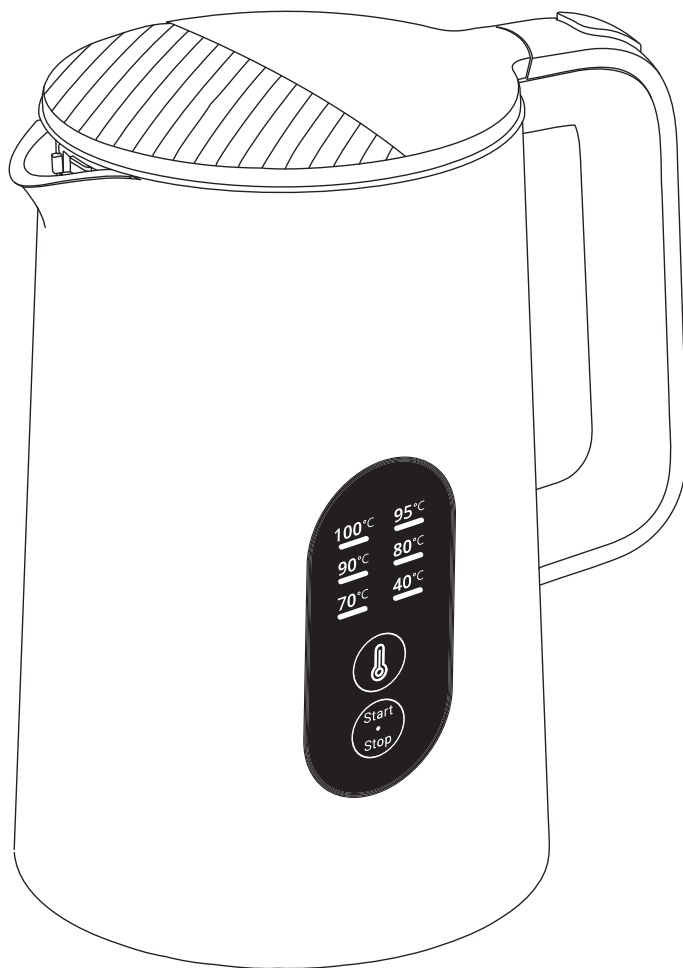


Tefal®



Thermo Protect Control kettle

www.tefal.com

EN

AR

BG

CS

DE

EL

ES

ET

FR

HR

HU

IT

KK

LT

LV

NL

PL

PT

RO

RU

SK

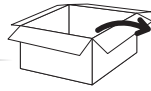
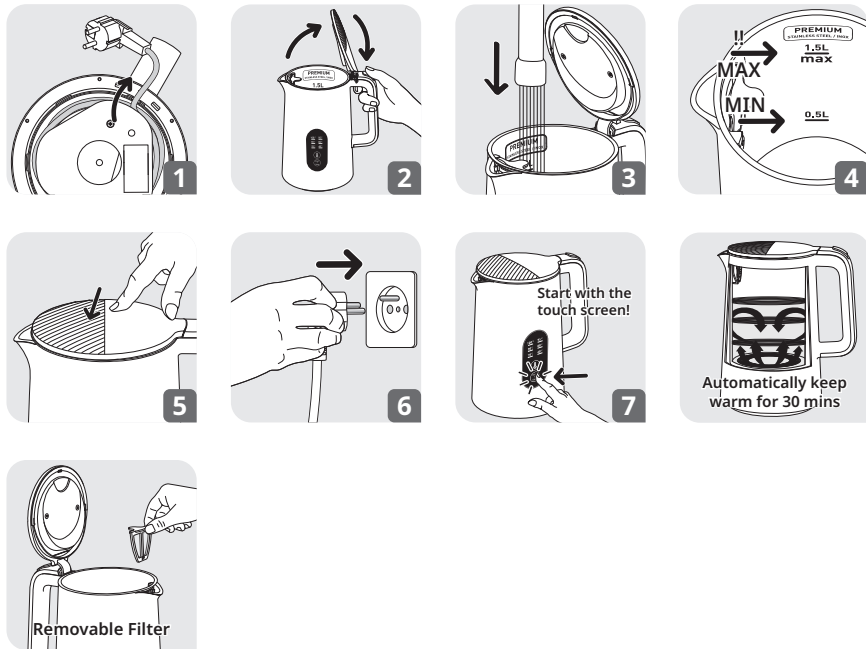
SL

SR

TR

UK

VI



Button to select the temperature 100°C-95°C-90°C-80°C-70°C and 40°C. The previously selected temperature is stored in memory.



Button to start/stop the heating cycle.
Button to stop the Keep Warm function.

Keep warm function will be automatically started once the temperature reaches selected temperature. Keep warm function remains on for 30 minutes.

Audio cues:

1 beep = heating process start
2 beeps = heating or keep warm process cancel
3 beeps = setting temperature achieves

Visual Cues:

Lighting on = temperature is selected
Lighting breath = heating cycle starts
Lighting blink = The water reach at targeted temperature and enter into keep warm mode.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark (1.5L), nor below the minimum water level mark (0.5L).

- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- **Warning:** Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or dry sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not switch on the kettle if there is no water in the kettle. Do not move the kettle while it is switched on.

- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
 - Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
 - Any connection error will invalidate your guarantee.
 - The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
 - Do not let the power cord hang where children may reach it.
 - Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
 - Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
 - All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
 - Never use scouring pads for cleaning purposes.
 - To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.*
 - Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
 - Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
 - Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
 - Never use the kettle when your hands or feet are wet.
 - Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
 - Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
 - Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
 - Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
 - Never touch the filter* or the lid when the water is boiling.
 - Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
 - Never move the kettle when it is in operation.
 - Protect the appliance from damp and freezing conditions.
 - Always use the filter* during heating cycles.
 - Never heat the kettle when it is empty.
 - Place the kettle and its power cord on a stable, heat proof and water resistant surface.
 - The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.
- * : depending on model

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
 2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

1. TO OPEN THE LID, ACCORDING TO THE MODEL

- Press on the locking system and the lid lifts automatically to around 65-70°. User can adjust the angle to 90° manually if needed. (fig 2)
- To close, press down firmly on the lid.
- Caution: lid may clap automatically at certain angle.

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- *Kettle is only to be used with the base provided.*

3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 3)

- *Never fill the kettle when it is on its base.*
- *Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.*
- *Do not heating without water.*
- *Check that the lid is closed properly before heating use.*

4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.**5. TO START THE KETTLE**

When the kettle is placed on the base, all the lights illuminate and the buzzer beep once. The temperature selection will be on for 3 second. If user doesn't operate for more than 3 seconds then it'll enter into standby mode, all the lights will be turned off.

5.1. TO HEAT WATER:

Temperature must be selected before pressing  button to start the heating function. 2 options:

- If you wish to start a boil cycle, press the  button
The light of 100°C will be on the kettle beeps and starts heating the water.
The kettle beeps 3 times once water temperature reaches 100°C.
- If you wish to select the temperature – 6 possible settings: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C press the  key until the light of targeted temperature is on, and it means temperature you wish is selected. The kettle beeps and the kettle starts heating the water.

5.2. HOW TO STOP HEATING PROCESS

- Once the selected temperature is reached, the kettle beeps three times and stops heating automatically.
- User can touch the  button to stop heating manually and the kettle will enter into standby mode.

KEEP WARM MODE

As soon as the water reaches boiling point or the chosen temperature, the heating process stops and the keep-warm mode turns on automatically for 30 mins. You can touch the  button to terminate the keep-warm mode and kettle will beep twice in parallel.

If you cut off the power during the keep-warm mode, then this mode will be terminated.

PLEASE NOTE

If the temperature of the water in the kettle is higher than the temperature you select when pressing , the heating won't start and the buzzer will sound three times, and then the kettle will enter standby mode.

For instance, if the water temperature is 90°C, you won't be able to launch the heating by selecting 40°C, 70°C or 80°C.

After 90°C when large quantity of water, the kettle will heat water, stop, then restart heating water. This circulation will happen several times and continue to the end of the heating process. This is made to avoid the risk of hot water splashes, it is not a mal function.

Recommended temperatures:

- **Green Tea:** 70–80°C to prevent astringency.
- **White Tea:** 75–85°C to preserve delicate flavors.
- **Oolong Tea:** 80–90°C to balance its rich and delicate flavors.
- **Black Tea:** 90–95°C to release full flavors without burning.
- **Infusions:** 90–100°C to fully extract flavors and benefits from fruits, herbs, or flowers.
- **Grounded coffee:** 90–95°C to avoid bitterness or under-extraction.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Although all teas actually come from the same bush (camellia sinensis), their taste and type vary according to their region of production, method of processing (different fermenting, and drying processes and rolling techniques exist) and grade (whole or broken leaves, fannings and dust).

- Green tea: Rolled dried leaves, which are chopped and lightly roasted to prevent them from fermenting. Leave to brew for 3 minutes only. Green teas are subtle- flavoured, often bitter, and very pale in colour.
- Black tea: Made from older leaves that are rolled, dried and fermented for a considerable period. Brew for 5 minutes (or longer for Turkish or Russian tea). Gives a powerful taste and a superb coppery colour.
- Oolong tea: Midway between green and black tea. Slightly fermented. Brew for 7 minutes. Lighter in taste and paler than black colour.

Although purists drink tea plain, you may prefer to add cold milk to your cup before pouring in the tea (with Indian or Ceylon tea), or add sugar and then lemon (with green or flavoured teas).

CLEANING AND MAINTENANCE**CLEANING YOUR KETTLE**

- *Unplug the kettle and let it cool down and clean it with a damp if any moisture around the body, need to clean it with towel or clothes.*
- *Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.*
- *Do not use scouring pads.*

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard. Temperature detection in the kettle may be affected by limescale.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar which can be bought from hardware stores:
 - Fill the kettle with ½ litre of white vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil ½ litre of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.*
- *Do not use the kettle if damaged. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*

Malfunction description: If all indicator lights blink, it means the NTC issue or the temperature around kettle is lower than -10 °C.

Error model : All light blinks mean NTC damaged, please return the appliance to SEB service center.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!



① Your appliance contains many materials that can be recovered or recycled.

➔ Take it to a collection point or, failing that, to an approved service centre for processing.

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that all used household appliances are not disposed of along with ordinary household waste. Used appliances must be collected separately in order to maximise recovery and recycling of their constituent parts and thus reduce their impact on health and the environment.

لا يوجد تلف واضح على الغلاية

• الغلاية لا تعمل

- تحقق من أن الغلاية متصلة بالكهرباء على نحو صحيح.
- تم تشغيل الغلاية بدون ماء أو تسبب تراكم الترسبات الكلسية في تشغيل القاطع الحراري: دع الغلاية تبرد واملأها بالماء. اعمد أولاً إلى إزالة الترسبات الكلسية إذا كانت متراكمة.
- قم بتشغيل الغلاية: يجب أن تبدأ العمل مرة أخرى بعد 15 دقيقة تقريباً.
- إذا سقطت الغلاية أو إذا كان هناك تسرب فيها أو إذا ظهرت أضرار واضحة على سلك الطاقة أو القابس أو القاعدة الخاصة بالغلاية

أعد الغلاية إلى مركز خدمة ما بعد البيع الخاص بك، إذ إنه الوحيد المعتمد لإجراء الإصلاحات. راجع شروط الضمان وقائمة المراكز الموجودة في الكتيب المرفق مع الغلاية. يظهر النوع والرقم التسلسلي في الجهة السفلية من الغلاية. يغطي هذا الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف جراء عدم التقيد بتعليمات الاستخدام.

• تحتفظ الشركة المُصنعة بالحق في تعديل خصائص الغلايات الخاصة بها أو مكوناتها في أي وقت بما يحقق مصالح المستهلك.

- لا تستخدم الغلاية إذا كانت تالفة. لا تحاول تفكيك الغلاية أو أجهزة السلامة الخاصة بها.
- في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو من قبل مركز خدمة ما بعد البيع أو من قبل شخص مؤهل مماثل، وذلك لتفادي التعرض لأي خطر.

منع الحوادث المنزلية

- بالنسبة إلى الأطفال، قد يكون الحرق أو السفع، حتى ولو كان طفيفاً، خطيراً في بعض الأحيان. علم أطفالك بينما يكبرون الحذر من السوائل الساخنة الموجودة في المطبخ. ضع الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها في أقصى الجزء الخلفي من سطح العمل، بعيداً عن متناول الأطفال.
- في حال وقوع حادث، ضع الماء البارد على الحرق على الفور واتصل بطبيب إذا لزم الأمر.
- **لتجنب وقوع أي حادث:** لا تحمل طفلك سواء أكان كبيراً أم صغيراً في الوقت الذي تشرب فيه مشروباً ساخناً أو تحمله.

وصف العطل: إذا كانت كل أضواء المؤشرات تومض، فهذا يعني أن مشكلة NTC أو درجة الحرارة حول الغلاية أقل من -10 درجة مئوية.

نموذج الخطأ: تعني كل ومضات الضوء تلف NTC، يُرجى إعادة الجهاز إلى مركز خدمة SEB.

حماية البيئة أولاً!

① يحتوي الجهاز على العديد من المواد التي يمكن استعادتها وإعادة تدويرها.

♻️ خذها إلى نقطة تجميع أو في حال تعذر القيام بذلك، إلى مركز خدمة معتمد للمعالجة.



يتطلب التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عدم طرح الأجهزة المنزلية المستعملة مع النفايات المنزلية العادية. وينبغي جمع الأجهزة المستعملة بشكل منفصل لزيادة استرداد قطعها المكونة وإعادة تدويرها والحد بالتالي من تأثيرها على الصحة والبيئة.

1. لفتح الغطاء وفقاً للطراز

- اضغط على نظام القفل وسيرتفع الغطاء تلقائياً إلى حوالي 65-70 درجة. يمكن استخدام ضبط الزاوية إلى 90 درجة يدوياً إذا لزم الأمر. (الشكل 2)
- للإغلاق، اضغط على الغطاء بإحكام.
- تنبيه: قد يُغلق الغطاء تلقائياً عند بلوغه زاوية معينة.

2. ضع القاعدة على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة بعيداً عن رذاذ الماء وأي مصادر للحرارة.

- يجب استخدام الغلاية مع القاعدة المتوفرة معها فحسب.

3. املأ الغلاية بكمية الماء المطلوبة. (الشكل 3)

- لا تملأ الغلاية أبداً عندما تكون على قاعدتها.
- لا تملأها إلى مستوى أعلى من أقصى مستوى أو أقل من أدنى مستوى. إذا كانت الغلاية ممتلئة جداً، فقد ينسكب الماء المغلي.
- لا تستخدم الغلاية من دون ماء.
- تحقق من أن الغطاء مغلق بإحكام قبل الاستخدام.

4. ضع الغلاية على قاعدتها. قم بتوصيلها بمقبس رئيسي.

5. لبدء تشغيل الغلاية

- عندما يتم وضع الغلاية على القاعدة، تضئ كل المصابيح، ويصدر الطنان صوت صغير لمرة واحدة.
- سيتم تشغيل تحديد درجة الحرارة لـ 3 ثوانٍ. إذا لم يعمل المستخدم لأكثر من 3 ثوانٍ، فسيدخل في وضع الاستعداد، وسيتم إيقاف تشغيل كل الأضواء.

5.1. لتسخين الماء:

- يجب تحديد درجة الحرارة قبل الضغط على الزر ➊ لبدء تشغيل وظيفة التسخين.

إليك خياران:

- إذا كنت ترغب في بدء دورة غليان، فاضغط على الزر ➋ سيصدر ضوء 100 درجة مئوية على الغلاية صغيراً ويبدأ في تسخين الماء.
- تصدر الغلاية صوت 3 مرات بمجرد أن تصل حرارة الماء إلى 100 درجة مئوية.
- إذا كنت ترغب في تحديد درجة الحرارة - هناك 6 إعدادات ممكنة: 40 درجة مئوية-70 درجة مئوية-80 درجة مئوية-90 درجة مئوية-95 درجة مئوية-100 درجة مئوية اضغط على المفتاح ➌ حتى يضيء ضوء درجة الحرارة المستهدفة، ويعني ذلك تحديد درجة الحرارة التي تريدها. تصدر الغلاية صوتاً وتبدأ في تسخين الماء.

5.2. كيفية إيقاف عملية التسخين

- بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، تصدر الغلاية صغيراً 3 مرات وتتوقف عن التسخين تلقائياً.
- يمكن للمستخدم لمس الزر ➍ لإيقاف التسخين يدوياً وستدخل الغلاية في وضع الاستعداد.

وضع حفظ السخونة

- بمجرد بلوغ الماء نقطة الغليان أو درجة الحرارة المختارة، تتوقف عملية التسخين ويتم تشغيل وضع التسخين تلقائياً لمدة 30 دقيقة.

- يمكنك لمس الزر ➎ لإنهاء وضع الحفاظ على السخونة وستصدر الغلاية صغيراً مرتين متوازيتين.
- إذا قطعت التيار الكهربائي عن الغلاية وهي في وضع حفظ السخونة، فسيتم إنهاء هذا الوضع.

يُرجى الملاحظة

- إذا كانت درجة حرارة الماء في الغلاية أعلى من درجة الحرارة التي تحددها عند الضغط على ➌، فلن تبدأ عملية التسخين وسيصدر الجرس صوتاً ثلاث مرات، ثم تدخل الغلاية في وضع الاستعداد.
- على سبيل المثال، إذا كانت درجة حرارة الماء 90 درجة مئوية، فلن تتمكن من تشغيل التسخين عن طريق تحديد 40 درجة مئوية أو 70 درجة مئوية أو 80 درجة مئوية.
- بعد تخطي درجة الحرارة الـ 90 درجة مئوية مع وجود كمية كبيرة من الماء، ستقوم الغلاية بتسخين الماء ثم تتوقف لتعيد تسخين الماء من جديد. ستتم هذه الدورة لمرات عدة وتستمر حتى نهاية عملية التسخين، وذلك لتجنب خطر تآثر رذاذ الماء الساخن، فهي ليست بخلل وظيفي.

درجات الحرارة الموصى بها:

- الشاي الأخضر: 70-80 درجة مئوية لتجنب الحدة.
- الشاي الأبيض: 75-85 درجة مئوية للحفاظ على النكهات الدقيقة.
- الشاي الصيني الأسود: 80-90 درجة مئوية لتحقيق التوازن بين نكهته الغنية والدقيقة.
- الشاي الأسود: 90-95 درجة مئوية لإطلاق نكهات كاملة بدون حرقه.
- منقوع الشاي: 90-100 درجة مئوية لاستخراج النكهات والفوائد من الفاكهة أو الأعشاب أو الزهور بالكامل.
- القهوة المطخونة: 90-95 درجة مئوية لتجنب المرارة أو النقص في الاستخراج.

توصيات الاستخدام

- على الرغم من أن كل أنواع الشاي تأتي في الواقع من النبتة نفسها (كاميليا سينينسيس)، يختلف كل نوع ومذاقه وفقاً لمنطقة إنتاجه وطريقة معالجته (عملية التخمير والتجفيف وتقنيات اللف المختلفة الموجودة والدرجات (الأوراق الكاملة أو المكسرة وما تبقى منها بعد فرزها وسحقها).
- الشاي الأخضر: هو عبارة عن أوراق محففة ملفوفة، تُهرم وتُحمص على نحو خفيف لمنعها من التخمير. تُترك لتُنعق لمدة 3 دقائق فقط. الشاي الأخضر ذو نكهة خفيفة وغالباً ما يكون مرّاً وشاحباً جداً في اللون.
- الشاي الأسود: هو مصنوع من الأوراق القديمة التي يتم لفها وتحفيفها وتخميرها لمدة طويلة. يُنعق لمدة 5 دقائق (أو أكثر إذا كان الشاي تركبياً أو روسياً). تضيفي طعمًا قويًا وألوان نحاسية رائعة.
- شاي الصيني الأسود: يقع ما بين الشاي الأخضر والأسود. مخمر قليلاً. يُنعق لمدة 7 دقائق. يتميز بمذاق أخف وبلون أفتح من اللون الأسود.
- على الرغم من أن الأصوليين يشربون الشاي العادي من دون إضافات منكهة، قد تفضل إضافة الحليب البارد إلي فنجانك قبل صب الشاي (مع الشاي الهندي أو السيلان)، أو إضافة السكر ثم الليمون (مع الشاي الأخضر أو الشاي المنكه).

التنظيف والصيانة

تنظيف الغلاية

- افصل الغلاية عن مصدر الطاقة وأترك الجهاز يبرد ونظفه بمنشفة أو قطعة قماش حافة إذا وحدث رطوبة حول الهيكل.
- لا تغمر الغلاية أو قاعدتها أو السلك أو القابس الكهربائي في الماء مطلقاً: يجب ألا تلامس الوصلات الكهربائية أو المفتاح الماء.
- لا تستخدم الإسفنج الخشن.

إزالة الترسبات الكلسية

- قم بإزالة الترسبات الكلسية بانتظام، ويفضل أن يتم ذلك مرة واحدة على الأقل كل شهر أو أكثر إذا كان الماء لديك عسراً جداً. قد يتأثر اكتشاف درجة الحرارة في الغلاية بالقشرة الكلسية.

إزالة الترسبات الكلسية من الغلاية:

- استخدام الخل الأبيض الذي يمكن شراؤه من محلات بيع الأدوات:
 - املأ الغلاية بمقدار ½ لتر من الخل الأبيض.
 - واتركه لمدة ساعة واحدة بدون تسخين.
- استخدام حمض الستريك:
 - قم بغلي نصف لتر من الماء.
 - وأضف 25 غ من حمض الستريك واتركه لمدة 15 دقيقة.
- أفرغ الغلاية واشطفها 5 أو 6 مرات. كرر ذلك إذا لزم الأمر.

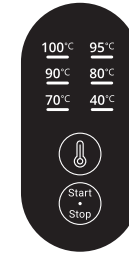
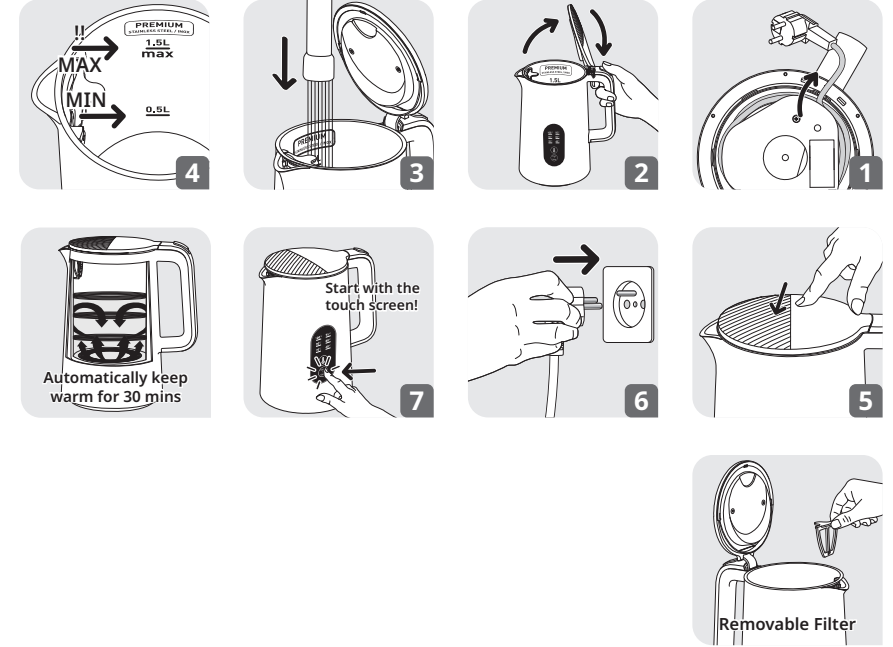
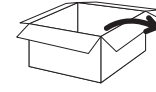
- إذا كان الخلاط ممتلئًا للغاية، فقد يتسرب الماء المغلي.
- تحذير: لا تفتح أبدًا الغطاء أثناء غليان الماء.
- يجب استخدام الغلاية فقط عندما يكون الغطاء مقفلاً، مع القاعدة والفلتر المزيل للترسبات الكلسية المتوفرين معها.
- لا تغمر أبدًا الغلاية أو قاعدتها أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم أبدًا الغلاية إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً. يجب دائماً استبدالهما من قبل الشركة المصنّعة أو مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على المستوى نفسه، وذلك لتجنب تعرضك للخطر.
- ويجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف أو إجراءات الصيانة للجهاز بدون أن يتم الإشراف عليهم من قبل أحد البالغين المسؤولين.
- تحذير: احرص على تجنب أي انسكاب على الموصل أثناء التنظيف أو الملء أو الصب.
- اتبع دائماً تعليمات التنظيف لتنظيف جهازك؛
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- لا تنظف الجهاز عندما يكون ساخناً.
- نظفه بقطعة قماش مبللة أو إسفنجة ناشفة.
- لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الحار.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم تستخدم هذا الجهاز بشكل صحيح.
- استخدم الغلاية فقط لغلي ماء الشرب.
- تحذير: يتأثر سطح ملف التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- تأكد من مسك المقبض فقط أثناء التسخين حتى يبرد تماماً.
- جهازك مخصص للاستخدام المنزلي فقط على ارتفاع أقل من 2000 متر.
- تنبيه: لا تشغل الغلاية على سطح مستوٍ مائل. لا تقم بتشغيل الغلاية إذا لم يكن هناك ماء داخل الغلاية. لا تحرك الغلاية عندما تكون قيد التشغيل.

- لسلامتك، هذا الجهاز يستوفي المعايير واللوائح المعمول بها (التوجيهات المتعلقة بالأجهزة ذات الجهد الكهربائي المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والمواد التي تلامس الأطعمة والمتعلقة بالبيئة وما إلى ذلك).
- قم بتوصيل الجهاز فقط بمأخذ تيار رئيسي مؤرض. تحقق من أن الجهد المشار إليه على لوحة التصنيف يتوافق مع جهد التركيب الكهربائي لديك.
- سيؤدي أي خطأ في التوصيل إلى إبطال ضمان الجهاز.
- لا يغطي الضمان الغلايات التي لا تعمل أو تعمل بشكل سيئ بسبب عدم إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل منتظم.
- لا تترك سلك الطاقة متدلياً بحيث يكون في متناول الأطفال.
- لا تفصل القابس أبداً عن طريق سحب سلك الطاقة.
- يجب أن ينفذ مركز خدمة معتمد كل تدخل غير عمليتي التنظيف والصيانة الاعتياديتين اللتين يحريهما العميل.
- تخضع كل الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة. يشمل هذا اختبارات تشغيل حقيقية لأجهزة يتم اختيارها عشوائياً وهذا ما يُفسّر احتمال وجود آثار استخدام عليها.
- لا تستخدم أبداً الحشايا الخشنة لأغراض التنظيف.
- لإزالة فلتر الترسبات الكلسية، قم بإزالة الغلاية من قاعدتها ودعها تبرد. لا تقم بإزالة الفلتر عندما يكون الجهاز مملوءاً بالماء الساخن.*
- لا تستخدم أي طريقة لإزالة الترسبات الكلسية عن الغلاية غير تلك الموصى بها.
- أبقِ الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها بعيداً عن أي مصدر حرارة، وأي سطح رطب أو منزلق وبعيداً عن الحواف الحادة.
- لا تستخدم الجهاز أبداً في الحمام أو بالقرب من مصدر ماء.
- لا تستخدم الغلاية أبداً عندما تكون يديك أو قدميك مبللتين.
- افصل دائماً سلك الطاقة على الفور إذا لاحظت أي خلل أثناء التشغيل.
- لا تقم أبداً بشد سلك الطاقة لإزالته من مقبس الحائط.
- كن دائماً متيقظاً عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، وعلى وجه الخصوص، احذر من البخار الذي يخرج من الفوهة والذي يكون ساخناً جداً.
- لا تترك سلك الطاقة متدلياً من سطح المنضدة أو منضدة المطبخ لتجنب خطر سقوطه على الأرض.
- لا تلمس أبداً الفلتر* أو الغطاء أثناء غليان الماء.
- انتبه أيضاً لأن هيكل الغلايات المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ يصبح ساخناً جداً أثناء التشغيل. أمميك الغلاية من مقبضها فقط.
- لا تحرك الغلاية أبداً عندما تكون قيد التشغيل.
- احم الجهاز من ظروف الرطوبة والتحميد.
- استخدم دائماً الفلتر* أثناء دورات التسخين.
- لا تسخن الغلاية أبداً عندما تكون فارغة.
- أبقِ الغلاية وسلك التيار الخاص بها على سطح ثابت ومقاوم للحرارة والماء.
- يغطي الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف ناهم عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام هذه.
- * حسب الطراز

قبل الاستخدام للمرة الأولى

1. أزل كل مواد التغليف أو الملصقات أو الملحقات المختلفة من داخل الغلاية وخارجها.
 2. اضبط طول السلك عن طريق لفه من أسفل القاعدة. ثبت السلك في السن. (الشكل 1)
- تخلص من الماء المتبقي من أول استخدامين/ثلاثة استخدامات إذ قد يحتوي على غبار. اشطف الغلاية.

- اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى: صُمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن المغلقة وفي المنازل فقط. ولا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي استخدام لأغراض تجارية أو غير قانونية أو أي حالة لعدم اتباع التعليمات، ولن تسري شروط الضمان آنذاك.
- لم يُصمم هذا الجهاز للاستعمال من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو ممن تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز إليهم من أجل الحفاظ على سلامتهم.
- يُرجى الاحتفاظ بالجهاز وسلك الطاقة الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور القدرات الحسية أو الحسية أو العقلية، أو ممن تنقصهم الخبرة أو المعرفة، بشرط الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات اللازمة لاستخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم المخاطر.
- يجب ألا يستخدم الأطفال الجهاز كلعبة.
- يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات وما فوق استخدام هذا الجهاز، في حال تولى الإشراف عليهم أو إرشادهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفي حال كانوا يدركون المخاطر المرتبطة به. ويجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم الإشراف عليهم.
- تم تصميم هذا الجهاز خصيصاً للاستخدام المنزلي فقط.
- إنه غير معدّ للاستخدام في الحالات الآتية التي لا يغطيها الضمان.
 - في المطابخ المخصصة لاستخدام الموظفين في المتاجر والمكاتب والبيئات المهنية الأخرى؛
 - في المزارع؛
 - من قبل نزلاء الفنادق أو الموتيلات، أو في أماكن سكنية أخرى؛
 - في أماكن المبيت والإفطار وغيرها من الأماكن المشابهة.
- لا تملأ أبداً الغلاية إلى مستوى أعلى من علامة الحد الأقصى لمستوى الماء (1,5 ل)، ولا أقل من علامة الحد الأدنى لمستوى الماء (0,5 ل).



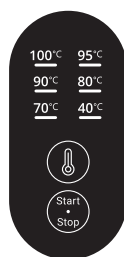
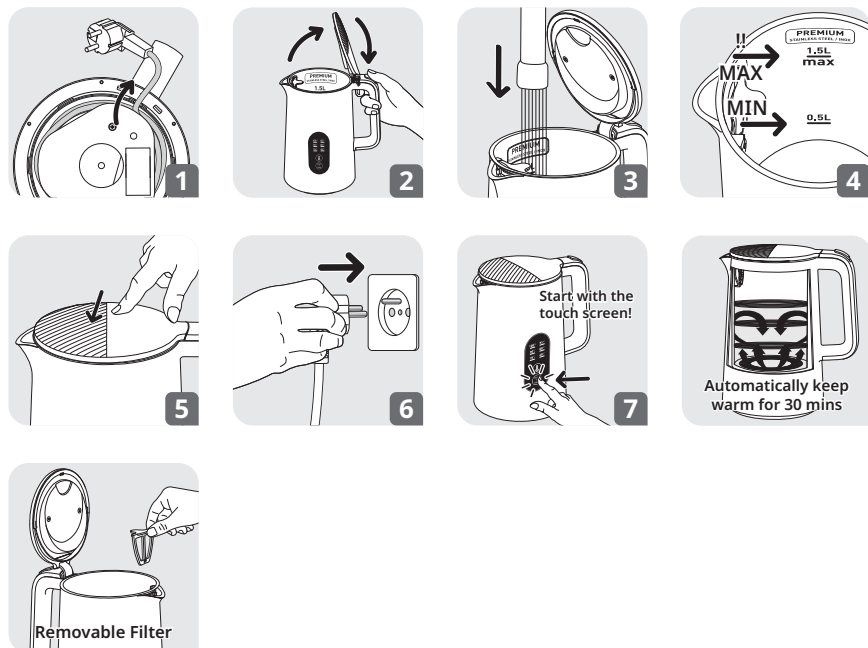
زر لتحديد درجة الحرارة 100 درجة مئوية-95 درجة مئوية-90 درجة مئوية-80 درجة مئوية-70 درجة مئوية و40 درجة مئوية. يتم حفظ درجة الحرارة المحددة سابقاً في الذاكرة.

زر بدء تشغيل وإيقاف تشغيل دورة التسخين.
زر إيقاف تشغيل وظيفة حفظ السخونة.

سيتم تشغيل وظيفة حفظ السخونة تلقائياً بمجرد بلوغ درجة حرارة الجهاز الدرجة المحددة. تبقى وظيفة حفظ السخونة قيد التشغيل لمدة 30 دقيقة.

المدلولات الصوتية:
صوت صغير واحد = بدء عملية التسخين
صوتاً صغير = إلغاء إما عملية التسخين أو حفظ السخونة
3 أصوات صغير = بلوغ درجة الحرارة المعيّنة

المدلولات المرئية:
الإضاءة مشغلة = تم تحديد درجة الحرارة
ضوء نابض = تبدأ دورة التسخين بعرض درجة الحرارة المباشرة
ضوء يومض = تصل الماء إلى درجة الحرارة المستهدفة وتدخل في وضع الحفاظ على السخونة.



-  Бутон за избор на температура 100°C – 95°C – 90°C – 80°C – 70°C и 40°C. Избраната предварително температура се съхранява в паметта на машината
-  Бутон за стартиране/спиране на цикъла на загревяване.
- Бутон за спиране на функцията Keep warm (Поддържане на топлина). Функцията Keep warm (Поддържане на топлина) ще се стартира автоматично, когато уредът достигне избраната температура. Функцията Keep warm (Поддържане на топлина) остава включена за 30 минути.
- Звукови сигнали:
1 звуков сигнал = стартиране на процеса на загревяване
2 звукови сигнала = отказ на процеса на загревяване или поддържане на топлина
3 звукови сигнала = успешно задаване на температура
- Визуални сигнали:
Включена светлина = температурата е избрана
Осветление на дишането = започва цикъл на загревяване
Мигаща светлина = водата достига целевата температура и преминава към режим на поддържане на топлината.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда за първи път: Този продукт е предназначен само за домашна употреба на закрито. При всякаква употреба за търговски цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията няма да важи.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Дръжте уреда и хранящия му кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица с недостатъчно опит или знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на уреда и са наясно с опасностите.
- Децата не трябва да използват уреда като играчка.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, ако са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с уреда рискове. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако нямат навършени 8 години и не са под наблюдение.
- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба.
- Той не е предназначен за употреба в следните случаи, които не са покрити от гаранцията.
 - В кухненски кътове за персонала на магазини, офиси и други служебни помещения;
 - В селскостопански помещения;
 - от клиентите на хотели, мотели и други места за настаняване;
 - В настаняване тип „нощувка със закуска“ и други подобни.
- Никога не пълнете електрическата кана над маркировката за максимално ниво на водата (1,5 l), нито под маркировката за минимално ниво на водата (0,5 l).

- Ако електрическата кана се препълни, може да бъде изхвърлена вряла вода.
- Предупреждение: никога не отваряйте капака, когато водата ври.
- Вашата електрическа кана трябва да бъде използвана само с фиксиран капак, с основата си и с предоставения филтър против котлен камък.
- Никога не потапяйте електрическата кана, нейната основа или захранващия кабел и щепсела във вода или в друга течност.
- Никога не използвайте електрическата кана, ако захранващият кабел или щепселът са повредени. Те винаги трябва да се сменят от производителя, неговия следпродажбен сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват или да изпълняват процедури по поддръжката на уреда, освен ако не са наблюдавани от отговорно за тях възрастно лице.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: погрижете се да избягвате разливане по конектора по време на почистване, пълнене или изливане.
- Винаги следвайте инструкцията за почистване при почистване на уреда;
 - Изключете уреда от контакта.
 - Не почиствайте уреда, докато е горещ.
 - Почистете с влажна кърпа или суха гъба.
 - Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Има риск от нараняване, ако не използвате уреда правилно.
- Използвайте електрическата кана само за кипване на питейна вода.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: повърхността на нагревателния елемент задържа остатъчна топлина след използване.
- Докосвайте само дръжката по време на загряване, докато уредът изстине напълно.
- Вашият уред е предназначен само за битова употреба у дома при надморска височина под 2000 m.
- ВНИМАНИЕ: не работете с електрическата кана върху наклонена повърхност. Не включвайте електрическата кана, ако няма вода в същата. Не премествайте електрическата кана, докато е включена.

- За Ваша безопасност този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и регламенти (директиви относно ниското напрежение, електромагнитната съвместимост, материалите в контакт с хранителни продукти, околната среда и др.).
- Включвайте щепсела на уреда само в заземен контакт. Проверете дали напрежението, указано на типовата табелка на уреда, съответства на това на Вашата електрическа инсталация.
- При погрешно свързване гаранцията няма да важи.
- Гаранцията не покрива електрически кани, които не работят или работят лошо поради това, че котленият камък не е премахван редовно от уреда.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси на място, където може да бъде достигнат от деца.
- Никога не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
- С изключение на обичайното почистване и поддръжка, всички работи по уреда трябва да се извършват от одобрен сервизен център.
- Всички уреди са преминали строги процедури за контрол на качеството. Те включват тестове за действителна употреба на случайно избрани уреди, което обяснява наличието на следи от употреба.
- Никога не използвайте абразивни гъби за почистване.
- За да отстраните филтъра против котлен камък, свалете каната от основата и я оставете да изстине. Не отстранявайте филтъра, докато уредът е пълен с гореща вода.*
- Не използвайте друг метод за премахване на котления камък по електрическата кана освен препоръчания.
- Дръжте електрическата кана и нейния захранващ кабел далеч от всякакви източници на топлина, от мокра или хлъзгава повърхност и от остри ръбове.
- Никога не използвайте уреда в баня или близо до водоизточник.
- Никога не използвайте електрическата кана, когато ръцете или краката Ви са мокри.
- Винаги изваждайте незабавно от контакта щепсела на захранващия кабел, ако забележите нещо необичайно по време на работа.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта.
- Винаги бъдете нащрек, когато уредът е включен, и бъдете особено внимателни, защото парата, излизаща от чучура, е много гореща.
- Не оставяйте никога захранващия кабел да виси от плота на кухненския шкаф, за да избегнете всяка опасност от неговото падане на пода.
- Никога не докосвайте филтъра* или капака, когато водата ври.
- Бъдете също внимателни, тъй като корпусът на електрическите кани от неръждаема стомана се нагрява много по време на работа. Докосвайте само дръжката на електрическата кана.
- Никога не местете каната, когато тя работи.
- Пазете уреда от влага и от условия на замръзване.
- Винаги използвайте филтъра* по време на циклите на загряване.
- Никога не загрявайте каната, когато тя е празна.
- Поставяйте каната и захранващия ѝ кабел върху стабилна, топлоустойчива и водоустойчива повърхност.
- Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не покрива счупване или повреда, причинена от неспазване на тези инструкции за употреба.

* : В зависимост от модела

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковки, лепенки и аксесоари от вътрешната и външната страна на електрическата кана.
 2. Регулирайте дължината на кабела, като го навие под основата. Фиксирайте кабела в жлеба. (фиг. 1)
- Изхвърлете водата при първите две-три използвания, защото може да съдържа прах. Изплакнете каната.

УПОТРЕБА

1. ОТВАРЯНЕ НА КАПАКА В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА

- Натиснете системата за заключване и капакът се повдига автоматично до около 65 – 70°.
- Потребителят може да регулира ъгъла до 90° ръчно, ако е необходимо. (фиг. 2)
- За затваряне натиснете капак силно надолу.
- Внимание: капакът може да се затвори автоматично под определен ъгъл.

2. ПОСТАВЕТЕ ОСНОВАТА ВЪРХУ РАВНА, СТАБИЛНА, ТОПЛОУСТОЙЧИВА ПОВЪРХНОСТ, ДАЛЕЧ ОТ ВОДНИ ПРЪСКИ И КАКВИТО И ДА БИЛО ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА.

- Електрическата кана трябва да се използва само с предоставената основа.

3. НАПЪЛНЕТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА С ЖЕЛАНОТО КОЛИЧЕСТВО ВОДА. (фиг. 3)

- Никога не пълнете електрическата кана, когато е върху основата си.
- Не пълнете над максималното ниво, нито под минималното. Ако каната е препълнена, може врялата вода да прелее.
- Не използвайте за загряване без вода.
- Преди използване за загряване проверете дали капакът е добре затворен.

4. СЛОЖЕТЕ КАНАТА ВЪРХУ ОСНОВАТА. ВКЛЮЧЕТЕ Я В КОНТАКТА.

5. ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА

Когато електрическата кана е поставена върху основата, всички светлини светват и зумерът издава звуков сигнал веднъж. Изборът на температура ще е включен за 3 секунди. Ако потребителят не използва уреда за повече от 3 секунди, уредът ще премине в режим на готовност и всички лампички ще изгаснат.

5.1. ЗА ЗАГРЯВАНЕ НА ВОДА:

Трябва да бъде избрана температура преди натискане на бутона  за стартиране на функцията за загряване.

2 опции:

- Ако искате да стартирате цикъл на кипване, натиснете бутона  Лампичката за 100°C ще светне, електрическата кана издава звуков сигнал и започва да загрева водата. Електрическата кана издава звуков сигнал 3 пъти, след като температурата на водата достигне 100°C.
- Ако искате да изберете температурата – 6 възможни настройки: 40°C – 70°C – 80°C – 90°C – 95°C – 100°C, натискайте бутона , докато светне лампичката на целевата температура, което означава, че е избрана температурата, която желаете. Електрическата кана издава звуков сигнал и стартира загряване на водата.

5.2. КАК ДА СПРЕТЕ ПРОЦЕСА НА ЗАГРЯВАНЕ

- След като избраната температура бъде достигната, електрическата кана издава звуков сигнал три пъти и спира загряването автоматично.
- Потребителят може да докосне бутона , за да спре загряването ръчно, при което електрическата кана ще премине в режим на готовност.

РЕЖИМ КЕЕР WARM (ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНА)

Веднага щом водата достигне точка на кипене или избраната температура, процесът на загряване спира и режимът на поддържане на топлината се включва автоматично за 30 минути. Можете да докоснете бутона , за да прекратите режима за поддържане на топлината, и електрическата кана ще издаде двукратно звуков сигнал последователно. Ако прекъснете захранването по време на режима на поддържане на топлината, то тогава този режим ще бъде прекратен.

МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД

Ако температурата на водата в електрическата кана е по-висока от температурата, която сте избрали при натискане на , загряването няма да стартира и зумерът ще издаде звуков сигнал три пъти, след което електрическата кана ще премине в режим на готовност. Например, ако температурата на водата е 90°C, няма да можете да стартирате загряване чрез избиране на 40°C, 70°C или 80°C. След 90°C при голямо количество вода електрическата кана ще загрее водата, ще спре,

след което ще стартира отново загряване на водата. Този цикъл ще се повтори няколко пъти и ще продължи до края на процеса на загряване. Преназначението на този режим е да се избегне рискът от пръски гореща вода, това не е неизправност.

Препоръчителни температури:

- Зелен чай:** 70 – 80°C за избягване на стипчивост.
- Бял чай:** 75 – 85°C за запазване на деликатните вкусове.
- Чай оолонг:** 80 – 90°C за балансиране на неговите богати и деликатни вкусове.
- Черен чай:** 90 – 95°C за освобождаване на пълния вкус без изгаряне.
- Запарки:** 90 – 100°C за пълно извличане на вкусове и полезни вещества от плодове, билки и цветя.
- Мляно кафе:** 90 – 95°C за избягване на горчив вкус или недостатъчно извличане.

ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

Въпреки че всички чайове всъщност произхождат от един и същ храст (*camellia sinensis*), вкусът и видът им варира в зависимост от региона на производство, метода на обработка (съществуват различни процеси на ферментиране и сушене, както и техники на навиване) и класа (цели или начупени листа, отсеви и прах).

- Зелен чай: ролково обработени листа, които са накълцани и леко препечени за предотвратяване на тяхната ферментация. Оставете да се запари само 3 минути. Различните видове зелен чай са леко ароматизирани, често горчиви и много бледи на цвят.
- Черен чай: приготвя се от по-стари листа, които се обработват ролково, сушат се и ферментират за значителен период от време. Запарва се за 5 минути (или по-продължително за турски или руски чай). Придават силен вкус и превъзходен меден цвят.
- Чай оолонг: междинен тип между зелен и черен чай. Леко ферментирал. Запарва се за 7 минути. По-лек на вкус и по-блед на цвят от черния.

Въпреки, че пуристите пият чай без подправки, може да предпочетете да добавите студено мляко в чашата си, преди да я напълните с чай (с индийски или цейлонски чай), или да добавите захар и след това лимон (със зелен или ароматизиран чай).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

КАК ДА ПОЧИСТВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА

- Оставете електрическата кана да се охлади и я почистете с влажна кърпа, ако има влага около корпуса, трябва да я почистите с кърпа или дрехи.
- Никога не потапяйте електрическата кана, основата ѝ, кабела или електрическия щепсел във вода: електрическите връзки или превключвателят не трябва да осъществява контакт с вода.
- Не използвайте абразивни гъби.

ПОЧИСТВАНЕ ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Премахвайте редовно котления камък, за предпочитане поне веднъж месечно или по-често, ако водата е много варовита. Отчитането на температурата в електрическата кана може да бъде повлияно от котления камък.

Как да премахнете котления камък от електрическата кана:

- С помощта на бял оцет, който може да бъде закупен от магазини за домашни потреби:
 - напълнете каната с ½ литър бял оцет,
 - Оставете да действа 1 час без загряване.
- С помощта на лимонена киселина:
 - кипнете ½ литър вода,
 - добавете 25 g лимонена киселина и оставете да действа 15 мин.
- Изпразнете електрическата кана и я изплакнете 5 – 6 пъти. Ако е необходимо, повторете процедурата.

В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМ

ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА НЯМА ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

- Електрическата кана не работи
 - Проверете дали каната е включена правилно.
 - Електрическата кана е била включена без вода или се е натрупал котлен камък, което е предизвикало задействие на системата за безопасност срещу включване на уреда без вода: оставете електрическата кана да изстине и я напълнете с вода. Ако има натрупан котлен камък, най-напред го премахнете.

Включете уреда с превключвателя: каната се включва отново след около 15 минути.

АКО КАНАТА Е ПАДАЛА, АКО ОТ НЕЯ ИЗТИЧА ВОДА, АКО КАБЕЛЪТ, ЩЕПСЕЛЪТ ИЛИ ОСНОВАТА НА КАНАТА ИМАТ ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

Занесете електрическата кана в сервизен център за следпродажбено обслужване, оторизиран да извърши ремонта. Вижте гаранционните условия и списъка с одобрени сервиси в книжката, доставена с електрическата кана. Типът и серийният номер са отбелязани на дъното на електрическата кана. Тази гаранция покрива само производствените дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на инструкциите за употреба.

- *Производителят си запазва правото да променя по всяко време характеристиките и компонентите на своите електрически кани с оглед интересите на потребителя.*
- *Не използвайте електрическата кана, ако е повредена. Не се опитвайте да разглобявате каната или механизмите за безопасност.*
- *Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен център за следпродажбено обслужване или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.*

ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА БИТОВИ ЗЛОПОЛУКИ

При децата дори и лекото изгаряне понякога може да бъде сериозно.

Докато растат, научете децата си да внимават с горещите течности, които се намират в кухнята. Поставете електрическата кана и хранящия кабел в задната част на работната повърхност, на недостъпно за деца място.

В случай че **възникне злополука**, облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо, повикайте лекар.

- *За да се избегнат злополуки: не носете дете или бебе, когато пиете или носите гореща напитка.*

Описание на неизправността: Ако всички индикаторни лампички мигат, това означава, че има проблем с NTC компонента или че температурата около електрическата кана е по-ниска от -10°C.

Модел на грешката: мигането на всички лампички означава, че NTC компонентът е повреден, моля, върнете уреда в сервизен център на SEB.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

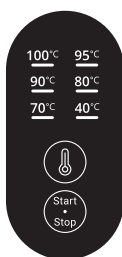
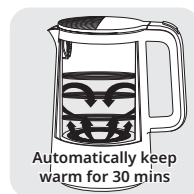
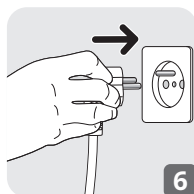
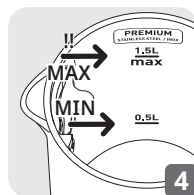
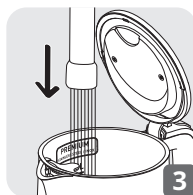
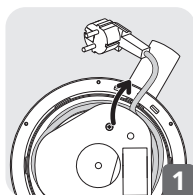


- ① Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
- ➔ Занесете го в пункт за събиране на отпадъци или ако това е невъзможно, в одобрен сервизен център за обработка.

Европейската директива 2012/19/ЕС за отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква старите домакински електроуреди да не се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на суровините от тях и да се намали тяхното въздействие върху човешкото здраве и околната среда.



CS



Tlačítko pro výběr teploty 100 °C – 95 °C – 90 °C – 80 °C a 40 °C. Dříve zvolená teplota bude uložena v paměti.



Tlačítko pro spuštění/zastavení cyklu zahřívání.

Tlačítko pro zastavení funkce udržování teploty.

Funkce udržování teploty se automaticky spustí, jakmile teplota dosáhne zvolené teploty. Funkce udržování teploty zůstane aktivní po dobu 30 minut.

Zvukové signály:

1 pípnutí = spuštění procesu zahřívání

2 pípnutí = zrušení procesu zahřívání

nebo udržování teploty

3 pípnutí = byla nastavena teplota

Vizuální signály:

Kontrolka svítí = byla zvolena teplota

Kontrolka pulzuje = spustí se cyklus

zahřívání

Kontrolka bliká = voda dosáhne cílové teploty a přejde do režimu udržování teploty.

- Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod. Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití uvnitř. Jakékoli použití pro komerční účely nebo použití, které není v souladu s návodem k použití, zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti a záruku nelze v takovém případě uplatnit.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí do 8 let.
- Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a jsou si vědomy možných rizik spojených s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti v případě, že nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.
- Váš přístroj není určen pro používání v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
 - V kuchyňských koutech vyhrazených pro zaměstnance obchodů, kanceláří a dalších v pracovním prostředí,
 - použití v hospodářských budovách,
 - pro klienty hotelů, motelů a dalších prostředí rezidenčního charakteru,
 - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní

- Nikdy neplňte konvici nad značku maximální hladiny vody (1,5 l) a ani pod značku minimální hladiny vody (0,5 l).
- Pokud je konvice přeplněná, může z ní vytékat vroucí voda.
- Varování: Nikdy neotevírejte víko, když se voda vaří.
- Varnou konvici používejte pouze se zajištěným víkem a s dodanou základnou a filtrem proti tvorbě vodního kamene.
- Nikdy neponořujte konvici, základnu, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo osoby s podobnou kvalifikací.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Děti nesmí spotřebič čistit nebo provádět na něm servisní úkony, pokud na ně nedohlíží odpovědná dospělá osoba.
- VAROVÁNÍ: Dávejte pozor, abyste nepolíli konektor při čištění, plnění nebo nalévání.
- Při čištění vašeho spotřebiče vždy postupujte podle následujících pokynů:
 - Přístroj odpojte ze zásuvky.
 - Nečistěte spotřebič je-li horký.
 - Otřete vlhkou utěrkou nebo suchou houbičkou.
 - Spotřebič nikdy neponořujte do vody, ani ho nečistěte pod tekoucí vodou.
- VAROVÁNÍ: Pokud nebudete tento spotřebič používat správně, hrozí nebezpečí zranění.
- Používejte konvici pouze pro vaření pitné vody.
- VAROVÁNÍ: Povrch topného tělesa podléhá působení zbytkového tepla po použití.
- Ujistěte se, že během manipulace při ohřevu až do vychladnutí používáte pouze rukojeť.
- Váš spotřebič je určen pro domácí použití uvnitř domu a jen do nadmořské výšky 2 000 m.
- UPOZORNĚNÍ: Nespouštějte konvici, pokud leží na nakloněném povrchu. Nezapínejte konvici, pokud v ní není voda. Nepřemísťujte konvici, pokud je v provozu.

- Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, materiály vstupující do kontaktu s potravinami, oblast životního prostředí...).
 - Přístroj zapojte pouze do uzemněné elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá vaší elektrické instalaci.
 - Při jakémkoli chybném připojení k síti záruka zaniká.
 - Záruka se nevztahuje na varné konvice, které nebudou fungovat nebo budou fungovat špatně v důsledku nepravdivého odvápnování přístroje.
 - Napájecí kabel nenechávejte viset v dosahu dětí.
 - Neodpojujte přístroj taháním za napájecí kabel.
 - Jakýkoliv zásah jiný než čištění a běžná údržba ze strany klienta musí být proveden v licencovaném servisním středisku.
 - Všechny spotřebiče podléhají přísným postupům kontroly kvality. Tyto zahrnují i skutečné testy použití na náhodně vybraných spotřebičích, což vysvětluje možné stopy použití.
 - Nikdy nečistěte drátěnkou.
 - Chcete-li vyjmout filtr vodního kamene, zvedněte varnou konvici z podstavce a nechte ji vychladnout. Filtr nikdy nevyndávejte, když je v přístroji horká voda.*
 - Při odstraňování vodního kamene vždy dodržujte doporučený postup.
 - Udržujte konvici a její napájecí kabel daleko od zdrojů tepla, mimo mokré nebo kluzké plochy a ostré hrany.
 - Spotřebič nikdy nepoužívejte v koupelně nebo v blízkosti zdroje vody.
 - Nikdy nepoužívejte varnou konvici, když máte mokré ruce nebo nohy.
 - Pokud zaznamenáte během používání jakékoli poškození, okamžitě spotřebič vypojte ze zásuvky.
 - Nikdy netahejte za napájecí kabel, když ho chcete vyjmout ze zásuvky.
 - Vždy zůstaňte ostražití, když je přístroj zapnutý, a zejména dávejte pozor na páru vycházející z hubice, která je velmi horká.
 - Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset ze stolu či kuchyňské linky, aby se zabránilo nebezpečí upadnutí na zem.
 - Nikdy se nedotýkejte filtru* nebo víka, pokud se voda vaří.
 - Také buďte opatrní, protože těleso konvice z nerezové oceli je během provozu velmi horké. Dotýkejte se pouze rukojeti konvice.
 - Nikdy nepohybujte konvicí, když je v provozu.
 - Chraňte přístroj před vlhkostí a mrazem.
 - Během cyklu ohřevu vždy používejte filtr*.
 - Nikdy neohřívajte konvici, pokud je prázdná.
 - Varnou konvici pokládejte na rovný, stabilní povrch, který je odolný teple a vodě.
 - Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti. Na jakékoliv porušení nebo poškození vyplývající z nedodržení tohoto návodu k použití se nevztahuje záruka.
- * : v závislosti na modelu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Z vnitřní i vnější strany varné konvice odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různé díly.
 2. Navinutím šňůry pod podstavec nastavte její délku. Šňůru zajistíte uchycením do drážky. (obr. 1)
- Při prvním použití vodu dvakrát/třikrát vylijte, protože může obsahovat prach. Konvici vypláchněte.

POUŽITÍ

1. JAK OTEVŘÍT VÍKO, V ZÁVISLOSTI NA MODELU

- Stiskněte pojistný systém a víko se automaticky zvedne pod úhlem asi 65–70°.
- V případě potřeby můžete ručně nastavit úhel na 90°. (obr. 2)
- Chcete-li víko zavřít, pevně ho stlačte směrem dolů.
- Upozornění: Víko může v určitém úhlu automaticky klapat.

2. UMÍSTĚTE PODSTAVEC NA ROVNÝ, STABILNÍ, ŽÁRUVZDORNÝ POVRCH, DALEKO OD ZDROJŮ TEPLA A OD POSTŘÍKÁNÍ VODOU.

- Konvice je určena pouze pro použití spolu s dodanou základnou.

3. VARNOU KONVICI NAPLNĚTE POŽADOVANÝM MNOŽSTVÍM VODY. (obr. 3)

- Do varné konvice nikdy nelijte vodu, jestliže stojí v podstavci.
- Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny i ukazatel minimální hladiny vody. Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystříkavat.
- Nevařte bez vody.
- Před zahřátím zkontrolujte, zda je kryt řádně uzavřený.

4. VARNOU KONVICI POSTAVTE NA PODSTAVEC. ZAPOJTE DO SÍTĚ.

5. PRO ZAPNUTÍ VARNÉ KONVICE

Když konvici umístíte na základnu, rozsvítí se všechna světla a bzučák dvakrát pípne. Volba teploty bude aktivní 3 sekundy. Pokud uživatel neprovede žádnou akci déle než 3 sekundy, spotřebič přejde do pohotovostního režimu a všechny kontrolky se vypnou.

5.1. JAK OHŘÁT VODU:

Před tím, než stisknete tlačítko  pro spuštění zahřívání, musíte zvolit teplotu.

2 možnosti:

- Pokud chcete spustit cyklus vaření, stiskněte tlačítko . Na konvici se rozsvítí kontrolka 100 °C, zapípá a začne ohřívát vodu. Jakmile teplota vody dosáhne 100 °C, konvice 3× pípne.
- Chcete-li zvolit teplotu, existuje 6 možných nastavení: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C podržte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolka u teploty, kterou si přejete vybrat. Konvice pípne a začne ohřívát vodu.

5.2. JAK UKONČIT PROCES OHŘEVU

- Jakmile bude dosaženo zvolené teploty, konvice třikrát pípne a automaticky přestane ohřívát.
- Uživatel může stisknutím tlačítka  ručně zastavit ohřev vody a konvice přejde do pohotovostního režimu.

REŽIM UDRŽOVÁNÍ TEPLoty

Jakmile voda dosáhne bodu varu nebo zvolené teploty, proces zahřívání se zastaví a automaticky se spustí režim udržování teploty, který bude zapnutý po dobu 30 minut. Stisknutím tlačítka  ukončíte režim udržování teploty a konvice dvakrát pípne. Pokud během režimu udržování teploty vypnete napájení, bude tento režim ukončen.

VEZMĚTE NA VĚDOMÍ

Pokud je teplota vody v konvici vyšší než teplota, kterou zvolíte stiskem tlačítka , ohřev se nespustí, 3× zazní bzučák a konvice přejde do pohotovostního režimu. Například, pokud je teplota vody 90 °C, ohřev nelze spustit volbou teploty 40 °C, 70 °C nebo 80 °C.

Při teplotě 90 °C a velkém množství vody konvice vodu ohřeje, zastaví se a pak se znovu spustí. Tento cyklus se provede několikrát a bude pokračovat až do konce procesu ohřevu. To se provádí, aby se zabránilo nebezpečí vystříknutí horké vody, nejedná se o chybu přístroje.

Doporučené teploty:

- **Zelený čaj:** 70–80 °C, aby se zabránilo trpkosti.
- **Bílý čaj:** 75–85 °C pro zachování jemných chutí.
- **Čaj Oolong:** 80–90 °C pro vyvážení bohaté a jemné chuti.
- **Černý čaj:** 90–95 °C pro uvolnění plné chuti bez spálení.
- **Nálevy:** 90–100 °C pro plnou extrakci chuti a blahodárných složek z ovoce, bylin nebo květín.
- **Mletá káva:** 90–95 °C, aby se zabránilo hořkosti nebo nedostatečné extrakci.

DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

Ačkoli všechny čaje pocházejí ze stejného keře (*camellia sinensis*), jejich chuť a typ se liší v závislosti na oblasti výroby, způsobu zpracování (existují různé fermentační a sušicí procesy a techniky rolování) a jakosti (celé nebo polámané listy, výhony a prach).

- **Zelený čaj:** Rolované sušené listy, které jsou nasekané a lehce opražené, aby se zabránilo jejich fermentaci. Nechte louhovat pouze 3 minuty. Zelené čaje mají jemnou chuť, často jsou hořké a mají velmi světlou barvu.
- **Černý čaj:** Vyrobena ze starších listů, které jsou rolovány, sušeny a pak se delší dobu fermentují. Louhujte 5 minut (nebo déle, pokud chcete turecký nebo ruský čaj). Má silnou chuť a krásně měděnou barvu.
- **Čaj Oolong:** Nachází se někde mezi zeleným a černým čajem. Je mírně fermentovaný. Louhuje se 7 minut. Má jemnější chuť a barvu, která je o něco světlejší než černá. Přestože nadšenci pijí čaj pouze samotný, můžete si před nalitím čaje do šálku přidat studené mléko (s indickým nebo ceylonským čajem) nebo cukr a pak citron (se zelenými nebo ochucenými čaji).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ VARNÉ KONVICE

- *Vypojte konvici ze zásuvky, nechte ji vychladnout a vyčistěte ji vlhkou houbičkou. Pokud je tělo přístroje mokré, osušte ho utěrkou či hadříkem.*
- *Konvici, její základnu, napájecí kabel ani elektrickou zástrčku nikdy neponořujte do vody. Elektrická připojení ani spínač nesmí přijít do kontaktu s vodou.*
- *Nepoužívejte brusné přípravky.*

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání velmi tvrdé vody i častěji. Vápenaté usazeniny mohou negativně ovlivnit detekci teploty.

Chcete-li z konvice odstranit vodní kámen:

- Pomocí bílého octa, který lze zakoupit v běžných obchodech:
 - Do varné konvice nalijte 1/2 l octa,
 - Nechte za studena působit jednu hodinu.
- Pomocí kyseliny citrónové:
 - Uvedte do varu půl litru vody.
 - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechejte působit 15 minut.
- Varnou konvici vyprázdněte a 5 až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

VARNÁ KONVICE NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENÁ

- Konvice nefunguje
 - Zkontrolujte správné zapojení varné konvice.
 - Varná konvice byla zapnutá bez vody nebo se v ní nahromadil vodní kámen a v důsledku fungování nasucho byl aktivován bezpečnostní ochranný mechanismus: varnou konvici nechte vychladnout a nalijte do ní vodu. Odvápněte nejprve, když se nashromáždil vodní kámen.

Uvedte do chodu stiskem přepínače: varná konvice začne fungovat asi po 15 minutách.

JESTLIŽE VARNÁ KONVICE SPADLA, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE PŘÍVODNÍ ŠNŮRA, ZÁSTRČKA NEBO PODSTAVEC VARNÉ KONVICE JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY

Přineste svou varnou konvici do poprodejšího servisního střediska, které je oprávněno provádět opravy. Viz záruční podmínky a seznam středisek v příručce dodávané společně s varnou konvicí. Na spodní straně vašeho modelu je vyznačen typ a sériové číslo vašeho modelu. Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

- *V zájmu zákazníka si výrobce vyhrazuje právo kdykoliv změnit charakteristiky nebo komponenty svých varných konvic.*
- *Varnou konvici nepoužívejte, pokud je poškozená. Zásadně se nepokoušejte demontovat přístroj nebo jeho bezpečnostní mechanismus.*
- *Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejší středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.*

PREVENCE ÚRAZŮ V DOMÁCNOSTECH

Pro dítě může být i lehké popálení závažné.

Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Umístěte varnou konvici a napájecí kabel dozadu na pracovní plochu mimo dosah dětí.

Jestliže dojde k popálení, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

- *Abyste zabránili jakémukoli úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojence.*

Popis poruchy: Pokud všechny kontrolky blikají, znamená to problém s NTC nebo že teplota kolem konvice je nižší než -10 °C.

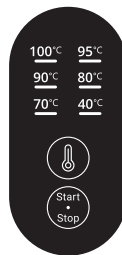
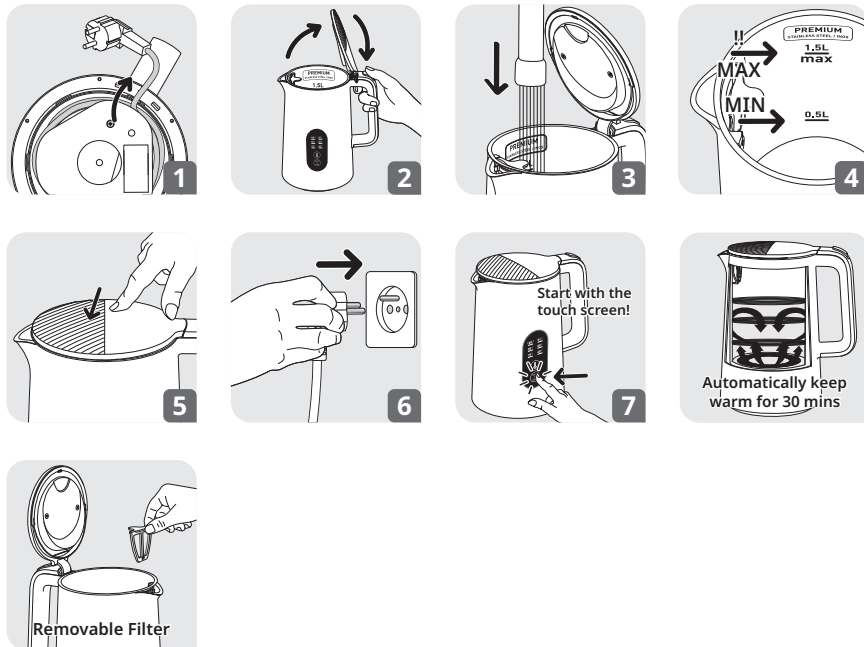
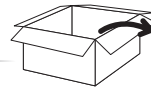
Model chyby: Pokud všechny kontrolky blikají, znamená to problém s NTC. V tom případě vraťte přístroj do servisního střediska SEB.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ!



- ① Spotřebič obsahuje mnoho obnovitelných nebo recyklovatelných materiálů.
- ➔ Odneste jej na sběrné místo, případně do autorizovaného servisního střediska, kde jej zpracují.

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby použité domácí spotřebiče nebyly likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Použité spotřebiče se musejí shromažďovat odděleně, aby se maximalizovalo zpětné využití a recyklace jejich součástí s cílem omezit jejich dopad na zdraví a životní prostředí.



Temperaturwahltaste für 100°C, 95°C, 90°C, 80°C, 70°C und 40°C.
Die ausgewählte Temperatur wird gespeichert.



Taste zum Starten/Stoppen des Heizvorgangs
Taste zum Stoppen der Warmhaltefunktion

Die Warmhaltefunktion wird automatisch gestartet, sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist. Die Warmhaltefunktion bleibt 30 Minuten eingeschaltet.

Hinweise zu Audiosignalen:

1 Signalton = Beginn des Heizvorgangs
2 Signaltöne = Abbruch des Heiz- oder Warmhaltevorgangs
3 Signaltöne = eingestellte Temperatur erreicht

Hinweise zu Leuchtsignalen:

Beleuchtung an = Temperatur ausgewählt
Beleuchtung pulsiert = Heizvorgang beginnt
Beleuchtung blinkt = Wasser hat Zieltemperatur, Gerät geht in den Warmhaltemodus über.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen von Privathaushalten bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Anleitungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen und von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht für den Einsatz in den folgenden Fällen vorgesehen, da diese nicht von der Garantie abgedeckt sind:
 - in Personalküchen von Geschäften und Büros sowie in anderen beruflichen Umgebungen,
 - auf Bauernhöfen,
 - in Hotels oder Motels oder in anderen Wohnräumen,
 - in Pensionen und anderen ähnlichen Umgebungen.

- Füllen Sie das Gerät niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand (1,5 l) hinaus oder nur bis unterhalb der Markierung für den minimalen Wasserstand (0,5 l).
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Warnung: Öffnen Sie den Deckel niemals, wenn das Wasser kocht.
- Der Wasserkocher sollte nur mit geschlossenem Deckel, mit dem Aufheizsockel und dem Anti-Kalk-Filter verwendet werden.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, den Aufheizsockel bzw. das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie es immer vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsarbeiten an ihm vornehmen, außer wenn sie von einem verantwortungsvollen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass beim Reinigen, Befüllen oder Ausgießen keine Flüssigkeiten auf den Stecker auslaufen.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder trockenen Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie Ihren Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- **WARNUNG:** Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Aufheizens nur den Griff des Geräts berühren, bis es vollständig abgekühlt ist.

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Innenbereich in einer Höhe unter 2000 m vorgesehen.
- **VORSICHT:** Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf schrägen Ebenen. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn sich kein Wasser darin befindet. Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, während er eingeschaltet ist.
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zu Niederspannung, elektromagnetischer Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Jeder fehlerhafte Anschluss führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die aufgrund einer nicht regelmäßigen Entkalkung des Geräts nicht oder schlecht funktionieren.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht hängen, wo Kinder es erreichen können.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Dazu gehören tatsächliche Nutzungstests an zufällig ausgewählten Geräten, die etwaige Gebrauchsspuren erklären würden.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuerschwämme.
- Um den Kalkfilter zu entfernen, nehmen Sie den Wasserkocher vom Aufheizsockel, und lassen Sie ihn abkühlen. Entfernen Sie den Filter nicht, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.*
- Verwenden Sie zum Entkalken des Wasserkochers keine andere als die empfohlene Methode.
- Halten Sie den Wasserkocher und das Netzkabel von allen Wärmequellen, von nassen oder rutschigen Oberflächen und von scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer sofort ab, wenn Sie während des Betriebs Unregelmäßigkeiten feststellen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät stets vorsichtig und achten Sie insbesondere darauf, dass aus dem Ausguss Dampf austritt, der sehr heiß ist.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals von einem Tisch oder einer Küchentheke hängen, um zu vermeiden, dass es auf den Boden fällt.
- Berühren Sie niemals den Filter* oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Seien Sie auch im Umgang mit dem Gehäuse des Edelstahlkessels vorsichtig, dieses wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
- Bewegen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er in Betrieb ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Verwenden Sie während der Heizzyklen stets den Filter*.
- Erhitzen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er leer ist.
- Stellen Sie den Wasserkocher und das Netzkabel auf eine stabile, hitzebeständige und wasserfeste Oberfläche.
- Die Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

* je nach Modell

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungen, Aufkleber oder Zubehörteile von der Innen- und Außenseite des Wasserkochers.
 2. Passen Sie die Länge des Kabels an, indem Sie es unter dem Sockel aufwickeln. Führen Sie das Kabel durch die Kerbe (Abb. 1)
- Entsorgen Sie das Wasser aus den ersten zwei bis drei Anwendungen, da es Staub enthalten kann. Spülen Sie den Wasserkocher aus.

BENUTZUNG

1. ÖFFNEN DES DECKELS, JE NACH MODELL

- Der Deckel hebt sich automatisch mit einem Winkel von 65-70°, wenn Sie auf das Verriegelungssystem drücken. Der Öffnungswinkel kann bei Bedarf manuell auf 90° eingestellt werden. (Abb. 2)
- Drücken Sie zum Schließen fest auf den Deckel.
- Vorsicht: Der Deckel kann bei einem bestimmten Winkel automatisch herunterklappen.

2. STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE EBENE, STABILE UND HITZEBESTÄNDIGE OBERFLÄCHE, DIE WEDER SPRITZWASSER NOCH WÄRMEQUELLEN AUSGESETZT IST.

- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Aufheizsockel verwendet werden.

3. BEFÜLLEN SIE DEN WASSERKOCHER MIT DER GEWÜNSCHTEN MENGE WASSER. (Abb. 3)

- Befüllen Sie den Wasserkocher niemals, solange er sich auf dem Aufheizsockel befindet.
- Füllen Sie ihn nicht über den maximalen Füllstand hinaus oder nur bis unter den minimalen Füllstand. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser austreten.
- Starten Sie den Heizvorgang nicht ohne Wasser.
- Stellen Sie vor dem Erhitzen sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.

4. STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF DEN AUFHEIZSOCKEL. STECKEN SIE DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE.

5. STARTEN DES WASSERKOCHERS

Wenn der Wasserkocher auf den Aufheizsockel gestellt wird, leuchten alle Anzeigen auf und es ertönt ein Signalton. Die ausgewählte Temperatur bleibt 3 Sekunden lang eingeblendet. Wird das Gerät länger als 3 Sekunden nicht bedient, wechselt es in den Standby-Modus und alle Leuchten werden ausgeschaltet.

5.1. SO ERHITZEN SIE WASSER:

Um die Heizfunktion zu starten, muss zunächst die Temperatur ausgewählt und anschließend die -Taste gedrückt werden.

2 Optionen:

- Wenn Sie einen Kochvorgang starten möchten, drücken Sie die -Taste. Die Anzeige „100°C“ leuchtet auf, der Wasserkocher gibt einen Signalton aus und beginnt mit dem Erhitzen des Wassers. Es ertönen 3 Signaltöne, wenn die Wassertemperatur 100 °C erreicht hat.
- Wenn Sie die Temperatur auswählen möchten, stehen Ihnen 6 mögliche Einstellungen zur Verfügung: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C. Drücken Sie die -Taste, bis die Anzeige für die gewünschte Temperatur leuchtet. Dies bedeutet, dass die gewünschte Temperatur ausgewählt ist. Ein Signalton ertönt und der Wasserkocher beginnt mit dem Erhitzen des Wassers.

5.2. SO UNTERBRECHEN SIE DEN HEIZVORGANG

- Sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist, gibt der Wasserkocher drei Signaltöne aus und beendet das Erhitzen automatisch.
- Mit der -Taste kann der Heizvorgang manuell beendet werden. Der Wasserkocher wechselt dann in den Standby-Modus.

WARMHALTEMODUS

Sobald das Wasser den Siedepunkt oder die gewählte Temperatur erreicht hat, stoppt der Heizvorgang und der Warmhaltemodus schaltet sich automatisch für 30 Minuten ein.

Sie können den Warmhaltemodus mithilfe der -Taste beenden, wobei zwei Signaltöne ertönen. Wenn Sie den Wasserkocher im Warmhaltemodus von der Stromversorgung trennen, wird dieser Modus beendet.

BITTE BEACHTEN SIE

Wenn die Wassertemperatur im Wasserkocher höher ist als die Temperatur, die Sie durch Drücken von ausgewählt haben, beginnt das Gerät nicht mit dem Erhitzen und der Summer ertönt dreimal. Anschließend wechselt der Wasserkocher in den Standby-Modus.

Wenn die Wassertemperatur zum Beispiel 90 °C beträgt, können Sie den Heizvorgang nicht starten, indem Sie 40 °C, 70 °C oder 80 °C wählen.

Ab 90 °C unterbricht der Wasserkocher bei großer Wassermenge den Heizvorgang, um dann erneut mit dem Erhitzen zu beginnen. Dieser Kreislauf erfolgt mehrmals und läuft bis zum Ende des Heizvorgangs weiter. Dadurch soll das Herausspritzen von Wasser vermieden werden, es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion.

Empfohlene Temperaturen:

- **Grüner Tee:** 70–80 °C, damit er nicht bitter schmeckt.
- **Weißer Tee:** 75–85 °C, damit feine Aromen nicht verloren gehen.
- **Oolong-Tee:** 80–90 °C für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen vollmundigen und zarten Aromen.
- **Schwarztee:** 90–95 °C, damit er seine Aromen voll entfalten kann, ohne dass diese verbrennen.
- **Teeinfusionen:** 90–100 °C, damit sich die Aromen und positiven Eigenschaften der Früchte, Kräuter oder Blüten vollständig entfalten.
- **Gemahlener Kaffee:** 90–95 °C, damit er nicht bitter schmeckt oder zu wenig extrahiert wird.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Obwohl alle Teesorten tatsächlich von demselben Strauch stammen (*Camellia sinensis*), unterscheiden sie sich je nach Produktionsregion, Verarbeitungsmethode (unterschiedliche Fermentierungs- und Trocknungsprozesse sowie Rolltechniken) und Klasse (ganze oder gebrochene Blätter, kleine Blätter und Staub) in ihrem Geschmack und Charakter.

- **Grüntee:** Gerollte, getrocknete Blätter, die gehackt und leicht geröstet werden, um Fermentation zu verhindern. Der Tee sollte nur 3 Minuten lang ziehen. Grüntees sind dezent im Geschmack, oft bitter und haben eine sehr blasse Farbe.
- **Schwarztee:** Hergestellt aus älteren Blättern, die gerollt, getrocknet und über einen längeren Zeitraum fermentiert werden. Der Tee sollte 5 Minuten lang ziehen (bei türkischem oder russischem Tee auch länger). Er zeichnet sich durch einen kräftigen Geschmack und eine schöne Kupferfarbe aus.
- **Oolong-Tee:** Eine Mischung aus grünem und schwarzem Tee. Leicht fermentiert. Der Tee sollte 7 Minuten lang ziehen. Er ist leichter im Geschmack und hat eine etwas hellere Farbe.

Während Puristen ihren Tee am liebsten pur trinken, ziehen manche es vor, etwas kalte Milch in die Tasse zu geben, bevor sie den Tee hineingießen (bei indischem oder Ceylon-Tee). Andere hingegen schmecken ihren Tee (Grüntee oder aromatisierte Sorten) mit Zucker und Zitrone ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGEN DES WASSERKOCHERS

- Ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch. Wenn sich Feuchtigkeit am Gerät gebildet hat, wischen Sie diese mit einem Handtuch oder Lappen ab.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Kabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser. Die elektrischen Anschlüsse oder der Schalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens einmal im Monat oder häufiger, wenn Ihr Wasser sehr hart ist. Die Temperaturerkennung im Wasserkocher kann durch Kalkablagerungen beeinträchtigt werden.

So entkalken Sie Ihren Wasserkocher:

- Bei Verwendung von Tafelessig:
 - Füllen Sie den Wasserkocher mit ½ Liter Tafelessig.
 - Lassen Sie ihn 1 Stunde ohne Erhitzen stehen.
- Bei Verwendung von Zitronensäure:
 - Bringen Sie ½ Liter Wasser zum Kochen.
 - Fügen Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie alles 15 Minuten lang stehen.
- Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5- bis 6-mal aus. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

IM FALLE VON PROBLEMEN

DER WASSERKOCHER WEIST KEINE OFFENSICHTLICHEN SCHÄDEN AUF

- Das Gerät funktioniert nicht.
 - Überprüfen Sie, ob Ihr Wasserkocher richtig angeschlossen ist.
 - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder durch Kalkablagerungen wurde die Überhitzungsabschaltung aktiviert: Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, wenn sich Kalk angesammelt hat.
- Schalten Sie ihn ein: Der Wasserkocher sollte nach etwa 15 Minuten wieder funktionieren.

WENN DER WASSERKOCHER HERUNTERGEFALLEN IST, UNDICHT IST ODER WENN DAS NETZKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBAR BESCHÄDIGT SIND

Bringen Sie Ihren Wasserkocher nur dann in Ihre Kundendienstzentrale, wenn sie zur Durchführung von Reparaturen autorisiert ist. Lesen Sie die Garantiebedingungen und die Liste der Zentralen in der Broschüre, die mit Ihrem Wasserkocher geliefert wird. Typ und Seriennummer sind auf der Unterseite des Wasserkochers zu finden. Diese Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und den Gebrauch für häusliche Zwecke. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- *Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften oder Bestandteile seiner Wasserkocher jederzeit im Interesse des Verbrauchers zu ändern.*
- *Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn er beschädigt ist. Sie dürfen keinesfalls versuchen, den Wasserkocher oder seine Sicherheitsvorrichtungen zu demontieren.*
- *Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.*

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Bei einem Kind kann auch eine leichte Verbrennung oder Verbrühung eine ernsthafte Verletzung darstellen.

Bringen Sie Ihren Kindern zu gegebenem Zeitpunkt bei, sich vor heißen Flüssigkeiten zu schützen, die in der Küche zu finden sind. Positionieren Sie den Wasserkocher und das Netzkabel an der Rückseite der Arbeitsfläche außerhalb der Reichweite von Kindern.

Sollte es zu einem Unfall kommen, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die verbrühte Stelle laufen und rufen Sie bei Bedarf einen Arzt.

- *Um Unfälle zu vermeiden: Trinken oder transportieren Sie keine heißen Getränke, wenn Sie gerade Ihr Kind oder Baby tragen.*

Beschreibung der Störung: Wenn alle Anzeigen blinken, bedeutet dies, dass der NTC-Fehler aufgetreten ist oder die Umgebungstemperatur unter -10 °C liegt.

Fehler Modell: Wenn alle Leuchten blinken, deutet dies darauf hin, dass der NTC beschädigt ist. Bitte senden Sie das Gerät an das SEB Servicecenter zurück.

UMWELTSCHUTZ

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

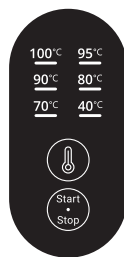
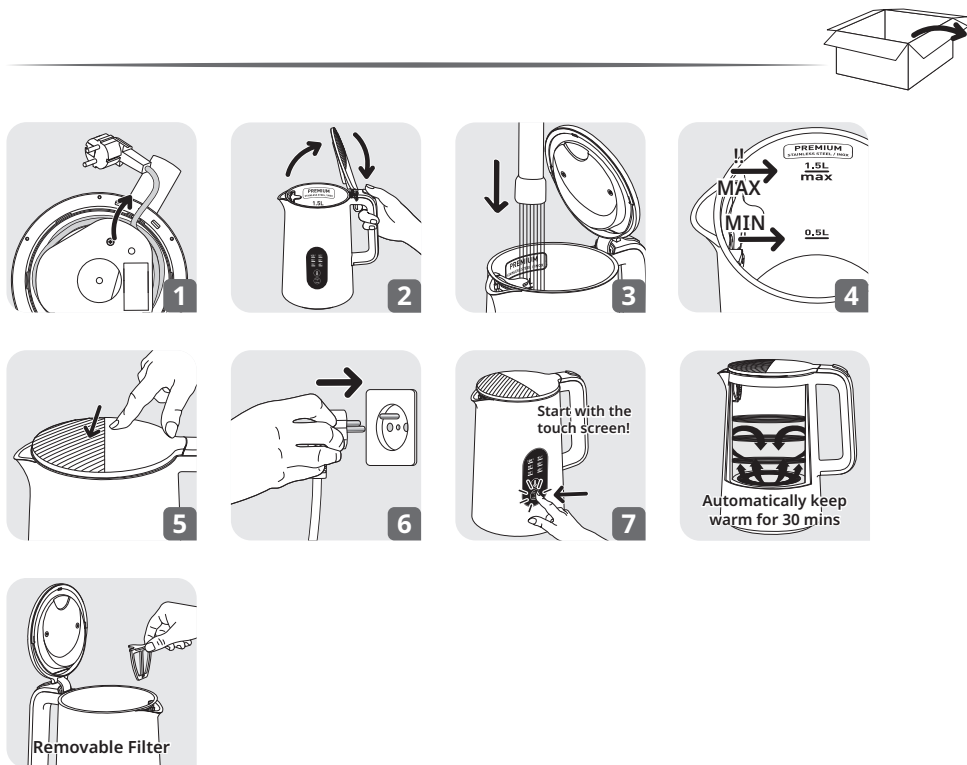
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας 100°C-95°C-90°C-80°C-70°C και 40°C.
Η προηγούμενη επιλεγμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται στη μνήμη.



Κουμπί για έναρξη/διακοπή του κύκλου θέρμανσης.
Κουμπί για διακοπή της λειτουργίας θερμοθαλάμου.

Η λειτουργία θερμοθαλάμου θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία φτάσει την επιλεγμένη θερμοκρασία. Η λειτουργία θερμοθαλάμου παραμένει ενεργή για 30 λεπτά.

Ηχητικές ενδείξεις:

1 «Μπιπ» = ξεκινά η διαδικασία θέρμανσης
2 «Μπιπ» = ακυρώθηκε η διαδικασία θέρμανσης ή θερμοθαλάμου
3 «Μπιπ» = επιτεύχθηκε η θερμοκρασία ρύθμισης

Οπτικές ενδείξεις:

Το φως είναι αναμμένο = έχει επιλεγεί η θερμοκρασία
Αναπνοή φωτισμού = έναρξη κύκλου θέρμανσης
Το φως αναβοσβήνει γρήγορα = το νερό φτάνει στην επιθυμητή θερμοκρασία και εισέρχεται σε λειτουργία θερμοθαλάμου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία και γνώση, εκτός εάν έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να φυλάσσονται σε σημεία όπου δεν φτάνουν παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με μη επαρκή εμπειρία ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, με την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι πάνω από 8 ετών και επιβλέπονται.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή σας δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και λοιπών επαγγελματικών χώρων.
 - Σε αγροκτήματα.
 - Από πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας.
 - Σε πανσιόν (B&B) και άλλους παρόμοιους χώρους.

- Μη γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από τη μέγιστη (1,5L) ή κάτω από την ελάχιστη (0,5L) ένδειξη στάθμης νερού.
- Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί το βραστό νερό να υπερχειλίζει.
- Προειδοποίηση: Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
- Ο βραστήρας σας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι ασφαλισμένο, με τη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων που παρέχονται.
- Μη βυθίζετε ποτέ το βραστήρα, τη βάση ή το ηλεκτρικό καλώδιο και το φινιρίσμα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βραστήρα, εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο ή το φινιρίσμα. Για να αποφεύγεται ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου και του φινιρίσματος πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να εκτελούν διαδικασίες συντήρησης στη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται από υπεύθυνο ενήλικα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη διαρροή τροφών πάνω στο φινιρίσμα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της πλήρωσης ή της μεταφοράς του περιεχομένου της συσκευής σε άλλο σκεύος.
- Πρέπει πάντα να τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.
 - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με νωπό πανί ή στεγνό σφουγγάρι.
 - Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για το βρασμό πόσιμου νερού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει θερμή για κάποια ώρα και μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο από τη λαβή, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει τελείως.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και σε υψόμετρο μικρότερο των 2000 μέτρων.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη λειτουργείτε τον βραστήρα σε κεκλιμένο επίπεδο. Μην ενεργοποιείτε τον βραστήρα εάν δεν υπάρχει νερό στο βραστήρα. Μη μετακινείτε τον βραστήρα, όσο είναι ενεργοποιημένος.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κλπ.).
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα. Ελέγχετε εάν η ισχύς που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής συμφωνεί με τη ισχύ της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Κάθε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Εγγύηση δεν καλύπτει φθορές/βλάβες στον βραστήρα που προκαλούνται λόγω μη τακτικής αφαλάτωσης της συσκευής.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται σε θέση όπου μπορεί να το φτάσουν παιδιά.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φινιρίσμα από την πρίζα τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση, εκτός του τακτικού καθαρισμού και συντήρησης από τον πελάτη, πρέπει να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Σε όλες τις συσκευές εφαρμόζονται διαδικασίες αυστηρού ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης σε τυχαία επιλεγμένες συσκευές, οπότε δικαιολογούνται τυχόν ίχνη χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά σφουγγάρια στη διαδικασία καθαρισμού.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο κατά των αλάτων, αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση του και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή είναι γεμάτη με ζεστό νερό.*
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης του βραστήρα.
- Διατηρείτε το βραστήρα και το καλώδιό του μακριά από πηγές θερμότητας, βρεγμένες ή ολισθηρές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε παροχές νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βραστήρα με υγρά χέρια ή πόδια.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, εάν παρατηρείτε οποιαδήποτε ανωμαλία στην λειτουργία του.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο αλλά μόνο το φινιρίσμα από την πρίζα για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Να είστε πάντοτε σε επαγρύπνηση όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενώ προσέχετε ιδιαίτερα τον ατμό που διαφεύγει από το στόμιο, ο οποίος είναι καυτός.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο της κουζίνας, έτσι ώστε να αποτραπεί ο κίνδυνος ανατροπής και πτώσης της συσκευής.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο* ή το καπάκι όταν το νερό βράζει.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως οι βραστήρες από ανοξείδωτο ατσάλι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους. Αγγίζετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή του.
- Μη μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία.
- Προφυλάσσετε τη συσκευή από συνθήκες υγρασίας και παγετού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το φίλτρο* κατά τη διάρκεια των κύκλων βρασμού.
- Μη θέτετε ποτέ το βραστήρα σε λειτουργία, όταν είναι άδειος.
- Τοποθετείτε το βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιό του σε σταθερή, θερμοπροστατευόμενη και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια.
- Η εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά προκαλείται εξαιτίας της μη τήρησης των παρουσών οδηγιών δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

*: ανάλογα με το μοντέλο

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα ή τα βοηθητικά εξαρτήματα από το εσωτερικό και το εξωτερικό του βραστήρα.
 2. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου, τυλίγοντάς το κάτω από τη βάση. Στερεώστε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. (εικ. 1)
- Τις πρώτες δύο/τρεις φορές που θα χρησιμοποιήσετε το βραστήρα, απορρίψτε το νερό γιατί μπορεί να περιέχει σκόνη. Ξεπλύνετε τον βραστήρα.

ΧΡΗΣΗ

1. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ

- Πιέστε το σύστημα ασφάλισης και το καπάκι ανασκλώνεται αυτομάτως περίπου 65-70°. Αν χρειαστεί, μπορείτε να προσαρμόσετε τη γωνία σε 90° χειροκίνητα. (εικ. 2)
- Για το κλείσιμο, πιέστε κάτω γερά το καπάκι.
- Προσοχή: Το καπάκι μπορεί να χτυπά από μόνο του υπό ορισμένη γωνία.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ, ΣΤΑΘΕΡΗ, ΘΕΡΜΟΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΣΤΑΓΟΝΙΔΙΑ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.

- Ο βραστήρας σας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.

3. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ. (εικ. 3)

- Ποτέ μη γεμίζετε τον βραστήρα όταν είναι τοποθετημένος στη βάση του.
- Μην υπερβαίνετε την ένδειξη της μέγιστης στάθμης κατά την πλήρωση, και μην τοποθετείτε λιγότερο νερό από την ελάχιστη στάθμη. Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί το βραστό νερό να υπερχειλίζει.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης χωρίς νερό.

4. ΕΛΕΓΧΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΕΧΕΙ ΚΛΕΙΣΕΙ ΚΑΛΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

5. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Όταν ο βραστήρας τοποθετείται στη βάση του, ανάβουν όλες οι φωτεινές ενδείξεις και εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα μία φορά. Η επιλογή θερμοκρασίας θα είναι ενεργοποιημένη για 3 δευτερόλεπτα. Εάν ο χρήστης δεν λειτουργήσει τη συσκευή για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, τότε αυτή θα μεταβεί σε λειτουργία αναμονής και όλα τα φώτα θα σβήσουν.

5.1. ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ:

Η θερμοκρασία πρέπει να επιλεγεί πριν πατήσετε  το κουμπί για να ξεκινήσετε τη λειτουργία θέρμανσης.

2 επιλογές:

- Εάν θέλετε να ξεκινήσει ένας κύκλος βρασμού, πιέστε το κουμπί .
Η λυχνία των 100°C θα ανάψει στο βραστήρα, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα («μπιπ») και το νερό θα αρχίσει να ζεσταίνεται.
Ο βραστήρας εκπέμπει 3 ηχητικά σήματα («μπιπ»), μόλις η θερμοκρασία του νερού φτάσει τους 100°C.
- Εάν επιθυμείτε να επιλέξετε οι ίδιοι τη θερμοκρασία, υπάρχουν 6 δυνατότητες ρύθμισης: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C πατήστε το πλήκτρο , μέχρι να ανάψει η λυχνία της επιθυμητής θερμοκρασίας. Αυτό σημαίνει ότι έχετε επιλέξει τη θερμοκρασία που επιθυμείτε. Ο βραστήρας εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα και το νερό αρχίζει να ζεσταίνεται.

5.2. ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΚΟΨΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, ο βραστήρας εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα τρεις φορές και σταματάει τη θέρμανση αυτομάτως.
- Ο χρήστης μπορεί να αγγίξει το κουμπί  για να σταματήσει το ζέσταμα χειροκίνητα και ο βραστήρας θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΟΘΑΛΑΜΟΥ

Μόλις το νερό φτάσει σε σημείο βρασμού ή στην επιλεγμένη θερμοκρασία, η διαδικασία θέρμανσης σταματά και η λειτουργία θερμοθαλάμου ενεργοποιείται αυτόματα για 30 λεπτά.

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί  για να σταματήσετε τη λειτουργία θερμοθαλάμου και ο βραστήρας θα εκπέμψει τότε δύο ηχητικά σήματα.
Εάν διακόψετε την τροφοδοσία κατά τη διάρκεια του θερμοθαλάμου, η λειτουργία θα τερματιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ

Εάν η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία που επιλέγετε πατώντας το κουμπί , δεν θα ξεκινήσει η θέρμανση και θα ακουστεί ηχητική ένδειξη τρεις φορές και ο βραστήρας θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής.

Για παράδειγμα, εάν η θερμοκρασία του νερού είναι 90°C, δεν θα ξεκινήσει η θέρμανση, εάν επιλέξετε 40°C, 70°C ή 80°C.

Μετά τους 90°C, όταν υπάρχει μεγάλη ποσότητα νερού, ο βραστήρας ζεσταίνει το νερό, σταματά και, στη συνέχεια, ξαναξεκινά να ζεσταίνει το νερό. Αυτή η κυκλική διαδικασία θα πραγματοποιηθεί αρκετές φορές και θα συνεχιστεί μέχρι το τέλος της διαδικασίας θέρμανσης. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιτσιλισματος με καυτό νερό. Δεν είναι δυσλειτουργία.

Συνιστώμενες θερμοκρασίες:

- **Πράσινο τσάι:** 70-80°C για την αποφυγή στυπτικότητας.
- **Λευκό τσάι:** 75-85°C για τη διατήρηση των απαλών αρωμάτων.
- **Τσάι Ούλουνγκ:** 80-90°C για την εξισορρόπηση των πλούσιων και απαλών αρωμάτων του.
- **Μαύρο τσάι:** 90-95°C για την πλήρη απελευθέρωση αρωμάτων χωρίς να καεί.
- **Αφεψήματα:** 90-100°C για την πλήρη εκχύλιση των γεύσεων και των πλεονεκτημάτων από φρούτα, βότανα ή λουλούδια.
- **Αλεσμένος καφές:** 90-95°C για την αποφυγή πικρότητας ή υποεκχύλισης.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Παρότι όλα τα είδη τσαγιού προέρχονται από το ίδιο φυτό (camellia sinensis), η γεύση και ο τύπος τους ποικίλουν σύμφωνα με την περιοχή παραγωγής, τη μέθοδο επεξεργασίας (υπάρχουν διαφορετικές διαδικασίες ζύμωσης και ξήρανσης και τεχνικές τύλιξης) και την ταξινόμηση (ολόκληρα ή σπασμένα φύλλα, τριμμένα φύλλα και σκόνη).

- **Πράσινο τσάι:** Τυλιγμένα ξερά φύλλα τα οποία ψιλοκόβονται και ψήνονται ελαφρά ώστε να εμποδιστεί ζύμωσή τους. Αφήστε να βράσει μόνο για 3 λεπτά. Τα είδη πράσινου τσαγιού έχουν απαλή γεύση, συχνά πικρή και το χρώμα τους είναι απαλό.
- **Μαύρο τσάι:** Παρασκευάζεται από παλαιότερα φύλλα που έχουν τυλιχτεί, ξηρανθεί και ζυμωθεί για αρκετά μεγάλη περίοδο. Βράστε για 5 λεπτά (ή περισσότερο για Τούρκικο ή Ρώσικο τσάι). Έχει δυνατή γεύση και εξαιρετικό χάλκινο χρώμα.
- **Τσάι Ούλουνγκ:** Κάπου ανάμεσα στο πράσινο και το μαύρο τσάι. Με ελαφριά ζύμωση. Βράστε για 7 λεπτά. Ελαφρύτερο στη γεύση και με χρώμα πιο απαλό από μαύρο.

Παρότι οι ακριβολόγοι πίνουν σκέτο το τσάι, μπορεί εσείς να προσθέσετε κρύο γάλα στο φλιτζάνι σας προτού σερβίρετε το τσάι (με Ινδικό τσάι ή τσάι Κεϋλάνης) ή να προσθέσετε ζάχαρη και κατόπιν λεμόνι (με πράσινο τσάι ή είδη τσαγιού με γεύσεις).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

- Βγάλτε τον βραστήρα από την πρίζα, αφήστε τον να κρυώσει και καθαρίστε τον με ένα νωπό πανί. Εάν υπάρχει υγρασία γύρω από τη συσκευή, πρέπει να την καθαρίσετε με μια πετσέτα ή πανί.
- Ποτέ μη βυθίζετε τον βραστήρα, τη βάση του, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό: οι ηλεκτρικές συνδέσεις ή ο διακόπτης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά σφουγγαράκια.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Να αφαλατώνετε τον βραστήρα τακτικά, κατά προτίμηση τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, ή πιο συχνά, εάν το νερό περιέχει πολλά άλατα. Η ανίχνευση θερμοκρασίας στον βραστήρα μπορεί να επηρεάζεται από την εμφάνιση αλάτων.

Αφαλάτωση του βραστήρα:

- Με λευκό ξύδι, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε στο εμπόριο:
 - Γεμίστε τον βραστήρα με ½ λίτρο λευκό ξύδι,
 - Αφήστε το ξύδι να δράσει για 1 ώρα, ενώ η συσκευή είναι κρύα.
- Με κιτρικό οξύ:
 - Βράστε ½ λίτρο νερό,
 - Προσθέστε 25 γραμμάρια κιτρικό οξύ και αφήστε το να δράσει για 15 λεπτά.
- Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν χρειαστεί.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΗΣ

- Ο βραστήρας δεν λειτουργεί
 - Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι σωστά συνδεδεμένος στο ρεύμα.
 - Ο βραστήρας λειτουργήσε χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί άλατα. Σε τέτοια περίπτωση, ενεργοποιείται το σύστημα ασφαλείας της συσκευής κατά τη λειτουργία εν ξηρώ: αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και γεμίστε τον με νερό. Πραγματοποιήστε αφαλάτωση, σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων.

Θέστε τον βραστήρα σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη: ο βραστήρας ενεργοποιείται εκ νέου μετά από 15 λεπτά περίπου.

ΕΑΝ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΣΑΣ ΠΕΣΕΙ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΟ ΦΙΣ Ή Η ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΕΜΦΑΝΕΙΣ ΒΛΑΒΕΣ

Προσκομίστε τον βραστήρα στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, που είναι και το μόνο αρμόδιο να προβεί σε επισκευή. Δείτε τους όρους της εγγύησης και τη λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναγράφονται στο βιβλιαράκι που συνοδεύει τον βραστήρα. Ο τύπος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στη βάση του βραστήρα. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- *Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τα χαρακτηριστικά ή τα εξαρτήματα των βραστήρων του ανά πάσα στιγμή προς το συμφέρον του καταναλωτή.*
- *Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν έχει υποστεί βλάβη. Δεν πρέπει να προβαίνετε σε αποσυναρμολόγηση του βραστήρα ή των διατάξεων ασφαλείας του.*
- *Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου, για να αποφεύγεται ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο τεχνικό.*

ΑΠΟΦΥΓΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Για ένα παιδί, ακόμη και ένα ελαφρύ έγκαυμα μπορεί μερικές φορές να είναι σοβαρό. Καθώς τα παιδιά μεγαλώνουν, διδάξτε τους να προσέχουν τα καυτά υγρά που μπορεί να βρίσκονται στην κουζίνα. Τοποθετείτε τον βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιο στο πίσω μέρος της επιφάνειας εργασίας, μακριά από παιδιά.

Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό πάνω στο έγκαυμα και συμβουλευτείτε γιατρό, εάν είναι απαραίτητο.

- Για την αποφυγή ατυχήματος: ποτέ μην κρατάτε το παιδί ή το μωρό σας στα χέρια σας, όταν πίνετε ή μεταφέρετε ένα ζεστό ρόφημα.

Περιγραφή δυσλειτουργίας: Αν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν, αυτό σημαίνει ότι το πρόβλημα του αρνητικού συντελεστή θερμοκρασίας (NTC) ή η θερμοκρασία γύρω από το βραστήρα είναι χαμηλότερη από -10 °C.

Μοντέλο σφάλματος: Εάν αναβοσβήνουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες, αυτό σημαίνει ότι ο αρνητικός συντελεστής θερμοκρασίας (NTC) έχει υποστεί ζημιά. Επιστρέψτε τη συσκευή στο κέντρο σέρβις SEB.

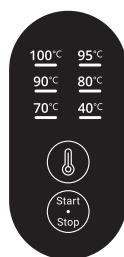
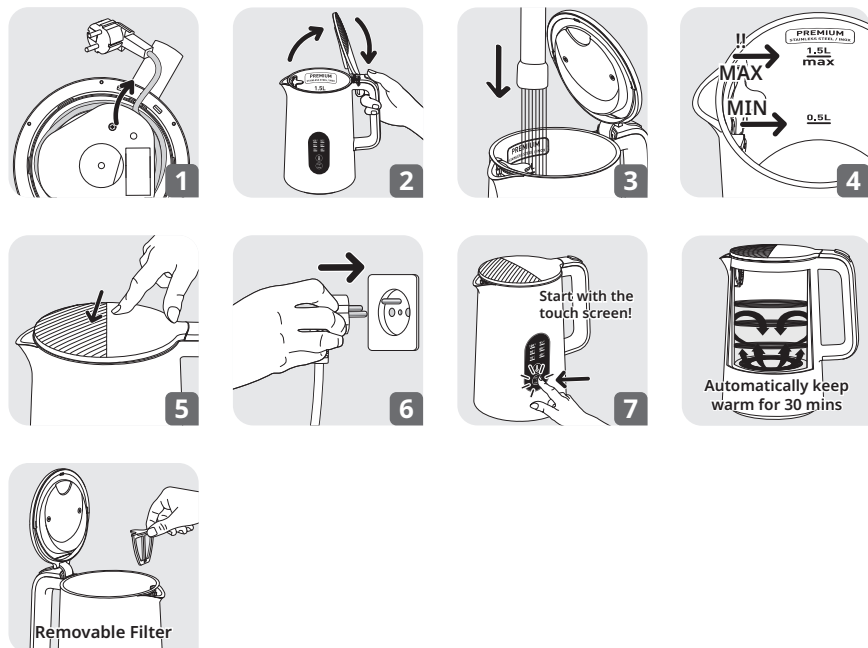
ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



❶ Η συσκευή σας περιέχει πολλά υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➔ Παραδώστε την σε σημείο συλλογής ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι χρησιμοποιημένες οικιακές συσκευές δεν απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, έτσι ώστε να μεγιστοποιείται η ανάκτηση και η ανακύκλωση των συστατικών μερών τους και να μειώνονται, κατ' αυτόν τον τρόπο, οι αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.



Botón para seleccionar la temperatura de 100 °C, 95 °C, 90 °C, 80 °C, 70 °C y 40 °C. La temperatura seleccionada anteriormente se guarda en la memoria.



Botón para iniciar/detener el ciclo de calentamiento.

Botón para detener la función de conservación del calor.

El modo de conservación del calor se iniciará automáticamente una vez que la temperatura alcance el valor seleccionado. La función de conservación del calor permanecerá activa durante 30 minutos.

Señales de audio:

1 pitido = inicio del proceso de calentamiento
2 pitidos = cancelación del proceso de calentamiento o la función de conservación del calor
3 pitidos = se ha alcanzado la temperatura seleccionada

Señales visuales:

Iluminación encendida = se ha seleccionado la temperatura
Pulso de luz = el ciclo de calentamiento comienza
Luz intermitente = el agua alcanza la temperatura deseada y entra en el modo de conservación del calor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lee atentamente las instrucciones de uso antes de usar por primera vez el aparato. Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico y en interiores. Si se realiza un uso comercial, un uso inapropiado o un uso contrario a las instrucciones,
- el fabricante declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.
- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Mantén el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato lo pueden usar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia ni conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprender los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años siempre que se les supervise o se les haya dado instrucciones sobre cómo usar el aparato con seguridad y hayan comprendido los potenciales peligros derivados de su uso. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Este aparato está concebido solo para uso doméstico.
- No está diseñado para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía.
 - En cocinas reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - En granjas.
 - por parte de clientes en hoteles o moteles, o en otras instalaciones residenciales;
 - en alojamiento con desayuno y otros entornos similares.
- Nunca llenes el hervidor por encima de la marca de nivel máximo (1,5 l) ni por debajo de la marca de nivel mínimo (0,5 l).

ES

- Si el hervidor está demasiado lleno, puede expulsar agua hirviendo.
- Advertencia: No abras nunca la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- El hervidor solo debe utilizarse con la tapa cerrada, con la base y el filtro antical suministrados.
- No sumerjas nunca el hervidor, la base, el cable eléctrico ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilices el hervidor. Deberán sustituirlos el fabricante, el servicio posventa o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato a menos que estén supervisados por un adulto responsable.
- ADVERTENCIA: Ten cuidado de no derramar líquido sobre el conector durante la limpieza, el llenado o el vertido.
- Sigue siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato;
 - Desenchufa el aparato.
 - No limpies el aparato cuando esté caliente.
 - Límpialo con un paño húmedo o una esponja seca.
 - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- ADVERTENCIA: Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- Utiliza el hervidor únicamente para hervir agua potable.
- ADVERTENCIA: La superficie de la resistencia puede presentar calor residual después de su uso.
- Asegúrate de manipular exclusivamente el asa durante el calentamiento hasta que se enfríe por completo.
- El aparato está concebido solo para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 2000 m.
- ATENCIÓN: No utilices el hervidor en superficies inclinadas. No enciendas el hervidor si no tiene agua. No muevas el hervidor mientras esté en uso.

- Para tu seguridad, este aparato cumple con todas las normas y regulaciones aplicables (directivas sobre baja tensión, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
 - Conecta únicamente el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra. Comprueba que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el de tu instalación eléctrica.
 - Cualquier error de conexión anulará la garantía.
 - La garantía no cubre los hervidores que no funcionan o que funcionan mal por no haber descalcificado el aparato con frecuencia.
 - No dejes el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
 - Nunca desenchufes el aparato tirando del cable de alimentación.
 - Cualquier intervención distinta a la limpieza y el mantenimiento habitual a cargo del cliente deberá realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
 - Todos los aparatos están sometidos a estrictos procedimientos de control de calidad. Entre ellos se incluyen pruebas de uso reales en dispositivos seleccionados al azar, que explicarían cualquier rastro de un uso previo.
 - Nunca utilices estropajos para limpiarlo.
 - Para quitar el filtro antical, saca el hervidor de la base y deja que se enfríe. No quites el filtro si el aparato está lleno de agua caliente.*
 - Sigue únicamente el método recomendado para descalcificar el hervidor.
 - Mantén el hervidor y el cable de alimentación alejados de cualquier fuente de calor, superficies mojadas o resbaladizas y bordes afilados.
 - Nunca utilices el aparato en un cuarto de baño o cerca de una fuente de agua.
 - Nunca utilices el aparato con las manos o los pies mojados.
 - Desconecta el cable de alimentación inmediatamente si observas alguna anomalía durante el funcionamiento.
 - No tires nunca del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente.
 - Permanece siempre alerta cuando el aparato esté encendido y, en particular, ten cuidado con el vapor que sale de la boquilla, que está muy caliente.
 - No dejes nunca el cable de alimentación colgando sobre una mesa o la encimera de la cocina para evitar los peligros de que caiga al suelo.
 - No toques nunca el filtro* ni la tapa cuando el agua esté hirviendo.
 - También hay que tener cuidado con el cuerpo de los hervidores de acero inoxidable, ya que se calienta mucho durante el funcionamiento. Toca solo el asa del hervidor.
 - No muevas nunca el hervidor mientras esté en funcionamiento.
 - Protege el aparato de la humedad y el frío.
 - Utiliza siempre el filtro* durante los ciclos de calentamiento.
 - Nunca calientes el hervidor vacío.
 - Coloca el hervidor y el cable eléctrico sobre una superficie estable, resistente al calor y al agua.
 - Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricación y uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso.
- *: según el modelo

ANTES DEL PRIMER USO

1. Quita todos los embalajes, adhesivos y accesorios del interior y exterior del hervidor.
 2. Ajusta la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Coloca el cable en la muesca (fig. 1)
- Tira el agua sobrante de los primeros dos o tres usos, ya que podría contener polvo. Lava el hervidor.

1. PARA ABRIR LA TAPA, SEGÚN EL MODELO

- Presiona el sistema de bloqueo y la tapa se levanta automáticamente hasta aproximadamente 65-70°. Puedes ajustar el ángulo a 90° manualmente si es necesario. (fig. 2)
- Para cerrarla, presiónala firmemente.
- Precaución: La tapa puede cerrarse automáticamente en un ángulo determinado.

2. COLOCA LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, LEJOS DE FUENTES DE CALOR Y SALPICADURAS DE AGUA.

- *El hervidor solo debe utilizarse con la base proporcionada.*

3. LLENA EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig. 3)

- *Nunca llenes el hervidor cuando esté en la base.*
- *No lo llenes por encima del nivel máximo ni por debajo del nivel mínimo. Si está demasiado lleno, puede derramarse agua hirviendo.*
- *No lo calientes sin agua.*
- *Comprueba que la tapa está bien cerrada antes de calentarlo.*

4. COLOCA EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTALO A LA TOMA DE CORRIENTE.**5. PARA ENCENDER EL HERVIDOR**

Cuando el hervidor se coloca sobre la base, todas las luces se encienden y el indicador acústico emite un pitido. La selección de temperatura se activará durante 3 segundos. Si el usuario no realiza ninguna acción durante más de 3 segundos, entrará en modo de espera y todas las luces se apagarán.

5.1. PARA CALENTAR EL AGUA:

Es necesario seleccionar la temperatura antes de pulsar el botón  para iniciar la función de calentamiento.

2 opciones:

- Si quieres iniciar un ciclo de ebullición, pulsa el botón . El piloto de 100 °C se encenderá. El hervidor emitirá un pitido y comenzará a calentar el agua. El hervidor pita 3 veces cuando la temperatura del agua alcanza los 100 °C.
- Si quieres seleccionar la temperatura, hay 6 posibles ajustes: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C pulsa la tecla  hasta que se encienda la luz de la temperatura deseada, lo que indicará que se ha seleccionado la temperatura deseada. El hervidor pita y comienza a calentar el agua.

5.2. CÓMO DETENER EL PROCESO DE CALENTAMIENTO

- Una vez que se alcance la temperatura seleccionada, el hervidor pitará tres veces y dejará de calentar el agua automáticamente.
- El usuario puede tocar el botón  para detener el calentamiento manualmente y el hervidor entrará en modo de espera.

MODO DE CONSERVACIÓN DEL CALOR

En cuanto el agua alcanza el punto de ebullición o la temperatura seleccionada, el proceso de calentamiento se detiene y el modo de conservación del calor se activa automáticamente durante 30 minutos.

Puedes tocar el botón  para finalizar el modo de conservación del calor y el hervidor pitará dos veces seguidas.

El modo de conservación del calor finalizará si desconectas la alimentación mientras está activo.

TEN EN CUENTA LO SIGUIENTE:

Si la temperatura del agua del hervidor es superior a la temperatura seleccionada al pulsar , el calentamiento no se iniciará y el zumbador sonará tres veces; a continuación, la hervidora entrará en modo de espera.

Por ejemplo, si la temperatura del agua es de 90°C, no podrás iniciar el calentamiento seleccionando 40°C, 70°C o 80°C.

Después de superar los 90 °C, si hay una gran cantidad de agua, el hervidor calentará el agua, se detendrá y volverá a calentarla. Este ciclo se producirá varias veces y continuará hasta el final del

proceso de calentamiento. De esta forma se evita el riesgo de salpicaduras de agua caliente; no es un error de funcionamiento.

Temperaturas recomendadas:

- **Té Verde:** 70-80 °C para prevenir la astringencia.
- **Té Blanco:** 75-85 °C para conservar sabores delicados.
- **Té oolong:** de 80 a 90 °C para equilibrar sus sabores ricos y delicados.
- **Té negro:** de 90 a 95 °C para liberar todo su sabor sin quemarlo.
- **Infusiones:** de 90 a 100 °C para extraer por completo los sabores y los beneficios de las frutas, hierbas o flores..
- **Café molido:** de 90 a 95 °C para evitar que quede amargo y se produzca subextracción.

RECOMENDACIONES DE USO

Aunque todos los té provienen del mismo arbusto (camellia sinensis), su sabor y tipo varían según la región en la que se producen, el método de procesamiento (existen diferentes procesos de fermentación, secado y enrollado) y la graduación (hojas enteras, rotas, trituradas y en polvo).

- **Té verde:** hojas secas enrolladas, que se pican y se tuestan ligeramente para evitar que fermenten. Déjalo reposar solo durante 3 minutos. Los té verdes tienen un sabor sutil, a menudo amargo, y presentan un color muy pálido.
- **Té negro:** hecho a partir de las hojas más viejas, que se enrollan, secan y fermentan durante un periodo considerable de tiempo. Déjalo reposar durante 5 minutos (o más si se trata de té turco o ruso). Tiene un sabor potente y un color cobrizo excepcional.
- **Té oolong:** a medio camino entre el té verde y el negro. Ligeramente fermentado. Déjalo reposar durante 7 minutos. Tiene un sabor más suave y un color más pálido que el té negro.

Aunque los puristas beben té solo, puede que prefieras añadir leche fría a la taza antes de verter el té (con té de la India o de Ceilán), o añadir azúcar y luego limón (con té verde o aromatizado).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**LIMPIEZA DEL HERVIDOR**

- *Desenchufa el hervidor, deja que se enfríe y límpialo con un trapo o paño húmedo si queda humedad en el cuerpo.*
- *No sumerjas nunca el hervidor, la base, el cable ni el enchufe eléctrico en agua: las conexiones eléctricas y el interruptor no deben entrar en contacto con el agua.*
- *No utilices estropajos.*

DESCALCIFICACIÓN

Elimina la cal regularmente, preferiblemente al menos una vez al mes o con mayor frecuencia si el agua es muy dura. Si hay cal, no se detectará la temperatura del hervidor correctamente.

Para eliminar la cal del hervidor:

- Con vinagre blanco, que se puede comprar en ferreterías:
 - Llena el hervidor con ½ litro de vinagre blanco.
 - Deja reposar durante 1 hora sin calentar.
- Con ácido cítrico:
 - Hierve ½ litro de agua.
 - Añade 25 g de ácido cítrico y déjalo reposar durante 15 minutos.
- Vacía el hervidor y enjuágalo 5 o 6 veces. Repite el procedimiento si es necesario.

EN CASO DE PROBLEMAS

NO HAY NINGÚN DAÑO EVIDENTE EN EL HERVIDOR

- El hervidor no funciona
 - Comprueba que el hervidor está conectado correctamente.
 - El hervidor se ha encendido sin agua o la acumulación de cal ha hecho que se active la protección contra sobrecalentamiento: deja que se enfríe el hervidor y llénalo de agua. Descalcifícalo primero si se ha acumulado cal.

Enciéndelo: el hervidor debería volver a funcionar después de unos 15 minutos.

SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO, TIENE FUGAS O HAY DAÑOS VISIBLES EN EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR

Devuelve el hervidor al centro de servicio posventa, ya que solo allí tienen autorización para llevar a cabo reparaciones. Consulta las condiciones de la garantía y la lista de centros en el folleto que viene incluido con el hervidor. El tipo y el número de serie se muestran en la parte inferior del hervidor. Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricante y uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso.

- *El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características o componentes de sus hervidores en interés del consumidor.*
- *No utilices el hervidor si está dañado. No se debe intentar desmontar el hervidor ni sus dispositivos de seguridad.*
- *Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio posventa o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.*

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para un niño, una quemadura o escaldadura, aunque sea leve, a veces puede resultar grave. A medida que crecen, enseña a tus hijos a tener cuidado con los líquidos calientes que se encuentran en la cocina. Coloca el hervidor y el cable de alimentación adecuadamente en la parte trasera de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

Si **se produce un accidente**, haz correr agua fría sobre la escaldadura inmediatamente y llama a un médico si es necesario.

- *Para evitar accidentes: no sujetes a tu hijo o bebé al mismo tiempo que bebes o sujetas una bebida caliente.*

Descripción del problema: Si todas las luces indicadoras parpadean, significa que hay un problema con el NTC o que la temperatura alrededor del hervidor es inferior a -10 °C.

Modelo de error: Todos los parpadeos indican que el NTC está dañado. Devuelve el aparato al centro de servicio de SEB.

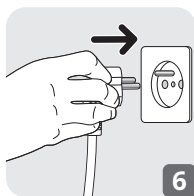
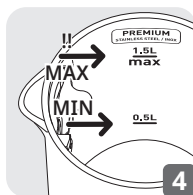
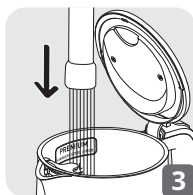
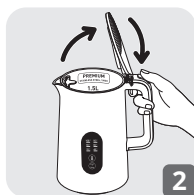
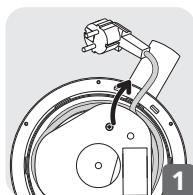
¡LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES LO PRIMERO!



① El aparato contiene numerosos materiales que se pueden recuperar o reciclar.

➔ Llévalo a un punto de recogida o, si no es posible, a un centro de servicio técnico autorizado para su procesamiento.

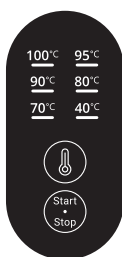
La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) establece que los electrodomésticos usados no deben desecharse con los residuos domésticos habituales. Los aparatos antiguos deben recogerse por separado para optimizar la clasificación y el reciclaje de los materiales que contienen, así como reducir el impacto en la salud y el medioambiente.



ET



Removable Filter



 Temperatuurivaliku nupp: 100 °C – 95 °C – 90 °C – 80 °C – 70 °C ja 40 °C. Eelnevalt valitud temperatuur salvestatakse mällu.

 Nupp kuumutustsükli alustamiseks/peatamiseks. Soojana hoidmise funktsiooni peatamise nupp.

Kui saavutatakse valitud temperatuur, siis käivitub automaatselt soojana hoidmise funktsioon. Soojana hoidmise funktsioon töötab 30 minutit.

Helimärguanded:

- 1 piiks = kuumutamise alustamine
- 2 piiksu = kuumutamise või soojana hoidmise katkestamine
- 3 piiksu = määratud temperatuuri saavutamine

Visuaalsed märguanded:

- Tuli põleb = temperatuur on valitud
- Tuli puhanguiline = kuumutustsükkel algab
- Tuli vilgub = vesi on saavutanud soovitud temperatuuri ja seadmes on aktiveeritud soojana hoidmise režiim.

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks sisetingimustes. Tootja ei võta vastutust seadme tööstusliku kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi eiramise korral ja see muudab garantii kehtetuks.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ega seadme kasutamise kogemuseta ja teadmisteta isikud, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelevalvet ja annab seadme kasutamise kohta juhiseid nende ohutuse eest vastutav isik.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadmega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, kui nad on järelevalve all või neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja kui nad mõistavad kaasnevaid ohte. Vähemalt 8-aastased lapsed võivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad teevad seda täiskasvanu järelevalve all.
- Teie seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
- See ei ole mõeldud kasutamiseks järgmistes kohtades ja neis kohtades kasutamine ei ole garantiiga kaetud.
 - Poodide, kontorite ja muude äripindade kööginurkades.
 - Taludes.
 - Hotelli või motelli klientide poolt või muudes eluruumides.
 - Voodit ja hommikusööki pakkuvates asutustes ja teistes sarnastes keskkondades.

- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse (1,5 l) ega alla minimaalse veetaseme märgistuse (0,5 l).
- Kui veekeetja on liigselt täidetud, võib sellest keevat vett välja pritsida.
- Hoiatus! Ärge kunagi avage seadme kaant sel ajal, kui vesi keeb.
- Veekeetjat võib kasutada ainult lukustatud kaanega ning koos aluse ja katlakivifiltriga.
- Ärge kunagi pange veekeetjat, selle alust või toitejuhet ja pistikut vette või mõnda muusse vedelikku.
- Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Ohtude vältimiseks laske need alati tootjal, teeninduskeskuses või volitatud isikutel välja vahetada.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Lapsed võivad seadet puhastada või hooldada ainult vastutava täiskasvanu järelevalve all.
- HOIATUS! Olge seadme puhastamisel ja täitmisel või vee kallamisel ettevaatlik, et vältida vee sattumist elektriühendusele.
- Seadme puhastamisel järgige alati puhastamisjuhiseid.
 - Lahutage seade vooluvõrgust.
 - Ärge puhastage kuuma seadet.
 - Puhastage niiske lapi või kuiva käsnaga.
 - Ärge pange seadet vette ega voolava vee alla.
- HOIATUS! Seadme väärkasutamise korral on olemas vigastusoht.
- Kasutage veekeetjat ainult joogivee keetmiseks.
- HOIATUS! Pärast kasutamist eraldub küttekeha pinnalt jääksoojust.
- Soojuse eraldumise ajal hoidke kuni seadme täieliku jahtumiseni kindlasti kinni vaid käepidemest.
- Seade on ette nähtud kodukasutuseks ainult siseruumides kõrgustel alla 2000 m.
- ETTEVAATUST! Ärge kasutage veekeetjat kaldpinnal. Ärge lülitage veekeetjat sisse, kui selles pole vett. Ärge liigutage veekeetjat, kui see on sisse lülitatud.

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kehtivatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingeseadmeid, elektromagnetilist ühilduvust, toiduga kokkupuutuvaid materjale, keskkonda jms käsitlevad direktiivid).
 - Ühendage seadme toitejuhtme pistik ainult maandatud pistikupessa. Veenduge, et seadme andmesildil toodud pinge vastaks teie elektripaigaldise pingele.
 - Seadme valesti voluluvõrku ühendamisel kaotab seadme garantii kehtivuse.
 - Garantii ei laiene veekeetjatele, mis ei tööta või mis töötavad halvasti, kuna seadet pole katlakivist regulaarselt puhastatud.
 - Mitte jätta seadme toitejuhet rippuma nii, et lapsed ulatuvad sellest kinni haarama.
 - Mitte eemaldada seadet voluluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
 - Kõiki seadme hooldamisega seotud tegevusi, välja arvatud igapäevast puhastamist ja hooldamist, peab teostama tunnustatud teeninduskeskuses.
 - Kõik seadmed on läbinud range kontrolli. Kontroll hõlmab ka juhuslikult valitud seadmete talitluskatseid, mis selgitab teatud seadmetel esineda võivaid kasutamisläbimõõduid.
 - Ärge kunagi kasutage puhastamiseks küürimisnuustikuid.
 - Katlakivifiltri eemaldamiseks tõstke kann aluselt maha ja laske seadmel jahtuda. Kui kannus on kuum vesi, ei tohi filtrit mingil juhul ära võtta.*
 - Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks muid viise peale juhendis kirjeldatute.
 - Hoidke veekeetja ja selle toitejuhe eemal kõigist kuumusallikatest, märgadest või libedatest pindadest ja teravatest servadest.
 - Ärge kunagi kasutage seadet vannitoas või veeallika lähedal.
 - Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui teie käed või jalad on märjad.
 - Kui märkate seadme töötamise ajal midagi ebatavalist, eemaldage selle toitejuhe viivitamatult pistikupesast.
 - Hoidke toitejuhet pistikupesast eemaldades alati toitejuhtme pistikust.
 - Säilitage seadme töötamise ajal alati valvsus ning olge seadme tilast väljuva auruga eriti ettevaatlik.
 - Seadme põrandale kukkumise ohu vältimiseks ärge kunagi jätke selle toitejuhet rippuma üle lauaserava või köögileti.
 - Ärge kunagi puudutage seadme filtrit või kaant, kui vesi samal ajal keeb.
 - Samuti olge ettevaatlik, kuna roostevabast terasest veekeetja korpus muutub töötamise ajal väga kuumaks. Puudutage ainult veekeetja käepidet.
 - Ärge kunagi liigutage töötavat veekeetjat.
 - Vältige seadme sattumist niisketesse ja külmadesse oludesse.
 - Kasutage kuumutustsüklite ajal alati filtrit*.
 - Ärge kunagi kuumutage tühja veekeetjat.
 - Paigutage veekeetja ja selle toitejuhe stabiilsele, kuuma- ja veekindlale pinnale.
 - Garantii laieneb ainult tootmisvigadele ja kodukasutamisele. Garantii ei laiene seadme purunemisele või kahjustustele, mis on tingitud käesolevate juhiste eiramisest.
- * Olenevalt mudelist

ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

1. Eemaldage nii veekeetja sees- kui väljaspool asuvad erinevad pakendid, kleebised ja muud tarvikud.
 2. Reguleerige juhtme pikkus sobivaks, keerates selle aluse alla. Kinnitage juhe fiksaatorisse. (joon 1)
- Ärge kasutage esimese kahe/kolme kasutuskorra vett, kuna see võib sisaldada tolmu. Loputage veekeetjat.

KASUTAMINE

1. KAANE AVAMISEKS, VASTAVALT MUDELILE

- Vajutage lukustussüsteemi ja kaas tõuseb automaatselt umbes 65-70°. Kasutaja saab vajaduse korral tõusunurka käsitsi reguleerida 90°-ni. (joon 2)
- Sulgemiseks vajutage tugevalt kaant.
- Ettevaatust! Teatud nurga all võib kaas automaatselt kinni klõpsatada.

2. ASETAGE ALUS TASASELE STABIILSELE KUUMAKINDLALE PINNALE, KUI EI SATU VEEPRITSMED NING MILLE LÄHEDEL EI ASU ÜHTEGI KUUMUSALLIKAT.

- Veekeetjat võib kasutada vaid koos komplekti kuuluva alusega.

3. TÄITKE VEEKEETJA SOOVITUD KOGUSE VEEGA. (joon 3)

- Ärge kunagi täitke veekeetjat ajal, mil see asub oma alusel.
- Ärge täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse ega alla minimaalse veetaseme märgistuse. Kui veekeetjas on liiga palju vett, siis võib keev vesi üle seadme ääre pritsida.
- Ärge kuumutage seadet ilma veeta.
- Enne kuumutamise alustamist veenduge, et kaas oleks korralikult suletud.

4. ASETAGE VEEKEETJA SELLE ALUSELE. ÜHENDAGE SEADE VOOLUVÕRGU PISTIKUPESASSE.

5. VEEKEETJA TÕÕLEPANEMISEKS

Veekeetja asetamisel alusele süttivad kõik tuled ja sumisti toob kuuldavale ühe piiksu. Temperatuurivalik on 3 sekundit aktiivne. Kui kasutaja ei tegutse 3 sekundi jooksul, aktiveerub ooterežiim ja kõik tuled kustuvad.

5.1. VEE KUUMUTAMISEKS

Kuumutusfunktsiooni käivitamiseks tuleb enne nupu  vajutamist valida temperatuur. 2 võimalust:

- Kui soovite alustada keedutsüklit, siis vajutage nuppu  100 °C tuli süttib, veekeetja teeb piiksu ja alustab vee kuumutamist. Kui vesi saavutab temperatuuri 100 °C, teeb veekeetja kolm piiksu.
- Soovitud temperatuuri valimiseks on 6 seadistusvõimalust: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C. Vajutage nuppu , kuni süttib soovitud temperatuuri tuli, see tähendab, et teie soovitud temperatuur on valitud. Veekeetja teeb piiksu ja alustab vee kuumutamist.

5.2. KUUMUTAMISE LÕPETAMINE

- Valitud temperatuuri saavutamise korral teeb veekeetja kolm piiksu ja lõpetab kuumutamise automaatselt.
- Kasutaja saab kuumutamise käsitsi lõpetamiseks puudutada nuppu  ja seejärel aktiveerub veekeetja ooterežiim.

SOOJANA HOIDMISE FUNKTSIOON

Kui vesi jõuab keemispunkti või valitud temperatuurini, siis kuumutamine lõpetatakse ja soojana hoidmise funktsioon lülitub automaatselt sisse 30 minutiks.

Soojana hoidmise funktsiooni peatamiseks võite puudutada nuppu , mispeale teeb veekeetja kaks piiksu.

Kui soojana hoidmise režiimis katkestatakse elekritoide, siis režiimi töö lõpetatakse.

PANGE TÄHELE!

Kui veekeetjas oleva vee temperatuur on kõrgem kui nupu  vajutamisel valitud temperatuur, siis kuumutamine ei käivitu ja sumisti heli kõlab kolm korda ning seejärel aktiveerub veekeetja ooterežiim.

Näiteks kui vee temperatuur on 90 °C, siis ei saa te käivitada vee kuumutamise funktsiooni, valides temperatuuriks 40 °C, 70 °C või 80 °C.

Pärast 90 °C saavutamist ja kui vee kogus on suur, siis veekeetja kuumutab, lõpetab ja alustab jälle vee kuumutamist. See toimub mitu korda järjest ja jätkub kuumutusprotsessi lõpuni. Selle eesmärgiks on vältida kuuma vee pritsmeid ja see pole töötõrge.

Soovitavad temperatuurid.

- **Roheline tee:** 70–80 °C kibeduse vältimiseks.
- **Valge tee:** 75–85 °C peente maitseainete säilitamiseks.
- **Oolongi tee:** 80–90 °C külluslike ja peente maitseainete taskaalustamiseks.
- **Must tee:** 90–95 °C täieliku maitsepaleti avamiseks ilma üle kõrvetamata.
- **Infusioonid:** 90–100 °C täieliku maitsepaleti avamiseks ning puuviljade, ürtide või lillede nautimiseks.
- **Jahvatatud kohv** 90–95 °C mõruduse või alaeralduse vältimiseks.

KASUTUSSOOVITUSED

Ekki kõik teed pärinevad tegelikult ühest ja samast teepõõsast (camellia sinensis), erinevad need maitset ning liigilt olenevalt kasvupiirkonnast, töötlemisviisist (fermenteerimis- ja kuivatamisprotsessid ning rullimistehnikad on erinevad) ja klassist (terved või purustatud lehed, tuulutamine ja puru).

- Roheline tee Rullitud kuivad lehed, mis purustatakse ja röstitakse kergelt fermenteerumise vältimiseks. Jätke tõmbama ainult 3 minutiks. Rohelised teed on õrna maitsega, sageli mõrud ja väga kahvatu värviga.
- Must tee Valmistatud vanematest lehtedest, mis rullitakse, kuivatatakse ja lastakse märkimisväärse aja fermenteeruda. Laske tõmmata 5 minutit (Türgi ja Vene tee korral kauem). Tulemuseks on intensiivne maitse ja kaunis vasekarva värv.
- Oolongi tee Rohelise ja musta tee vahepealne. Kergelt fermenteeritud. Lakse tõmmata 7 minutit. Mustast teest kergema maitse ja kahvatu värviga.

Ekki tõelised puristid joovad teed alati puhtalt, võib tassi enne tee valamist lisada näiteks külma piima (India ja Tseiloni tee korral) või teele lisada näiteks suhkrut ja sidrunit (roheline ja maitseteede korral).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

VEEKEETJA PUHASTAMINE

- Lahutage veekeetja vooluvõrgust, laske seadmel jahtuda ja puhastage see niiske lapiga; kui korpus jääb niiskeks, kuivatage seda rätiku või lapiga.
- Ärge kunagi kastke veekeetjat, juhete ega elektripistikut vette: elektriühendused ja lüliti ei tohi veega kokku puutuda.
- Ärge kasutage karedaid nuustikuid.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Eemaldage katlakivi regulaarselt, eelistatult vähemalt kord kuus või sagedamini, kui teie vesi on väga kare. Katlakivi mõjutab ka temperatuuri tuvastamist veekeetjas.

Katlakivi eemaldamiseks veekeetjast tehke järgmist.

- Kasutades kaubanduses saadavalolevat söögiäädikat:
 - täitke veekeetja ½ liitri äädikaga,
 - laske kuumust lisamata 1 tund seista.
- Kasutades sidrunhapet:
 - ajage ½ liitrit vett keema,
 - lisage 25 g sidrunhapet ja laske 15 min seista.
- Tühjendage veekeetja ja loputage 5 või 6 korda. Kui tarvis, korrake eelpoolnimetatud toiminguid.

PROBLEEMIDE KORRAL

TEIE VEEKEETJAL EI OLE NÄHTAVAD KAHJUSTUSI

- Veekeetja ei tööta
 - Veenduge, et veekeetja on vooluvõrku ühendatud.
 - Veekeetja töötab ilma veeta või sellesse kogunenud katlakivi rakendas ülekuumenemise kaitse: laske veekeetjal jahtuda ja täitke see veega. Kui kütteelemendile on kogunenud katlakivi, tuleb see esmalt eemaldada.

Lülitage seade sisse: veekeetja hakkab uuesti tööle umbes 15 minuti pärast.

JUHUL KUI TEIE VEEKEETJA ON MAHA KUKKUNUD, KUI SEE LEKIB, KUI SELLE TOITEJUHE, PISTIK VÕI ALUS ON NÄHTAVALT KAHJUSTATUD

Tagastage veekeetja Tefal'it esindavasse teeninduskeskusesse, kes on ainsana volitatud parandustööd läbi viima. Garantiitingimused ja teeninduskeskuste nimekiri on ära toodud veekeetjaga kaasasolevas brošüüris. Veekeetja tüüp ja seerianumber on märgitud seadme põhjale. Garantii hõlmab tootmisvigasid ja kehtib vaid seadme kodus kasutamisel. Igasugune muu purunemine või kahjustused, mis tulenevad kasutusjuhendi mittetäitmisest, ei kuulu garantii alla.

- Tootja jätab endale õiguse muuta veekeetjate omadusi või komponente kasutaja huvides mistahes ajal.
- Ärge kasutage veekeetjat, kui see on kahjustunud. Ärge püüdke veekeetjat või selle ohutusseadmeid koost lahti võtta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, siis peab igasuguse ohu vältimiseks vahetama selle välja tootja, tema müügiärgne teeninduskeskus või vastava ettevõtmise saanud isik.

ÕNNETUSTE VÄLTIMINE

Lapse jaoks võib isegi kerge põletus kujutada tõsist ohtu.

Õpetage lastele olema ettevaatlik võimalike köögis leiduvate kuumade vedelike suhtes. Asetage veekeetja ja selle elektrijuhe võimalikult kaugemale tööpinna sügavusse, lastele kättesaamatusse kohta.

Õnnetuse korral asetage põletada saanud koht kohe külma voolava vee alla ja helistage vajadusel arstile.

- Õnnetuste vältimiseks: ärge hoidke ega kandke last süles kuuma joogi joomise või kandmise ajal.

Rikke kirjeldus: kui kõik märgutuled vilguvad, tähendab see NTC (negatiivse temperatuuriteguri) probleemi või seda, et veekeetjat ümbritsev temperatuur on madalam kui -10 °C.

Tõrkemudel: kõigi tulede vilkumine tähendab seda, et NTC-termistor on kahjustatud, tagastage seade SEB teeninduskeskusesse.

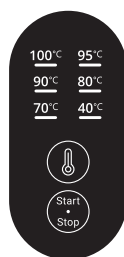
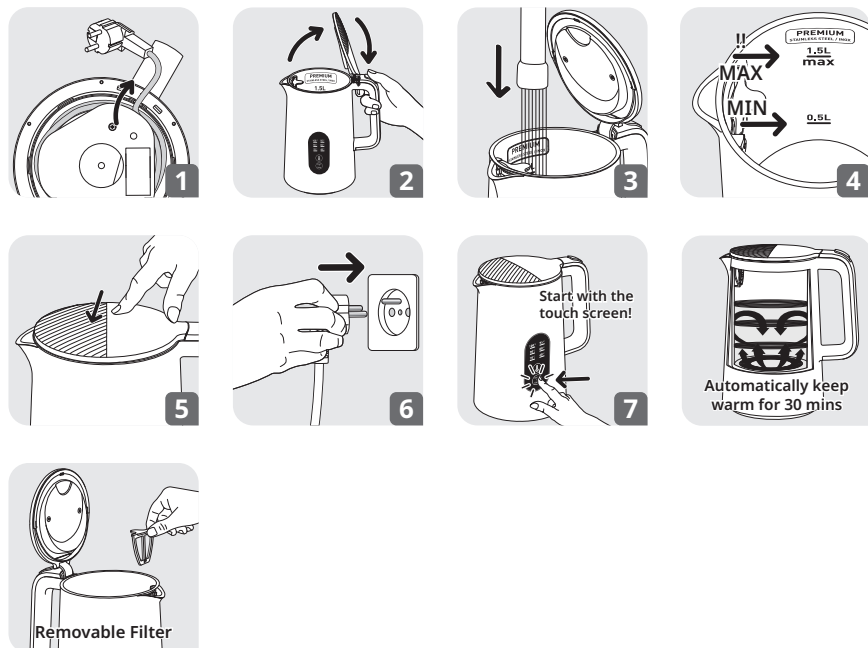
KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!



- ① Seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töötada.

➔ Viige see töötlemiseks jäätmejaama, või kui see pole võimalik, siis volitatud teeninduskeskusesse.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta (WEEE direktiiv) ei tohi visata majapidamisseadmeid olmejäätmete hulka. Kasutatud seadmed tuleb koguda eraldi, et neis sisalduvaid osi oleks võimalik maksimaalselt taaskasutada ja ümber töödelda, vähendades nii nende mõju inimeste tervisele ja keskkonnale.



 Bouton pour sélectionner la température voulue : 100 °C-95 °C-90 °C-80 °C-70 °C et 40 °C.

Garde en mémoire la température précédemment sélectionnée.



Bouton pour démarrer/arrêter le cycle de chauffe.

Bouton pour arrêter la fonction Maintien au chaud.

La fonction Maintien au chaud démarrera automatiquement une fois la température sélectionnée atteinte. La fonction Maintien au chaud reste activée pendant 30 min.

Repères audio :

1 bip = démarrage du processus de chauffe

2 bips = annulation du processus de chauffe ou de maintien au chaud

3 bips = réglage de la température atteint

Repères visuels :

Voyant allumé = température sélectionnée

Voyant avec pulsation lente = démarrage du cycle de chauffe

Voyant clignotant = l'eau a atteint la température souhaitée et passe en mode maintien au chaud.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois : ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Conservez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles sont supervisées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles en comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus sous surveillance, s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Votre appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie.
 - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes ;
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du niveau d'eau maximum (1,5 litres), ni en dessous du niveau minimum (0,5 litres).
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut-être éjectée.
- Avertissement : n'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la bouilloire si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Faites-les toujours remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer des procédures d'entretien sur l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés par un adulte responsable.
- **AVERTISSEMENT** : manipulez l'appareil avec précaution lorsque vous le nettoyez, le remplissez ou versez du liquide pour éviter tout débordement sur les connecteurs.
- Suivez toujours les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
 - Débranchez l'appareil.
 - Ne nettoyez pas l'appareil chaud.
 - Nettoyez-le avec un chiffon humide ou une éponge sèche.
 - Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT** : la surface de la résistance peut rester chaude une fois l'appareil éteint.
- Assurez-vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2 000 m.
- **ATTENTION** : Ne pas utiliser la bouilloire sur une surface inclinée. Ne pas allumer la bouilloire si elle ne contient pas d'eau. Ne pas déplacer la bouilloire lorsqu'elle est allumée.

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives basse tension, Compatibilité électromagnétique, Matériaux en contact avec des aliments, Environnement, etc.).
 - Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde à celle de votre installation électrique.
 - Toute erreur de branchement annule la garantie.
 - Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage régulier.
 - Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation à portée de main des enfants.
 - Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
 - Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien normaux par le client doit être effectuée par un centre d'entretien agréé.
 - Tous les appareils sont soumis à des procédures de contrôle qualité rigoureuses. Cela comprend des tests d'utilisation réelle effectués sur des appareils sélectionnés aléatoirement, ce qui peut expliquer la présence éventuelle de traces d'utilisation.
 - N'utilisez pas de tampons abrasifs.
 - Pour enlever le filtre anti-tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. Ne retirez pas le filtre lorsque l'appareil est rempli d'eau chaude*.
 - N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
 - Éloignez la bouilloire et le cordon d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante et de tout angle vif.
 - N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
 - N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains ou les pieds nus mouillés.
 - Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
 - Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur.
 - Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche. En particulier, faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
 - Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail afin d'éviter toute chute.
 - Ne touchez jamais au filtre* ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
 - Attention également, le corps en inox de la bouilloire devient très chaud pendant le fonctionnement. Touchez uniquement la poignée de la bouilloire.
 - Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
 - Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
 - Utilisez toujours le filtre* lors des cycles de chauffe.
 - Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.
 - Placez la bouilloire et le câble d'alimentation sur une surface stable, résistante à la chaleur et étanche.
 - La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.
- * : selon le modèle

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
 2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Placez le cordon dans l'encoche prévue à cet effet. (fig. 1)
- Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations, car elle pourrait contenir de la poussière. Rincez la bouilloire.

UTILISATION

1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE, SELON LE MODÈLE

- Appuyez sur le système de verrouillage et le couvercle se soulève automatiquement à environ 65-70°. Vous pouvez régler manuellement l'angle à 90° si nécessaire. (fig 2)
- Pour le fermer, appuyez fermement sur le couvercle.
- Attention : le couvercle peut se fermer automatiquement selon l'angle.

2. POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE PLANE, STABLE ET RÉSISTANTE À LA CHALEUR, À L'ÉCART DE TOUTE PROJECTION D'EAU ET DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR.

- *La bouilloire doit uniquement être utilisée avec le socle fourni.*

3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig. 3)

- *Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.*
- *Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal, et ne la remplissez pas en dessous du niveau minimal. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.*
- *Ne chauffez pas l'appareil sans eau.*
- *Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de chauffer l'appareil.*

4. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ-LE SUR LA PRISE SECTEUR.

5. POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ

Lorsque la bouilloire est placée sur le socle, tous les voyants s'allument et le bip sonore retentit une fois. La sélection de la température est activée pendant 3 secondes. Si l'utilisateur n'effectue aucune opération pendant plus de 3 secondes, l'appareil passe en mode veille et tous les voyants s'éteignent.

5.1. POUR FAIRE CHAUFFER L'EAU :

La température doit être sélectionnée avant d'appuyer sur le bouton  pour démarrer la fonction de chauffe.

2 possibilités :

- Si vous souhaitez démarrer un cycle d'ébullition, appuyez sur le bouton .
Le voyant 100 °C s'allume, la bouilloire émet un bip sonore et commence à chauffer l'eau. La bouilloire émet 3 bips sonores lorsque la température de l'eau atteint 100 °C.
- Si vous souhaitez choisir la température, vous disposez de 6 choix possibles : 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C appuyez sur  la touche jusqu'à ce que le voyant de la température cible s'allume, ce qui signifie que la température souhaitée est sélectionnée. La bouilloire émet un bip sonore et commence à chauffer l'eau.

5.2. COMMENT ARRÊTER LE PROCESSUS DE CHAUFFAGE

- Une fois la température atteinte, la bouilloire émet trois bips sonores et s'arrête automatiquement.
- L'utilisateur peut appuyer sur le bouton  pour arrêter le chauffage manuellement et la bouilloire passe en mode veille.

FONCTION MAINTIEN AU CHAUD

Dès que l'eau atteint le point d'ébullition ou la température choisie, le processus de chauffe s'arrête et la fonction Maintien au chaud s'active automatiquement pendant 30 minutes. Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour mettre fin à la fonction Maintien au chaud. La bouilloire émettra deux bips en parallèle.

Si vous coupez l'alimentation pendant la fonction Maintien au chaud, cette fonction sera interrompue.

À NOTER

Si la température de l'eau dans la bouilloire est supérieure à la température sélectionnée lorsque vous appuyez sur , le chauffage ne démarre pas, le bip retentit trois fois, puis la bouilloire passe en mode veille.

Exemple : si l'eau est à 90 °C, vous ne pourrez pas lancer de cycles pour les températures 40°C, 70°C et 80°C.

Après 90°C lorsque la quantité d'eau est importante, la bouilloire chauffe l'eau, s'arrête, puis redémarre. Cela se produit plusieurs fois et se poursuit jusqu'à la fin du processus de

chauffe. Cette fonction prévient le risque d'éclaboussures d'eau chaude, ce n'est pas un dysfonctionnement.

Températures recommandées :

- **Thé vert** : 70 à 80 °C pour éviter l'astringence.
- **Thé blanc** : 75 à 85 °C pour préserver les saveurs délicates.
- **Thé oolong** : 80-90°C pour équilibrer ses saveurs riches et délicates.
- **Thé noir** : 90-95°C pour libérer tous ses arômes sans brûler les feuilles.
- **Infusions** : 90-100°C pour extraire pleinement les arômes et les bienfaits des fruits, des herbes ou des fleurs.
- **Café moulu** : 90-95°C pour éviter l'amertume ou la sous-extraction.

PRÉCONISATIONS D'UTILISATION

Bien que tous les thés proviennent du même arbuste (*camellia sinensis*), leur goût et leur type varient en fonction de leur région de production, de leur mode de traitement (différents procédés de fermentation, de séchage et de laminage existent) et de leur grade (feuilles entières ou brisées, fannings et dust).

- Thé vert : feuilles séchées roulées, coupées et légèrement torréfiées pour les empêcher de fermenter. Laissez infuser pendant 3 minutes seulement. Les thés verts ont un goût subtil, souvent amer, et sont de couleur très claire.
- Thé noir : fabriqué à partir de feuilles plus anciennes qui sont roulées, séchées et fermentées pendant une longue période. Laissez infuser pendant 5 minutes (ou plus pour le thé turc ou russe). Fort en goût, il présente une superbe couleur cuivrée.
- Thé oolong : à mi-chemin entre le thé vert et le thé noir. Légèrement fermenté. Laissez infuser pendant 7 minutes. Plus léger en goût et plus clair que le thé noir.

Bien que les puristes boivent leur thé nature, vous préférerez peut-être ajouter du lait froid dans votre tasse avant de verser le thé (avec du thé indien ou de Ceylan), ou ajouter du sucre puis du citron (avec du thé vert ou aromatisé).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

- *Débranchez la bouilloire, laissez-la refroidir et nettoyez-la avec un chiffon sec en cas d'humidité autour du corps principal.*
- *Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le cordon ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques et l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.*
- *N'utilisez pas de tampons abrasifs.*

DÉTARTRAGE

Nous vous recommandons de détartre régulièrement votre bouilloire, de préférence au moins une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure. La présence de calcaire peut impacter la détection de la température dans la bouilloire.

Pour détartre votre bouilloire :

- Avec du vinaigre blanc vendu en quincaillerie :
 - Remplissez la bouilloire de ½ litre de vinaigre blanc.
 - Laissez agir 1 heure à froid.
- Avec de l'acide citrique :
 - Faites bouillir ½ litre d'eau.
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez agir 15 min.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez l'opération si nécessaire.

EN CAS DE PROBLÈME

VOTRE BOUILLLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas
 - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
 - La bouilloire a été allumée sans eau ou une accumulation de tartre a provoqué la surchauffe et l'arrêt de l'appareil : laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau. Effectuez d'abord un détartrage si du tartre s'est accumulé.

Allumez la bouilloire : l'appareil devrait à nouveau fonctionner après environ 15 minutes.

SI VOTRE BOUILLLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON D'ALIMENTATION, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

Renvoyez votre bouilloire à votre service après-vente, car il est le seul à être autorisé à effectuer des réparations. Consultez les conditions de garantie et la liste des services après-vente dans le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sous votre bouilloire. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou composants de ses bouilloires à tout moment, dans l'intérêt du consommateur.*
- *N'utilisez pas la bouilloire si celle-ci est endommagée. N'essayez pas de démonter la bouilloire ou ses dispositifs de sécurité.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.*

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.

Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez la bouilloire et son cordon d'alimentation le plus loin possible sur la surface de travail, hors de portée des enfants.

Si **un accident se produit**, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- *Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou votre bébé lorsque vous buvez ou tenez une boisson chaude.*

Description du dysfonctionnement : Si tous les voyants clignotent, cela signifie que le problème NTC ou la température autour de la bouilloire est inférieure à -10 °C.

Modèle d'erreur : Tous les voyants clignotent pour indiquer que le NTC est endommagé. Veuillez renvoyer l'appareil au centre de service SEB.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

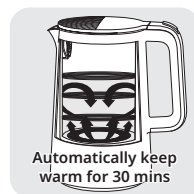
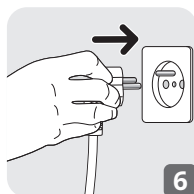
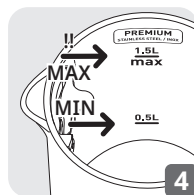
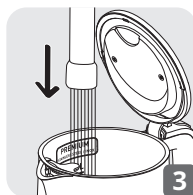
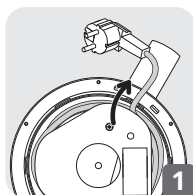


① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



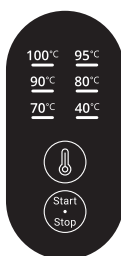
Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



HR



Removable Filter



Gumb za odabir temperature 100 °C – 95 °C – 90 °C – 80 °C i 40 °C.
Prethodno odabrana temperatura pohranjena je u memoriji.



Gumb za pokretanje/zaustavljanje ciklusa grijanja.
Gumb za zaustavljanje funkcije održavanja topline.

Funkcija održavanja topline automatski će se pokrenuti nakon što temperatura dosegne željenu vrijednost. Funkcija održavanja topline ostaje uključena 30 minuta.

Zvučni signali:

- 1 zvučni signal = početak procesa zagrijavanja
- 2 zvučna signala = prekid procesa zagrijavanja ili održavanja topline
- 3 zvučna signala = postignuta je zadana temperatura

Vizualni signali:

- Svjetlo je uključeno = temperatura je odabrana
- Svjetlo se uključuje i isključuje = ciklus zagrijavanja pokreće se uz prikaz stvarne temperature
- Svjetlo treperi = voda je dosegla željenu temperaturu i uređaj je u načinu održavanja topline.

- Pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe uređaja: Proizvod je namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru u kućanstvu. Proizvođač neće snositi odgovornost za kvarove uzrokovane komercijalnom uporabom, nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem uputa i jamstvo će biti poništeno.
- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca u dobi od 8 godina i više ako su pod nadzorom ili su primila upute o uporabi uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nije predviđen za uporabu u sljedećim okruženjima u kojima se jamstvo neće primjenjivati.
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - na seoskim imanjima,
 - za klijente u hotelima ili motelima ili drugim stambenim okruženjima,
 - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka i drugim sličnim okruženjima.
- Kuhalo nikad nemojte puniti iznad oznake za maksimalnu razinu vode (1,5 l) niti ispod oznake za minimalnu razinu vode (0,5 l).

- Ako je kuhalo vode previše napunjeno, ključala voda može prskati van.
- Upozorenje: nikad ne otvarajte poklopac kad voda ključa.
- Kuhalo se smije rabiti samo sa zatvorenim poklopcem i s priloženim postoljem i filtrom protiv kamenca.
- Kuhalo, pripadajuće postolje ili pripadajući strujni kabel i utikač ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Nemojte rabiti kuhalo ako je strujni kabel ili utikač oštećen. Strujni kabel mora zamijeniti proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- UPOZORENJE: Budite oprezni i izbjegavajte proljevanje po konektoru tijekom čišćenja, punjenja ili ulijevanja.
- Za čišćenje uređaja uvijek se pridržavajte uputa za čišćenje;
 - Uređaj iskopčajte iz utičnice.
 - Nemojte čistiti uređaj dok je vruć.
 - Čistite vlažnom krpom ili suhom spužvom.
 - Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili ga stavljati ispod vode koja teče.
- UPOZORENJE: Opasnost od ozljeda u slučaju neispravne uporabe uređaja.
- Kuhalo rabite samo za prokuhavanje pitke vode.
- UPOZORENJE: Nakon uporabe na površini grijača zadržava se toplina.
- Tijekom postupka zagrijavanja vodite računa da uređaj uzimate samo za ručku dok se potpuno ne ohladi.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorima u kućanstvu na nadmorskoj visini ispod 2000 m.
- OPREZ: kahalom nemojte rukovati na nagibu. Kuhalo nemojte uključivati ako u njemu nema vode. Kuhalo nemojte pomicati dok je uključeno.

- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša, itd).
 - Uređaj priključite samo u uzemljenu strujnu utičnicu. Provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici uređaja naponu vaše strujne mreže.
 - Svaka greška u priključku rezultirat će poništavanjem jamstva.
 - Jamstvo ne pokriva kuhala koja ne rade ili koja loše rade uslijed zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz uređaja.
 - Nemojte dopustiti da strujni kabel visi tako da ga djeca mogu dohvatiti.
 - Utikač nikad ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
 - Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlašteni servisni centar.
 - Svi uređaji podliježu strogim postupcima provjere kvalitete. Ti postupci uključuju provjere stvarne primjene slučajno odabranih uređaja radi otkrivanja tragova uporabe.
 - Za čišćenje kuhala nikad ne upotrebljavajte abrazivne spužvice.
 - Za vađenje filtra protiv kamenca skinite kuhalo s postolja i pričekajte da se ohladi. Ne vadite filter kad je uređaj napunjen vrućom vodom.*
 - Za uklanjanje kamenca iz kuhala ne primjenjujte postupke drukčije od preporučenih.
 - Kuhalo i pripadajući strujni kabel držite podalje od izvora topline, mokrih ili skliskih površina i oštih rubova.
 - Uređaj nikad nemojte rabiti u kupaonici ili u blizini izvora vode.
 - Kuhalo nikad nemojte rabiti kad su vam ruke ili stopala mokri.
 - Ako tijekom rada primijetite nepravilnosti, odmah odspojite strujni kabel od strujnog napajanja.
 - Strujni utikač ne izvlačite iz zidne utičnice povlačenjem za strujni kabel.
 - Uvijek budite oprezni kad je uređaj uključen, a posebno kad vrlo vruća para izlazi iz otvora.
 - Nikad ne ostavljajte strujni kabel da visi s ploče stola ili radne ploče kako biste izbjegli opasnost od pada na pod.
 - Nikad ne dotičite filter* ili poklopac kad voda kluča.
 - Budite pažljivi jer kućište kuhala od nehrđajućeg čelika postaje vrlo vruće tijekom rada. Dirajte samo ručku kuhala.
 - Nikad ne premještajte kuhalo kad radi.
 - Zaštitite uređaj od vlage i niskih temperatura.
 - Tijekom ciklusa zagrijavanja uvijek rabite filter*.
 - Nikad ne zagrijavajte prazno kuhalo.
 - Kuhalo i pripadajući strujni kabel stavite na stabilnu, vatrootpornu i vodootpornu površinu.
 - Jamstvo pokriva samo greške nastale u proizvodnji i uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva lom ili oštećenje uređaja nastale uslijed zanemarivanja ovih uputa za uporabu.
- *: ovisno o modelu

PRIJE PRVE UPORABE UREĐAJA

1. Uklonite svu ambalažu, naljepnice i pribor iz unutrašnjosti i s vanjske strane uređaja.
2. Namjestite duljinu kabela namotavanjem ispod postolja. Namjestite kabel u žlijeb. (sl. 1)

Izlijte vodu od prve dvije/tri uporabe jer može sadržavati prašinu. Isperite kuhalo.

UPORABA

1. OTVARANJE POKLOPCA SUKLADNO MODELU

- Pritisnite sustav za zatvaranje i otvaranje i poklopac se automatski podiže do 65 – 70°. Kut po potrebi možete ručno podesiti na 90°. (sl. 2)
- Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.
- Oprez: poklopac se može automatski otvoriti pod određenim kutom.

2. POSTOLJE STAVITE NA RAVNU, STABILNU, VATROOTPORNU POVRŠINU DALJE OD PRSKANJA VODE I IZVORA TOPLINE.

- Kuhalo se smije rabiti samo s priloženim postoljem.

3. U KUHALO ULIJTE ŽELJENU KOLIČINU VODE. (sl. 3)

- Kuhalo vode nemojte nikada puniti kada je na postolju.
- Kuhalo vode nemojte puniti vodom iznad oznake maksimalne razine ili ispod oznake minimalne razine vode. Ako je kuhalo vode previše napunjeno, ključala voda može prskati van.
- Nemojte rabiti za zagrijavanje ako u njemu nema vode.
- Prije zagrijavanja provjerite je li poklopac pravilno zatvoren.

4. STAVITE KUHALO VODE NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRIJNU UTIČNICU.

5. POKRETANJE KUHALA VODE

Kada se kuhalo vode stavi na postolje, svi svjetlosni indikatori svijetle i čuje se jedan zvučni signal. Odabir temperature bit će uključen 3 sekunde. Ako korisnik ne učini ništa dulje od 3 sekunde, uređaj prelazi u način mirovanja, a svjetla se isključuju.

5.1. ZAGRIJAVANJE VODE:

Temperatura se mora odabrati prije pritiska gumba  za pokretanje funkcije grijanja. 2 mogućnosti:

- Ako želite pokrenuti ciklus kuhanja, pritisnite gumb . Svijetlit će temperatura od 100°C, kuhalo će proizvesti zvuk i početi zagrijavati vodu. Kuhalo za vodu oglašava se zvučnim signalom tri puta kada voda dosegne temperaturu od 100 °C.
- Ako želite odabrati temperaturu – 6 mogućih postavki: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C. Pritisnite gumb  sve dok svjetlo željene temperature ne počne svijetliti, što znači da je temperatura koju ste željeli odabrana. Kuhalo za vodu proizvodi zvučni signal i počinje zagrijavati vodu.

5.2. ZAUSTAVLJANJE PROCESA GRIJANJA

- Nakon što se postigne odabrana temperatura, kuhalo za vodu će se oglašiti zvučnim signalom tri puta i automatski prestati zagrijavati.
- Korisnik može dodirnuti gumb  za ručno zaustavljanje grijanja i kuhalo će prijeći u način mirovanja.

NAČIN RADA ODRŽAVANJA TOPLINE

Čim voda dosegne vrelište ili odabranu temperaturu, proces se zagrijavanja zaustavlja i način održavanja topline automatski se uključuje na 30 minuta.

Možete dodirnuti gumb  za prekid načina održavanja topline i kuhalo će istovremeno proizvesti dva zvučna signala.

Ako isključite napajanje tijekom načina održavanja topline, taj će se način rada prekinuti.

IMAJTE NA UMU

Ako je temperatura vode u kuhu vode viša od temperature koju ste odabrali pritiskom na gumb , postupak zagrijavanja neće se pokrenuti i zvuk će se oglašiti tri puta, a kuhalo će prijeći u način mirovanja.

Na primjer, ako je temperatura vode 90 °C, nećete moći pokrenuti postupak zagrijavanja odabirom postavki 40 °C, 70 °C ili 80 °C.

Nakon 90 °C i pri velikoj količini vode kuhalo za vodu zagrijat će vodu, zaustaviti se, a zatim ponovno započeti sa zagrijavanjem vode. Taj ciklus ponoviti će se nekoliko puta

i nastaviti će se do kraja postupka zagrijavanja. Do toga dolazi kako bi se spriječila opasnost od prskanja vruće vode; nije riječ o kvaru.

Preporučene temperature:

- **Zeleni čaj:** 70 – 80 °C kako bi se spriječila oporost.
- **Bijeli čaj:** 75 – 85 °C kako bi se održali osjetljivi okusi.
- **Oolong čaj:** 80 – 90 °C kako bi se postigla ravnoteža između bogatih i osjetljivih okusa.
- **Crni čaj:** 90 – 95 °C kako bi se otpustili svi okusi bez da se zapale.
- **Predinfuzija:** 90 – 100 °C kako bi se u potpunosti otpustili svi okusi i iskoristile sve blagodati voća, začinskog bilja ili cvijeća.
- **Mljevena kava:** 90 – 95 °C kako bi se spriječila gorčina ili nedovoljna ekstrakcija.

PREPORUKE ZA UPORABU

Iako svi čajevi zapravo potječu s istog grma (*camellia sinensis*), njihov okus i vrsta variraju ovisno o regiji proizvodnje, načinu obrade (postoje različiti procesi fermentacije, sušenja i motanja) i kvaliteti (cijeli ili slomljeni listovi, lepeze i prah).

- Zeleni čaj: sušeni, motani listovi koji se nasjeckaju i lagano peku kako bi se spriječila fermentacija. Ostavite da odstoji samo 3 minute. Zeleni čajevi blagog su okusa, često gorki i vrlo blijede boje.
- Crni čaj: napravljen od starijih listova koji se motaju, suše i fermentiraju dulje vrijeme. Ostavite da odstoji 5 minuta (ili dulje za turski ili ruski čaj). Daje snažan okus i izvrsnu bakrenu boju.
- Oolong čaj: nešto između zelenog i crnog čaja. Blago fermentiran. Ostavite da odstoji 7 minuta. Lakšeg je okusa i blijede boje od crnog.

Iako puristi piju čisti čaj, možda bi vam više odgovaralo da dodate hladno mlijeko u šalicu prije ulijevanja čaja (s indijskim ili cejlonskim čajem) ili šećer, a zatim limun (s zelenim ili aromatiziranim čajevima).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE KUHALA VODE

- *Isključite kuhalo iz struje, ostavite da se ohladi i očistite ga vlažnom krpom. Ako oko tijela ima vlage, očistite ga ručnikom ili odjećom.*
- *Nikada ne uranjajte kuhalo za vodu, njegovu bazu, kabel ili električni utikač u vodu: električni spojevi ili prekidač ne smiju doći u kontakt s vodom.*
- *Nemojte rabiti abrazivne spužvice.*

UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovito, po mogućnosti najmanje jedanput mjesečno ili učestalije ako je voda vrlo tvrda. Kamenac može utjecati na detekciju temperature u kühalu.

Postupak uklanjanja kamenca iz kuhala:

- Rabite bijeli ocat kojeg možete kupiti u trgovinama željezne robe:
 - U kuhalo ulijte ½ litre bijelog octa.
 - Ostavite da odstoji 1 sat bez zagrijavanja.
- Uporaba limunske kiseline:
 - Prokuhajte ½ litre vode.
 - Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da odstoji 15 minuta.
- Ispraznite kuhalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Prema potrebi ponovite postupak.

U SLUČAJU PROBLEMA

NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUHALA

- Kuhalo ne radi.
 - Provjerite je li kuhalo propisno priključeno.
 - Kuhalo je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzročio isključivanje uslijed pregrijavanja: pričekajte da se kuhalo ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, najprije obavite postupak uklanjanja kamenca.

Uključite kuhalo: kuhalo treba ponovno početi raditi za otprilike 15 minuta.

AKO JE KUHALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA STRUJNOM KABELU, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUHALA POSTOJI VIDLJIVO OŠTEĆENJE

Vratite kuhalo u servisni centar jer su samo oni ovlašteni za obavljanje popravaka. Pogledajte jamstvene uvjete i popis centara u knjižici isporučenoj s kühalom. Tip i serijski broj nalaze se na donjoj strani kuhala. Ovo jamstvo pokriva samo greške nastale u proizvodnji i uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva lom ili oštećenje uređaja nastale uslijed zanemarivanja uputa za uporabu.

- *Proizvođač zadržava pravo na izmjenu karakteristika ili komponenti ovog proizvoda u svaka doba u najboljem interesu potrošača.*
- *Ne rabite kuhalo ako je oštećeno. Kuhalo ili sigurnosni uređaji kuhala ne smiju se rastavljati.*
- *Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni centar proizvođača ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.*

IZBJEGAVANJE KUĆNIH NEZGODA

Čak i blaga opeklina ili oparina ponekad može biti ozbiljna za dijete.

Uputite svoju djecu da se čuvaju vrućih tekućina koje se mogu naći u kuhinji. Kuhalo i pripadajući strujni kabel stavite na stražnju stranu radne površine, izvan dohvata djece. U slučaju nezgode, opeklinu odmah polijte hladnom vodom i prema potrebi obratite se liječniku.

- *Da biste spriječili nezgode: nemojte nositi dijete ili bebu istodobno dok pijete ili nosite vrući napitak.*

Opis kvara: Ako sva svjetla indikatora trepere, riječ je o NTC problemu ili je temperatura oko kuhala niža od -10 °C.

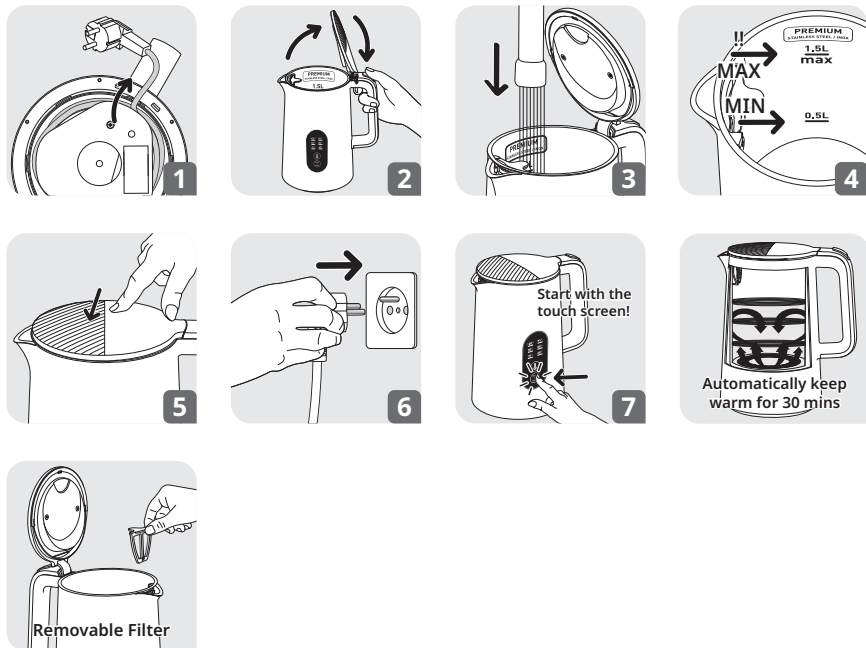
Model pogreške: treperenje svih svjetla označava NTC problem; uređaj vratite u SEB servisni centar.

ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM MJESTU!

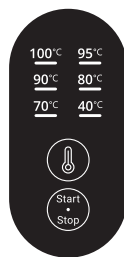


- ① Vaš uređaj sadrži brojne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.
- ➡ Odnosite ga u sabirni centar ili u odobreni servisni centar na daljnju obradu.

U europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) zahtijeva se da se stari kućanski uređaji ne odlažu u uobičajeni kućanski otpad. Stari uređaji moraju se odložiti zasebno kako bi se povećala mogućnost uporabe i recikliranja sastavnih dijelova te kako bi se smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



Removable Filter



Gomb a hőmérséklet beállítására: 100 °C-95 °C-90 °C-80 °C és 40 °C
Az előzőleg kiválasztott hőmérséklet a memóriában tárolódik.



Gomb a felmelegítés ciklus elindításához/leállításához.
Gomb a melegen tartás funkció leállításához.

A melegen tartás funkció automatikusan elindul, amint a hőmérséklet eléri a kiválasztottat.
A melegen tartás funkció 30 percig marad bekapcsolva.

Hangjelzések:

1 sípolás = felmelegítés kezdete
2 sípolás = felmelegítés vagy melegen tartás megszakítása
3 sípolás = elérte a beállított hőmérsékletet

Vizuális jelzések:

Világít = kiválasztotta a hőmérsékletet
Pulzáló világítás = a fűtési ciklus az aktuális
Villogó fény = a víz elérte a kívánt hőmérsékletet, és a készülék melegen tartás üzemmódba lép.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutató az új készülék első használata előtt. Ezt a terméket kizárólag beltéri, otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi használat, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol nyolc éven aluli gyermekektől.
- A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Gyermekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak abban az esetben végezhetik el, ha nyolcévesnél idősebbek és biztosított a felügyeletük. A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
- Nem a következő esetekben való használatra tervezték, ezekre a garancia nem terjed ki.
 - Üzletekben, irodákban és egyéb professzionális környezetekben, a személyzet számára fenntartott konyhákban;
 - Farmokon;
 - Szálloda, motel vagy egyéb lakóhelyek vendégei által;
 - Panzió jellegű szálláson, valamint más, hasonló környezetben.

HU

- Soha ne töltse a vízforralót a maximális vízszintjelzésen túl (1,5 l), illetve a minimális vízszintjelzésen (0,5 l) alul.
- Ha a vízforraló túlságosan tele van, kilövellheti a forrásban lévő vizet.
- Figyelem: Soha ne nyissa ki a fedelet, amikor a víz forr.
- A vízforralót csak lezárt fedéllel, és a mellékelt aljzattal és a vízkömentesítő szűrővel használja.
- Sose merítse vízbe vagy más folyadékba a vízforralót, az aljzatát, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- Ne használja a vízforralót, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó megsérült. A veszély elkerülése érdekében a hálózati kábelt mindig a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervvel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási eljárásokat rajta, kivéve, ha felelős felnőtt felügyelete alatt állnak.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a tisztítás, feltöltés vagy kiöntés során ne fröccsenjen folyadék a csatlakozóra.
 - Mindig kövesse a készülék tisztítási utasításait. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
 - Ne tisztítsa a készüléket, ha még forró.
 - Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa.
 - Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.
- FIGYELEM: A készülék nem megfelelő használatkor fennáll a sérülés veszélye.
- A vízforralót kizárólag ivóvíz forralásához használja.
- FIGYELEM: A melegítőegység felülete használat után még forró maradhat.
- A készüléket mindig a fogantyújánál fogja meg melegítés közben, amíg az teljesen ki nem hűl.
- A jelen készülék kizárólag otthoni, beltéri, 2000 méteres tengerszint feletti magasságig történő használatra készült.
- VIGYÁZAT: ne használja a vízforralót ferde felületen. Ha nincs víz a vízforralóban, ne kapcsolja be! Ha bekapcsolta a vízforralót, ne mozgassa!

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak (alacsonyfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelvek, elektromágneses kompatibilitás, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, környezetvédelem stb.).
 - Kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e az elektromos rendszer feszültségével.
 - A nem megfelelő csatlakoztatás érvényteleníti a garanciát.
 - A garancia nem vonatkozik arra az esetre, ha a vízforraló azért nem működik, vagy nem működik megfelelően, mert elmulasztják a rendszeres vízkömentesítését.
 - Ne engedje, hogy a hálózati kábel olyan helyen lógjon, ahol a gyerekek elérhetik.
 - Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózati kábelnél fogva.
 - A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb beavatkozásokat minden esetben végeztesse hivatalos márkaszervizzel.
 - Minden készüléket szigorú minőségellenőrzési eljárások alapján ellenőriznek. Ezek részeként véletlenszerűen kiválasztott készülékek kerülnek kipróbálásra, ami magyarázatot adhat az esetlegesen előforduló használati nyomokra.
 - A készülék tisztításához ne használjon súrolószivacsot.
 - A vízköszűrő eltávolításához vegye le a vízforralót az aljzatáról, és hagyja lehűlni. Ne távolítsa el a szűrőt, ha a készülék forró vízzel van feltöltve.*
 - A vízforralót csak a javasolt módon vízkömentesítse.
 - A vízforralót és a tápkábelt tartsa távol minden hőforrástól, nedves vagy csúszós felületektől, valamint éles szélektől.
 - Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy vízforrás közelében.
 - Soha ne használja a vízforralót, ha a keze vagy lába nedves.
 - Ha működés közben bármilyen rendellenességet észlel, azonnal húzza ki a tápkábelt.
 - Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket a fali aljzattól.
 - Mindig legyen figyelmes, amikor a készülék be van kapcsolva, és különösen vigyázzon a nagyon forró kiáramló gőzzel.
 - Soha ne hagyja a tápellátó vezetékét lelógni az asztallapról vagy a konyhai pultról, hogy elkerülje annak a veszélyét, hogy a készülék leesik a padlóra.
 - Soha ne érjen a szűrőhöz* vagy a fedélhez, amikor a víz forr.
 - Ügyeljen arra is, hogy a rozsdamentes acél vízforralók működés közben nagyon felforrósodhatnak. Csak a vízforraló fogantyúját érintse meg.
 - Működés közben soha ne mozgassa a vízforralót.
 - Óvja a készüléket a nedves és fagyos körülményektől.
 - A forralási ciklusok során mindig használja a szűrőt*.
 - Üresen soha ne kapcsolja be a vízforralót.
 - Helyezze a vízforralót és a tápkábelt stabil, hő- és vízálló felületre.
- Ez a garancia kizárólag a gyártási hibákra, valamint a háztartási használat során felmerülő hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a jelen használati útmutató be nem tartása miatt bekövetkező törésre vagy sérülésre.
- * : a modelltől függően

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a vízforraló belsejéből és külsejéről.
2. Állítsa be a vezeték hosszát úgy, hogy a talp alá tekeri. Illessze a kábelt a horonyba. (1. ábra) Az első két/három használat után öntse ki a vizet, mivel az még port tartalmazhat. Öblítse ki a vízforralót.

HASZNÁLAT

1. A FEDÉL KINYITÁSA A MODELLNEK MEGFELELŐEN

- Nyomja meg a zárrendszert, és a fedél automatikusan kinyílik körülbelül 65-70°-ban. A felhasználó kézzel 90°-ra állíthatja a szöveget, ha szükséges. (2. ábra)
- A lezáráshoz erősen nyomja le a fedelet.
- Figyelem: a fedél bizonyos szögben automatikusan lecsapódhat.

2. HELYEZZE AZ ALJZATOT SIMA, STABIL, HŐÁLLÓ FELÜLETRE, AZ ESETLEGESEN KIFRÖCCSENŐ VÍZTŐL ÉS A HŐFORRÁSOKTÓL TÁVOL.

- A vízforraló csak a mellékelt aljzattal használható.

3. TÖLTSE FEL A VÍZFORRALÓT A KÍVÁNT MENNYISÉGŰ VÍZZEL. (3. ábra)

- Soha ne az aljzaton töltsen fel a vízforralót.
- Ne töltsön a készülékbe a maximális mennyiségnél többet, vagy a minimálisnál kevesebbet. Ha a vízforraló túlságosan tele van, előfordulhat, hogy némi víz távozik belőle.
- Víz nélkül ne melegítse fel a készüléket.

4. A melegítés előtt ellenőrizze, hogy a fedél jól le van-e zárva. HELYEZZE A VÍZFORRALÓT AZ ALJZATRA. CSATLAKOZTASSA A HÁLÓZATI ALJZATHOZ.

5. A VÍZFORRALÓ BEKAPCSOLÁSA

Amikor a vízforralót a talpazatra helyezi, az összes jelzőfény világít, és a hangjelző egyszer megszólal. A hőmérsékletválasztó három másodpercre bekapcsol. Ha a felhasználó 3 másodpercnél hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor készenléti üzemmódba kapcsol, és az összes jelzőfény kikapcsol.

5.1. A VÍZ FELMELEGÍTÉSE:

A fűtési funkció indításához a hőmérsékletet a gomb megnyomása előtt kell kiválasztani. 2 opció áll rendelkezésre:

- Ha el szeretné indítani a forralási ciklust, nyomja meg a gombot. A 100 °C-os jelzőfény kigyullad, a vízforraló sípol, és elkezd melegíteni a vizet. Ha a víz hőmérséklete eléri a 100 °C-ot, a készülék háromszor sípol.
- Ha ki szeretné választani a hőmérsékletet, 6 beállítás áll rendelkezésére: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C és 100 °C – nyomja meg a gombot, amíg a kívánt hőmérséklet jelzőfénye világítani nem kezd, és ez azt jelenti, hogy a kiválasztás sikeres. A vízforraló sípol, és elkezd melegíteni a vizet.

5.2. A FŰTÉSI FOLYAMAT LEÁLLÍTÁSA

- A kiválasztott hőmérséklet elérése után a készülék háromszor sípol, és automatikusan leállítja a melegítést.
- A felhasználó megérintheti a gombot a melegítés manuális leállításához. Ekkor a vízforraló készenléti üzemmódba lép.

MELEGEN TARTÁS ÜZEMMÓD Amint a víz eléri a forráspontot vagy a kiválasztott hőmérsékletet, a fűtési folyamat leáll, és a melegen tartás üzemmód automatikusan bekapcsol 30 percre.

A gomb megérintésével kiléphet a melegen tartás üzemmódból, és a vízforraló két párhuzamos hangjelzést ad.

Ha a melegen tartás üzemmód közben kikapcsolja az áramellátást, ez az üzemmód leáll.

FIGYELEM Ha a vízforralóban lévő víz hőmérséklete magasabb, mint a gomb megnyomásával kiválasztott hőmérséklet, a melegítés nem indul el, a készülék háromszor sípol, majd készenléti módba lép.

Ha például a vízhőmérséklet 90 °C, akkor nem tudja elindítani a melegítést a 40 °C, 70 °C vagy 80 °C hőmérséklet kiválasztásával.

90 °C után, ha nagy mennyiségű víz van a forralóban, a vízforraló felmelegíti a vizet, leáll, majd újra elkezd a melegítést. Ezt a folyamatot többször megismétli a melegítési folyamat végéig. Ez a forró víz kifröccsenésének elkerülése érdekében történik, ez nem hibás működés.

Ajánlott hőmérsékletek:

- **Zöld tea:** 70–80 °C a fanyarság elkerülése érdekében.
- **Fehér tea:** 75–85 °C a finom ízek megőrzéséhez.
- **Oolong tea:** 80–90 °C a kiegyensúlyozott gazdag és finom ízekhez.
- **Fekete tea:** 90–95 °C: teljes ízek, odaégés nélkül.
- **Forrázatok:** 90–100 °C: teljesen kinyeri a gyümölcsök, fűszernövények vagy virágok ízeit és előnyös tulajdonságait.
- **Örölt kávé:** 90–95 °C a keserűség és az alulextrakció elkerülése érdekében.

HASZNÁLATI JAVASLATOK

Bár minden tea valójában ugyanabból a cserjéből (Camellia sinensis) származik, ízük és típusuk eltér a termesztési régió, a feldolgozás módja (különböző erjesztési, szárítási eljárások és sodrási technikák léteznek), valamint a minőségi osztály (egész vagy tört levelek, forgács és por) szerint.

- **Zöld tea:** Sodort, szárított levelek, amelyeket felaprítanak és enyhén megpörkölnék, hogy megelőzzék az erjedést. Csak 3 percig főzze. A zöld teák íze visszafogott, gyakran kissé kesernyés, és színük nagyon halvány.
- **Fekete tea:** Idősebb levelekből készül, amelyeket sodornak, szárítanak, majd hosszabb ideig erjesztenek. Főzze 5 percig (török vagy orosz tea esetén tovább). Erőteljes ízt és kiváló, rézvörös színt ad.
- **Oolong tea:** A zöld és a fekete tea között félúton helyezkedik el. Enyhén fermentált. 7 percig főzze. Ízében könnyedebb és színében világosabb, mint a fekete tea.

Bár a puristák tisztán isszák a teát, előfordulhat, hogy inkább hideg tejet öntenek a csészéjébe a tea ráöntése előtt (indiai vagy ceyloni teáknál), vagy cukrot és citromot adnak hozzá (zöld vagy izesített teáknál).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A VÍZFORRALÓ TISZTÍTÁSA

- *Húzza ki a vízforralót az aljzattól, hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg nedves ruhával, ha nedvesség van a házban, és szükség esetén törölje át törölközővel vagy textíliával.*
- *Soha ne merítse vízbe a kannát, az alapegységét, a vezetéket vagy az elektromos csatlakozót: az elektromos csatlakozások és a kapcsoló sem érintkezhet vízzel.*
- *Ne használjon súrolószivacsot.*

VÍZKŐMENTESÍTÉS

Rendszeresen – lehetőleg havonta legalább egyszer, vagy ha a víz nagyon kemény, gyakrabban – vízkőmentesítse. A vízforraló hőmérséklet-érzékelését befolyásolhatja a vízkő.

A vízforraló vízkőmentesítéséhez:

- Háztartási ecet használatával, amelyet barkácsüzletben is megvásárolhat:
 - Töltsen meg a vízforralót ½ liter háztartási ecettel,
 - Hagyja állni 1 órán keresztül, ne kapcsolja be a melegítést.
- Citromsav használatával:
 - Forraljon fel ½ liter vizet.
 - Adjunk hozzá 25 g citromsavat, és hagyja állni 15 percig.
- Üritse ki a vízforralót, majd öblítse ki 5–6 alkalommal. Szükség esetén ismételje meg a műveletet.

PROBLÉMA ESETÉN

NEM LÁTHATÓ KÁROSODÁS A VÍZFORRALÓN

- A vízforraló nem működik
 - Ellenőrizze, hogy a vízforraló megfelelően van-e csatlakoztatva.
 - A vízforralót víz nélkül kapcsolták be, vagy vízkő rakódott le, ami a túlmelegedés elleni védelem működésbe lépéséhez vezetett: hagyja lehűlni a kannát, és tölts fel vízzel. Ha vízkő halmozódott fel, először végezze el a vízkőmentesítést.

Kapcsolja be: a vízforralónak körülbelül 15 perc múlva újra be kell kapcsolnia.

HA A VÍZFORRALÓ LEESETT, SZÍVÁROG, VAGY A HÁLÓZATI KÁBEL, A CSATLAKOZÓDUGÓ VAGY A VÍZFORRALÓ TALPA LÁTHATÓAN MEGSÉRÜLT

Vigye vissza a vízforralót a vevőszolgálathoz, kizárólag ők jogosultak a javításra. A garanciafeltételeket és a vevőszolgáltatók listáját a vízforralóhoz mellékelt füzetben találja. A típus- és sorozatszám a vízforraló alján található. A garancia kizárólag a gyártási hibákra és a háztartási felhasználásra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a jelen használati útmutató be nem tartása miatt bekövetkező törésekre vagy sérülésekre.

- *A gyártó fenntartja a jogot, hogy a fogyasztó érdekében bármikor módosítsa a vízforralók jellemzőit vagy összetevőit.*
- *Ne használja a vízforralót, ha kár keletkezett benne. Ne próbálja meg szétszerelni a vízforralót vagy a biztonsági berendezéseket.*
- *Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervizközponttal vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.*

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

A gyermekek számára az égés vagy forrázás okozta sebek veszélyesek lehetnek, még akkor is, ha enyhék.

Ahogy nőnek, tanítsa meg gyermekeit, hogy óvakodjanak a konyhában található forró folyadékoktól. Helyezze a vízforralót és a tápkábelt a munkafelület hátsó részére úgy, hogy ne legyen gyermekek számára elérhető.

Ha **baleset történik**, azonnal engedjen hideg vizet a sebre, és szükség esetén hívjon orvost.

- *A balesetek elkerülése érdekében: ne tartsa a karjában a gyermekét, amikor forró ital van a kezében.*

Meghibásodás leírása: Ha minden jelzőfény villog, az NTC hibát jelez, vagy a vízforraló körüli hőmérséklet -10 °C alatt van.

Hibamodell: Ha minden jelzőfény villog, az az NTC érzékelő meghibásodását jelzi. Kérjük, vigye a készüléket a SEB szervizközpontba.

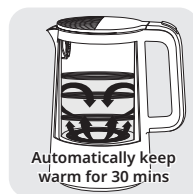
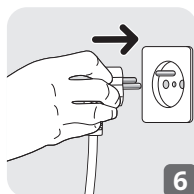
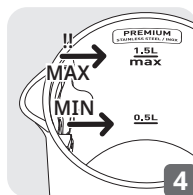
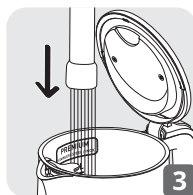
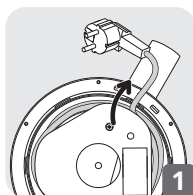
GONDOLJON A KÖRNYEZETRE!



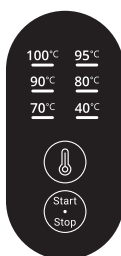
① A készülék sok visszanyerhető vagy újrahasznosítható nyersanyagot tartalmaz.

➡ A készüléket az újrahasznosítás érdekében hulladékgyűjtő ponton vagy – annak hiányában – jövőhagyott szervizközpontban adja le.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelv előírja, hogy a használt háztartási készülékeket tilos általános háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A használt készülékeket külön kell gyűjteni, annak érdekében, hogy az alkatrészek visszanyerése és újrafeldolgozása maximalizálható legyen, valamint hogy az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás alacsonyabb legyen.



IT



 Pulsante di selezione della temperatura 100 °C-95 °C-90 °C-80 °C-70 °C e 40 °C. La temperatura precedentemente selezionata è registrata in memoria.

 Pulsante per avviare/arrestare il ciclo di riscaldamento.

 Pulsante per arrestare la funzione di mantenimento in caldo.

La funzione di mantenimento in caldo viene avviata automaticamente quando la temperatura raggiunge il valore selezionato. La funzione di mantenimento in caldo rimane attiva per 30 minuti.

Segnali audio:

1 segnale acustico = avvio del processo di riscaldamento

2 segnali acustici = annullamento del processo di riscaldamento o mantenimento in caldo

3 segnali acustici = impostazione della temperatura raggiunta

Segnali visivi:

Spia accesa= temperatura selezionata

Spia ad impulsi= il ciclo di riscaldamento inizia

Spia lampeggiante= l'acqua raggiunge la temperatura desiderata e passa alla modalità di mantenimento della temperatura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: questo prodotto è stato progettato per il solo uso domestico in ambienti interni. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso commerciale, inappropriato o per il mancato rispetto delle istruzioni.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi correlati. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e solo se sorvegliati. Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- Non è destinato a essere utilizzato nelle circostanze descritte di seguito, non coperte dalla garanzia.
 - Nelle cucine riservate al personale di negozi, di uffici e di altri ambienti professionali;
 - Nelle case coloniche;
 - Dai clienti di hotel o motel o di altri immobili ad uso abitativo;
 - Nelle sistemazioni bed and breakfast e altri ambienti simili.
- Non riempire mai il bollitore oltre il livello massimo (1,5 L) né al di sotto del livello minimo (0,5 L) indicati.

- Se il bollitore è eccessivamente pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- Attenzione: non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente con il coperchio bloccato, la base e il filtro anticalcare in dotazione.
- Non immergere mai l'apparecchio, la base, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non usare mai il bollitore se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati. Allo scopo di evitare possibili pericoli, devono essere sempre sostituiti dal fabbricante, dal centro di assistenza o da addetti con qualifiche analoghe.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire le procedure di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati da un adulto responsabile.
- **ATTENZIONE:** evitare fuoriuscite di liquidi sul connettore durante le operazioni di pulizia, riempimento o erogazione.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni di pulizia;
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
 - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
 - Pulirlo con un panno umido o una spugna asciutta.
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- **ATTENZIONE:** un uso non corretto dell'apparecchio può causare lesioni.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente per bollire acqua potabile.
- **ATTENZIONE:** la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Toccare solo l'impugnatura durante la fase di riscaldamento e fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico e in interni, a un'altitudine inferiore a 2000 m.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzate il bollitore su un piano inclinato. Non accendere il bollitore se non contiene acqua. Non spostare il bollitore quando è acceso.

- Per la propria sicurezza personale, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive relative a bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, tutela ambientale, ecc.).
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra. Verificare che la tensione di alimentazione della propria abitazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.
- Qualsiasi errore di collegamento elettrico annulla la garanzia.
- La garanzia non copre i bollitori che non funzionano o presentano difetti di funzionamento a causa di una mancata decalcificazione regolare dell'apparecchio.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in punti raggiungibili da bambini.
- Non scollegare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Qualsiasi intervento, diverso dalla normale pulizia e manutenzione da parte del cliente, deve essere eseguito da un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a rigorose procedure di controllo della qualità. Queste includono test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente, il che spiega eventuali tracce di utilizzo.
- Non utilizzare mai spugnette abrasive per la pulizia.
- Per rimuovere il filtro anticalcare, sollevare il bollitore dalla base e lasciarlo raffreddare. Non rimuovere il filtro quando l'apparecchio è pieno d'acqua calda.*
- Non utilizzare altri metodi di decalcificazione se non quello raccomandato.
- Tenere il bollitore e il cavo di alimentazione lontani da fonti di calore, superfici umide o scivolose e angoli taglienti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze da bagno o vicino a una fonte d'acqua.
- Non utilizzare mai il bollitore con mani o piedi bagnati.
- Scollegare sempre immediatamente il cavo di alimentazione in caso di malfunzionamenti.
- Per rimuovere la spina dalla presa, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre è in funzione e prestare particolare attenzione al vapore emesso al momento della bollitura, poiché è molto caldo.
- Non lasciare mai che il cavo penda da tavoli o piani cucina, per evitare qualsiasi rischio che l'apparecchio cada.
- Non toccare mai il filtro* né il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Prestare inoltre attenzione in quanto il corpo del bollitore in acciaio inossidabile diventa molto caldo durante il funzionamento. Toccare esclusivamente l'impugnatura del bollitore.
- Non spostare mai il bollitore mentre è in funzione.
- Proteggere l'apparecchio da umidità e freddo.
- Utilizzare sempre il filtro* durante i cicli di riscaldamento.
- Non scaldare mai il bollitore quando è vuoto.
- Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione su una superficie stabile, resistente al calore e all'acqua.
- La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è valida per il solo uso domestico. Qualsiasi rottura o danno causato dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso non è coperto dalla garanzia.

* : a seconda del modello

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i vari materiali di imballaggio, adesivi o accessori sia dall'interno che dall'esterno del bollitore.
2. Regolare la lunghezza del cavo avvolgendolo sotto la base. Inserire il cavo nella tacca. (fig 1)
Buttare l'acqua dei primi due/tre utilizzi perché potrebbe contenere polvere. Sciacquare il bollitore.

UTILIZZO

1. PER APRIRE IL COPERCHIO, A SECONDA DEL MODELLO

- Premere sul sistema di bloccaggio e il coperchio si solleverà automaticamente a circa 65-70°.
- Se necessario, regolare l'angolo manualmente su 90°. (fig 2)
- Per chiudere, premere con decisione il coperchio.
- Attenzione: il coperchio potrebbe chiudersi automaticamente a una determinata angolazione.

2. POSIZIONARE LA BASE SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE, STABILE, RESISTENTE AL CALORE E LONTANA DA EVENTUALI SCHIZZI D'ACQUA E FONTI DI CALORE.

- Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base fornita.

3. RIEMPIRE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ DI ACQUA DESIDERATA. (fig 3)

- Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
- Non riempirlo mai oltre il livello massimo, né al di sotto del livello minimo indicati. Se il bollitore è troppo pieno, può verificarsi la fuoriuscita di acqua bollente.
- Non scaldare senza acqua.
- Verificare che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo.

4. POSIZIONARE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. INSERIRE LA SPINA NELLA PRESA.

5. PER ACCENDERE IL BOLLITORE

Quando il bollitore è posizionato sulla base, tutte le spie si illuminano e viene emesso un segnale acustico. La selezione della temperatura sarà attiva per 3 secondi. Se l'utente non effettua operazioni per più di 3 secondi, si attiva la modalità standby, tutte le spie si spengono.

5.1. PER RISCALDARE L'ACQUA:

La temperatura deve essere selezionata prima di premere il pulsante  per avviare la funzione di riscaldamento.

2 opzioni:

- Se si desidera avviare un ciclo di bollitura, premere il pulsante .
La spia di 100 °C si accende quando il bollitore emette un segnale acustico e inizia a riscaldare l'acqua.
Il bollitore emette 3 segnali acustici quando la temperatura dell'acqua raggiunge i 100 °C.
- Se si desidera selezionare la temperatura, sono disponibili 6 impostazioni: 40 °C-70° C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C premere il tasto  finché la spia della temperatura desiderata non si accende e indica che è stata selezionata la temperatura desiderata. Il bollitore emette un segnale acustico e inizia a riscaldare l'acqua.

5.2. COME INTERROMPERE IL PROCESSO DI RISCALDAMENTO

- Al raggiungimento della temperatura impostata, il bollitore emetterà tre segnali acustici e interromperà automaticamente il riscaldamento.
- L'utente può toccare il pulsante  per interrompere il riscaldamento manualmente e il bollitore entrerà in modalità standby.

FUNZIONE MANTENIMENTO IN CALDO

Non appena l'acqua raggiunge il punto di ebollizione o la temperatura scelta, il processo di riscaldamento si interrompe e la modalità di mantenimento in caldo si attiva automaticamente per 30 minuti.

È possibile toccare il pulsante  per arrestare la modalità di mantenimento in caldo e il bollitore emetterà due segnali acustici in parallelo.

Se si interrompe l'alimentazione durante la modalità di mantenimento in caldo, questa funzione viene interrotta.

NOTA

Se la temperatura dell'acqua nel bollitore è superiore alla temperatura selezionata premendo , a fase di riscaldamento non si avvierà, il segnalatore acustico suonerà tre volte e si attiverà la modalità di mantenimento in caldo.

Esempio: se la temperatura dell'acqua è 90°C, non è possibile avviare il ciclo di riscaldamento selezionando 40°C, 70° o 80°C.

Dopo 90 °C, in caso di grandi quantità d'acqua, il bollitore scalderebbe l'acqua, si arresterebbe e poi ricomincerà a scaldarla. Questo ciclo avverrà più volte e continuerà fino alla fine del processo di

riscaldamento. Questo consente di evitare il rischio di schizzi d'acqua calda e non costituisce un funzionamento errato.

Temperature consigliate:

- **Tè verde:** 70-80 °C per contrastare la sensazione di astringenza.
- **Tè bianco:** 75-85 °C per preservarne l'aroma delicato.
- **Tè Oolong:** 80-90 °C per bilanciare il suo aroma ricco e delicato.
- **Tè nero:** 90-95 °C per far rilasciare tutto il suo aroma senza bruciarlo.
- **Infusi:** 90-100 °C per estrarre tutti gli aromi e sfruttare i benefici di frutta, erbe o infiorescenze.
- **Caffè macinato:** 90-95 °C per prevenire il gusto amaro ed estrarne tutto l'aroma.

CONSIGLI DI UTILIZZO

Sebbene tutti i tè provengano effettivamente dalla stessa pianta (camelia sinensis), gusto e varianti dipendono dalla regione di produzione, metodo di lavorazione (esistono processi di fermentazione, di essiccazione e tecniche di arrotolamento che variano) e consistenza (foglie intere o rotte, particelle e polvere di tè).

- Tè verde: foglie secche arrotolate, tritate e leggermente tostate per evitare che fermentino. Lasciare in infusione solo per 3 minuti. I tè verdi hanno un sapore delicato, sono spesso amari e dal colore molto chiaro.
- Tè nero: realizzato con foglie più vecchie che vengono arrotolate, essiccate e fermentate per un lungo periodo di tempo. Lasciare in infusione per 5 minuti (o più per tè turco o russo). Ha un gusto forte e un fantastico colore rame.
- Tè Oolong: a metà strada tra tè verde e nero. Leggermente fermentato. Lasciare in infusione per 7 minuti. Gusto più leggero e con un colore nero più chiaro.

Anche se i puristi bevono il tè al naturale, è possibile aggiungere latte freddo nella tazza prima di versarlo (per il tè indiano o di Ceylon), oppure aggiungere zucchero e limone (per il tè verde o i tè aromatizzati).

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEL BOLLITORE

- *Scollegare il bollitore e lasciarlo raffreddare, quindi pulirlo con un panno umido se è presente umidità intorno al corpo dell'unità.*
- *Non immergere mai il bollitore, la base, il cavo o la spina elettrica nell'acqua: i collegamenti elettrici o l'interruttore non devono entrare in contatto con l'acqua.*
- *Non utilizzare spugnette abrasive.*

DECALCIFICAZIONE

Decalcificare regolarmente il bollitore, preferibilmente 1 volta al mese o più di frequente in caso di acqua molto calcarea. La presenza di calcare nel bollitore potrebbe compromettere il rilevamento della temperatura nel bollitore.

Per decalcificare il bollitore:

- Con aceto bianco acquistabile nei negozi:
 - Versare nel bollitore ½ litro di aceto bianco,
 - Lasciare agire per un'ora a freddo.
- Con acido citrico:
 - Fare bollire ½ litro di acqua,
 - Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare agire per 15 minuti.
- Svuotare il bollitore e sciacquarlo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetere l'operazione.

IN CASO DI PROBLEMI

SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI

- Il bollitore non funziona
 - Verificare che il bollitore sia collegato correttamente alla corrente.
 - Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento: lasciare raffreddare il bollitore e riempirlo d'acqua. In caso di accumulo di calcare, eseguire la decalcificazione.

Avviare l'apparecchio: il bollitore dovrebbe riprendere a funzionare dopo 15 minuti circa.

SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, LA SPINA O LA BASE PRESENTANO DANNI VISIBILI

Portare il bollitore presso un centro di assistenza autorizzato, l'unico qualificato per effettuare le riparazioni. Vedere le condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza autorizzati sul libretto fornito con il bollitore. Il modello e il numero di serie sono indicati sul fondo del bollitore. Questa garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è valida solo per il solo uso domestico. Qualsiasi rottura o danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso non è coperto dalla garanzia.

- *Il fabbricante si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o i componenti del prodotto.*
- *Se il bollitore è danneggiato, non utilizzarlo. Non provare per nessun motivo a smontare il bollitore o i dispositivi di sicurezza.*
- *Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza post-vendita o da analogo personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.*

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Nei bambini anche una scottatura o bruciatura leggera potrebbe avere conseguenze gravi. Man mano che crescono, è necessario insegnare ai bambini a prestare attenzione ai liquidi caldi che si trovano in cucina. Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione nella parte posteriore della superficie di lavoro, fuori dalla portata dei bambini.

In **caso di incidente**, bagnare immediatamente la scottatura con acqua corrente fredda e, se necessario, consultare un medico.

- *Per evitare incidenti: non tenere in braccio i bambini mentre si bevono o si trasportano bevande calde.*

Descrizione anomalia Se tutte le spie lampeggiano, significa che il problema NTC o la temperatura intorno al bollitore è inferiore a -10 °C.

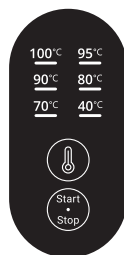
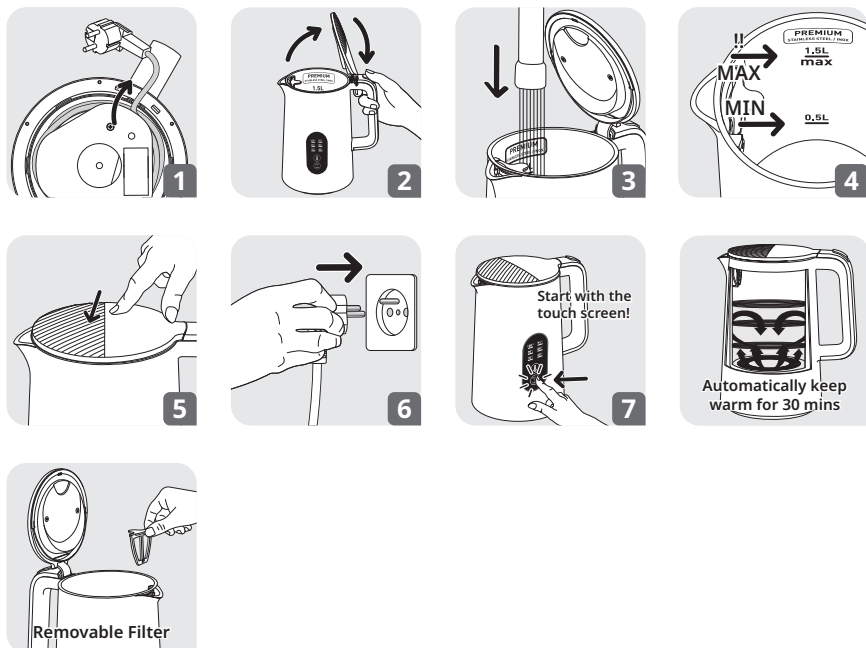
Modello errore: Se tutte le spie lampeggiano, significa che l'NTC è danneggiato, restituire l'apparecchio al centro di assistenza SEB.

LA TUTELA DELL'AMBIENTE INNANZITUTTO!



- ① L'apparecchio contiene numerosi materiali che possono essere recuperati o riciclati.
- ➔ Portarlo presso un punto di raccolta o, in mancanza di questo, presso un centro di assistenza autorizzato per lo smaltimento.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) richiede che tutti gli apparecchi domestici non siano smaltiti insieme ai rifiuti domestici comuni. Al fine di massimizzare il recupero e riciclo dei componenti, gli apparecchi utilizzati devono essere raccolti separatamente, riducendo in tal modo l'impatto sulla salute e sull'ambiente.



100 °C-95 °C-90 °C-80 °C-70 °C және 40 °C температурасын таңдау түймесі.
Бұрын таңдалған температура жадта сақталды.



Ысыту циклін бастау/тоқтату түймесі.
«Жылы ұстау» функциясын тоқтату түймесі.

Температура таңдалған температураға жеткенде «Жылы ұстау» функциясы автоматты түрде іске қосылады. «Жылы ұстау» функциясы 30 минут бойы қосылып тұрады.

Аудио сигналдар:

1 дыбыстық сигнал = ысыту процесі басталды

2 дыбыстық сигнал = ысыту немесе жылы ұстау процесінен бас тартылды

3 дыбыстық сигнал = белгіленген температураға жетті

Көрнекі белгілер:

Шам жанып тұр = температура таңдалды

Шам жанып-сөніп тұр = ысыту циклі басталды

Шам жыпылықтап тұр = Су белгіленген температураға жетеді және жылы ұстау режиміне өтеді.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: бұл өнім тек үй ішінде, тұрмыста қолдануға арналған. Коммерциялық мақсатта пайдаланған, орынсыз пайдаланған немесе нұсқаулар орындалмаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілік көтермейді және кепілдіктің күші жойылады.
- Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда, пайдалана алады.
- Құрылғы мен оның қуат сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау берілсе және қауіп-қатерлерді түсінетін болса, бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар пайдалана алады.
- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы керек.
- Бұл құрылғыны 8 жастағы және сегізден асқан балалар ересектердің қарауында болса немесе оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беріліп, олар соған қатысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Егер олар 8 жастан асқан және ересек адамның бақылауында болмаса, балалардың тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындауына тыйым салынады.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған.
- Оны төмендегідей кепілдікте қамтылмаған орталарда пайдалануға болмайды.
 - Дүкендердегі, кеңселердегі және басқа кәсіби орталардағы қызметкерлерге арналған ас үй бөлмелерінде;
 - фермаларда;
 - қонақ үй немесе мейманхана клиенттері немесе басқа да уақытша тоқтау орындарында;
 - төсек пен таңғы ас берілетін және басқа да осындай жерлерде.

- Шайнекті ешқашан суды максималды белгісінен (1,5 л) асырып немесе минималды белгісінен (0,5 л) төмен толтырмаңыз.
- Егер шайнек қатты толтырылған болса, қайнап жатқан су шашырауы мүмкін.
- Абайлаңыз: Су қайнаған кезде ешқашан қақпақты ашпаңыз.
- Шайнекті тек қақпағы құлыпталған күйде, түбімен және қаққа қарсы сүзгісімен бірге пайдалану керек.
- Шайнекті, түбін немесе қуат сымы мен ашасын ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, шайнекті ешқашан пайдаланбаңыз. Қауіптің алдын алу үшін оларды өндіруші, оны сатудан кейінгі қызмет немесе осыған ұқсас білікті маман ауыстыруы керек.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Жауапты ересек адамның қадағалауынсыз балалардың құрылғыны тазалауына немесе техникалық қызмет көрсету процедураларын орындауына болмайды.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Тазалау, толтыру немесе құю кезінде коннекторға төгіліп кетпес үшін сақ болыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін әрдайым тазалау нұсқауларын орындаңыз;
 - Құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз.
 - Құрылғыны ыстық күйінде тазаламаңыз.
 - Дымқыл шүберекпен немесе құрғақ губкамен тазалаңыз.
 - Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз немесе оны ағып жатқан судың астына қоймаңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда, жарақат алу қаупі бар.
- Шайнекті тек ауыз суды қайнату үшін пайдаланыңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Ысыту элементінің бетін пайдаланғаннан кейін біраз уақытқа дейін жылу сақталып тұрады.
- Толығымен салқындағанша ысыту кезінде тек тұтқасынан ұстап пайдаланыңыз.
- Құрылғы 2000 метрден төмен биіктікте орналасқан үйдің ішінде қолдануға арналған.
- ЕСКЕРТУ! Шайнекті қиғаш орналасқан бетке қоймаңыз. Ішінде су жоқ болса, шайнекті қоспаңыз. Құрылғы қосылып тұрғанда, оны жылжитпаңыз.

- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданыстағы стандарттарға және ережелерге (төмен кернеулі құрылғыларға, электромагниттік үйлесімділікке, тамақ өнімдерімен байланыстағы материалдарға, қоршаған ортаға және т.б. қатысты директиваларға) сәйкес келеді.
- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу электр қондырғыңызға сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Кез келген қосылым қатесі кепілдікті жояды.
- Құрылғыны үнемі қақтан тазартпау салдарынан жұмыс істемейтін немесе нашар жұмыс істейтін шайнектер үшін кепілдік берілмейді.
- Қуат сымын балалардың қолы жететін жерде іліп қоймаңыз.
- Ашаны розеткадан ажыратқанда ешқашан қуат сымынан ұстап тартпаңыз.
- Тұтынушы тарапынан орындалатын қалыпты тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан басқа кез келген әрекеттерді бекітілген қызмет көрсету орталығы орындауы тиіс.
- Барлық құрылғылар қатаң түрде сапаны бақылау процедураларынан өтеді. Олар кездейсоқ таңдалған құрылғыларда орындалатын, кез келген пайдалану белгілерін түсіндіретін нақты пайдалану сынақтарын қамтиды.
- Ешқашан тазалау үшін темір қырғышты пайдаланбаңыз.
- Қаққа қарсы сүзгіні алу үшін, шайнекті түбінен алып, суығанша қалдырыңыз. Құрылғы ыстық сумен толтырылған кезде сүзгіні алмаңыз.*
- Шайнекті қақтан тазарту үшін ұсынылғаннан басқа әдісті қолданбаңыз.
- Шайнекті және оның қуат сымын кез келген жылу көзінен, ылғалды немесе тайғақ беттен және өткір жиектерден аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны ешқашан жуынатын бөлмеде немесе су көзіне жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Қолыңыз су болғанда немесе аяғыңызбен ылғал жерді басып тұрып, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Егер жұмыс барысында қандай-да бір ауытқулар байқалса, қуат сымын бірден ажыратыңыз.
- Розеткадан ажырату үшін қуат сымын ешқашан тартпаңыз.
- Құрылғы қосылып тұрған кезде әрдайым қырағы болыңыз, әсіресе, шүмектен шыққан будан абай болыңыз, ол өте ыстық болады.
- Қуат сымын еш уақытта үстелден салбыратып қоймаңыз: еденге құлап түсу қаупі бар.
- Су қайнаған кезде сүзгіні* немесе қақпақты ешқашан ұстамаңыз.
- Жұмыс кезінде тот баспайтын болаттан жасалған шайнектердің корпусы қатты қызатындықтан абай болыңыз. Шайнектің тұтқасын ғана ұстаңыз.
- Шайнек тоққа қосылып тұрған кезде оны ешқашан қозғалтуға болмайды.
- Құрылғыны ылғалдан және мұздату жағдайынан қорғаңыз.
- Ысыту бағдарламалары кезінде әрқашан сүзгіні* пайдаланыңыз.
- Ішінде су болмаған кезде шайнекті ешқашан ысытуға болмайды.
- Шайнекті және оның қуат сымын тұрақты, ыстыққа және суға төзімді жерге қойыңыз.
- Кепілдік тек өндірістік ақаулар мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты орындамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

*: үлгіге байланысты

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Шайнектің ішінен де, сыртынан да барлық орамды, жапсырманы немесе керек-жарақты алып тастаңыз.
2. Кабельдің ұзындығын түбінің астына орап реттеңіз. Сымды ойыққа салыңыз. (1-сурет) Алғашқы екі-үш рет қайнатылған суды төгіп тастаңыз, себебі шаң болуы мүмкін. Шайнекті шайыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

1. ҮЛГІ БОЙЫНША ҚАҚПАНЫ АШУ ҮШІН

- Құлыптау жүйесін басыңыз, қақпақ автоматты түрде шамамен 65-70°-қа көтеріледі. Қажет болса, бұрышты 90° етіп қолмен реттей аласыз. (2-сурет)
- Жабу үшін қақпақты мықтап басыңыз.
- Ескерту! Қақпақ белгілі бір бұрышта автоматты түрде жабылуы мүмкін.

2. ТҮБІН ТЕГІС, ТҰРАҚТЫ, ЫСТЫҚҚА ТӨЗІМДІ БЕТКЕ, СУДАН ЖӘНЕ ЖЫЛУ КӨЗДЕРІНЕН АЛЫС ЖЕРГЕ ҚОЙЫҢЫЗ.

- *Шайнекті тек берілген түбімен пайдалануға болады.*

3. ШАЙНЕККЕ ҚАЖЕТТІ СУ МӨЛШЕРІН ҚҰЙЫҢЫЗ. (3-сурет)

- Түбіне қойылған шайнекке ешқашан су құймаңыз.
- Су құйғанда ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз немесе ең төменгі деңгейден түсірмеңіз. Егер шайнек тым толып кетсе, қайнаған су төгілуі мүмкін.
- Ішінде су болмаса, ысытпаңыз.
- Ысытпас бұрын, қақпақтың жабық екендігіне көз жеткізіңіз.

4. ШАЙНЕКТІ ОНЫҢ ТҮБІНЕ ҚОЙЫҢЫЗ. ОНЫ РОЗЕТКАҒА ҚОСЫҢЫЗ.

5. ШАЙНЕКТІ ҚОСУ

Шайнекті түбіне қойғанда, барлық шамдар жанып, бір рет дыбыстық сигнал шығады. Температураны таңдау 3 секунд көрінеді. Пайдаланушы 3 секунд ішінде шайнекке тимесе, ол күту режиміне өтеді, барлық шамдар өшеді.

5.1. СУДЫ ЫСЫТУ:

Ысыту функциясын бастау үшін  түймесін басу алдында температураны таңдау керек.

2 опция:

- Қайнату циклін бастағыңыз келсе,  түймесін басыңыз. Шайнекте 100 °C шамы жанып, сигнал береді де, суды қыздыра бастайды. Су температурасы 100 °C-қа жеткенде шайнек 3 рет дыбыстық сигнал береді.
- Егер сіз температураны таңдағыңыз келсе, 6 ықтимал параметр: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C мақсатты температура шамы жанғанша  пернесін басыңыз, бұл сіз қалаған температура таңдалғанын білдіреді. Шайнек дыбыстық сигнал беріп, суды ысыта бастайды.

5.2. ЫСЫТУ ПРОЦЕСІН ТОҚТАТУ ЖОЛЫ

- Таңдалған температураға жеткеннен кейін, шайнек үш рет дыбыстық сигнал шығарып, суды ысытуды автоматты түрде тоқтатады.
- Пайдаланушы  түймесін басып суды ысытуды қолмен тоқтата алады, сонда шайнек күту режиміне өтеді.

«ЖЫЛЫ ҰСТАУ» РЕЖИМІ

Су қайнау температурасына немесе таңдалған температураға жеткенде, ысыту процесі тоқтап, жылы ұстау режимі автоматты түрде 30 минутқа қосылады. Жылы ұстау режимін тоқтату үшін  түймесін түртуге болады және шайнек параллель екі рет дыбыстық сигнал береді. Жылы ұстау режимі кезінде қуатты өшірсеңіз, бұл режим тоқтайды.

ЕСКЕРТПЕ

Шайнектегі судың температурасы  түймесін басқан кезде таңдаған температурадан жоғары болса, суды ысыту процесі басталмайды және дыбыстық сигнал үш рет естіліп, шайнек күту режиміне өтеді. Мысалы, судың температурасы 90 °C болса, 40 °C, 70 °C немесе 80 °C мәнін таңдау арқылы ысытуды бастау мүмкін емес. 90 °C температурадан кейін су көп болған кезде, шайнек суды ысытады да, тоқтайды, одан кейін суды ысытуды қайта бастайды. Бұл айналым бірнеше рет орындалып, ысыту процесінің соңына дейін жалғасады. Бұл ыстық судың шашырау қаупі туындамау үшін жасалған, бұл – ақаулық емес.

Ұсынылған температуралар:

- **Көк шай:** ащы болып кетпес үшін 70-80 °C.
- **Ақ шай:** нәзік дәмдерді сақтау үшін 75-85 °C.
- **Улонг:** бай және нәзік дәмін теңестіру үшін 80-90 °C.
- **Қара шай:** толық дәмін қайнатпай шығару үшін 90-95 °C.
- **Шөптер қосылған шай:** жемістердің, шөптердің немесе гүлдердің дәмі мен артықшылықтарын толығымен шығару үшін 90-100 °C.
- **Ұнтақталған кофе:** ащы болмауы немесе аз тартылуы үшін 90-95 °C.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Барлық шайлар шын мәнінде бірдей бұтада (*camellia sinensis*) өскенімен, олардың дәмі мен түрі өндіріс аймағына, өңдеу әдісіне (ферменттеу, кептіру процестері мен орау техникасы әр түрлі) және сортына (бүтін немесе сынған жапырақтар, желбезек және шаң) байланысты өзгереді.

- Көк шай: ферменттеуге жол бермеу үшін турап, аздап қуырылған, орап, кептірілген жапырақтар. Тек 3 минут қайнатыңыз. Көк шайлар нәзік хош иісті, көбіне ащы және өте бозғылт түсті болып келеді.
- Қара шай: ұзақ уақыт бойы орап, кептірілген және ферменттелген ескі жапырақтардан жасалған. 5 минут қайнатыңыз (немесе түрік немесе орыс шайы үшін ұзағырақ қайнатыңыз). Қанық дәм мен керемет мыс түс береді.
- Улонг: көк шай мен қара шай ортасындағыдай дәм береді. Аздап ферменттелген. 7 минут қайнатыңыз. Дәмі қара шайға қарағанда ашық және ақшыл.

Пуристтер шайды таза күйде ішсе де, шайды құймас бұрын (үнді немесе цейлон шайымен) шыныаяққа салқын сүтті немесе қант пен лимонды (көк немесе хош иістендірілген шаймен) қосқанды қалауыңыз мүмкін.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ШАЙНЕКТІ ТАЗАЛАУ

- *Шайнекті электр желісінен ажыратып, суытып, ылғал шүберекпен сүртіңіз. Корпусының айналасы ылғал болса, оны қол орамалмен немесе шүберекпен сүртіп алыңыз.*
- *Шайнекті, оның түбін, сымын немесе электр ашасын ешқашан суға салмаңыз: электр қосылымдары немесе ажыратқыш суға тимеуі керек.*
- *Тазалағыштарды қолданбаңыз.*

ҚАҚТЫ КЕТІРУ

Үнемі қақтан тазалап отырыңыз, айына кемінде бір рет немесе егер су қатты болса, одан да жиірек тазалап отырыңыз. Шайнектегі температураны анықтауға қақ әсер етуі мүмкін.

Шайнекті қақтан тазалау үшін:

- Тұрмыстық дүкендерден сатып алуға болатын ақ сірке суын қолдану:
 - Шайнекке ½ литр ақ сірке суын құйыңыз,
 - Ысытпай, 1 сағатқа қалдырыңыз.
- Лимон қышқылын қолдану:
 - ½ литр суды қайнатыңыз,
 - 25 г лимон қышқылын қосып, 15 минут қоя тұрыңыз.
- Шайнекті босатып, 5 немесе 6 рет шайыңыз. Қажет болса, қайталаңыз.

МӘСЕЛЕЛЕР ТУЫНДАҒАНДА

ШАЙНЕКТЕ АЙҚЫН ЗАҚЫМ ЖОҚ

- Шайнек жұмыс істемейді
 - Шайнектің дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
 - Шайнек сусыз қосылған немесе қақтың жиналуынан қызып кетуді тоқтату механизмі қосылды: шайнекті суытып, оған су құйыңыз. Егер қақ жиналған болса, алдымен қақты кетіріңіз.

Оны қосыңыз: шайнек шамамен 15 минуттан кейін қайтадан жұмысын бастауы керек.

ШАЙНЕКТІ ТҮСІРІП АЛСАҢЫЗ, СУ АҒЫП ТҰРСА НЕМЕСЕ ҚУАТ СЫМЫНДА, АШАСЫНДА НЕ БОЛМАСА ТҮБІНДЕ КӨЗГЕ КӨРІНЕТІНДЕЙ ЗАҚЫМ БОЛСА

Шайнекті сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз, тек олар жөндеу жүргізуге құқылы. Шайнекпен бірге берілген кітапшадағы кепілдік шарттары мен орталықтардың тізімін қараңыз. Шайнектің төменгі жағында оның түрі мен сериялық нөмірі көрсетілген. Бұл кепілдік тек өндірістік кемшіліктер мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты сақтамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

- Өндіруші тұтынушылардың мүдделері үшін кез келген уақытта шайнектің сипаттамаларын немесе компоненттерін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.
- Бұзылған болса, шайнекті пайдаланбаңыз. Шайнекті немесе оның қауіпсіздік құралдарын бөлшектеуге ешқандай әрекет жасалмауы керек.
- Егер қуат сымы зақымдалса, қауіп-қатердің алдын алу үшін оны өндіруші, оны сатылғаннан кейінгі қызмет көрсету орталығы немесе тиісті біліктілігі бар маманға ауыстыруы тиіс.

ТҰРМЫСТА ҚАЙҒЫЛЫ ОҚИҒАЛАРДЫҢ АЛДЫН АЛУ

Бала үшін күйіп немесе тіпті кішкене ыстық судың шашырауы да ауыр жағдай тудыруы мүмкін. Есейген кезде балаларыңызға ас үйдегі ыстық заттардан сақ болуға үйретіңіз. Шайнекті және оның қуат сымын жұмыс үстелінің артқы жағына балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.

Егер **жазатайым оқиға орын алса**, күйген жерді тез салқын ағын су астында ұстаңыз, қажет болса дәрігерге қоңырау шалыңыз.

- Кез келген жазатайым оқиғаның алдын алу үшін: ыстық сусын ішіп келе жатып немесе алып келе жатып, балаңызды немесе нәрестеңізді көтеріп жүрмеңіз.

Ақаулықтың сипаттамасы: Егер барлық индикатор шамы жыпылықтаса, бұл NTC мәселесі немесе шайнектің айналасындағы температура -10 °C-тан төмен екенін білдіреді.

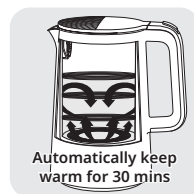
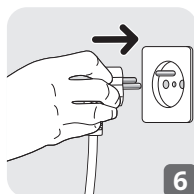
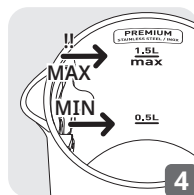
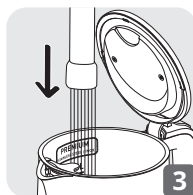
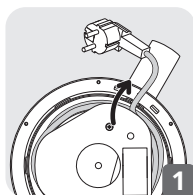
Қате үлгісі: Барлық шам жыпылықтаса, NTC зақымдалғанын білдіреді, құрылғыны SEB қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ МАҢЫЗДЫ!

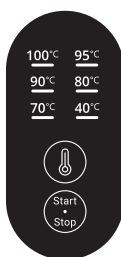


- ① Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын көптеген материалдар бар.
- ➔ Оны өңдеу үшін жинау орнына немесе жинау орны болмаса, бекітілген қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

Электр және электрондық жабдық қалдығына (WEEE) қатысты 2012/19/ЕО Еуропалық директивасы пайдаланылған тұрмыстық техниканы қалыпты тұрмыстық қоқысқа тастамауды талап етеді. Бөлшектерін көбірек қалпына келтіріп, қайта өңдеу және осылайша олардың денсаулық пен қоршаған ортаға әсерін азайту үшін пайдаланылған құрылғыларды бөлек жинау керек.



Removable Filter



LT



Mygtukas, skirtas pasirinkti temperatūrą 100 °C, 95 °C, 90 °C, 80 °C, 70 °C ir 40 °C. Prieš tai pasirinkta temperatūra išsaugoma atmintyje.



Šildymo ciklo paleidimo / stabdymo mygtukas
Maisto pašildymo funkcijos stabdymo mygtukas

Maisto pašildymo funkcija bus automatiškai įjungta, kai bus pasiekta pasirinkta temperatūra. Šilumos palaikymo funkcija veikia 30 minučių.

Garso signalai:

- 1 pyptelėjimas = šildymo procesas pradėtas
- 2 pyptelėjimai = šildymo arba šilumos palaikymo procesas atšauktas
- 3 pyptelėjimai = pasiekta nustatyta temperatūra

Vizualiniai įspėjimai:

- Apšvietimas įjungtas = temperatūra pasirenkama
- Apšvietimas pulsuoja = šildymo ciklas prasideda
- Apšvietimas mirksi = vanduo pasiekė nustatytą temperatūrą ir persijungė į šilumos palaikymo režimą.

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją: Gaminys skirtas naudoti patalpose ir tik buitiniams reikmėms. Jei gaminys naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie turi fizinę, jutiminę arba protinę negalią, neturi patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu.
- Prietaisą ir jo jungiklį laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamose vietose.
- Šį buitinį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią, stokojantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu bei supranta pavojus.
- Vaikai neturėtų naudoti prietaiso kaip žaislo.
- Šį buitinį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis buitiniu prietaisu ir supranta galimus pavojus. Vaikai neturėtų užsiimti prietaiso valymu ar technine priežiūra, nebent jiems daugiau nei 8 metai ir juos prižiūri suaugęs asmuo.
- Jūsų prietaisas skirtas naudojimui tik buitiniams reikmėms.
- Jis neskirtas naudoti toliau pateiktais atvejais, kurie nėra numatyti garantijoje:
 - parduotuvių, biurų ir kitos profesinės aplinkos darbuotojams rezervuotose virtuvėse;
 - ūkiuose;
 - viešbučių ar motelių klientams ar kitose gyvenamosiose patalpose;
 - nakvyne su pusryčiais siūlančiose įstaigose ar kitose panašiose aplinkose.
- Niekada nepripildykite virdulio virš maksimalaus vandens kiekio žymės (1,5 l) arba žemiau minimalaus vandens kiekio žymės (0,5 l).

- Jei virdulys yra perpildytas, verdantis vanduo gali ištekėti.
- Įspėjimas: Niekada neatidarykite dangtelio, kai vanduo verda.
- Virdulį naudokite tik užfiksuotu dangteliu, su kartu pateiktu pagrindu ir filtru nuo kalkių.
- Nemerkite virdulio, jo pagrindo ar maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Niekada nenaudokite virdulio, jei jo maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti. Siekiant išvengti pavojaus, juos turi pakeisti gamintojas, pardavėjo techninės priežiūros personalas ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikai neturėtų valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros procedūrų, nebent juos prižiūri atsakingas suaugusysis.
- ĮSPĖJIMAS: Valydami, pripildydami arba pildami iš virdulio stenkitės, kad skysčio neužtikštų ant jungties.
- Visada laikykitės prietaiso valymo nurodymų:
 - atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo;
 - nevalykite įkaitusio prietaiso;
 - valykite drėgna šluoste ar sausa kempine;
 - Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar po tekančiu vandeniu.
- ĮSPĖJIMAS. Rizika susižaloti, jei nenaudosite prietaiso teisingai.
- Virdulį naudokite tik užvirinti geriamą vandenį.
- ĮSPĖJIMAS: Kaitinimo elemento paviršius po naudojimo lieka įkaitęs.
- Kaitinimo metu prietaisą lieskite tik už rankenėlės, kol elementas visiškai atvės.
- Jūsų prietaisas skirtas buitiniam naudojimui tik namuose, iki 2000 m aukštyje.
- ATSARGIAI: nenaudokite virdulio ant nuožulnios plokštumos. Nejunkite virdulio, jei jame nėra vandens. Nejudinkite virdulio, kol jis įjungtas.

- Užtikrinant jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka taikytinus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, sąlyčiui su maistu tinkamų medžiagų, aplinkosaugos ir kt. direktyvas).
 - Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto elektros lizdo. Patikrinkite, ar prietaiso reitingų lentelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
 - Įvykus bet kokiai prijungimo klaidai, garantija taps nebegaliojanti.
 - Garantija netaikoma virduliams, kurie neveikia arba blogai veikia dėl to, kad reguliariai neatliekama prietaiso kalkių šalinimo procedūra.
 - Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nekabėtų vaikams pasiekiamoje vietoje.
 - Niekada neištraukite kištuko suėmę už maitinimo laido.
 - Bet kokį prietaiso ardymą, išskyrus kliento atliekamą įprastą valymą ir priežiūrą, turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras.
 - Su visais prietaisais atliekamos griežtos kokybės kontrolės procedūros. Tai – realūs atsitiktinai parinktų prietaisų naudojimo bandymai, kuriais paaiškinami bet kokie naudojimo požymiai.
 - Niekada nenaudokite šveitimo pagalvėlių valymo tikslais.
 - Norėdami išimti kalkių filtrą, nuimkite virdulį nuo pagrindo ir palikite atvėsti. Neišimkite filtro, kai prietaisas yra pripildytas karštu vandeniu.*
 - Netaikykite jokio kito kalkių šalinimo būdo, tik tą, kuris yra rekomenduojamas.
 - Virdulį ir jo maitinimo laidą laikykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio, drėgno ar slidaus paviršiaus ir aštrių kraštų.
 - Niekada nenaudokite prietaiso vonioje ar šalia vandens šaltinio.
 - Niekada nenaudokite virdulio, kai jūsų rankos ar pėdos yra šlapios.
 - Pastebėję neįprastą prietaiso veikimą, visada nedelsdami atjunkite maitinimo laidą.
 - Niekada netraukite už maitinimo laido atjungdami prietaisą nuo sieninio lizdo.
 - Prietaisui veikiant visada išlikite budrūs ir ypač saugokitės iš virdulio snapelio sklindančių garų, kurie yra labai karšti.
 - Niekomet nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo ar virtuvės darbatalio, kad jis nenukristų ant grindų.
 - Niekada nelieskite filtro* ar dangtelio, kai vanduo verda.
 - Taip pat būkite atsargūs, nes nerūdijančio plieno virdulio korpusas naudojimo metu smarkiai įkaista. Virdulį lieskite tik už rankenėlės.
 - Niekada nejudinkite virdulio jam veikiant.
 - Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir šalčio.
 - Visada naudokite filtrą* kaitinimo ciklą metu.
 - Niekada nekaitinkite virdulio, kai jis tuščias.
 - Virdulį ir jo maitinimo laidą laikykite ant stabilaus, karščiui ir vandeniui atsparaus paviršiaus.
 - Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant prietaisą buityje. Garantija netaikoma, jei prietaisas sulaužomas ar pažeidžiamas dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.
- * : priklauso nuo modelio

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Išimkite prietaisą iš visų pakuočių, nuimkite visus lipdukus ar priedus nuo virdulio vidinės ir išorinės dalių.
 2. Sureguliuokite laido ilgį susukdami jį po pagrindu. Įkiškite laidą į griovelį. (1 pav.)
- Pirmuosius du / tris kartus panaudoję prietaisą išpilkite jo vandenį, nes jame gali būti dulkių. Išskalaukite virdulį.

NAUDOJIMAS

1. ATIDARYKITE DANGTELĮ, PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO

- Paspauskite užfiksavimo sistemą ir dangtelis atsidarys automatiškai maždaug 65–70° kampu. Jei reikia, kampą galima rankiniu būdu reguliuoti iki 90°. (2 pav.)
- Norėdami uždaryti, tvirtai nuspauskite dangtelį.
- Atsargiai. Tam tikru kampu dangtelis gali užsidaryti automatiškai.

2. PASTATYKITE ANT LYGAUS, STABILIAUS, KARŠČIUI ATSPARAUS PAVIRŠIAUS, ATOKIAI NUO VANDENS PURSLŲ IR BET KOKIŲ ŠILUMOS ŠALTINIŲ.

- Virdulį galima naudoti tik su pateiktu pagrindu.

3. PRIPILDYKITE VIRDULĮ NORIMU KIEKIU VANDENS. (3 pav.)

- Niekada nepildykite virdulio, kai jis pastatytas ant pagrindo.
- Nepripildykite jo virš maksimalaus ar žemiau minimalaus lygio. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsiliesti.
- Nekaitinkite be vandens.
- Prieš pradėdami kaitinti, patikrinkite, ar dangtelis gerai uždarytas.

4. PASTATYKITE VIRDULĮ ANT JO PAGRINDO. PRIJUNKITE JĮ PRIE MAITINIMO LIZDO.

5. ĮJUNKITE VIRDULĮ

Uždėjus virdulį ant pagrindo, šviečia visos lemputės ir vieną kartą pyptelį garso signalas. 3 sekundes rodoma pasirinkta temperatūra. Jei naudotojas ilgiau nei 3 sekundes nenaudoja prietaiso, jis persijungia į budėjimo režimą, o visas apšvietimas išsijungia.

5.1. VANDENS KAITINIMAS:

Norint paleisti kaitinimo funkciją, temperatūrą reikia pasirinkti prieš paspaudžiant  mygtuką.

2 parinktys:

- Jei norite pradėti virimo ciklą, paspauskite  mygtuką. Užsižiebs 100 °C temperatūros, virdulio lemputė, pasigirs pyptelėjimas ir bus pradėtas kaitinti vanduo. Kai vandens temperatūra pasiekia 100 °C, virdulys pypteli 3 kartus.
- Norint pasirinkti temperatūrą, galimi 6 nustatymai: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C, 100 °C: spauskite  mygtuką, kol užsidegs norimos temperatūros indikatorius, o tai reiškia, kad pasirinkta norima temperatūra. Virdulys pypteli ir pradeda kaitinti vandenį.

5.2. KAIP STABDYTI KAITINIMO PROCESĄ

- Pasiekus pasirinktą temperatūrą, virdulys supypsi tris kartus ir kaitinimas sustabdomas automatiškai.
- Naudotojas gali paliesti  mygtuką, kad rankiniu būdu sustabdytų kaitinimą, ir virdulys persijungs į budėjimo režimą.

ŠILUMOS PALAIKYMŲ REŽIMAS

Kai tik vanduo pasiekia virimo tašką arba pasirinktą temperatūrą, kaitinimo procesas stabdomas ir automatiškai 30 minučių įjungiamas šilumos palaikymo režimas. Galite paliesti  mygtuką, kad nutrauktumėte šilumos palaikymo režimą, ir virdulys tuo pat metu dukart pyptelės. Jeigu veikiant šilumos palaikymo režimu išjungiamas maitinimas, šis režimas nutraukiamas.

ATKREIPKITE DĖMESĮ

Jei virdulio vandens temperatūra yra aukštesnė nei temperatūra, kurią pasirinkote paspaudę , kaitinimas nebus pradėtas, tris kartus suskambės garsinis signalas, o tada virdulys persijungs į budėjimo režimą. Pavyzdžiui, jei vandens temperatūra yra 90 °C, negalėsite paleisti kaitinimo funkcijos pasirinkdami 40 °C, 70 °C arba 80 °C. Po 90°C, kai yra daug vandens, virdulys kaitins vandenį, išsijungs, tada kaitins vandenį

iš naujo. Ši cirkuliacija vyks keletą kartų ir bus tęsiama iki šildymo proceso pabaigos. Taip padaryta siekiant išvengti karštų purslų pavojaus – tai nėra gedimas.

Rekomenduojamos temperatūros:

- **Žalioji arbata:** 70–80 °C, siekiant išvengti sutraukimo.
- **Baltoji arbata:** 75–85 °C, siekiant išsaugoti subtilius aromatus.
- **Ulongo arbata:** 80–90 °C, siekiant subalansuoti turtingus ir subtilius aromatus.
- **Juodoji arbata:** 90–95 °C, siekiant išlaisvinti visus aromatus nesudeginant.
- **Užpilai:** 90–100 °C, siekiant visiškai ištraukti aromatus ir naudingąsias savybes iš vaisių, žolių ar gėlių.
- **Malta kava:** 90–95 °C, siekiant išvengti kartumo arba per silpno ištraukimo.

REKOMENDACIJOS DĖL NAUDOJIMO

Nors visos arbatos iš tikrųjų yra iš to paties krūmo (*camellia sinensis*), jų skonis ir tipas skiriasi priklausomai nuo jų gamybos regiono, perdirbimo būdo (yra įvairių fermentavimo, džiovimo procesų ir sukimo metodų) ir rūšies (sveiki arba sulaužyti lapai, nuolaužos ir dulkės).

- **Žalioji arbata:** Sukti džiovinti lapai, kurie smulkinami ir lengvai skrudinami, kad nesifermentuotų. Palikite virti tik 3 minutes. Žaliosios arbatos yra subtilaus skonio, dažnai karčios ir labai blyškos spalvos.
- **Juodoji arbata:** Pagaminti iš senesnių lapų, kurie ilgą laiką sukami, džiovinami ir fermentuojami. Virkite 5 minutes (arba ilgiau, jei tai turkiška ar rusiška arbata). Suteikia stiprų skonį ir ryškią vario spalvą.
- **Ulongo arbata:** Vidurys tarp žaliosios ir juodosios arbatų. Silpnai fermentuota. Virkite 7 minutes. Silpnescio skonio ir blyškesnis nei juodoji arbata spalvos.

Nors puristai geria gryną arbatą, prieš prisipildami arbatos (indiškos ar ceiloniškos arbatos), į puodelį galite įpilti šalto pieno arba įdėti cukraus ir citrinos (į žaliąją ar aromatizuotas arbatas).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

VIRDULIO VALYMAS

- *Atjunkite virdulį, leiskite jam atvėsti ir nuvalykite drėgna šluoste. Jei apie korpusą yra drėgmės, ją reikia nuvalyti rankšluosčiu ar audiniu.*
- *Niekada nemerkite virdulio, jo pagrindo, laido ar elektros kištuko į vandenį: elektros jungtis arba jungiklis neturi liestis su vandeniu.*
- *Nenaudokite šveitimo pagalvėlių.*

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Šalinkite kalkes reguliariai – pageidautina, kartą per mėnesį ar dažniau, jei jūsų vanduo labai kietas. Kalkių nuosėdos gali turėti poveikį virdulio temperatūros aptikimo funkcijai.

Virdulio kalkių šalinimas:

- Naudojant baltąjį actą, kurį galima įsigyti technikos parduotuvėse:
 - įpilkite į virdulį 0,5 litro baltojo acto;
 - palikite nusistovėti 1 valandą, nekaitinkite.
- Naudojant citrinos rūgšties:
 - užvirinkite 0,5 litro vandens;
 - įpilkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite nusistovėti 15 min.
- Išpilkite virdulio turinį ir praskalaukite 5 arba 6 kartus. Prireikus pakartokite procedūrą.

KILUS PROBLEMOMS

NĖRA AKIVAIZDŽIOS ŽALOS VIRDULIUI

- Virdulys neveikia
 - Patikrinkite, ar virdulys tinkamai prijungtas.
 - buvo įjungtas be vandens arba dėl susikaupusių kalkių įsijungė prietaiso išjungimo dėl perkaitinimo funkcija: leiskite virduliui atvėsti ir pripilkite į jį vandens. Susikaupus kalkėms, visų pirma atlikite kalkių šalinimą.
- Įjunkite prietaisą: virdulys vėl turėtų pradėti veikti po maždaug 15 minučių.

JEI VIRDULYS NUKRITO, LEIDŽIA VANDENĮ ARBA MATOMAS MAITINIMO LAIDO, KIŠTUKO ARBA VIRDULIO PAGRINDO PAŽEIDIMAS

Grąžinkite virdulį į pardavėjo techninės priežiūros centrą – tik jiems leidžiama atlikti remontą. Peržiūrėkite garantijos sąlygas ir centrų sąrašą, pateiktą brošiūroje kartu su virduliu. Tipas ir serijos numeris pateikti virdulio apačioje. Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant prietaisą buityje. Garantija netaikoma, jei prietaisas sulaužomas ar pažeidžiamas dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.

- *Gamintojas pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti virdulio charakteristikas ar sudedamąsias dalis vartotojo naudai.*
- *Nenaudokite virdulio, jei jis pažeistas. Niekada nebandykite išardyti virdulio arba jo saugos įtaisų.*
- *Siekiant išvengti bet kokio pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, pardavėjo techninės priežiūros centras arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.*

APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ ATSTITIKIŲ NAMUOSE PRIEMONĖS

Vaikui nudegimas ar nuplikymas, net jei ir nedidelis, kartais gali būti rimtas sužalojimas.

Vaikams augant mokykite juos saugotis karštų skysčių, esančių virtuvėje. Virdulį ir jo maitinimo laidą pastatykite kuo toliau ant darbo paviršiaus, kad jų nepasiektų vaikai.

Įvykus nelaimingam atsitikimui, nedelsdami pakiškite nuplikytą vietą po tekančiu vandeniu ir prireikus skambinkite daktarui.

- *Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų: neneškite vaiko ar kūdikio gerdami ar nešdami karštą gėrimą.*

Gedimo aprašymas: Jei mirksi visi indikatoriai, tai reiškia, kad sutriko NTC arba temperatūra aplink virdulį yra žemesnė nei -10 °C.

Klaidos modelis: Visos mirksinčios lemputės reiškia, kad NTC yra pažeistas, todėl grąžinkite prietaisą į SEB techninės priežiūros centrą.

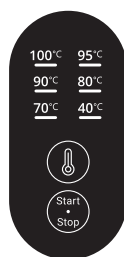
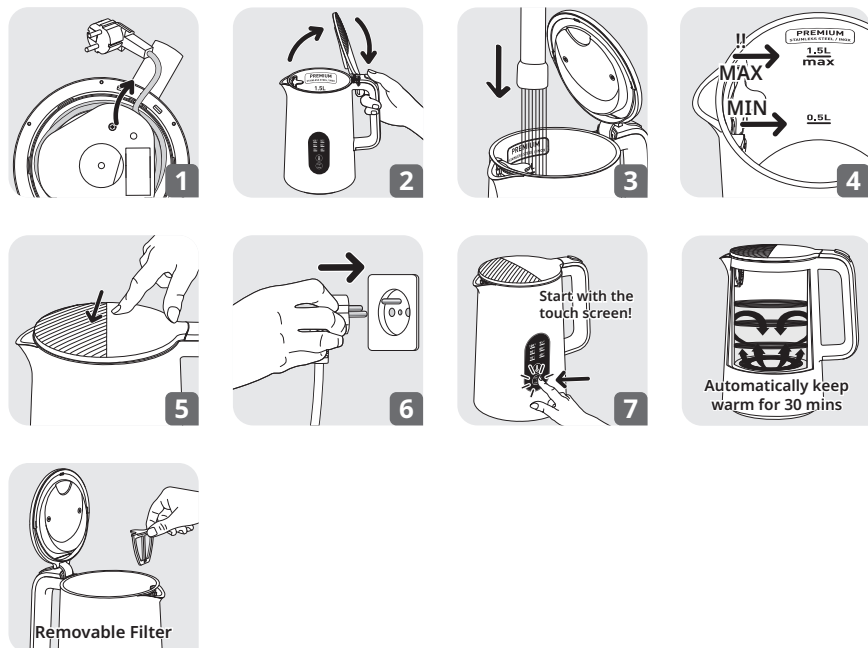
MUMS LABAI SVARBI APLINKOS APSAUGA!



① Jūsų prietaise yra daug medžiagų, kurias galima panaudoti pakartotinai arba perdirbti.

➔ Nuneškite jį į atliekų surinkimo punktą arba, jei to padaryti negalite, į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kuriame jis bus apdorotas.

Europos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ) numato, kad jokių naudotų buitinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastinėmis komunalinėmis atliekomis. Naudoti buitiniai prietaisai turi būti renkami atskirai, kad būtų galima kuo geriau panaudoti ir perdirbti jų sudedamąsias dalis ir taip sumažinti jų poveikį sveikatai ir aplinkai.



 Poga, lai atlasītu temperatūru 100 °C-95 °C-90 °C-80 °C-70 °C un 40 °C. Atmiņā tiek saglabāta iepriekš izvēlēta temperatūra.

 Sildīšanas cikla uzsākšanas/apturēšanas poga.
Siltuma uzturēšanas funkcijas apturēšanas poga.

Siltuma uzturēšanas funkcija tiek automātiski aktivizēta, tiklīdz tiek sasniegta atlasītā temperatūra. Siltuma uzturēšanas funkcija paliek ieslēgta 30 minūtes.

Skaņas signāli:

1 pīkstiens = sākas sildīšanas process
2 pīkstieni = sildīšanas vai siltuma uzturēšanas process tiek atcelts
3 pīkstieni = ir sasniegta iestatītā temperatūra

Vizuālie signāli:

Indikators deg nepārtraukti = ir atlasīta temperatūra
Gaisma iedegusies = karsēšanas cikls sākas
Gaisma mirgo = ūdens ir sasniegjis norādīto temperatūru un ieiet siltuma uzturēšanas režīmā.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās un mājāsaimniecībās. Jebkura ierīces izmantošana komerciālos nolūkos, neatbilstoša lietošana vai norādījumu neievērošana atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības, un garantija zaudē spēku.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga vai apmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadu vecumu, nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās uzrauga par šo personu drošību atbildīgā persona vai tām ir sniegti norādījumi sakarā ar ierīces drošu lietošanu, un šīs personas izprot potenciālos riskus.
- Šī ierīce nav izmantojama kā bērnu rotaļlieta.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem tiek sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, kā arī viņi saprot ar to saistīto apdraudējumu. Ierīces tīrīšanu un vienkāršu apkopi drīkst uzticēt bērniem vienīgi tad, ja viņiem ir vismaz 8 gadi un viņi darbojas pieaugušā uzraudzībā.
- Jūsu ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
- Garantija nebūs spēkā, ja ierīci lietosit šādās vietās:
 - personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - fermās;
 - viesnīcās, moteļos un citās naktsmītņu veida iestādēs;
 - viesu namiem līdzīgās vietās.
- Nekad nepiepildiet tējkannā ūdeni augstāk par maksimālo ūdens līmeņa atzīmi (1,5 l) vai zemāk par minimālo ūdens līmeņa atzīmi (0,5 l).

LV

- Ja tējkanna tiek piepildīta par daudz, no tās var izšļakstīties verdošs ūdens.
- Brīdinājums. Nekad neveriet vaļā vāku, kamēr ūdens vārās.
- Tējkannu drīkst lietot tikai ar pilnībā aizvērtu vāku, tai paredzētu pamatni un kaļķa nogulšņu filtru.
- Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni vai barošanas vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Ja tie ir bojāti, vienmēr drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tie ir jānomaina.
- Uzaugiet bērnus, lai pārliecinātos, vai viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās apkopi, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas par viņiem atbild.
- BRĪDINĀJUMS. Rīkojieties uzmanīgi, lai tīrīšanas, piepildīšanas vai liešanas laikā neizšļakstītu šķidrumu uz kontaktsavienojuma vietas.
- Tīrot ierīci, vienmēr ievērojiet tīrīšanas norādes;
 - Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
 - netīriet ierīci, kamēr tā ir karsta;
 - tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai sausu sūkli;
 - Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens.
- BRĪDINĀJUMS. Ja nelietojat ierīci pareizi, pastāv traumu gūšanas risks.
- Tējkanna ir paredzēta tikai dzeramā ūdens uzvārīšanai.
- BRĪDINĀJUMS. Pēc ierīces lietošanas sildelementa virsma joprojām ir karsta.
- Kamēr ierīce ir karsta, turiet ierīci tikai aiz roktura līdz tās pilnīgai atdzišanai.
- Ierīce paredzēta izmantošanai iekšējās telpās tikai mājās apstākļos un augstumā, kas nepārsniedz 2000 m virs jūras līmeņa.
- UZMANĪBU! Nelietojiet tējkannu uz slīpas virsmas. Neieslēdziet tējkannu, ja tajā nav ūdens. Nepārvietojiet tējkannu, kad tā ir ieslēgta.

- Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas attiecas uz zemsprieguma ierīcēm, elektromagnētisko savietojamību, materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, vidi u.c.).
- Pievienojiet ierīci tikai saņemtai elektrotīkla kontaktligzdai. Pārliecinieties, vai uz parametru plāksnes norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektroinstalācijas spriegumam.
- Jebkādas savienojuma kļūdas gadījumā garantija zaudē spēku.
- Garantiju nepiemēro tējkannām, kas nedarbojas vai darbojas slikti, jo nav regulāri veikta ierīces atkalķošana.
- Neatstājiet elektrības vadu bērniem aizsniedzamā vietā.
- Neatvienojiet kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz vada.
- Jebkuras darbības, izņemot parasto tīrīšanu un apkopi, ko veic klients, ir jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Visas ierīces ir pakļautas stingrām kvalitātes kontroles procedūrām. Tajās ietilpst faktiskās izmantošanas pārbaudes uz nejauši izvēlētiem ierīcēm, kas ļauj izdarīt secinājumus attiecībā uz lietošanas pēdām.
- Nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Lai noņemtu katlakmens filtru, izņemiet tējkannu no cokola un pagaidiet, lai ierīce atdziest. Neizņemiet filtru, kamēr ierīcē ir karsts ūdens.*
- Tējkannas atkalķošanai izmantojiet tikai ieteikto metodi.
- Neturiet tējkannu un tās barošanas vadu siltuma avotu tuvumā, nenovietojiet to uz mitrām vai slidenām virsmām, kā arī sargājiet no saskares ar asām malām.
- Nekad nelietojiet šo ierīci vannas istabā vai ūdens avotu tuvumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja jūsu rokas vai kājas ir slapjas.
- Ja ierīce nedarbojas normāli, nekavējoties atvienojiet tās barošanas vadu no kontaktligzdas.
- Lai izņemtu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, nekad nevelciet aiz barošanas vada.
- Kad ierīce ir ieslēgta, vienmēr saglabājiet modrību, un jo īpaši uzmanieties no karstā tvaika, kas nāk no snīpja.
- Raugiet, lai barošanas vads nekarātos pāri galda vai letes malai, lai nepieļautu, ka tas nokrīt zemē.
- Nekad nepieskarieties filtram* vai vākam, kad vārās ūdens.
- Rīkojieties uzmanīgi, jo nerūsējošā tērauda tējkannu korpusi darbības laikā kļūst ļoti karsti. Pieskarieties tikai tējkannas rokturim.
- Nekad nepārvietojiet tējkannu, kad tā darbojas.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma un sala.
- Uzsildīšanas ciklā vienmēr lietojiet filtru*.
- Nekad nekarsējiet tējkannu, ja tā ir tukša.
- Novietojiet tējkannu un tās strāvas vadu uz stabilas, karstumizturīgas un ūdens necaurlaidīgas virsmas.
- Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Uz citiem bojājumiem, kas radušies ierīces nereglamentētas lietošanas rezultātā, garantijas noteikumi neattiecas.

* Atkarībā no modeļa

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Noņemiet iepakojumu, līmlenti un citus piederumus gan no tējkannas ārpusēs, gan iekšpusēs.
 2. Noregulējiet elektrovada garumu, sarullējot to zem tējkannas pamatnes. Nostipriniet vadu tam paredzētajā robā. (1. att.)
- Izlejiet pirmajās divās/trīs reizēs uzvārīto ūdeni, jo tas var saturēt piemaisījumus. Tējkanna pēc tam ir jāizskalo.

LIETOŠANA

1. LAI ATVĒRTU TĒJKANNAS VĀKU, ATKARĪBĀ NO MODEĻA

- Piespiediet bloķēšanas sistēmu, un vāks atvērsies automātiski pie apmēram 65-70 °C. Lietotājs var regulēt leņķi manuāli līdz 90°, ja tas nepieciešams. (2. att.)
- Lai aizvērtu, stingri nospiediet vāku.
- Uzmanību! noteiktā leņķī vāks var ar klikšķi aizvērties automātiski.

2. NOVIETOJIET PAMATNI UZ LĪDZENAS, STABILAS UN KARSTUMIZTURĪGAS VIRSMAS UN SARGĀJIET TO NO ŪDENS ŠĻAKSTIEM UN SILTUMA AVOTIEM.

- *Tējkannu drīkst lietot tikai ar tai paredzēto pamatni.*

3. IELEJIET TĒJKANNĀ VĒLAMO ŪDENS DAUDZUMU. (3. att.)

- *Nekad nepiepildiet tējkannu, kad tā atrodas uz pamatnes.*
- *Neliet vairāk ūdens par maksimāli pieļaujamo daudzumu, kā arī mazāk par minimālo daudzumu. Ja tējkannā ir pārāk daudz ūdens, verdošais ūdens var plūst pāri tējkannas malām.*
- *Nekarsējiet bez ūdens.*
- *Pirms karsēšanas pārbaudiet, vai vāks ir pilnībā aizvērts.*

4. NOVIETOJIET TĒJKANNU UZ PAMATNES. PIESLĒDZIET TO KONTAKTLIGZDAI.

5. LAI IESLĒGTU TĒJKANNU

Kad tējkanna tiek novietota uz pamatnes, iedegas visi indikatori un atskan viens skaņas signāls. Trīs sekundes tiek rādīta atlasītā temperatūra. Ja lietotājs neveic nevienu darbību pēc trīs sekundēm, ierīce ieies gaidstāves režīmā un visas gaismas izslēgsies.

5.1. ŪDENS UZSILDĪŠANA:

Temperatūra jāatlasa pirms pogas  nospiešanas, lai sāktu sildīšanas funkciju. Ir 2 tālāk norādītās iespējas.

- Ja vēlaties sākt vārīšanas ciklu, nospiediet pogu . Izgaismosies 100 °C un tējkanna nopīkstēs un sāks sildīt ūdeni. Kad ūdens temperatūra sasniedz 100 °C, atskan trīs pīkstieni.
- Ja vēlaties atlasīt temperatūru — iespējamas 6 opcijas: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C piespiediet taustiņu , līdz iedegas norādītā temperatūra, un tas nozīmē, ka jūsu vēlamā temperatūra ir atlasīta. Atskan pīkstiens, un tējkanna sāk sildīt ūdeni.

5.2. KĀ APSTĀDINĀT SILDĪŠANU

- Kad atlasītā temperatūra ir sasniegta, atskan trīs pīkstieni un sildīšana tiek automātiski apturēta.
- Lietotājs var pieskarties pogai , lai sāktu manuālu sildīšanu, un tējkanna ieies gaidstāves režīmā.

SILTUMA UZTURĒŠANAS REŽĪMS

Tiklīdz ūdens sasniedz viršanas punktu vai izvēlēto temperatūru, sildīšanas process tiek apturēts un uz 30 minūtēm automātiski ieslēdzas siltuma uzturēšanas režīms.

Lai apturētu siltuma uzturēšanas režīmu, pieskarieties pogai , un vienlaikus atskanēs divi pīkstieni.

Ja siltuma uzturēšanas režīma laikā izslēgsit strāvas padevi, šis režīms tiks apturēts.

NĒMIET VĒRĀ

Ja tējkannā esošā ūdens temperatūra pārsniedz to, kuru iestatāt, piespiežot , sildīšana nesāksies un tējkanna nopīkstēs trīs reizes, un tad tējkanna ieies gaidstāves režīmā.

Piemēram, ja ūdens temperatūra ir 90 °C, jūs nevarēsiet ieslēgt sildīšanu, atlasot 40 °C, 70 °C vai 80 °C.

Ja ir daudz ūdens, pēc 90 °C sasniegšanas tējkanna sildīs ūdeni, apstāsies un pēc tam atsāks ūdens sildīšanu. Šis cikls tiks atkārtots vairākkārt un turpināsies līdz sildīšanas procesa beigām. Tas ir paredzēts, lai izvairītos no karsta ūdens šļakatām, un nenorāda uz darbības traucējumiem.

Ieteicamās temperatūras:

- **Zaļā tēja:** 70–80 °C, lai novērstu savelkošo sajūtu.
- **Baltā tēja:** 75–85 °C, lai saglabātu smalko aromātu.
- **Uluns tēja:** 80–90 °C, lai līdzsvarotu bagātīgo un smalko aromātu.
- **Melnā tēja:** 90–95 °C, lai izvilktu pilnu aromātu bez piededzināšanas.
- **Zaļu tēja:** 90–100 °C, lai iegūtu visas garšas un labās īpašības no augļiem, ārstniecības augiem vai ziediem.
- **Malta kafija:** 90–95 °C, lai izvairītos no rūgtuma vai nepietiekamas ekstrakcijas.

LIETOŠANAS IETEIKUMI

Lai gan visas tējas patiesībā nāk no viena un tā paša krūma (*camellia sinensis*), to garša un veids atšķiras atkarībā no audzēšanas reģiona, apstrādes metodes (pastāv dažādi fermentēšanas, žāvēšanas un saritināšanas paņēmieni) un kvalitātes (veselas, salauztas vai sasmalcinātas lapas un pulveris).

- Zaļā tēja: saritinātas, izžāvētas lapas, kas ir sasmalcinātas un viegli apdedzinātas, lai novērstu fermentāciju. Ļaujiet ievilkties tikai 3 minūtes. Zaļajai tējai ir maiga garša, tā bieži ir rūgtena un ļoti gaišā krāsā.
- Melnā tēja: gatavota no vecākām lapām, kas ir saritinātas, izžāvētas un ilgstoši fermentētas. Ļaujiet ievilkties 5 minūtes (vai ilgāk, gatavojot turku vai krievu tēju). Tējai ir spēcīga garša un skaista vara krāsa.
- Uluns tēja: pa vidu starp zaļo un melno tēju. Viegli fermentēta. Ļaujiet ievilkties 7 minūtes. Maigāka garša un gaišāka krāsa nekā melnajai tējai.

Lai gan tradicionāli tēju dzer bez piedevām, varat pirms tējas (Indijas vai Ceilonas) tasē ieliet aukstu pienu vai pievienot cukuru un pēc tam citronu (zaļajai vai aromatizētajai tējai).

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

TĒJKANNAS TĪRĪŠANA

- *Atvienojiet tējkannu no kontaktrozetes, ļaujiet tai atdzist, un tīriet to ar mitru drānu. Ja uz korpusa ir mitrums, tas jānoslauka ar dvieli vai drānu.*
- *Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni, vadu vai kontaktdakšu ūdenī: elektriskie savienojumi un slēdzis nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni.*
- *Nelietot abrazīvus sūkļus.*

ATKAĻĶOŠANA

Atkaļķojiet tējkannu regulāri, vēlams to darīt vismaz reizi mēnesī. Ja ūdens ir ciets, tad biežāk. Kaļķa nosēdumi var ietekmēt temperatūras noteikšanu tējkannā.

Tējkannas atkaļķošana

- Izmantojiet balto etiķi, kuru var iegādāties veikalā:
 - iepildiet tējkannā ½ l baltā etiķa;
 - ļaujiet tam iedarboties 1 stundu nesildot.
- Ar citronskābi:
 - uzvāriet ½ l ūdens,
 - pievienojiet 25 g citronskābes un ļaujiet tai iedarboties 15 min.
- Iztukšojiet tējkannu un izskalojiet to 5–6 reizes. Vajadzības gadījumā atkārtojiet.

JA RADUŠĀS PROBLĒMAS

JA TĒJKANNAI NAV ĀRĒJI PAMANĀMU BOJĀJUMU

- Tējkanna nedarbojas
 - Pārlicinieties, ka tējkanna ir pievienota elektriskajam tīklam.
 - Tējkanna ir darbojusies bez ūdens vai arī ir uzkrāts pārāk daudz kaļķakmens, kas izsaucis pārkaršanas atslēgšanās iedarbošanos: ļaujiet tējkannai atdzist un piepildiet to ar ūdeni. Ja uzkrājies kaļķakmens, vispirms notīriet to.
- Ar slēdža palīdzību ieslēdziet to: tējkanna atsāks darboties aptuveni pēc 15 minūtēm.

JA TĒJKANNA IR NOKRITUSI ZEMĒ, JA TAI IR SŪCE VAI JA BAROŠANAS VADAM, KONTAKTDAKŠAI VAI TĒJKANNAS PAMATNEI IR REDZAMI BOJĀJUMI

Nogādājiet tējkannu jūsu Tefal garantijas un apkopes centrā, kam vienīgajam ir tiesības veikt ierīces labošanu. Skatīt garantijas noteikumus un servisa centru sarakstu pamācībā, kas pievienota tējkannai. Sērijas tips un numurs ir atrodams jūsu tējkannas modeļa apakšā. Šī garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Uz citiem bojājumiem, kas radušies ierīces nereglamentētas lietošanas rezultātā, garantijas noteikumi neattiecas.

- *Ražotājs patur tiesības jebkurā mirklī lietotāju interesēs mainīt savu tējkannu īpašības vai to detaļas.*
- *Nelietojiet tējkannu, ja tā ir bojāta. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai tās drošības sistēmu.*
- *Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.*

SADZĪVES NEGADĪJUMU NOVĒRŠANA

Pat viegls apdegums vai applaucējums bērniem var radīt nopietnas sekas. Māciet bērniem uzmanīgi apieties ar karstiem šķidrumiem, kas var atrasties virtuvē. Novietojiet tējkannu un barošanas vadu darba virsmas tālākajā daļā, bērniem nepieejamā vietā.

Ja **negadījums tomēr notiek**, uz applaucējuma nekavējoties uzlejiet aukstu ūdeni un vajadzības gadījumā izsauciet ārstu.

- *Lai izvairītos no jebkāda negadījuma, neturiet rokās bērnu vai zīdaiņi, kamēr dzerat vai nesat karstu dzērienu.*

Kļūdas apraksts: Ja mirgo visi indikatori, tas norāda uz NTC problēmu vai to, ka temperatūra ap tējkannu ir zemāka par -10 °C.

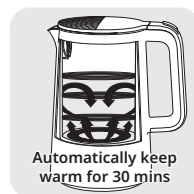
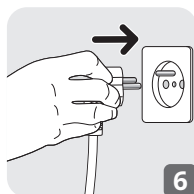
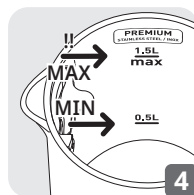
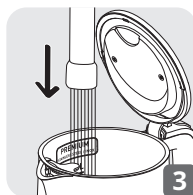
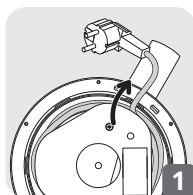
Kļūdas modelis: Visu gaismu mirgošana nozīmē, ka NTC ir bojāts, lūdzu atdodiet ierīci SEB servisa centram.

VIDES AIZSARDZĪBA IR PIRMAJĀ VIETĀ!

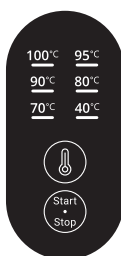


- ① Ierīce satur vairākus materiālus, kurus var pārstrādāt vai izmantot atkārtoti.
- ➔ Nogādājiet to pārstrādei atkritumu savākšanas punktā vai apstiprinātā servisa centrā.

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/19/ES par Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) nosaka, ka noliegtas sadzīves elektriskās iekārtas nedrīkst izmest parastos nešķirotos sadzīves atkritumos. Izlietotās ierīces jāvēc atsevišķi, lai maksimāli palielinātu to izejmateriālu reģenerāciju un pārstrādi, un mazinātu to ietekmi uz cilvēku veselību un vidi.



Removable Filter



NL



Knop voor het selecteren van de temperatuur 100 °C-95 °C-90 °C-80 °C-70 °C en 40 °C.



De eerder geselecteerde temperatuur wordt opgeslagen in het geheugen.

Knop om de opwarmcyclus te starten/stoppen.

Knop om de warmhoudfunctie te stoppen.

De warmhoudfunctie wordt automatisch gestart zodra de geselecteerde temperatuur is bereikt. De warmhoudmodus blijft 30 minuten ingeschakeld.

Geluidssignalen:

1 piepje = opwarmproces start

2 piepjes = opwarm- of

warmhoudproces geannuleerd

3 piepjes = ingestelde temperatuur bereikt

Visuele signalen:

Verlichting aan = temperatuur is geselecteerd

Verlichting pulseert = opwarmcyclus begint

Verlichting knippert = het water bereikt de gewenste temperatuur en schakelt over naar de warmhoudmodus.

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Voor elk bedrijfsmatig of oneigenlijk gebruik of het niet naleven van de instructies zal de fabrikant alle verantwoordelijkheid afwijzen en zal de garantie niet gelden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of door personen die niet over de nodige kennis of ervaring beschikken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap, of met onvoldoende ervaring of kennis, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar als ze bijgestaan worden of geschoold werden om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, deze vallen niet onder de garantie.
 - In keukens uitsluitend voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - Op boerderijen;
 - Door klanten van hotels of motels, of in andere accommodaties;
 - In bed & breakfasts en andere soortgelijke omgevingen.
- Vul de waterkoker nooit tot voorbij de markering voor het maximale waterniveau (1,5 liter) en niet tot onder de markering voor het minimale waterniveau (0,5 liter).

- Het kokend water kan uit de waterkoker spatten als er te veel water in de waterkoker zit.
- Waarschuwing: open het deksel nooit wanneer het water kookt.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt als het deksel dicht is, met het onderstel van het apparaat en het bijgeleverde antikalkfilter.
- Dompel de waterkoker, het onderstel of het netsnoer nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de waterkoker niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat het netsnoer en de stekker vervangen door de fabrikant, het aftersalescentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeurt.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u tijdens het reinigen, vullen of schenken niet op de stekker morst.
- Volg altijd de reinigingsinstructies op voor het reinigen van uw apparaat;
 - Haal de stekker uit het stopcontact.
 - Reinig het apparaat niet als dit nog warm is.
 - Reinig het apparaat met een vochtige doek of een droge spons.
 - Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** als u dit apparaat niet op de juiste wijze gebruikt, is er risico op letsel.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- **WAARSCHUWING:** het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm.
- Raak tijdens de werking alleen het handvat aan, totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximumhoogte van 2000 m.
- **LET OP:** Gebruik de waterkoker niet op een hellend vlak. Schakel de waterkoker niet in als er geen water in zit. Verplaats de waterkoker niet terwijl deze is ingeschakeld.

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (richtlijnen over laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die in aanraking komen met voedingsmiddelen, het milieu, enz.).
- Steek de stekker alleen in een geaard stopcontact. Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met dat van uw elektrische installatie.
- Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, komt de garantie te vervallen.
- De garantie geldt niet voor waterkokers die niet werken of slecht werken omdat het apparaat niet regelmatig wordt ontkalkt.
- Laat het netsnoer niet hangen op plekken waar kinderen het kunnen bereiken.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Laat elke handeling, uitgezonderd de reiniging en het dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een erkend servicecentrum over.
- Voor alle apparaten gelden strikte procedures voor kwaliteitscontrole. Dit omvat onder meer werkelijke gebruikstesten van willekeurig geselecteerde apparaten, wat mogelijke gebruikssporen verklaart.
- Gebruik nooit een schuurspons om het apparaat schoon te maken.
- Als u het kalkfilter wilt verwijderen, haalt u de waterkoker van het onderstel en laat u het apparaat afkoelen. Verwijder het filter niet wanneer het apparaat is gevuld met heet water.*
- Gebruik geen andere dan de aanbevolen methode om de waterkoker te ontkalken.
- Houd de waterkoker en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, natte of gladde oppervlakken en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat nooit in de badkamer of in de buurt van een waterbron.
- Gebruik de waterkoker nooit als uw handen of voeten nat zijn.
- Koppel het netsnoer altijd onmiddellijk los als u tijdens het gebruik afwijkingen waarneemt.
- Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Blijf altijd waakzaam wanneer het apparaat is ingeschakeld en let vooral op de stoom die uit de tuit komt. Deze stoom is erg heet.
- Laat het netsnoer nooit van een tafel of aanrecht hangen, om te voorkomen dat het op de grond valt.
- Raak het filter* of deksel nooit aan wanneer het water kookt.
- Let er ook op dat de behuizing van roestvrijstalen waterkokers tijdens het gebruik zeer heet wordt. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in gebruik is.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en bevriezing.
- Gebruik altijd het filter* tijdens het opwarmen van water.
- Verwarm de waterkoker nooit als deze leeg is.
- Plaats de waterkoker en het snoer op een stabiele, hittebestendige en waterbestendige ondergrond.
- De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

*: afhankelijk van het model

VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. Verwijder alle verpakkingen, stickers of accessoires van zowel de binnen- als buitenkant van de waterkoker.
 2. Pas de lengte van het snoer aan door het onder het onderstel op te winden. Klem het snoer in de inkeping. (afb. 1)
- Gooi het water bij de eerste twee/drie keer dat u het apparaat gebruikt weg, omdat het stof kan bevatten. Spoel de waterkoker schoon.

GEBRUIK

1. HET DEKSEL OPENEN, CONFORM HET MODEL

- Druk op het vergrendelsysteem en het deksel gaat automatisch omhoog tot een hoek van ongeveer 65-70°. U kunt de hoek indien nodig handmatig aanpassen tot 90°. (afb. 2)
- Druk het deksel stevig omlaag.
- Let op: het deksel kan onder een bepaalde hoek automatisch dichtklappen.

2. PLAATS HET ONDERSTEL OP EEN VLAK, STABIEL, WARMTEBESTENDIG OPPERVLAK UIT DE BUURT VAN SPATTEND WATER EN WARMTEBRONNEN.

- *De waterkoker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde onderstel.*

3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER. (afb. 3)

- Vul de waterkoker nooit wanneer deze op het onderstel staat.
- Vul de waterkoker niet boven het maximumniveau of onder het minimumniveau. Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uit spatten.
- Gebruik de opwarmfunctie niet zonder water.
- Controleer voor het opwarmen of het deksel goed is gesloten.

4. PLAATS DE WATERKOKER OP HET ONDERSTEL. SLUIT HET APPARAAT AAN OP HET STOPCONTACT.

5. DE WATERKOKER STARTEN

Wanneer de waterkoker op het onderstel wordt geplaatst, gaan alle lampjes branden en piept de zoemer eenmaal. De temperatuurselectie wordt gedurende 3 seconden ingeschakeld. Als de gebruiker het apparaat langer dan 3 seconden niet bedient, wordt de stand-bymodus ingeschakeld en worden alle lampjes uitgeschakeld.

5.1. WATER OPWARMEN:

De temperatuur moet worden geselecteerd voordat u op de knop  drukt om de opwarmfunctie te starten.

2 opties:

- Druk op de knop  als u een kookcyclus wilt starten
Het lampje van 100°C brandt, de waterkoker piept en begint het water te verwarmen.
De waterkoker piept driemaal zodra de watertemperatuur de 100 °C bereikt.
- De temperatuur selecteren - 6 mogelijke standen: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C Druk op de -toets totdat het lampje van de gewenste temperatuur brandt. Dit betekent dat de gewenste temperatuur is geselecteerd. De waterkoker piept en begint het water op te warmen.

5.2. HET OPWARMPROCES STOPZETTEN

- Zodra de gekozen temperatuur is bereikt, piept de waterkoker drie keer en stopt automatisch het opwarmen.
- De gebruiker kan de -knop aanraken om het opwarmen handmatig te stoppen en de waterkoker schakelt over naar de stand-bymodus.

WARMHOUDMODUS

Zodra het water het kookpunt of de gekozen temperatuur bereikt, stopt het opwarmproces en wordt de warmhoudmodus automatisch 30 minuten ingeschakeld.

U kunt op de knop  drukken om de warmhoudmodus te beëindigen. De waterkoker piept dan twee keer parallel.

Als u de stroom uitschakelt als de warmhoudmodus actief is, wordt deze modus beëindigd.

LET OP

Als de temperatuur van het water in de waterkoker hoger is dan de temperatuur die u hebt gekozen wanneer u op  drukt, start het opwarmproces niet en hoort u drie geluidssignalen, waarna de waterkoker overschakelt naar de stand-bymodus.

Als de watertemperatuur bijvoorbeeld 90 °C is, kunt u de verwarming niet starten door 40 °C, 70 °C of 80 °C te selecteren.

Als 90 °C is bereikt bij een grote hoeveelheid water, warmt de waterkoker het water op, stopt hij vervolgens en begint hij daarna het water opnieuw op te warmen. Dit proces wordt meerdere malen uitgevoerd en gaat door tot het einde van het verwarmingsproces. Dit voorkomt het risico op opspattend heet water, en wordt dus niet veroorzaakt door slecht functioneren.

Aanbevolen temperaturen:

- **Groene thee:** 70-80 °C om astringentie te voorkomen.
- **Witte thee:** 75-85 °C om de delicate smaken te behouden.
- **Oolong thee:** 80-90 °C voor een goede balans tussen de rijke en delicate smaken.
- **Zwarte thee:** 90-95 °C voor volle smaken zonder te verbranden.
- **Infusie:** 90-100 °C om smaken volledig te extraheren en te profiteren van fruit, kruiden of bloemen.
- **Gemalen koffie:** 90-95 °C om bitterheid of onvoldoende extractie te voorkomen.

GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Alhoewel alle thee van dezelfde struik (camellia sinensis) afkomstig is, is de smaak en de soort anders afhankelijk van hun productieregio, fabricagemethode (er bestaan verschillende fermenterings-, droog- en rolprocessen/-technieken) en kwaliteit (volledig en gebroken bladeren, gruis en poeder).

- **Groene thee:** Gerolde gedroogde bladeren, die in stukjes gehakt en lichtjes geroosterd zijn om fermenteren tegen te gaan. Laat slechts gedurende 3 minuten trekken. Groene thee is subtiel van smaak, vaak bitter, en de kleur is zeer bleek.
- **Zwarte thee:** Gemaakt van oudere bladeren die zijn gerold, gedroogd en gedurende een aanzienlijke periode zijn gefermenteerd. Laat gedurende 5 minuten trekken (of langer voor Turkse of Russische thee). Geeft een krachtige smaak en een mooie koperkleur.
- **Oolong thee:** Halverwege een groene en zwarte thee. Licht gefermenteerd. Laat gedurende 7 minuten trekken. Lichter in smaak en bleker dan zwart.

Hoewel puristen pure thee drinken, kunt u koude melk aan uw kopje toevoegen alvorens thee te schenken (met Indische of Ceylonthee) of suiker en vervolgens citroen toevoegen (met groene of gearomatiseerde thee).

REINIGING EN ONDERHOUD

DE WATERKOKER REINIGEN

- *Haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en maak het schoon met een vochtige doek. Als er vocht aan de buitenkant zit, dient u dit te verwijderen met een handdoek of doekje.*
- *Dompel de waterkoker, het onderstel, het snoer of de stekker nooit in water: De elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact komen met water.*
- *Gebruik geen schuurspons.*

ONTKALKEN

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur ten minste één keer per maand of vaker als het water zeer hard is. De temperatuurdetectie in de waterkoker kan worden beïnvloed door kalkaanslag.

De waterkoker ontkalken:

- Gebruik witte azijn, dat verkrijgbaar is bij bouwmarkten:
 - Vul de waterkoker met ½ liter witte azijn,
 - laat dit 1 uur staan zonder te verwarmen.
- Wanneer u citroenzuur gebruikt:
 - Kook ½ liter water.
 - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat de waterkoker 15 minuten staan.
- Leeg de waterkoker en spoel deze vijf of zes keer uit. Herhaal dit indien nodig.

IN HET GEVAL VAN PROBLEMEN

ER IS GEEN ZICHTBARE SCHADE AAN DE WATERKOKER

- De waterkoker werkt niet
 - Controleer of de waterkoker goed is aangesloten.
 - De waterkoker is ingeschakeld zonder water of de oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld door kalkaanslag: laat de waterkoker afkoelen en vul deze met water. Ontkalk het apparaat eerst als er zich kalk heeft opgehoopt.

Schakel het apparaat in: de waterkoker moet na ongeveer 15 minuten weer beginnen te werken.

ALS U DE WATERKOKER HEEFT LATEN VALLEN, ALS DEZE LEKT OF ER ZICHTBARE SCHADE IS AAN HET NETSNOER, DE STEKKER OF HET ONDERSTEL VAN DE WATERKOKER

Breng de waterkoker terug naar het aftersalescentrum. Reparaties mogen uitsluitend door het centrum worden uitgevoerd. Raadpleeg de garantievoorwaarden en de lijst met centra in het boekje dat bij uw waterkoker is geleverd. Het type- en serienummer staan op de onderkant van de waterkoker. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

- *De fabrikant behoudt zich het recht voor om de kenmerken of onderdelen van de waterkoker te allen tijde te wijzigen in het belang van de klant.*
- *Gebruik de waterkoker niet als deze beschadigd is. De waterkoker of veiligheidsonderdelen mogen niet worden gedemonteerd.*
- *Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van het aftersalescentrum van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.*

HUISHOUDELIJKE ONGELUKKEN VOORKOMEN

Voor een kind kan een brandwond soms ernstig zijn, zelfs als deze licht is.

Leer uw kinderen dat ze moeten oppassen met hete vloeistoffen in de keuken. Plaats de waterkoker en het netsnoer goed tegen de achterkant van het oppervlak, buiten het bereik van kinderen.

Als er toch **een ongeluk gebeurt**, laat dan onmiddellijk lauw, zacht stromend water over de brandwond stromen en neem indien nodig contact op met een arts.

- *Ongevallen voorkomen: houd uw kind of baby niet vast terwijl u een warme drank vasthoudt of drinkt.*

Beschrijving van het probleem: Als alle indicatielampjes knipperen, betekent dit dat het een NTC-probleem is of de temperatuur rond de waterkoker lager is dan -10 °C.

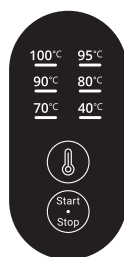
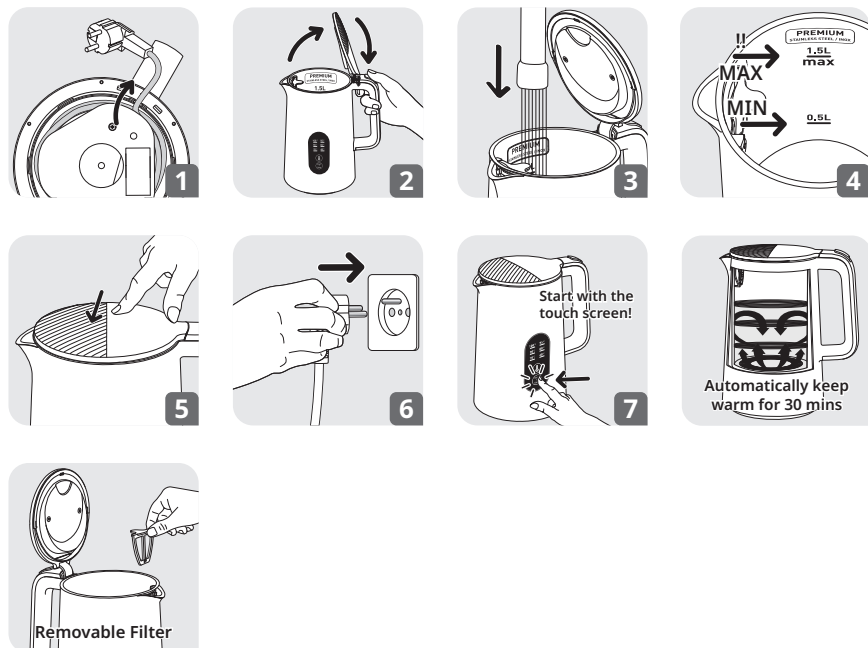
Foutmodel: Als alle lampjes knipperen, is de NTC beschadigd. Retourneer het apparaat naar het SEB-servicecentrum.

DENK AAN HET MILIEU!



- ① Uw apparaat bevat vele materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled.
- ➔ Breng het apparaat naar een inzamelpunt of, indien dit niet mogelijk is, naar een goedgekeurd servicecentrum voor verwerking.

De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEW) vereist dat alle gebruikte huishoudelijke apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden afgevoerd. Gebruikte apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om de terugwinning en recycling van hun onderdelen te maximaliseren en zo de invloed ervan op de volksgezondheid en het milieu te verminderen.



 Przycisk wyboru temperatury: 100°C, 95°C, 90°C, 80°C, 70°C i 40°C. Poprzednio wybrana temperatura zapisuje się automatycznie w pamięci urządzenia.

 Przycisk rozpoczynania/zatrzymywania cyklu grzania. Przycisk do wstrzymywania funkcji utrzymywania ciepła.

Funkcja utrzymywania ciepła zostanie automatycznie włączona, gdy woda osiągnie wyznaczoną temperaturę. Funkcja ta pozostaje włączona przez 30 minut.

Sygnaly dźwiękowe:
1 dźwięk = rozpoczęcie procesu grzania
2 dźwięki = anulowanie procesu grzania lub utrzymywania ciepła
3 dźwięki = osiągnięcie wybranej temperatury

Sygnaly wizualne:
Lampka włączona: wybrano temperaturę
Migająca lampka = rozpoczęcie cyklu grzania
Mignięcie lampki = woda osiągnęła wybraną temperaturę i został uruchomiony tryb utrzymywania temperatury.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: Urządzenie zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzeń, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w następujących okolicznościach, które nie są objęte gwarancją:
 - w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - w gospodarstwach agroturystycznych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
 - w obiektach zapewniających zakwaterowanie, takich jak pokoje gościnne.
- Poziom wody w czajniku nie może wykroczać poza oznaczenie maksymalnego poziomu (1,5 l) ani być niższy, niż wskazuje oznaczenie minimalnego poziomu (0,5 l).

PL

- Jeśli czajnik będzie przepełniony, gotująca się woda może wydostawać się na zewnątrz.
- Ostrzeżenie: nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
- Czajnika należy używać wyłącznie z zamkniętą pokrywką oraz tylko z dostarczonym w komplecie filtrem przeciw kamieniowi i oryginalną podstawą.
- Nigdy nie należy zanurzać czajnika, jego podstawy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie należy używać czajnika, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymianę powyższych elementów należy zawsze zlecać producentowi, jego działowi obsługi posprzedażowej lub innym osobom o podobnych kwalifikacjach.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Bez nadzoru odpowiedzialnej osoby dorosłej dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać przy nim innych procedur konserwacyjnych.
- OSTRZEŻENIE: należy uważać, aby w czasie czyszczenia, napełniania lub nalewania nie oblać złącza.
- W celu wyczyszczenia urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z następującą instrukcją czyszczenia:
 - Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
 - Nie należy czyścić urządzenia, gdy jest gorące.
 - Do czyszczenia używaj wilgotnej ściereczki lub gąbki.
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę.
- OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- Czajnika należy używać wyłącznie do gotowania wody pitnej.
- OSTRZEŻENIE: po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
- W czasie zagrzewania wody i aż do całkowitego ostygnięcia urządzenie należy chwycić wyłącznie za uchwyt.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego w pomieszczeniach i na wysokości poniżej 2000 m.
- UWAGA: nie używać czajnika na nachylonych blatach. Nie włączać czajnika, jeśli nie ma w nim wody. Nie przenosić czajnika, gdy jest włączony.

- Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z artykułami spożywczymi, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska itd.).
 - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek posiadających uziemienie. Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w posiadanej instalacji elektrycznej. Jakiegokolwiek błąd dotyczący podłączenia do zasilania powoduje utratę gwarancji. Gwarancja nie obejmuje czajników, które nie działają lub działają nieprawidłowo z powodu braku regularnego usuwania kamienia w urządzeniu. Przewód zasilający nie powinien zwisać z krawędzi, w miejscach, w których mogłyby go złapać dzieci.
 - W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
 - Każda interwencja z wyjątkiem normalnego czyszczenia i zwykłej konserwacji wykonywanej przez klienta musi zostać przeprowadzona przez autoryzowane centrum serwisowe. Wszystkie urządzenia są poddawane rygorystycznym procedurom kontroli jakości. Procedury te obejmują rzeczywiste testy użytkowania losowo wybranych urządzeń, które wyjaśniłyby wszelkie ślady użytkowania.
 - Do czyszczenia nigdy nie należy używać zmywaków szorujących. Aby wyjąć filtr kamienia, należy zdjąć czajnik z podstawki i pozostawić, aby ostygł. Nie należy wyjmować filtra, gdy w urządzeniu jest gorąca woda*.
 - Nie należy używać żadnej metody usuwania kamienia innej niż zalecana. Czajnik i jego przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, wilgotnych lub śliskich powierzchni i ostrych krawędzi.
 - Nigdy nie należy używać urządzenia w łazience lub w pobliżu wody.
 - Czajnika nie należy używać, gdy użytkownik ma mokre ręce lub stopy.
 - W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, wtyczkę przewodu zasilającego należy zawsze natychmiast wyjąć z gniazdka.
 - W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie należy ciągnąć za przewód.
 - W czasie pracy urządzenia należy zawsze zachować czujność, w szczególności należy uważać na parę wydostającą się z dzióbka, ponieważ jest ona bardzo gorąca.
 - Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i nie dopuścić do upadku przewodu zasilającego na podłogę, nigdy nie należy dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego ze stołu lub blatu.
 - W czasie gotowania wody nie należy nigdy dotykać filtra* ani pokrywki.
 - Należy również zachować ostrożność, ponieważ korpus czajnika ze stali nierdzewnej mocno się nagrzewa się podczas pracy. Dotykać tylko uchwytu czajnika.
 - Nigdy nie należy przestawiać pracującego czajnika.
 - Urządzenie należy chronić przed wilgocią i mrozem.
 - W czasie cykli grzania należy zawsze używać filtra*.
 - Nigdy nie należy włączać pustego czajnika.
 - Czajnik i jego przewód zasilający należy ustawić na stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury i wodę.
 - Gwarancja obejmuje usterki fabryczne i ochronę w czasie używania w domu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.
- *: w zależności od modelu

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz czajnika.
 2. Wyregulować długość przewodu, owijając go pod podstawą. Zablokować przewód w wycięciu. (rys. 1)
- Wylać wodę z pierwszych dwóch/trzech cykli gotowania, ponieważ może ona zawierać pył. Wypłukać czajnik.

UŻYTKOWANIE

1. OTWIERANIE POKRYWY — ZALEŻNIE OD MODELU

- Naciśnij system blokujący. Pokrywka uniesie się automatycznie do poziomu około 65–70°. W razie potrzeby kąt można wyregulować ręcznie do poziomu 90°. (rys. 2)
- Aby zamknąć, naciśnij mocno pokrywkę.
- Uwaga: pod pewnym kątem pokrywa może zamknąć się automatycznie.

2. PODSTAWKĘ NALEŻY USTAWIĆ NA PŁASKIEJ, STABILNEJ POWIERZCHNI ODPORNEJ NA WYSOKIE TEMPERATURY, Z DALA OD PRYSKAJĄCEJ WODY I ŹRÓDEŁ CIEPŁA.

- Czajnika należy używać tylko razem z oryginalną podstawką.

3. WŁĄC DO CZAJNIKA POŻĄDANĄ ILOŚĆ WODY. (rys. 3)

- Nigdy nie napełniać czajnika wodą, gdy znajduje się on na podstawie.
- Czajnik powinien być napełniony powyżej minimalnego i poniżej maksymalnego poziomu. Jeśli jest przepełniony wrząca woda może się wylewać.
- Nie włączać czajnika, który nie jest napełniony wodą.

4. Przed użyciem sprawdzić, czy pokrywka jest dobrze zamknięta. USTAWIĆ CZAJNIK NA PODSTAWIE. PODŁĄCZYĆ GO DO GNIAZA ELEKTRYCZNEGO.

5. WŁĄCZANIE CZAJNIKA

Po ustawieniu czajnika na podstawie wszystkie lampki zaświecą się, a czajnik wyda jeden dźwięk. Na 3 sekundy włączy się tryb wyboru temperatury. Jeśli użytkownik nie użyje elementów sterujących przez ponad 3 sekundy, urządzenie przejdzie w tryb gotowości, a wszystkie lampki zgasną.

5.1. PODGRZEWANIE WODY:

Temperaturę należy wybrać przed naciśnięciem przycisku  w celu uruchomienia funkcji grzania. 2 opcje:

- Jeśli chcesz rozpocząć cykl grzania, naciśnij  przycisk. Włączy się lampka temperatury 100°C, czajnik wygeneruje dźwięk i rozpocznie cykl grzania wody. Gdy temperatura wody osiągnie 100°C, czajnik wygeneruje 3 dźwięki.
- Użytkownik ma do wyboru 6 ustawień temperatury: 40°C, 70°C, 80°C, 90°C, 95°C, 100°C. Naciśnij przycisk , aż włączy się lampka wybranej temperatury. Będzie to oznaczać, że wybrano żadaną temperaturę. Czajnik wygeneruje dźwięk i rozpocznie cykl grzania.

5.2. ZATRZYMYWANIE PROCESU GRZANIA

- Gdy zostanie osiągnięta wybrana temperatura, czajnik wygeneruje trzy dźwięki i automatycznie zatrzyma proces grzania.
- Użytkownik może dotknąć przycisku , aby zatrzymać proces grzania ręcznie. Czajnik przejdzie w tryb gotowości.

TRYB UTRZYMYWANIA CIEPŁA

Gdy tylko woda osiągnie punkt wrzenia lub wybraną temperaturę, proces grzania zostanie wstrzymany. Następnie automatycznie włączy się tryb utrzymywania ciepła na 30 min. Możesz dotknąć  przycisku, aby wyłączyć tryb utrzymywania ciepła. Czajnik wyda wtedy dwa dźwięki.

Jeśli zasilanie zostanie odcięte w trybie utrzymywania ciepła, tryb się wyłączy.

UWAGA

Jeśli temperatura wody w czajniku będzie wyższa od temperatury wybranej po naciśnięciu przycisku , proces grzania nie rozpocznie się, głośnik wygeneruje trzy dźwięki, a czajnik przejdzie w tryb gotowości.

Na przykład gdy temperatura wody wynosi 90°C, nie można uruchomić grzania wybierając 40°C, 70°C lub 80°C.

Powyżej 90°C przy dużych ilościach wody czajnik podgrzeje wodę, wstrzyma pracę, a następnie wznowi grzanie wody. Ten cykl zostanie powtórzony kilka razy i będzie przeprowadzany do zakończenia procesu podgrzewania. Ma on na celu ograniczenie ryzyka związanego z rozpryskami gorącej wody i nie jest wadą urządzenia.

Zalecane temperatury

- **Zielona herbata:** 70–80°C, aby uniknąć cierpkości.
- **Biała herbata:** 75–85°C, aby zachować delikatne nuty smakowe.
- **Herbata Ulung:** 80–90°C, aby zrównoważyć jej bogate i delikatne nuty.
- **Czarna herbata:** 90–95°C, aby uwolnić pełnię smaku bez przypalenia.
- **Napary:** 90–100°C, aby w pełni wydobyć smaki i korzyści owoców, ziół lub kwiatów.
- **Mielona kawa:** 90–95°C, aby uniknąć gorzkości lub zbyt słabego aromatu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Mimo że wszystkie herbaty pochodzą od tego samego gatunku krzewu (Herbata chińska, *camellia sinensis*), ich smak i rodzaj różnią się w zależności od regionu produkcji, metod przetwarzania (istnieją różne procesy fermentowania, suszenia i rolowania liści herbat) czy stopnia gradacji (całe liście, złamane liście, miąż, dust).

- Zielona herbata: zrolowane suszone liście, które są siekane i podpiekane, aby zapobiec fermentacji. Należy ją parzyć tylko przez 3 minuty. Zielone herbaty są delikatne w smaku, często gorzkie, a ich kolor jest blady.
- Czarna herbata: wytwarzana ze starszych liści, które są rolowane, suszone i fermentowane przez dłuższy okres. Należy ją parzyć przez 5 minut (lub dłużej w przypadku herbaty tureckiej lub rosyjskiej). W ten sposób można osiągnąć pełnię smaku i piękny miedziany kolor.
- Herbata Ulung: pomiędzy zieloną a czarną herbatą. Jest lekko fermentowana. Należy ją parzyć przez 7 minut. Jest delikatniejsza w smaku i bledsza od herbaty czarnej. Mimo że puryści piją herbatę bez dodatków, możesz do dolać do filiżanki zimnego mleka przed nalaniem herbaty (w przypadku herbaty indyjskiej lub cejlońskiej), dodać cukier lub cytrynę (w przypadku herbat zielonych i smakowych).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE CZAJNIKA

- Poczekaj, aż czajnik ostygnie, i wyczyść go mokrą szmatką. Jeśli na czajniku znajduje się woda, osusz go ręcznikiem lub suchą szmatką.
- Nigdy nie należy zanurzać czajnika, jego podstawy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie: złącza elektryczne i przełącznik nigdy nie powinny mieć kontaktu z wodą.
- Nie używać zmywaków szorujących.

ODKAMIENIANIE

Regularnie usuwać kamień. Najlepiej co najmniej raz w miesiącu, a jeśli woda jest bardzo twarda – częściej. Obecność kamienia może wpłynąć na wykrywanie temperatury w czajniku.

Aby odkamienić czajnik:

- Używanie białego octu, który można zakupić w sklepach z narzędziami:
 - Włączyć do czajnika ½ litra białego octu.
 - Pozostawić na godzinę (odkamienianie na zimno).
- Używanie kwasu cytrynowego:
 - Zagotować ½ litra wody.
 - Dodać 25 g kwasu cytrynowego i pozostawić na 15 minut.
- Opróżnić czajnik i wypłukać 5 lub 6 razy. W razie potrzeby odkamienianie należy powtórzyć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

BRAK WIDOCZNEGO USZKODZENIA CZAJNIKA

- Czajnik nie działa
 - Sprawdzić, czy czajnik został poprawnie podłączony.
 - Czajnik został włączony bez wody lub osadził się w nim kamień, co spowodowało uruchomienie systemu zabezpieczającego przed przegrzaniem urządzenia: ostudzić czajnik i napełnić go wodą. O ile nagromadził się kamień, najpierw usunąć kamień.

Włączyć czajnik: zacznie ponownie działać po około 15 minutach.

JEŚLI CZAJNIK UPADŁ, PRZECIEKA, JEŚLI NA PRZEWODZIE, WTYCZCE LUB PODSTAWIE CZAJNIKA WIDNIEJĄ WYRAŻNE ZNAKI USZKODZENIA

Oddać czajnik do serwisu posprzedażowego, który jako jedyny jest upoważniony do wykonania naprawy. Zapoznać się z warunkami gwarancji i listą punktów serwisowych zamieszczoną w książeczce gwarancyjnej dostarczonej wraz z czajnikiem. Typ i numer serii są zaznaczone na spodzie danego modelu czajnika. Gwarancja ta obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia lub zniszczenia będące następstwem nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania nie są objęte gwarancją.

- *Producent zastrzega sobie prawo do zmiany właściwości lub elementów swoich czajników w dowolnym momencie w interesie konsumenta.*
- *Nie należy używać czajnika, jeśli jest uszkodzony. Nie podejmować żadnych prób demontażu urządzenia ani jego zabezpieczeń.*
- *Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika posprzedażowego punktu serwisowego lub osobę posiadającą podobne uprawnienia.*

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

Dla dzieci nawet lekkie oparzenie może czasem okazać się poważnym obrażeniem. W miarę jak dorastają, należy uczyć je ostrożności w obchodzeniu się z gorącymi płynami, które mogą znajdować się w kuchni. Zalecamy jednak ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W **razie wypadku natychmiast połać** oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.

- *Aby zapobiec wypadkom: nie noś dziecka na rękach, trzymając w tym samym czasie gorący napój.*

Opis usterki: Jeśli wszystkie wskaźniki migają, oznacza to, że wystąpił problem z czujnikiem NTC lub że temperatura w otoczeniu czajnika jest niższa niż -10 °C.

Rodzaj błędu: miganie wszystkie lampek oznacza, że czujnik NTC jest uszkodzony. Oddaj urządzenie do serwisu SEB.

CHROŹMY ŚRODOWISKO

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

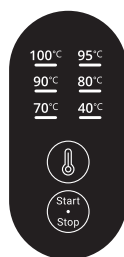
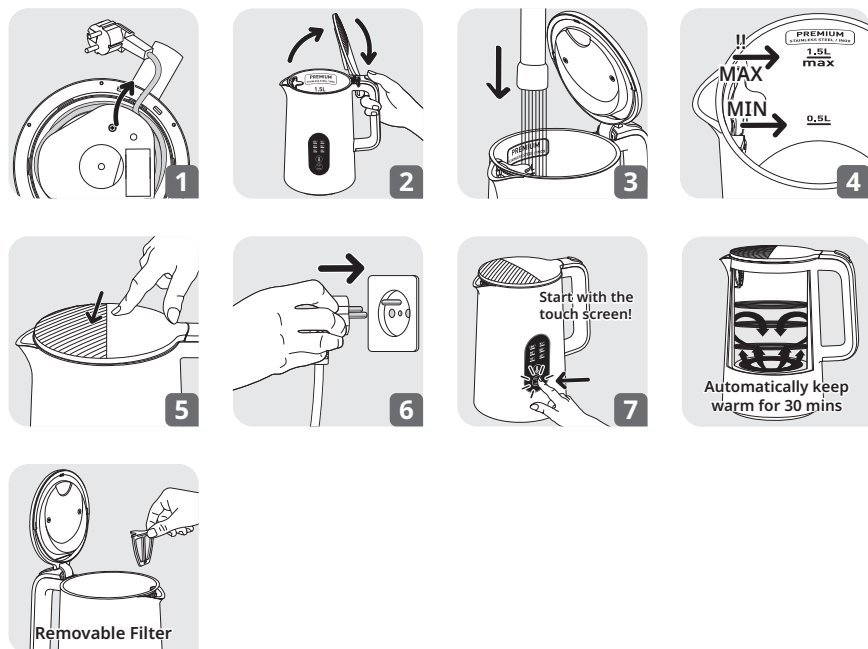


- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi

➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużyciu sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu



-  Botão para seleccionar a temperatura 100 °C - 95 °C - 90 °C - 80 °C - 70 °C - 40 °C. A temperatura seleccionada anteriormente é guardada na memória.
-  Botão para iniciar/parar o ciclo de aquecimento.
- Botão para parar a função "Manter quente".

A função "Manter quente" será automaticamente iniciada quando a temperatura seleccionada for atingida. A função "Manter quente" permanece ligada durante 30 minutos.

Indicações sonoras:

- 1 aviso sonoro = início do processo de aquecimento
- 2 avisos sonoros = aquecimento ou cancelamento da função "Manter quente"
- 3 avisos sonoros = temperatura definida atingida

Indicações visuais:

- Luz ligada = a temperatura está seleccionada
- Luz a pulsar = início do ciclo de aquecimento
- Luz intermitente = a água atinge a temperatura alvo e entra no modo "Manter quente"

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez: Este produto foi criado apenas para uso doméstico no interior. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será aplicável.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam acompanhadas.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia.
 - Em zonas de cozinhas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
 - Em quintas;
 - Por clientes de hotéis ou motéis, ou outros ambientes de carácter residencial;
 - Em ambientes tipo quarto de hóspedes ou semelhantes.

- Nunca encha o jarro elétrico acima da marca de nível máximo da água (1,5 L), nem abaixo da marca de nível mínimo da água (0,5 L).
- Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio, pode ser projetada água a ferver.
- Aviso: não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O jarro elétrico só deve ser utilizado com a tampa fechada, com a base e o filtro anticalcário fornecidos.
- Nunca mergulhe o jarro elétrico, a base ou o cabo e a ficha de alimentação em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca utilize o jarro elétrico se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Solicite sempre a sua substituição pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar quaisquer situações de perigo para o utilizador.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que supervisionadas por um adulto responsável.
- AVISO: tenha cuidado para evitar quaisquer derrames no conector durante a limpeza, ao encher ou ao esvaziar.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho;
 - Desligue o aparelho da tomada.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
 - Limpe com um pano húmido ou uma esponja seca.
 - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- AVISO: risco de ferimentos se não utilizar este aparelho corretamente.
- Utilize o jarro elétrico apenas para ferver água potável.
- AVISO: a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Certifique-se de que manuseia apenas a pega durante o aquecimento e até arrefecer completamente.
- O seu aparelho destina-se a uso doméstico dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 2000 m.
- ATENÇÃO: Não utilize o jarro elétrico num plano inclinado. Não ligue o jarro elétrico se este não tiver água. Não mova o jarro elétrico enquanto este estiver ligado.

- Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, materiais em contacto com os alimentos, ambiente, etc.).
 - Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Verifique se a tensão indicada na placa de especificações do aparelho corresponde à da sua instalação elétrica.
 - Qualquer erro de ligação invalidará a garantia.
 - A garantia não abrange os jarros elétricos que não funcionam ou que funcionam mal devido à falta de descalcificação regular do aparelho.
 - Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado em locais onde as crianças o possam alcançar.
 - Nunca desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
 - Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
 - Todos os aparelhos são sujeitos a rigorosos procedimentos de controlo de qualidade. Estes incluem testes de utilização reais em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que explica possíveis vestígios de utilização.
 - Nunca utilize esfregões para efeitos de limpeza.
 - Para retirar o filtro de calcário, retire o jarro elétrico da base e deixe-o arrefecer. Não retire o filtro quando o aparelho estiver cheio com água quente.*
 - Não utilize nenhum método de descalcificação do jarro elétrico que não o recomendado.
 - Mantenha o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação afastados de qualquer fonte de calor, de qualquer superfície molhada ou escorregadia e afastados de extremidades afiadas.
 - Nunca utilize o aparelho numa casa de banho ou perto de uma fonte de água.
 - Nunca utilize o jarro elétrico com as mãos ou os pés molhados.
 - Retire imediatamente a ficha da tomada se reparar em qualquer anomalia durante o funcionamento.
 - Nunca puxe o cabo de alimentação para o retirar da tomada elétrica.
 - Mantenha-se sempre atento quando o aparelho estiver ligado e, em particular, tenha cuidado com o vapor que sai do bico, que é extremamente quente.
 - Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado numa bancada ou balcão, para evitar quaisquer danos ou quedas.
 - Nunca toque no filtro* ou na tampa quando a água estiver a ferver.
 - Tenha também em atenção que a estrutura dos jarros elétricos em aço inoxidável aquece muito durante o funcionamento. Toque apenas na pega do jarro elétrico.
 - Nunca mova o jarro elétrico quando este estiver em funcionamento.
 - Proteja o aparelho contra condições de humidade e congelamento.
 - Utilize sempre o filtro* durante os ciclos de aquecimento.
 - Nunca aqueça o jarro elétrico quando este estiver vazio.
 - Coloque o jarro e o respetivo cabo de alimentação numa superfície estável, à prova de calor e resistente à água.
 - A garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento destas instruções de utilização não é abrangido pela garantia.
- *: consoante o modelo

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todos os materiais da embalagem, autocolantes ou acessórios do interior e do exterior do jarro elétrico.
 2. Ajuste o comprimento do cabo enrolando-o sob a base. Coloque o cabo no encaixe. (fig. 1)
- Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações, pois pode conter pó. Enxague o jarro elétrico.

UTILIZAÇÃO

1. PARA ABRIR A TAMPA, DE ACORDO COM O MODELO

- Prima o sistema de bloqueio e a tampa levantar-se-á automaticamente para cerca de 65 a 70°. O utilizador pode ajustar o ângulo manualmente para 90°, se necessário. (fig. 2)
- Para fechar, pressione firmemente a tampa para baixo.
- Atenção: a tampa pode fechar-se automaticamente em determinados ângulos.

2. COLOQUE A BASE NUMA SUPERFÍCIE PLANA, ESTÁVEL E RESISTENTE AO CALOR, AFASTADA DE SALPICOS DE ÁGUA E DE QUAISQUER FONTES DE CALOR.

- *O jarro elétrico destina-se apenas a ser utilizado com a base fornecida.*

3. ENCHA O JARRO ELÉTRICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig. 3)

- *Nunca encha o jarro elétrico quando este estiver na base.*
- *Não o encha acima do nível máximo ou abaixo do nível mínimo. Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio, a água a ferver pode transbordar.*
- *Não aqueça sem água.*
- *Verifique se a tampa está corretamente fechada antes de utilizar o aquecimento.*

4. COLOQUE O JARRO ELÉTRICO NA BASE. LIGUE-O À TOMADA ELÉTRICA.

5. PARA LIGAR O JARRO ELÉTRICO

Quando o jarro elétrico é colocado na base, todas as luzes se acendem e o aviso sonoro é emitido uma vez. A luz de seleção da temperatura fica acesa durante 3 segundos. Se o utilizador não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos, este entra no modo de poupança de energia e todas as luzes se desligam.

5.1. PARA AQUECER ÁGUA:

A temperatura tem de ser selecionada antes de premir o botão  para iniciar a função de aquecimento. 2 opções:

- Se pretender iniciar um ciclo de ebulição, prima o botão . A luz de 100 °C acende-se e o jarro elétrico emite um aviso sonoro e começa a aquecer a água. O jarro elétrico emite 3 avisos sonoros depois de a temperatura da água atingir os 100 °C.
- Se pretender selecionar a temperatura existem 6 definições possíveis: 40 °C - 70 °C - 80 °C - 90 °C - 95 °C - 100 °C. Prima a tecla  até que a luz da temperatura alvo esteja acesa, o que significa que a temperatura que pretende está selecionada. O jarro elétrico emite um aviso sonoro e começa a aquecer a água.

5.2. COMO INTERROMPER O PROCESSO DE AQUECIMENTO

- Assim que a temperatura selecionada for atingida, o jarro elétrico emite três avisos sonoros e para automaticamente de aquecer.
- O utilizador pode tocar no botão  para parar o aquecimento manualmente e o jarro elétrico entra no modo de poupança de energia.

MODO "MANTER QUENTE"

Assim que a água atinge o ponto de ebulição ou a temperatura selecionada, o processo de aquecimento para e o modo "Manter quente" liga-se automaticamente durante 30 minutos.

Pode tocar no botão  para interromper o modo "Manter quente" e o jarro elétrico emitirá dois avisos sonoros em paralelo.

Se desligar a alimentação durante o modo "Manter quente", este modo será interrompido.

ATENÇÃO

Se a temperatura da água no jarro elétrico for superior à temperatura selecionada ao premir , o aquecimento não é iniciado e o jarro emite três sinais sonoros e, em seguida, entra no modo de poupança de energia.

Por exemplo, se a temperatura da água for 90 °C, não poderá iniciar o aquecimento selecionando 40 °C, 70 °C ou 80 °C.

Acima dos 90 °C, se existir uma grande quantidade de água, o jarro elétrico aquece a água, para e, em seguida, reinicia o aquecimento da água. Esta circulação ocorre várias vezes e continua até ao final do processo de aquecimento. Este procedimento é feito para evitar o risco de salpicos de água quente, não se trata de uma avaria.

Temperaturas recomendadas:

- **Chá verde:** 70 a 80 °C para evitar a adstringência.
- **Chá branco:** 75 a 85 °C para preservar os sabores delicados.
- **Chá oolong:** 80 a 90 °C para equilibrar os seus sabores ricos e delicados.
- **Chá preto:** 90 a 95 °C para libertar todos os sabores sem queimar.
- **Infusões:** 90 a 100 °C para extrair completamente os sabores e os benefícios das frutas, ervas ou flores.
- **Café moído:** 90 a 95 °C para evitar amargura ou subextração.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Apesar de todos os chás serem provenientes da mesma planta (camellia sinensis), o sabor e o tipo variam de acordo com a região de produção, método de processamento (existem diferentes processos de fermentação e secagem e técnicas de enrolamento) e grau (folhas inteiras ou partidas, moinha e pó).

- Chá verde: folhas secas enroladas, que são cortadas e levemente tostadas para evitar a fermentação. Deixe infundir durante apenas 3 minutos. Os chás verdes têm sabores subtis, são frequentemente amargos e muito pálidos na cor.
- Chá preto: fabricado a partir de folhas mais antigas que são enroladas, secas e fermentadas durante um período de tempo considerável. Deixe infundir durante 5 minutos (ou mais no caso de chá turco ou russo). Proporciona um sabor intenso e uma cor acobreada incrível.
- Chá oolong: a meio caminho entre o chá verde e o chá preto. Ligeiramente fermentado. Deixe infundir durante 7 minutos. Sabor mais leve e mais pálido do que o preto.

Embora os puristas bebam o chá simples, pode preferir adicionar leite frio à sua chávena antes de verter o chá (com chá indiano ou de Ceilão) ou adicionar açúcar e, depois, limão (com chás verdes ou aromatizados).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA DO JARRO ELÉTRICO

- *Retire a ficha da tomada, deixe o jarro elétrico arrefecer e limpe-o com um pano húmido. Se existir humidade na estrutura, deve limpá-la com uma toalha ou pano.*
- *Nunca mergulhe o jarro elétrico, a base, o cabo ou a ficha elétrica em água: as ligações elétricas e o interruptor não podem entrar em contacto com água.*
- *Não utilize esfregões.*

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique regularmente, de preferência pelo menos uma vez por mês ou mais frequentemente se a água for muito dura. A deteção de temperatura no jarro elétrico pode ser afetada pelo calcário.

Para descalcificar o jarro elétrico:

- Utilizando vinagre branco à venda no mercado:
 - Encha o jarro elétrico com ½ litro de vinagre branco,
 - Deixe atuar durante 1 hora sem aquecer.
- Utilizando ácido cítrico:
 - Ferva ½ litro de água,
 - Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe repousar durante 15 min.
- Esvazie o jarro elétrico e enxague 5 ou 6 vezes. Repita, se necessário.

EM CASO DE PROBLEMAS

NÃO EXISTEM DANOS EVIDENTES NO SEU JARRO ELÉTRICO

- O jarro elétrico não funciona
 - Verifique se o jarro elétrico está corretamente ligado.
 - O jarro elétrico foi ligado sem água ou a acumulação de calcário provocou o corte por sobreaquecimento: deixe o jarro elétrico arrefecer e encha-o com água. Descalcifique primeiro se houver acumulação de calcário.

Ligue-o: o jarro elétrico deve começar a funcionar novamente após cerca de 15 minutos.

SE O JARRO ELÉTRICO TIVER CAÍDO, SE APRESENTAR FUGAS OU SE EXISTIREM DANOS VISÍVEIS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, NA FICHA OU NA BASE DO JARRO

Envie o jarro elétrico aos Serviços de Assistência Técnica autorizados, porque apenas estes serviços estão autorizados a efetuar reparações. Consulte as condições de garantia e a lista de centros no folheto fornecido com o jarro elétrico. O tipo e o número de série são apresentados na parte inferior do jarro elétrico. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento das instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar as características ou componentes dos seus jarros elétricos a qualquer momento, no interesse do consumidor.*
- *Não utilize o jarro elétrico se este estiver danificado. Não deve ser feita qualquer tentativa para desmontar o jarro elétrico ou os respetivos dispositivos de segurança.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.*

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Para uma criança, uma queimadura ou escaldão pode ser grave mesmo que pareça ligeiro.

À medida que crescem, ensine as suas crianças a terem cuidado com os líquidos quentes existentes na cozinha. Posicione o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação na parte posterior da superfície de trabalho, fora do alcance das crianças.

Se **ocorrer um acidente**, passe imediatamente água fria sobre a queimadura e contacte um médico, se necessário.

- *Para prevenir quaisquer acidentes: não transporte uma criança ou um bebé ao mesmo tempo que bebe ou transporta uma bebida quente.*

Descrição da avaria: Se todas as luzes indicadoras ficarem intermitentes, existe um problema no NTC ou a temperatura à volta do jarro elétrico é inferior a -10 °C.

Modelo de erro: Se todas as luzes ficarem intermitentes, o NTC está danificado. Envie o aparelho para o Serviço de Assistência Técnica SEB.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



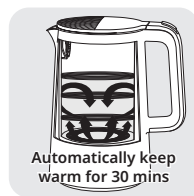
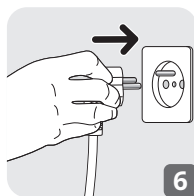
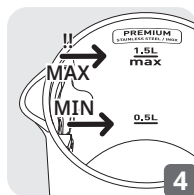
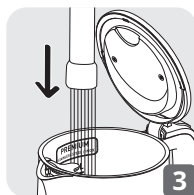
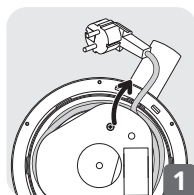
① O aparelho contém vários materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➔ Entregue-o num ponto de recolha ou, se não for possível, num Serviço de Assistência Técnica autorizado para possibilitar o seu tratamento.

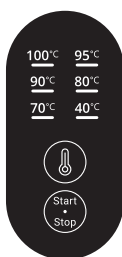
Reciclagem (PT):

Ecoponto Azul : Embalagens de cartão e papel

Ecoponto Amerelo : Embalagens plásticas



Removable Filter



 Buton de selectare a temperaturii 100 °C-95 °C-90 °C-80 °C-70 °C și 40 °C. Temperatura selectată anterior este stocată în memorie.

 Buton de pornire/oprire a ciclului de fierbere.
Buton de oprire a funcției Menținere la cald.

Funcția Menținere la cald va porni automat după ce temperatura ajunge la nivelul selectat. Funcția Menținere la cald rămâne activată timp de 30 de minute.

Semnale sonore:

1 semnal sonor „beep” = procesul de încălzire începe
2 semnale sonore „beep” = procesul de încălzire sau de menținere la cald este anulat
3 semnale sonore „beep” = s-a atins temperatura setată

Semnale vizuale:

Indicator luminos pornit = temperatura este selectată
Lumină pulsatoare = ciclul de încălzire începe
Lumină intermitentă = apa atinge temperatura vizată și intră în modul de păstrare la cald.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată: Acest produs a fost conceput numai pentru uz casnic la interior. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau în neconcordanță cu instrucțiunile duc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Aparatul și cablul său de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele pe care le presupune aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, dacă au fost supravegheați sau instruiți în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de copii decât dacă sunt supravegheați și au vârste peste 8 ani.
- Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic.
 - Nu este destinat să fie utilizat în următoarele situații, cazuri în care garanția nu se va aplica. În bucătăriile rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - În ferme;
 - În hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - În locații de tip pensiune și alte medii similare.

- Nu umpleți niciodată fierbătorul peste indicatorul nivelului maxim de apă (1,5 l), nici sub indicatorul nivelului minim (0,5 l).
- Dacă este umplut excesiv, apa fiartă se poate revărsa.
- Avertisment: Nu deschideți niciodată capacul în timp ce fierbe apa.
- Fierbătorul trebuie folosit doar cu capacul blocat și împreună cu baza și filtrul anticalcar furnizate.
- Nu scufundați fierbătorul, baza, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu folosiți fierbătorul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate. Ele trebuie înlocuite de către producător, service-ul autorizat al acestuia sau o altă persoană calificată similar, pentru evitarea pericolelor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să desfășoare proceduri de întreținere asupra aparatului decât dacă sunt supravegheați de un adult responsabil.
- AVERTISMENT: Aveți grijă să evitați vărsarea lichidelor pe conector în timpul curățării, al umplerii sau turnării.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile pentru a curăța aparatul;
 - Deconectați aparatul de la priză.
 - Nu curățați aparatul dacă este încă fierbinte.
 - Curățați cu o lavetă umedă sau cu un burete uscat.
 - Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu-l așezați sub jetul de apă de la robinet.
- AVERTISMENT: Dacă nu folosiți corect aparatul, riscați să vă răniți.
- Folosiți aparatul doar pentru a fierbe apă potabilă.
- AVERTISMENT: suprafața elementului încălzitor este supusă la căldură reziduală după utilizare.
- Manevrați doar de mâner în timpul încălzirii și până când se răcește complet.
- Aparatul a fost conceput numai pentru uz casnic și în interior, la o altitudine sub 2000 m.
- ATENȚIE: nu folosiți fierbătorul pe o suprafață înclinată. Nu porniți fierbătorul dacă în interior nu este apă. Nu mișcați fierbătorul electric în timpul funcționării.

- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (directive de tensiune scăzută, compatibilitate electromagnetică, privind materiale aflate în contact cu alimentele, de mediu etc.).
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța aparatului corespunde cu cea a instalației dvs. electrice.
- Orice eroare de conectare va anula garanția.
- Garanția nu acoperă fierbătoarele care nu mai funcționează sau se defectează din cauză că nu s-a făcut regulat eliminarea calcarului.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Orice altă intervenție în afară de activitățile obișnuite de curățare și întreținere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service autorizat.
- Toate aparatele sunt supuse unor proceduri stricte de control al calității. Acestea includ teste de utilizare efectivă efectuate asupra unor aparate selectate aleatoriu, lucru care poate explica eventuale urme de folosire.
- Nu folosiți bureți de sârmă pentru curățare.
- Ca să îndepărtați filtrul anticalcar, ridicați fierbătorul de pe bază și lăsați-l să se răcească. Nu îndepărtați filtrul în timp ce aparatul este plin cu apă caldă.*
- Nu folosiți alte metode de eliminare a calcarului decât cele recomandate.
- Păstrați fierbătorul și cablul de alimentare departe de orice surse de căldură, de suprafețe ude sau alunecoase și de margini ascuțite.
- Nu utilizați niciodată aparatul în baie sau în apropierea unei surse de apă.
- Nu folosiți fierbătorul când aveți mâinile sau picioarele ude.
- Scoateți imediat din priză aparatul dacă observați vreo anomalie în timpul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză.
- Fiți atenți când aparatul este pornit, mai ales la aburul extrem de fierbinte care iese prin orificiul de scurgere.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, pentru a evita orice risc de cădere a fierbătorului pe jos.
- Nu atingeți niciodată filtrul* sau capacul în timp ce fierbe apa.
- Aveți grijă, deoarece corpul din inox al fierbătorului se înfierbântă în timpul funcționării. Atingeți doar mânerul fierbătorului.
- Nu mișcați fierbătorul în timpul funcționării.
- Protejați aparatul de condiții de umiditate și îngheț.
- Folosiți întotdeauna filtrul* în timpul ciclurilor de încălzire.
- Nu încălziți niciodată fierbătorul gol.
- Plasați fierbătorul și cablul de alimentare pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură și la apă.
- Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și utilizarea casnică. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.

*: în funcție de model

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, autocolantele și accesoriile din interiorul și de pe exteriorul fierbătorului.
 2. Reglați lungimea cablului, rulându-l în jurul bazei. Fixați cablul în fantă. (fig. 1)
- Aruncați apa de la primele două-trei utilizări, deoarece ar putea conține praf. Clătiți fierbătorul.

UTILIZARE

1. PENTRU A DESCHIDE CAPACUL, ÎN FUNCȚIE DE MODEL

- Apăsați sistemul de blocare și capacul se va ridica automat la aprox. 65-70°. Dacă este necesar, puteți regla manual unghiul la 90°. (fig. 2)
- Pentru a-l închide, apăsați ferm pe capac.
- Atenție: capacul s-ar putea închide automat la un anumit unghi.

2. AȘezați BAZA PE O SUPRAFAȚĂ PLANĂ, STABILĂ, REZISTENTĂ LA CĂLDURĂ, FERITĂ DE STROPÎ DE APĂ ȘI SURSE DE CĂLDURĂ.

- Fierbătorul trebuie folosit numai cu baza furnizată.

3. UMPLAȚI FIERBĂTORUL CU CANTITATEA DORITĂ DE APĂ. (fig. 3)

- Nu umpleți fierbătorul în timp ce este fixat pe bază.
- Nu-l umpleți peste indicatorul nivelului maxim, nici sub indicatorul nivelului minim. Dacă este prea plin, apa fiartă se poate revărsa din aparat.
- Nu încălziți aparatul fără apă în el.
- Verificați capacul și asigurați-vă că este bine închis înainte de a încălzi aparatul.

4. POZIȚIONAȚI FIERBĂTORUL PE BAZĂ. CONECTAȚI-L LA PRIZĂ.

5. PENTRU A PORNI FIERBĂTORUL

Când fierbătorul este plasat pe bază, toate luminile se aprind și indicatorul sonor emite un semnal „beep”. Selectarea temperaturii va fi activă timp de 3 secunde. Dacă utilizatorul nu folosește aparatul mai mult de 3 secunde, atunci va intra în modul standby, iar toate luminile vor fi stinse.

5.1. PENTRU A ÎNCĂLZI APĂ:

Temperatura trebuie selectată înainte de a apăsa butonul  pentru a opri funcția de încălzire.

2 opțiuni:

- Dacă doriți să porniți un ciclu de fierbere, apăsați butonul  Lumina pentru 100 °C se va aprinde, iar fierbătorul va emite un semnal sonor și va începe încălzirea apei. Fierbătorul emite 3 semnale sonore „beep” când temperatura apei ajunge la 100 °C.
- Dacă doriți să selectați temperatura, aveți 6 setări posibile: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C; apăsați tasta  până când lumina temperaturii țintă este aprinsă; acest lucru înseamnă că este selectată temperatura dorită. Fierbătorul emite un semnal sonor „beep” și începe să încălzească apa.

5.2. CUM SĂ OPRIȚI PROCESUL DE ÎNCĂLZIRE

- Când se atinge temperatura selectată, fierbătorul va emite trei semnale sonore „beep” și va opri încălzirea automat.
- Utilizatorul poate atinge butonul  pentru a opri încălzirea manual, iar fierbătorul va intra în modul standby.

MODUL MENȚINERE LA CALD

Când apa ajunge la punctul de fierbere sau la temperatura aleasă, procesul de încălzire se oprește, iar modul Menținere la cald se pornește automat, pentru 30 de minute.

Puteți atinge butonul  pentru a opri modul Menținere la cald, iar în paralel fierbătorul va emite două semnale sonore „beep”.

Dacă întrerupeți alimentarea în timpul funcționării modului Menținere la cald, acesta se va opri.

REȚINEȚI

Dacă temperatura apei din fierbător este mai mare decât temperatura selectată când apăsați , procesul de încălzire nu va porni și se vor emite trei semnale sonore, apoi fierbătorul va intra în modul standby.

De exemplu, dacă temperatura apei este 90 °C, nu veți putea porni încălzirea selectând 40 °C, 70 °C sau 80 °C.

După 90°C, dacă în fierbător este o cantitate mare de apă, aparatul va încălzi apa, se va opri și apoi va reîncepe încălzirea apei. Această circulare va avea loc de mai multe ori și va continua până la sfârșitul procesului de fierbere. Este o măsură pentru evitarea riscului de împrăscare cu apă fierbinte, nu este o defecțiune.

Temperaturi recomandate:

- **Ceai verde:** 70–80°C pentru a preveni astringența.
- **Ceai alb:** 75–85°C pentru menținerea aromelor delicate.
- **Ceai oolong:** 80–90°C pentru echilibrarea aromelor bogate și delicate.
- **Ceai negru:** 90–95°C pentru eliberarea întregii arome fără ardere.
- **Infuzii:** 90–100°C pentru a extrage toate aromele și beneficiile din fructe, ierburi aromatate sau flori.
- **Cafea măcinată:** 90–95°C pentru a evita un gust amar sau extracția insuficientă.

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

Deși toate ceaiurile provin din același arbust (*camellia sinensis*), gustul și tipul lor diferă în funcție de regiunea de producție, de metoda de procesare (există diferite procese de fermentare și uscare și diferite tehnici de rulare) și de grad (frunze întregi sau fărâmițate, rămășițe și praf).

- Ceai verde: frunze uscate rulate, tocate și prăjite ușor pentru a împiedica fermentarea. Lăsați la infuzat doar 3 minute. Ceaiurile verzi au arome subtile, adeseori amăruși și o culoare foarte pală.
 - Ceai negru: frunze mai mature rulate, uscate și fermentate o perioadă considerabilă de timp. Infuzați 5 minute (sau mai mult pentru ceaiurile turcești sau rusești). Oferă un gust intens și o culoare arămie superbă.
 - Ceai oolong: compromisul dintre ceaiul verde și cel negru. Ușor fermentat. Infuzați 7 minute. Oferă un gust mai puțin intens și o culoare mai pală decât ceaiul negru.
- Deși puritanii preferă să consume ceaiul simplu, este posibil să doriți să adăugați lapte rece în ceașca dumneavoastră înainte de a turna ceaiul (în cazul celui indian sau din Ceylon) sau să adăugați zahăr și lămâie (în cazul celui verde sau aromat).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

CURĂȚAREA FIERBĂTORULUI

- *Scoateți fierbătorul din priză, lăsați-l să se răcească și ștergeți-l cu o lavetă umedă; în cazul în care corpul aparatului este umed, ștergeți-l cu un prosop sau o cârpă.*
- *Nu scufundați în apă fierbătorul, baza acestuia, cablul de alimentare sau ștecărul: cablurile electrice sau întrerupătorul nu trebuie să intre în contact cu apa.*
- *Nu utilizați bureți abrazivi.*

ÎNDEPĂRTAREA CALCARULUI

Îndepărtați regulat calcarul, de preferat cel puțin o dată pe lună sau mai des, dacă apa este foarte dură. Detectarea temperaturii în fierbător poate fi afectată de calcar.

Pentru a elimina calcarul:

- Folosind oțet alb, care se găsește în magazinele de feronerie:
 - Umpleți fierbătorul cu o jumătate de litru de oțet alb.
 - Lăsați-l să stea o oră fără a-l încălzi.
- Folosind acid citric:
 - Fierbeți o jumătate de litru de apă.
 - Adăugați 25 g de acid citric și lăsați-l 15 minute.
- Goliți fierbătorul și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este cazul.

ÎN CAZ CĂ APAR PROBLEME

FIERBĂTORUL NU ARE DETERIORĂRI VIZIBILE

- Fierbătorul nu funcționează
 - Verificați dacă este conectat corect.
 - Fierbătorul a pornit fără apă sau o acumulare de calcar a declanșat oprirea automată la supraîncălzire: așteptați ca fierbătorul să se răcească și umpleți-l cu apă. Eliminați calcarul dacă există acumulări.

Porniți-l: fierbătorul ar trebui să înceapă să funcționeze din nou după aproximativ 15 minute.

DACĂ FIERBĂTORUL A FOST SCĂPAT, CURGE SAU EXISTĂ DETERIORĂRI VIZIBILE ALE CABLULUI DE ALIMENTARE, ȘTECĂRULUI SAU BAZEI FIERBĂTORULUI

Predați fierbătorul la centrul service autorizat; doar acesta are autorizația să efectueze reparații. Consultați condițiile garanției și lista de centre din broșura trimisă odată cu fierbătorul. Tipul și seria pot fi găsite în partea inferioară a fierbătorului. Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și utilizarea casnică. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

- *Producătorul își rezervă dreptul de a schimba caracteristicile sau componentele fierbătoarelor în orice moment, în interesul consumatorului.*
- *Nu folosiți fierbătorul dacă este deteriorat. Nu încercați să demontați fierbătorul sau dispozitivele sale de siguranță.*
- *Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, centrul de service autorizat sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.*

PREVENIREA ACCIDENTELOR CASNICE

Pentru un copil, chiar și o arsură sau o opărire ușoară poate fi gravă.

Pe măsură ce cresc, învățați-vă copiii să fie atenți la lichidele fierbinți din bucătărie. Așezați fierbătorul și cablul de alimentare în partea din spate a suprafeței de lucru; ele nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.

Dacă **se produce un accident**, turnați imediat apă rece pe arsură și dacă este nevoie chemați un medic.

- *Pentru a evita accidentele: nu țineți copilul sau bebelușul în brațe atunci când beți sau țineți în mână o băutură fierbinte.*

Descrierea defectării: Dacă toate luminile indicatoare clipec, înseamnă că problema NTC sau temperatura din jurul fierbătorului este mai mică de -10 °C.

Model eroare: Dacă toate luminile clipec, înseamnă că NTC este deteriorat; returnați aparatul la centrul de service SEB.

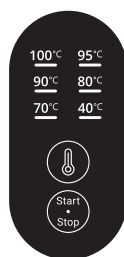
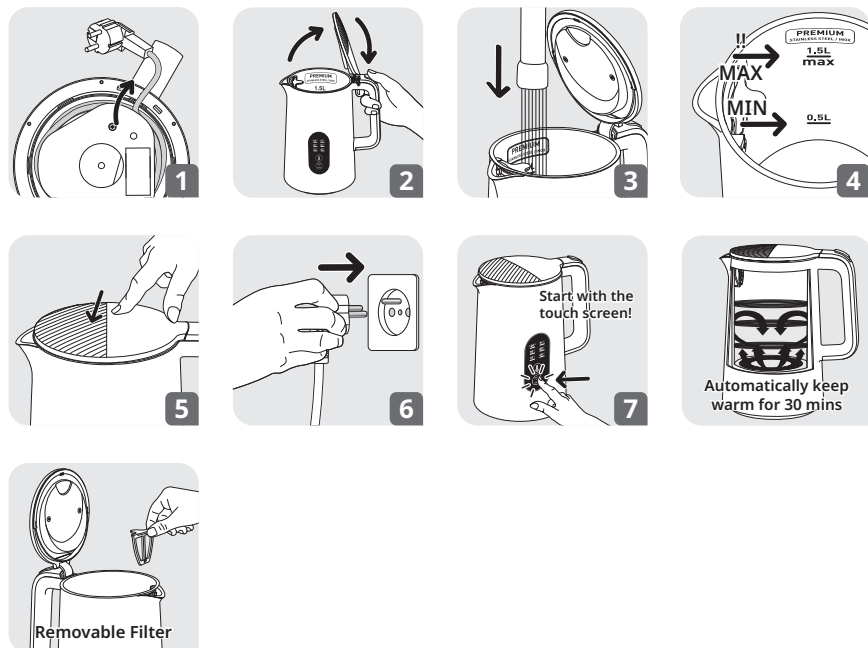
PROTECȚIA MEDIULUI ESTE PE PRIMUL PLAN!



① Aparatul dvs. conține numeroase materiale care pot fi recuperate sau reciclate.

➔ Predați-l la un punct de colectare sau, dacă nu aveți această posibilitate, la un centru de service autorizat pentru prelucrare.

Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) interzice ca aparatele casnice folosite să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele uzate trebuie colectate separat pentru a maximiza recuperarea și reciclarea pieselor, reducând impactul lor asupra sănătății și a mediului.



 Кнопка выбора температуры: 100 °C, 95 °C, 90 °C, 80 °C, 70 °C и 40 °C. Ранее выбранная температура сохраняется в памяти.

 Кнопка запуска/остановки цикла нагрева.
Кнопка остановки функции поддержания температуры.

Функция поддержания температуры включается автоматически, как только температура достигает выбранного значения. Функция поддержания температуры действует в течение 30 минут.

Звуковые подсказки:

1 звуковой сигнал = запуск процесса нагрева
2 звуковых сигнала = отключение процесса нагрева или поддержания температуры
3 звуковых сигнала = достижение заданной температуры

Визуальные подсказки:

Подсветка горит = температура установлена
Подсветка мигает в пульсирующем режиме = запуск цикла нагрева
Подсветка мигает = температура воды достигла установленной, включен режим поддержания температуры

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации перед первым использованием прибора. Изделие предназначено только для бытового применения внутри помещения. Производитель не несет ответственности за любое коммерческое использование, неправильную эксплуатацию или несоблюдение инструкций. Гарантия в таких случаях не применяется.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были обучены использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Храните прибор и его кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Эксплуатация прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми без достаточного опыта и знаний допускается при условии, что они находятся под присмотром либо были обучены правилам безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением либо после того, как будут проинструктированы о безопасном использовании прибора и поймут, какие опасности могут быть с ним связаны. Дети не должны проводить очистку и обслуживание прибора, если им еще нет 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Прибор не предназначен для использования в приведенных ниже случаях, гарантия на которые не распространяется:
 - на кухнях, отведенных для персонала в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях;
 - на фермах;
 - постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания;
 - в гостевых домах и т. д.

RU

- Не наливайте в чайник воду выше максимального (1,5 л) и ниже минимального уровня (0,5 л).
- Если чайник переполнен, кипящая вода может вылиться.
- Предупреждение. Не открывайте крышку, когда вода кипит.
- Чайник должен использоваться только с закрытой крышкой и только с прилагаемой подставкой и фильтром от накипи.
- Не погружайте чайник, подставку, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте чайник, если кабель питания или вилка имеют повреждения. Во избежание рисков их замена должна выполняться производителем, в сервисном центре или специалистом по послепродажному обслуживанию аналогичной квалификации.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети могут выполнять очистку и обслуживание только под постоянным присмотром взрослого.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание попадания жидкости в разъем будьте аккуратны во время очистки чайника, его наполнения и выливания воды из него.
- При очистке прибора следуйте инструкциям.
 - Отключите прибор от электросети.
 - Перед очисткой дайте прибору остыть.
 - Для очистки используйте влажную ткань или сухую губку.
 - Не погружайте прибор в воду и не помещайте под струю воды.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При неправильном использовании прибора существует опасность получения травм.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды.
- Поверхность нагревательного элемента после использования долгое время остается горячей.
- До тех пор пока прибор полностью не остынет, берите его только за ручку.
- Прибор предназначен только для домашнего использования в помещении на высоте не более 2000 м.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте чайник на наклонной поверхности. Не включайте чайник, если в нем нет воды. Не перемещайте включенный чайник.

- В целях безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и нормам (директиве по низковольтному оборудованию, директиве об электромагнитной совместимости, требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами, директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети.
- Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию.
- Гарантия не распространяется на чайники, которые не работают или работают плохо из-за отказа от регулярного удаления накипи.
- Не допускайте свисания кабеля в местах, доступных для детей.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за кабель.
- Любое вмешательство, кроме очистки и повседневного ухода, которые может выполнять пользователь, должно осуществляться специалистами авторизованного сервисного центра.
- Все приборы проходят строгий контроль качества. Процедуры контроля предусматривают испытания случайно выбранных приборов, что объясняет возможные признаки использования.
- Не используйте абразивные губки для очистки прибора.
- Для удаления фильтра для накипи снимите чайник с подставки и дождитесь, пока он остынет. Не снимайте фильтр, если чайник наполнен горячей водой*.
- Не используйте другие методы удаления накипи, кроме рекомендованных.
- Держите чайник и его кабель питания вдали от источников тепла, любых влажных или скользких поверхностей, а также острых краев.
- Не используйте прибор в ванной или вблизи источников воды.
- Не пользуйтесь чайником, если ваши руки или ноги мокрые.
- Немедленно отсоедините кабель питания от электросети при появлении чего-либо необычного в процессе эксплуатации.
- Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки.
- Будьте внимательны, когда чайник включен, и особенно осторожны с паром, выходящим из носика, так как он имеет очень высокую температуру.
- Не оставляйте кабель питания свисающим с края столешницы или кухонного стола, чтобы исключить любую возможность падения прибора на пол.
- Не прикасайтесь к фильтру* или крышке, когда вода кипит.
- Также будьте осторожны с корпусом чайника, поскольку он сделан из нержавеющей стали и сильно нагревается во время работы. Чайник можно брать только за ручку.
- Не перемещайте чайник, когда он работает.
- Оберегайте прибор от влажности и сильного охлаждения.
- Во время нагрева используйте фильтр*.
- Не нагревайте пустой чайник.
- Разместите чайник и кабель питания на устойчивой, жаропрочной, водонепроницаемой поверхности.
- Гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Гарантия не распространяется на любые поломки или повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций.

*: в зависимости от модели

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все элементы упаковки, принадлежности и наклейки, находящиеся как снаружи, так и внутри чайника.
2. Отрегулируйте длину кабеля, остаток намотайте под подставку. Вставьте кабель в специальный паз (рис. 1).

Перед началом использования два-три раза вскипятите воду и слейте ее, так как в ней могут содержаться частички пыли. Сполосните чайник.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Нажмите на блокировочное устройство, и крышка откроется автоматически под углом примерно 65–70°. При необходимости угол можно вручную отрегулировать до 90° (рис. 2).
- Чтобы закрыть крышку, плотно надавите на нее.
- Внимание! Под определенным углом крышка может закрываться автоматически.

2. РАЗМЕСТИТЕ ПОДСТАВКУ НА ПЛОСКОЙ, ПРОЧНОЙ, ТЕРМОСТОЙКОЙ ПОВЕРХНОСТИ ВДАЛИ ОТ БРЫЗГ ВОДЫ И ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА.

- Чайник должен использоваться только с прилагающейся к нему подставкой.

3. НАЛЕЙТЕ В ЧАЙНИК НУЖНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ (рис. 3).

- Не наполняйте чайник, стоящий на подставке.
- Не наливайте в чайник воду выше максимального и ниже минимального уровня. Если чайник переполнен, во время кипячения вода может перелиться через край.
- Не включайте чайник без воды.
- Прежде чем включить чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта.

4. УСТАНОВИТЕ ЧАЙНИК НА ПОДСТАВКУ. ВКЛЮЧИТЕ В РОЗЕТКУ.

5. ВКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА

При установке чайника на подставку все индикаторы загораются и раздается звуковой сигнал. На 3 секунды включается выбор температуры. Если не предпринять никаких действий в течение 3 секунд, прибор перейдет в режим ожидания и все индикаторы погаснут.

5.1. НАГРЕВ ВОДЫ:

Перед нажатием кнопки  для запуска функции нагрева необходимо выбрать температуру. Доступно 2 варианта.

- Чтобы запустить цикл кипячения, нажмите кнопку . На экране появится значение «100 °C», чайник издаст звуковой сигнал, и начнется нагрев воды. Когда температура достигнет 100 °C, чайник издаст 3 звуковых сигнала.
- Если нужно установить определенную температуру, можно выбрать одну из 6 доступных опций: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C и 100 °C. Нажимайте кнопку , пока не загорится индикатор нужной температуры. Это будет означать, что желаемая температура выбрана. Чайник издаст звуковой сигнал, и начнется нагрев воды.

5.2. КАК ОСТАНОВИТЬ ПРОЦЕСС НАГРЕВА

- По достижении выбранной температуры чайник издаст три звуковых сигнала и прекратит нагрев автоматически.
- Пользователь может нажать кнопку , чтобы остановить нагрев вручную. Чайник перейдет в режим ожидания.

РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Как только вода достигает точки кипения или выбранной температуры, процесс нагрева прекращается и автоматически включается режим поддержания температуры на 30 минут. Чтобы отключить режим поддержания температуры, нажмите кнопку . Чайник издаст два звуковых сигнала.

Если вы отключите питание в режиме поддержания температуры, эта функция будет выключена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если температура воды в чайнике превышает температуру, заданную при нажатии кнопки , нагрев не запустится, чайник издаст три звуковых сигнала, а затем включится режим ожидания.

Например, если температура воды составляет 90 °C, вы не сможете запустить нагрев, выбрав 40 °C, 70 °C или 80 °C.

После достижения температуры 90 °C при большом количестве воды чайник нагреет воду, остановит работу, а затем возобновит нагрев воды. Этот цикл повторится несколько раз, после чего процесс нагрева будет завершен. Это сделано для предотвращения разбрызгивания горячей воды и не является неисправностью.

Рекомендуемые температуры нагрева:

- Зеленый чай.** 70–80 °C, чтобы чай не стал слишком терпким.
- Белый чай.** 75–85 °C, чтобы сохранить все вкусовые ноты.
- Чай улун.** 80–90 °C, чтобы сбалансировать тонкие и более насыщенные вкусовые оттенки.
- Черный чай.** 90–95 °C, чтобы раскрыть всю полноту вкуса и не обжечься.
- Травяной чай.** 90–100 °C, чтобы насладиться всей гаммой вкусовых ощущений и получить все полезные вещества из фруктов, трав или цветов.
- Молотый кофе.** 90–95 °C, чтобы избежать появления горечи или недостаточной экстракции.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Несмотря на то, что все сорта чая производятся из одного и того же растения, камелии китайской (*Camellia sinensis*), их вкус и тип варьируется в зависимости от региона производства, метода обработки (существует множество способов ферментации, сушки и скручивания) и категории чайного листа (цельные или ломаные листья, высевки и пыль).

- Зеленый чай. Скрученные высушенные листья, которые измельчают и слегка обжаривают, чтобы не допустить их ферментации. Заваривайте в течение 3 минут. Зеленые чаи имеют тонкий вкус, часто с горчинкой, и очень светлый цвет.
- Черный чай. Изготовлен из более зрелых листьев, которые скручивают, сушат и ферментируют на протяжении длительного времени. Заваривайте в течение 5 минут (или дольше, если готовите чай по-турецки или по-русски). Обладает насыщенным вкусом и великолепным медным цветом.
- Чай улун. Промежуточное звено между зеленым и черным чаем. Полуферментированный. Заваривайте в течение 7 минут. Более легкий на вкус и более светлый, чем черный чай.

Несмотря на то, что истинные ценители пьют чай без добавок, вы можете сначала налить в чашку холодное молоко, а затем чай (индийский или цейлонский) либо добавить в напиток сахар и лимон (для зеленого или ароматизированного чая).

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА ЧАЙНИКА

- Отключите чайник от электросети, дайте ему остыть и протрите влажной тканью. Если на корпусе осталась влага, уберите ее полотенцем или тканью.
- Никогда не погружайте чайник, подставку, кабель или вилку в воду: электрические соединения и выключатель не должны соприкасаться с водой.
- Не пользуйтесь абразивными губками.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накипь следует удалять регулярно, желательно не реже раза в месяц или чаще, если вода очень жесткая. Накипь может влиять на определение температуры в чайнике.

Порядок удаления накипи

- С использованием белого уксуса из магазина:
 - налейте в чайник ½ л уксуса,
 - оставьте на 1 час, не нагревая.
- С использованием лимонной кислоты:
 - вскипятите ½ л воды,
 - добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте на 15 минут.
- Вылейте содержимое из чайника и ополосните 5–6 раз. При необходимости повторите процедуру.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

ЕСЛИ ЧАЙНИК НЕ ИМЕЕТ ОЧЕВИДНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Чайник не работает
 - Проверьте, хорошо ли он подключен к электросети.
 - Чайник включался без воды, либо накопилась накипь, из-за чего сработала защитная система, отключающая чайник при отсутствии воды: дождитесь, пока чайник остынет, и налейте в него воду. В первую очередь удалите накипь в случае ее накопления.

Включите чайник — он заработает приблизительно через 15 минут.

ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ ИЛИ СТАЛ ПРОТЕКАТЬ, ЕСЛИ НА КАБЕЛЕ, ЧАЙНИКЕ ИЛИ ПОДСТАВКЕ ИМЕЮТСЯ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

Отнесите чайник в авторизованный сервисный центр, так как только такие центры имеют право осуществлять ремонт. Условия гарантии и список центров, осуществляющих ремонтное обслуживание, приводятся в гарантийном талоне, прилагаемом к электроприбору. Тип и серийный номер указаны в нижней части электроприбора. Настоящая гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения инструкций, аннулируют гарантию.

- *Производитель оставляет за собой право в любой момент изменять характеристики или компоненты своих изделий в интересах потребителя.*
- *Не используйте поврежденный чайник. Не пытайтесь разобрать электроприбор или демонтировать устройства безопасности.*
- *Если кабель питания поврежден, во избежание несчастных случаев он должен быть заменен производителем, в сервисном центре или специалистом по послепродажному обслуживанию аналогичной квалификации.*

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ В БЫТУ

Для детей даже легкие ожоги представляют серьезную опасность.

По мере того как дети становятся старше, необходимо учить их осторожно обращаться с горячими жидкостями, которые могут находиться на кухне. Чайник и кабель питания должны располагаться как можно дальше от края рабочей поверхности, в недоступном для детей месте.

Если **произошел несчастный случай**, немедленно промойте обожженный участок холодной водой. При необходимости обратитесь к врачу.

- *Во избежание несчастных случаев не держите на руках детей, когда пьете или несете горячий напиток.*

Описание неисправности: мигание всех индикаторов указывает на ошибку NTC или на то, что температура вокруг чайника ниже -10°C .

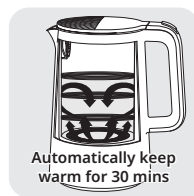
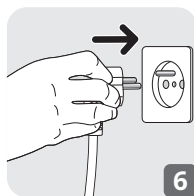
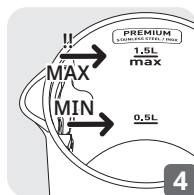
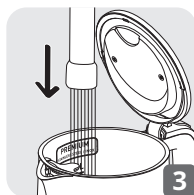
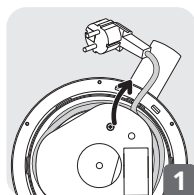
Модель ошибки: мигание всех индикаторов указывает на неисправность NTC. Отнесите прибор в сервисный центр SEB.

Защита окружающей среды превыше всего!

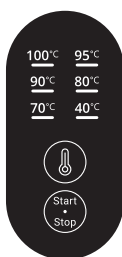


- ① Данный прибор содержит много материалов, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➔ Передайте его в пункт сбора отходов или, если такой вариант недоступен, в авторизованный сервисный центр для переработки.

В соответствии с требованиями европейской директивы 2012/19/EU в отношении утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) старые бытовые электроприборы запрещено выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Старые приборы необходимо собирать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и утилизацию содержащихся в них материалов и снизить негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.



Removable Filter



 Tlačidlo na výber teploty 100 °C – 95 °C – 90 °C – 80 °C – 70 °C a 40 °C. Predchádzajúca vybraná teplota sa uloží do pamäte.

 Tlačidlo na spustenie/zastavenie cyklu ohrevania.
Tlačidlo na zastavenie funkcie udržiavania teploty.

Funkcia udržiavania teploty sa automaticky spustí, keď teplota dosiahne zvolenú hodnotu. Funkcia udržiavania teploty zostane zapnutá 30 minút.

Zvukové signály:

- 1 pípnutie = spustenie procesu ohrevu
- 2 pípnutia = zrušenie procesu ohrevu alebo udržiavania tepla
- 3 pípnutia = dosiahnutá nastavená teplota

Vizuálne signály:

- Svetlo svieti = je zvolená teplota
- Svetlo pulzuje = spúšťa sa cyklus ohrievania
- Svetlo bliká = voda dosiahla cieľovú teplotu a spotrebič prechádza do režimu udržiavania teploty.

- Než začnete svoj spotrebič používať, pozorne si prečítajte tieto pokyny: Výrobok je určený iba na domáce použitie v interiéri. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nie sú touto osobou náležite poučené o používaní spotrebiča.
- Spotrebič aj napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič smú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám.
- Deti nesmú používať spotrebič na hranie.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo riadne poučené o pokynoch, ako používať spotrebič bezpečným spôsobom, a ak porozumeli nebezpečenstvám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie.
- Nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
 - v kuchyniach vyhradených pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných profesionálnych prostrediach;
 - na farmách;
 - klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - v penziónoch a iných podobných prostrediach.
- Nikdy nenapĺňajte kanvicu vodou nad značku maximálnej hladiny (1,5 l) ani pod značku minimálnej hladiny (0,5 l).

- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody.
- Varovanie: Nikdy neotvárajte veko, ak sa voda varí.
- Kanvicu by ste mali používať iba so zaisteným vekom, položenú na základni a s vloženým filtrom proti vodnému kameňu.
- Nikdy neponárajte kanvicu, jej základňu ani napájací kábel a zástrčku do vody či inej tekutiny.
- Kanvicu nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí ich nahradiť výrobca, poskytovateľ popredajného servisu či iná kvalifikovaná osoba.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Deti môžu čistiť alebo vykonávať údržbu spotrebiča iba pod dozorom zodpovednej dospeléj osoby.
- VAROVANIE: Počas čistenia, plnenia alebo nalievania dávajte pozor, aby sa na konektor nevyliala voda.
- Vždy postupujte podľa pokynov na čistenie spotrebiča.
 - Spotrebič vypojte z elektrickej siete.
 - Nečistite spotrebič, kým je horúci.
 - Čistite vlhkou tkaninou alebo suchou špongiou.
 - Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.
- VAROVANIE: Riziko poranenia, ak nebudete správne používať tento spotrebič.
- Používajte kanvicu len na varenie pitnej vody.
- VAROVANIE: Povrch ohrievacieho telesa je po použití spotrebiča aj naďalej horúci.
- Na manipulácie počas ohrievania až do úplného vychladnutia používajte iba rukoväť.
- Váš spotrebič je určený pre domáce použitie vo vnútri domu a len do nadmorskej výšky 2 000 m.
- POZOR: Kanvicu nepoužívajte na naklonenej ploche. Kanvicu nezapínajte, ak v nej nie je voda. Keď je kanvica zapnutá, nehýbte ňou.

- Pre vašu bezpečnosť tento spotrebič spĺňa príslušné normy a predpisy (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, materiáloch v kontakte s potravinami, životnom prostredí atď.).
 - Spotrebič zapájajte len do uzemnenej zásuvky. Skontrolujte, či napätie uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu elektrickej siete.
 - Nesprávne zapojenie má za následok zrušenie platnosti záruky.
 - Záruka sa nevzťahuje na kanvice, ktoré nefungujú alebo fungujú nesprávne v dôsledku nevykonávania odvápnenia spotrebiča.
 - Napájací kábel nesmie visieť na mieste v dosahu detí.
 - Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
 - Všetky iné zásahy než bežné čistenie a údržba zo strany zákazníka musí vykonať schválené servisné stredisko.
 - Všetky spotrebiče podliehajú prísny postupom kontroly kvality. Tieto zahŕňajú aj skutočné testy na náhodne vybraných spotrebičoch, čo môže vysvetľovať prípadné stopy používania.
 - Na čistenie nikdy nepoužívajte drôtenky.
 - Ak chcete vybrať filter proti vodnému kameňu, vyberte kanvicu zo základne a nechajte ju vychladnúť. Filter nevyberajte, keď je spotrebič naplnený horúcou vodou.*
 - Na odstraňovanie vodného kameňa z rýchlovarnej kanvice nepoužívajte iný ako odporúčaný spôsob.
 - Kanvicu a jej napájací kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla, vlhkého alebo klzkého povrchu a ostrých hrán.
 - Spotrebič nikdy nepoužívajte v kúpeľni ani v blízkosti akéhokoľvek zdroja vody.
 - Kanvicu nikdy nepoužívajte, keď máte mokré ruky alebo nohy.
 - Ak počas prevádzky spozorujete akúkoľvek odchýlku od normálneho stavu, okamžite odpojte napájací kábel.
 - Nikdy neodpájajte napájací kábel zo sieťovej zásuvky jeho ťahaním.
 - Keď je spotrebič zapnutý, zachovávajte ostražitosť a dávajte si pozor najmä na vychádzajúcu paru, ktorá je veľmi horúca.
 - Nikdy nenechávajte napájací kábel visieť zo stola či kuchynskej linky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu spadnutia na zem.
 - Nikdy sa nedotýkajte filtra* alebo veka, keď sa varí voda.
 - Postupujte tiež opatrne, keďže kanvice z nehrdzavejúcej ocele sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Kanvicu uchopujte iba za rukoväť.
 - Kanvicu počas prevádzky nikdy nepresúvajte.
 - Spotrebič chráňte pred vlhkosťou a mrazom.
 - Počas ohrievania vždy používajte filter*.
 - Nikdy nespúšťajte ohrievanie kanvice, keď je prázdna.
 - Kanvicu a jej napájací kábel umiestnite na stabilný povrch odolný voči teplu a vode.
 - Záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek rozbitie alebo poškodenie spôsobené nedodržaním týchto pokynov na používanie.
- * V závislosti od modelu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obaly, nálepky a príslušenstvo z vnútornej aj vonkajšej strany kanvice.
 2. Upravte dĺžku kábla navinutím pod základňu. Zasuňte kábel do drážky. (obr. 1)
- Vodu z prvých dvoch až troch použití vylejte, pretože môže obsahovať prach. Vypláchnite kanvicu.

POUŽITIE

1. OTVORENIE VEKA (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

- Stlačte systém zaistenia a veko sa automaticky zdvihne na 65 až 70°. Podľa potreby môžete tento uhol manuálne upraviť na 90°. (obr. 2)
- Ak chcete veko zatvoriť, pevne ho zatlačte nadol.
- Upozornenie: veko sa môže pri určitom uhle automaticky zaklapnúť.

2. UMIESTNITE ZÁKLADŇU NA ROVNÝ, STABILNÝ POVRCH ODOLNÝ VOČI TEPLU A MIMO DOSAHU STRIEKAJÚCEJ VODY A AKÝCHKOLY ZDROJOV TEPLA.

- Kanvica sa môže používať len s poskytnutou základňou.

3. NAPLNTE KANVICU POŽADOVANÝM MNOŽSTVOM VODY. (obr. 3)

- Kanvicu nikdy neplňte, keď sa nachádza na základni.
- Kanvicu nenapĺňajte nad maximálnu úroveň ani pod minimálnu úroveň. Keď je kanvica príliš plná, vriaca voda z nej môže vystrekovať.
- Nepoužívajte ohrev bez vody.
- Pred použitím ohrevu skontrolujte, či je veko správne zatvorené.

4. POLOŽTE KANVICU NA ZÁKLADŇU. ZAPOJTE JU DO ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY.

5. SPUSTENIE KANVICE

Keď kanvicu umiestnite na základňu, rozsvietia sa všetky kontrolky a ozve sa jedno pípnutie. Voľba teploty sa rozsvieti na 3 sekundy. Ak používateľ spotrebič nepoužíva dlhšie ako 3 sekundy, prejde do pohotovostného režimu a všetky kontrolky sa vypnú.

5.1. ZOHRIEVANIE VODY:

Teplotu je potrebné zvoliť pred stlačením tlačidla  na spustenie funkcie ohrevu. 2 možnosti:

- Ak chcete spustiť cyklus varenia, stlačte tlačidlo . Na kanvici sa rozsvieti hodnota 100°C, kanvica zapípa a začne s ohrevom vody. Keď teplota vody dosiahne 100 °C, kanvica trikrát zapípa.
- Ak chcete vybrať teplotu, máte na výber 6 možných nastavení: 40°C – 70°C – 80°C – 90°C – 95°C – 100°C. Stlačte tlačidlo , až kým sa na displeji nesvieti požadovaná teplota – to znamená, že je zvolená. Kanvica zapípa a začne zohrievať vodu.

5.2. AKO ZASTAVIŤ PROCES ZOHRIEVANIA

- Po dosiahnutí zvolenej teploty kanvica trikrát zapípa a automaticky zastaví zohrievanie.
- Stlačením tlačidla  môže používateľ zastaviť zohrievanie manuálne a kanvica prejde do pohotovostného režimu.

REŽIM UDRŽIAVANIA TEPLoty

Hneď ako voda dosiahne bod varu alebo zvolenú teplotu, proces ohrevu sa zastaví a automaticky sa zapne režim udržiavania teploty na 30 minút.

Ak chcete ukončiť režim udržiavania teploty, môžete sa dotknúť tlačidla  a kanvica dvakrát paralelne zapípa.

Ak počas režimu udržiavania tepla vypnete napájanie, tento režim sa ukončí.

POZNÁMKA

Ak je teplota vody v kanvici vyššia ako vybraná teplota pri stlačení tlačidla , ohrev sa nespustí, kanvica trikrát zapípa a prejde do pohotovostného režimu. Ak je napríklad teplota vody 90 °C, nebudete môcť spustiť zohrievanie výberom teploty 40 °C, 70 °C alebo 80 °C.

Po dosiahnutí 90 °C pri veľkom množstve vody kanvica vodu ohreje, zastaví sa a potom znova začne s ohrevom. Tento cyklus sa zopakuje niekoľkokrát a bude pokračovať až do konca procesu ohrievania. Cieľom tohto postupu je zabrániť riziku vystreknutia horúcej vody, nie je to porucha.

Odporúčané teploty:

- **Zelený čaj:** 70 – 80 °C aby nebol trpký.
- **Biely čaj:** 75 – 85 °C na zachovanie lahodnej chuti.
- **Oolong:** 80 – 90 °C na vyváženie bohatej a lahodnej chuti.
- **Čierny čaj:** 90 – 95 °C na uvoľnenie plnej chuti bez spálenia.
- **Bylinkové a ovocné čaje:** 90–100°C, aby sa plne uvoľnila chuť a prospešné zložky z ovocia, bylín alebo kvetov.
- **Mletá káva:** 90 – 95°C, aby sa predišlo horkosti alebo nedostatočnej extrakcii.

ODPORÚČANIE NA POUŽITIE

Hoci všetky čaje v skutočnosti pochádzajú z toho istého kríka (*camellia sinensis*), ich chuť a druh sa líšia podľa oblasti výroby, spôsobu spracovania (existujú rôzne postupy fermentácie a sušenia a techniky rolovania) a kvality (celé alebo polámané listy, odrezky a prach).

- **Zelený čaj:** Zrolované sušené listy, ktoré sú nasekané a mierne opražené, aby sa zabránilo ich fermentácii. Nechajte lúhovať len 3 minúty. Zelené čaje majú jemnú chuť, veľmi bledú farbu a sú často horké.
- **Čierny čaj:** Vyrába sa zo starších listov, ktoré sa zrolujú, sušia a fermentujú dlhší čas. Lúhujte 5 minút (v prípade tureckého alebo ruského čaju aj dlhšie). Má výraznú chuť a nádhernú medenú farbu.
- **Oolong:** Prechod medzi zeleným a čiernym čajom. Mierne fermentovaný. Lúhujte 7 minút. Svetlejšia chuť a bledšia farba ako v prípade čierneho čaju.

Hoci puristi pijú čaj bez ničoho, môžete si do šálky pred zaliatím čaju pridať studené mlieko (pri indickom alebo cejlónskom čaji) alebo cukor a potom citrón (pri zelenom alebo ochutenom čaji).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

- *Odpojte kanvicu od napájania, nechajte ju vychladnúť a očistite ju vlhkou špongiou. Ak je telo kanvice vlhké, musíte ju utrieť uterákom alebo handričkou.*
- *Nikdy neponárajte kanvicu, jej základňu, kábel ani elektrickú zástrčku do vody: elektrické prípojky ani spínač nesmú prísť do kontaktu s vodou.*
- *Nepoužívajte drôtenky.*

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Vodný kameň odstraňujte pravidelne, aspoň jedenkrát za mesiac a viac, ak je vaša voda veľmi vápenatá. Vodný kameň môže ovplyvňovať detekciu teploty v kanvici.

Odstraňovanie vodného kameňa z rýchlovarnej kanvice:

- Pomocou bieleho octu, ktorý je možné zakúpiť v obchode s domácimi potrebami:
 - Kanvicu naplňte ½ litrom bieleho octu.
 - Ponechajte ju stáť 1 hodinu bez ohrievania.
- Pomocou kyseliny citrónovej:
 - Uvarte ½ litra vody.
 - Pridajte 25g kyseliny citrónovej a kanvicu nechajte stáť 15 minút.
- Vyprázdňte kanvicu a opláchnite ju 5 alebo 6-krát. V prípade potreby postup zopakujte.

V PRÍPADE PROBLÉMU

RÝCHLOVARNÁ KANVICA NEMÁ ŽIADNE ZJAVNÉ POŠKODENIE

- Kanvica nefunguje
 - Skontrolujte, či je kanvica správne pripojená.
 - Kanvica bola zapnutá bez vody alebo nahromadenie vodného kameňa spustilo mechanizmus vypnutia pri prehriatí: Nechajte kanvicu vychladnúť a naplňte ju vodou. Ak je v kanvici nahromadený vodný kameň, najskôr ju odvápnite.
- Zapnite kanvicu: mala by znova začať fungovať po približne 15 minútach.

AK VÁM RÝCHLOVARNÁ KANVICA SPADLA NA ZEM, UNIKÁ Z NEJ KVAPALINA ALEBO AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ NAPÁJACÍ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO ZÁKLADŇA KANVICE

Prineste kanvicu do strediska popredajného servisu, ktoré je ako jediné oprávnené vykonávať opravy. Záručné podmienky a zoznam stredísk nájdete v brožúre dodanej spolu s kanvicou. Typ a výrobné číslo nájdete na spodnej strane kanvice. Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na žiadne rozbitie alebo poškodenie spôsobené nedodržaním pokynov na používanie.

- *Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek v záujme spotrebiteľa upraviť charakteristiky alebo komponenty kanvice.*
- *Ak je kanvica poškodená, nepoužívajte ju. Nepokúšajte sa demontovať kanvicu alebo jej bezpečnostné prvky.*
- *Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo jeho stredisko popredajného servisu, prípadne podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.*

PREDCHÁDZANIE DOMÁCIM ÚRAZOM

Aj mierna popálenina alebo obarenie môže byť pre dieťa niekedy vážne.

Snažte sa svoje deti postupne naučiť, aby si dávali pozor na horúce tekutiny, ktoré sa nachádzajú v kuchyni. Kanvicu a jej napájací kábel umiestnite do zadnej časti pracovnej dosky mimo dosahu detí.

Ak **dôjde k nehode**, okamžite lejte na obarené miesto studenú vodu a v prípade potreby zavolajte lekára.

- *Aby ste predišli akejkoľvek nehode: keď pijete alebo nesiete horúci nápoj, nemajte na rukách žiadne dieťa.*

Popis poruchy: Ak všetky kontrolky blikajú, znamená to, že je problém s NTC alebo že teplota v okolí kanvice je nižšia ako -10 °C.

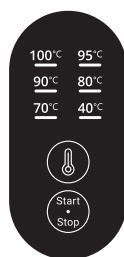
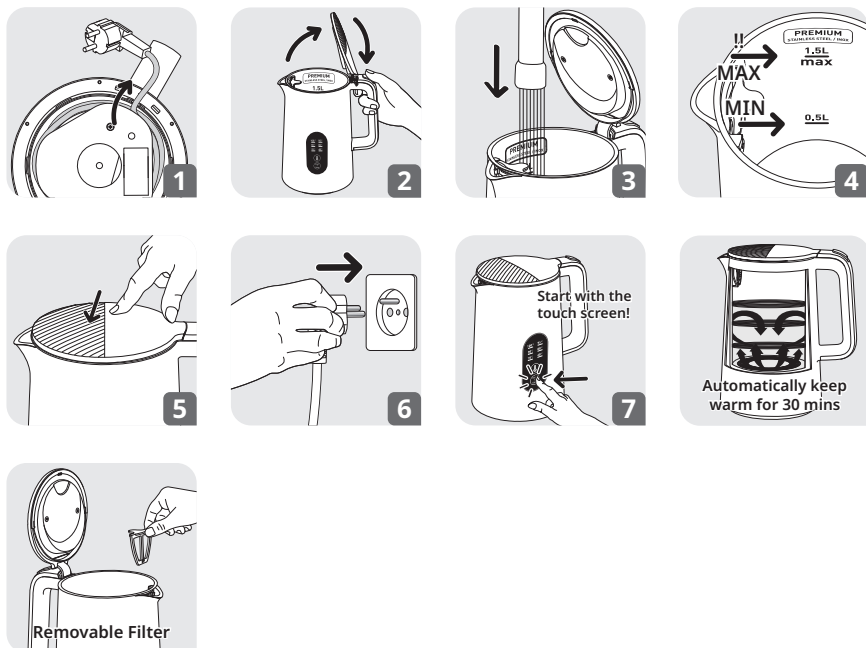
Chyba modelu: Ak všetky kontrolky blikajú, znamená to poškodenie NTC. Vráťte spotrebič do servisného strediska SEB.

Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!



- ① Vaše zariadenie obsahuje mnoho materiálov, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.
- ➔ Odovzdajte ho do zberného dvora alebo, ak to nie je možné, do schváleného servisného strediska na spracovanie.

Európska Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) stanovuje, že použité domáce spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Použité spotrebiče sa musia zhromažďovať oddelene, aby sa maximalizovalo obnovenie a recyklácia dielov, ako aj znížil vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie.



 Gumb za izbiro temperature 100 °C – 95 °C – 90 °C – 80 °C – 70 °C in 40 °C. Prej izbrana temperatura ostane shranjena.

 Gumb za začetek/zaustavitev cikla ogrevanja. Pritisnite gumb, da ustavite funkcijo ohranjanja toplote.

Ko temperatura doseže izbrano temperaturo, se samodejno zažene funkcija ohranjanja toplote. Funkcija ohranjanja toplote ostane vklopljena 30 minut.

Zvočni signali:

1 pisk = začetek postopka ogrevanja
2 piska = preklic postopka ogrevanja ali ohranjanja toplote
3 piski = dosežena nastavljena temperatura

Vizualni signali:

Lučka sveti = temperatura je izbrana
Lučka utripa počasi = začne se cikel ogrevanja
Lučka utripa = voda je segreta na nastavljeno temperaturo, grelnik se preklopi v način ohranjanja toplote.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo: Ta izdelek je bil zasnovan samo za domačo uporabo v notranjih prostorih. Uporaba izdelka v komercialne namene ali uporaba, ki ni v skladu z navodili za uporabo proizvajalca odveže vse odgovornosti in izniči jamstvo.
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri uporabi naprave pod nadzorom ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igračo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let ali več, če so pod nadzorom, ali so dobili navodila, kako uporabljati napravo na varen način, in če razumejo prisotne nevarnosti. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Vaša naprava je bila zasnovana samo za domačo uporabo.
- Ni namenjena uporabi v naslednjih primerih, ki jih ne krije garancija.
 - v kuhinjah, namenjenih zaposlenim v trgovinah, pisarnah in drugih okoljih, kjer se opravlja dejavnost;
 - na kmetijah;
 - za goste v hotelih, motelih ali drugih nastanitvenih objektih;
 - v prenočitvenih objektih, kot so sobe z zajtrkom in podobno.
- Grelnika vode nikoli ne napolnite čez oznako najvišje ravni vode (1,5 l). Prav tako raven vode ne sme biti pod oznako najnižje ravni vode (0,5 l).

- Če je grelnik vode prepoln, se lahko vrela voda prelije čez robove grelnika.
- Opozorilo: Med segrevanjem vode nikoli ne odprite pokrova.
- Grelnik vode vedno uporabljajte z zaklenjenim pokrovom ter priloženim podstavkom in filtrom proti vodnemu kamnu.
- Grelnika vode, njegovega podstavka ter napajalnega kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Ne uporabljajte grelnika vode, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Da preprečite povzročitev nevarnosti, naj napajalni kabel vedno zamenja proizvajalec, ponudnik prodajnih storitev ali podobno strokovno usposobljena oseba.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se z napravo ne igrajo.
- Otroci ne smejo čistiti ali izvajati vzdrževalnih postopkov na napravi, razen če so pod nadzorom odgovorne odrasle osebe.
- **OPOZORILO:** Pazite, da med čiščenjem, nalivanjem v grelnik ali odlivanjem iz grelnika ne polijete vode po priključku.
- Za čiščenje naprave vedno sledite navodilom za čiščenje;
 - Napravo odklopite iz napajanja.
 - Aparata ne čistite, dokler je vroč.
 - Napravo očistite z vlažno krpo ali suho gobico.
 - Naprave nikoli ne potopite v vodo in je ne postavljajte pod tekočo vodo.
- **OPOZORILO:** Če naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do poškodb.
- Grelnik uporabljajte samo za gretje pitne vode.
- **OPOZORILO:** Površina grelnega elementa ostane po uporabi še nekaj časa vroča.
- Dokler se grelnik popolnoma ne ohladi, ga prijemajte samo za ročaj.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih na nadmorski višini pod 2000 m.
- **POZOR:** Grelnika ne uporabljajte na nagnjeni površini. Grelnika ne prižigajte, če v njem ni vode. Ko je grelnik v uporabi, ga ne premikajte.

- Ta naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise za vašo varnost (direktive o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, snovi v stiku s prehrabnimi izdelki, okolje itd.).
 - Napravo priključite samo v ozemljeno vtičnico. Preverite, ali napetost, navedena na ploščici s podatki naprave, ustreza napetosti vaše električne napeljave.
 - Kakršna koli napaka pri povezavi razveljavi garancijo.
 - Garancija ne krije primerov, ko pride do okvare ali poslabšanega delovanja zaradi opustitve rednega odstranjevanja vodnega kamna.
 - Ne pustite napajalnega kabla viseti tako, da bi ga lahko dosegli otroci.
 - Vtiča ne odklapljajte iz električnega omrežja z vleko samega napajalnega kabla.
 - Kakršen koli poseg uporabnika razen običajnega čiščenja in vzdrževanja mora izvesti pooblaščen servis.
 - Vsi aparati so podvrženi strogim postopkom nadzora kakovosti. Ti vključujejo dejanske preizkuse uporabe naključno izbranih naprav, zaradi česar so na aparatu lahko vidni sledovi uporabe.
 - Za čiščenje nikoli ne uporabljajte žičnatih gobic.
 - Za odstranitev filtra vodnega kamna odstavite grelnik vode s podstavka in ga pustite, da se ohladi. Filtra ne odstranjajte, ko je v napravi vroča voda.*
 - Za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljajte nobenega drugega načina, razen priporočenega. Grelnik vode in napajalni kabel hranite stran od virov toplote, stran od mokrih ali drsečih površin in stran od ostrih robov.
 - Naprave nikoli ne uporabljajte v kopalnici ali blizu vira vode.
 - Grelnika vode nikoli ne uporabljajte z mokrimi dlanmi ali stopali.
 - Če med delovanjem opazite kakršno koli nepravilnost, vedno takoj izključite napajalni kabel.
 - Za odklop iz vtičnice nikoli ne vlecite za sam napajalni kabel.
 - Medtem ko je naprava vklopljena, bodite vedno pozorni; še posebej bodite pozorni na izhajajočo paro iz dulca, ki je zelo vroča.
 - Napajalni kabel naj nikoli ne visi preko roba kuhinjske mize ali pulta, da ne bi padel na tla.
 - Nikoli se ne dotikajte filtra* in pokrova, ko se voda segreva.
 - Bodite pozorni tudi na ohišje grelnika vode iz nerjavečega jekla, ki se med delovanjem močno segreje. Grelnik vode prijemajte samo za ročaj.
 - Grelnika vode nikoli ne premikajte, ko deluje.
 - Napravo zaščitite pred vlago in zmrzovanjem.
 - Med grelnimi cikli vedno uporabljajte filter.*
 - Grelnika vode nikoli ne vklopite, ko je prazen.
 - Grelnik vode in napajalni kabel postavite na stabilno površino, ki je odporna na toploto in vodo.
 - Garancija krije samo proizvodne napake in domačo uporabo v gospodinjstvu. Garancija ne krije okvar ali poškodb, ki so posledica neupoštevanja teh navodil za uporabo.
- * : odvisno od modela

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vso embalažo, nalepke in dodatke, tako iz notranjosti grelnika vode, kot z njegove zunanosti.
 2. Prilagodite dolžino kabla, tako da ga navijete pod podstavek. Zatakните kabel v zarezo. (Slika 1)
- Vodo prvih dveh/treh segrevanj zlijte stran, saj lahko vsebuje prah. Sperite grelnik vode.

1. ODPIRANJE POKROVA GLEDE NA MODEL

- Pritisnite na mehanizem za zaklepanje in pokrov se samodejno dvigne za približno 65–70°. Po potrebi lahko kot ročno nastavite na 90°. (Slika 2)
- Za zapiranje čvrsto pritisnite na pokrov.
- Opozorilo: pokrov se lahko pod določenim kotom samodejno zaskoči.

2. NAPRAVO POSTAVITE NA RAVNO, STABILNO IN TOPLOTNO ODPORNO POVRŠINO TER JE NE PRIBLIŽUJTE VODNIM CURKOM IN ZUNANJIM VIROM TOPLOTE.

- Grelnik vode uporabljajte samo s priloženim podstavkom.

3. GRELNİK NAPOLNITE Z ŽELENO KOLIČINO VODE. (Slika 3)

- Nikoli ne nalivajte vode v grelnik, ko je na podstavku.
- Grelnika vode ne napolnite čez oznako najvišje ravni ali pod oznako najnižje ravni. Če je grelnik vode prepoln, se lahko segreta voda polije iz njega.
- Grelnika vode ne uporabljajte brez vode.
- Pred uporabo grelnika preverite, da je pokrov dobro zaprt.

4. POSTAVITE GRELNİK VODE NA PODSTAVEK. PRIKLOPITE GRELNİK VODE V VTIČNICO.

5. ZAGON GRELNİKA VODE

Ko grelnik vode postavite na podstavek, vse lučke na njem zasvetijo in zaslišali boste en zvočni signal. Izbira temperature se prižge za 3 sekunde. Če uporabnik več kot 3 sekunde ne izvede nobene operacije, se naprava preklopi v stanje pripravljenosti in vse lučke ugasnejo.

5.1. GRETJE VODE:

Temperaturo je treba izbrati, preden pritisnete gumb  za pričetek funkcije segrevanja. 2 možnosti:

- Če želite zagnati cikel segrevanja vode do vrelišča, pritisnite gumb . Na grelniku se prižge lučka za 100 °C in prične se segrevanje vode. Ko temperatura vode doseže 100 °C, grelnik trikrat zapiska.
- Če želite izbrati temperaturo vode – 6 možnih nastavitev: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C pritiskajte gumb , dokler ne zasveti lučka pri vaši željeni temperaturi, kar pomeni, da ta poljubna temperatura izbrana. Grelnik vode zapiska in začne segrevati vodo.

5.2. KAKO USTAVITI PROCES SEGREVANJA

- Ko je dosežena izbrana temperatura, grelnik vode trikrat zapiska in ustavi segrevanje.
- Uporabnik lahko pritisne gumb , da ročno prekine segrevanje vode, grelnik pa bo preklopil v način pripravljenosti.

NAČIN OHRANJANJA TOPLOTE

Ko voda doseže vrelišče ali izbrano temperaturo, se postopek segrevanja ustavi, način ohranjanja toplote pa se samodejno vklopi za 30 minut.

Za prekinitev načina ohranjanja toplote se lahko dotaknete gumba  in čajnik bo dvakrat vzporedno zapiskal.

Če med načinom ohranjanja toplote prekinete napajanje, se ta način prekine.

OPOMBA

Če je temperatura vode v grelniku vode višja od temperature, ki ste jo izbrali s pritiskom gumba , grelnik ne bo začel delovati, trikrat se bo oglasil zvočni signal in vklopil se bo način pripravljenosti.

Če je denimo temperatura vode 90 °C, ne boste mogli izbrati segrevanja vode na 40 °C, 70 °C ali 80 °C.

Nad 90 °C pri veliki količini vode bo grelnik segrel vodo, se ustavil in nato znova začel segrevati vodo. To kroženje bo ponovil večkrat do konca postopka ogrevanja. Namen tega je, da se prepreči nevarnost brizganja vroče vode, ne gre pa za napako.

Priporočene temperature:

- **Zeleni čaj:** 70–80 °C, da preprečite trpkost.
- **Beli čaj:** 75–85 °C, da se ohranijo nežni okusi.
- **Čaj oolong:** 80–90 °C za uravnoteženje njegovih bogatih in nežnih okusov.
- **Črni čaj:** 90–95 °C, da se sprostijo polni okusi brez zažiganja listov.
- **Prevretki:** 90–100 °C, da v celoti izločite okuse in koristi sadja, zelišč ali cvetja.
- **Zmleta kava:** 90–95 °C, da preprečite grenkobo ali premajhno ekstrakcijo.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

Čeprav vsi pravi čaji prihajajo iz rastline čajevca (*camellia sinensis*), se njihove vrste in okusi razlikujejo glede na območje pridelave, način predelave (obstajajo različni postopki fermentiranja in sušenja ter različne tehnike zvijanja) in kakovost (celotni ali lomljeni listi, ostanki čaja, prah).

- **Zeleni čaj:** Zviti posušeni listi, nasekljani in rahlo popečeni, da se prepreči fermentacija. Namakajte v vodi samo 3 minute. Zeleni čaji so pretanjenega okusa, pogosto grenki in zelo svetle barve.
- **Črni čaj:** Narejen je iz starejših zvityh listov, posušeni in fermentirani dalj časa. Namakajte v vodi 5 minut (ali dlje za turški ali ruski čaj). Za črni čaj sta značilna močan okus in čudovita bakrena barva.
- **Čaj oolong:** Po lastnostih sodi med zeleni čaj in črni čaj. Rahlo fermentiran. Namakajte v vodi 7 minut. Lažjega okusa in svetlejši kot črni čaj.

Čeprav puristi pijejo čaje v čisti obliki, lahko v skodelico pred nalivanjem čaja raje dodate hladno mleko (pri indijskem ali cejlonskem čaju) ali dodate sladkor in nato limono (pri zelenem ali aromatiziranem čaju).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE GRELNİKA VODE

- *Odklopite grelnik in ga pustite, da se ohladi, nato pa ga očistite z vlažno krpo. Če je na ohišju grelnika vlaga, ga očistite z brisačo ali krpo.*
- *Grelnika, njegovega podstavka, kabla ali električnega vtiča nikoli ne potopite v vodo: električni priključki ali stikalo ne smejo priti v stik z vodo.*
- *Ne uporabljajte žičnatih gobic.*

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Redno odstranjujte vodni kamen, po možnosti vsaj enkrat na mesec ali pogostejše, če je vaša voda zelo trda. Vodni kamen lahko vpliva na zaznavanje temperature v kotličku.

Za odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode:

- Uporabite alkoholni kis, ki ga lahko kupite v tehničnih trgovinah:
 - napolnite grelnik vode s ½ litra alkoholnega kisa;
 - pustite stati 1 uro brez segrevanja.
- Uporabite citronsko kislino:
 - segrejte ½ litra vode do vrelišča;
 - dodajte 25 g citronske kisline in pustite stati 15 minut.
- Izpraznite grelnik vode in ga 5- do 6-krat sperite. Po potrebi ponovite.

NA GRELNIKU VODE NI VIDNIH POŠKODB

- Grelnik vode ne deluje
 - Preverite, ali je grelnik vode pravilno povezan.
 - Grelnik je bil vklopljen brez vode ali pa je prišlo do kopičenja vodnega kamna, ki je povzročilo izklop zaradi pregrevanja: pustite, da se grelnik ohladi, in ga napolnite z vodo. Če se je nabral vodni kamen, najprej odstranite vodni kamen.

Vklopite grelnik vode: po približno 15 minutah bi moral začeti ponovno delovati.

ČE JE GRELNİK VODE PADEL NA TLA, ČE PUŠČA ALI ČE SO VIDNE POŠKODBE
NAPAJALNEGA KABLA, VTIČA ALI PODSTAVKA

Grelnik vode dostavite v center za poprodajne storitve, ki je edini pooblaščen za izvajanje popravil. Preberite garancijske pogoje in seznam servisov v knjižici, priloženi vašemu grelniku vode. Tip in serijska številka se nahajata na dnu grelnika vode. Garancija zajema samo proizvodne napake in domačo uporabo. Garancija ne krije okvar ali poškodb, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

- *Proizvajalec si v interesu potrošnika pridržuje pravico kadarkoli spremeniti lastnosti ali sestavne dele grelnika vode.*
- *Grelnika vode ne uporabljajte, če je poškodovan. Ne poskušajte razstaviti grelnika vode ali njegovih varnostnih naprav.*
- *Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, center za za poprodajne storitve ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.*

PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Opekline, četudi blaga, lahko pri otrocih predstavlja resno stanje.

Svoje otroke med odraščanjem podučite o vročih tekočinah v kuhinji. Grelnik in napajalni kabel skrbno namestite na zadnji del delovne površine, izven dosega otrok. Če **pride do nesreče**, opečeno mesto takoj postavite pod tekočo mrzlo vodo in po potrebi pokličite zdravnika.

- *Za preprečitev nesreče: med pitjem ali prenašanjem vročega napitka istočasno ne prenašajte tudi otroka ali dojenčka.*

Opis okvare: Če utripajo vsi indikatorji, to pomeni, da je prišlo do napake termistorja NTC ali da je temperatura okoli grelnika nižja od -10°C .

Model napake: Če utripajo vse lučke, to pomeni, da je termistor NTC poškodovan. Napravo vrnite v servisni center SEB.

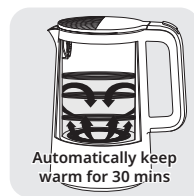
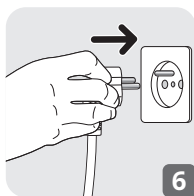
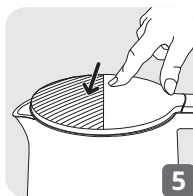
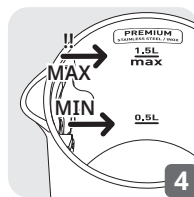
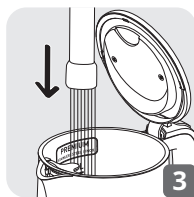
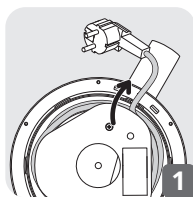
Varstvo okolja je na prvem mestu!



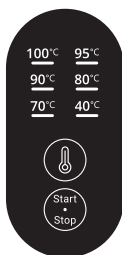
① Naprava vsebuje številne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.

➔ Napravo odnesite v zbirni center, v nasprotnem primeru pa pooblaščenemu serviserju, kjer jo bodo obdelali.

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEU) zahteva, da se vse rabljene gospodinjske naprave odlagajo ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov. Rabljene naprave je treba odlagati ločeno, s čimer se kar najbolj poveča recikliranje in ponovna uporaba njihovih sestavnih delov in s tem zmanjša njihov vpliv na zdravje in okolje.



Removable Filter



 Dugme za izbor temperature 100 °C – 95 °C – 90 °C – 80 °C – 70 °C i 40 °C. Prethodno izabrana temperatura sačuvana je u memoriji.

 Dugme za pokretanje/zaustavljanje ciklusa grejanja.
Dugme za zaustavljanje funkcije za održavanje toplote.

Funkcija za održavanje toplote će se automatski pokrenuti kada temperatura dostigne odabranu temperaturu. Funkcija održavanja toplote ostaje uključena 30 minuta.

Zvučni signali:

- 1 signal = počinje postupak grejanja
- 2 signala = grejanje ili postupak održavanja toplote su otkazani
- 3 signala = postignuta je podešena temperatura

Vizuelni signali:

- Uključena lampica = temperatura je izabrana
- Lampica zasvetli = ciklus grejanja počinje
- Lampica treperi = voda je dosegla željenu temperaturu i uključen je režim za održavanje toplote.

SR

- Pre prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu: Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primenjuje u slučaju komercijalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu sa uputstvima.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili ako ih je prethodno uputila u način upotrebe aparata.
- Držite aparat i njegov strujni kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumele povezane opasnosti.
- Deca ne smeju da upotrebljavaju aparat kao igračku.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više ako su pod nadzorom ili su im data uputstva o upotrebi uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora, sem ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Vaš aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Aparat nije namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom.
 - U kuhinjama namenjenim osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima;
 - Na seoskim komercijalnim domaćinstvima;
 - Gostima hotela, motela i drugih ustanova za stanovanje;
 - U smeštajnim objektima koji pružaju usluge noćenja i doručka i drugim sličnim objektima.
- Nemojte nikada da puniti kuvalo iznad oznake za maksimalni nivo vode (1,5 l), niti ispod oznake za minimalni nivo vode (0,5 l).

- Ako je kuvalo previše napunjeno, ključala voda može da prska van.
- Upozorenje: Nemojte nikada da otvarate poklopac kada voda ključa.
- Kuvalo sme da se upotrebljava samo sa zatvorenim poklopcem i sa priloženim postoljem i filterom protiv kamenca.
- Kuvalo, njegovo postolje, strujni kabl i utikač nikad ne potapajte u vodu ili druge tečnosti.
- Nemojte da koristite kuvalo ako je strujni kabl ili utikač oštećen. Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servisna služba proizvođača ili slična ovlašćena lica da bi se izbegle opasnosti.
- Nadgledajte decu kako biste se uverili da se ne igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste ili održavaju aparat, osim ako ih nadgleda odgovorna odrasla osoba.
- UPOZORENJE: Budite oprezni i izbegavajte prolivanje po konektoru tokom čišćenja, punjenja ili ulivanja.
- Za čišćenje aparata uvek se pridržavajte uputstava za čišćenje;
 - Isključite aparat iz struje.
 - Nemojte da čistite aparat dok je vruć.
 - Čistite aparat vlažnom krpom ili suvim sunđerom.
 - Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili da ga stavljate pod vodu iz slavine.
- UPOZORENJE: Opasnost od povreda u slučaju nepravilne upotrebe aparata.
- Kuvalo upotrebljavajte samo za prokuvavanje pitke vode.
- UPOZORENJE: Posle upotrebe aparata, na površini grejača zadržava se toplota.
- Tokom postupka zagrevanja, vodite računa da aparat držite samo za ručku dok se potpuno ne ohladi.
- Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu i na nadmorskoj visini ispod 2000 m.
- OPREZ: Kuvalo nemojte da uključujete na nagnutoj površini. Kuvalo nemojte da uključujete ako u kuvalu nema vode. Kuvalo nemojte da pomerate dok je uključeno.

- Radi vaše bezbednosti, ovaj proizvod je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktive o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine itd.).
- Aparat uvek uključite u utičnicu sa uzemljenjem. Proverite da li napon naveden na tipskoj pločici aparata odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Greške u priključivanju poništavaju garanciju.
- Garancija ne pokriva kuvala koja ne rade ili koja loše rade zbog zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz aparata.
- Ne ostavljajte strujni kabl da visi deci nadohvat ruke.
- Nemojte da izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Sve zahvate, osim čišćenja i redovnog održavanja koje obavlja korisnik, sme da obavlja samo ovlašćeni servis.
- Svi aparati podležu strogim postupcima provere kvaliteta. Ovo obuhvata stvarna testiranja upotrebe na nasumično izabranim aparatima, što objašnjava eventualne tragove upotrebe.
- Za čišćenje aparata nemojte nikada da upotrebljavate abrazivne sundere.
- Za vađenje filtera protiv kamenca, skinite kuvalo sa postolja i sačekajte da se ohladi. Nemojte da vadite filter kada je aparat napunjen vrućom vodom.*
- Za uklanjanje kamenca iz kuvala nemojte da primenjujete postupke koji su drugačiji od preporučenih.
- Kuvalo i njegov strujni kabl držite dalje od izvora toplote, mokrih ili klizavih površina i oštih ivica.
- Nemojte nikada da upotrebljavate aparat u kupatilu ili u blizini izvora vode.
- Nemojte nikada da upotrebljavate kuvalo kada su vam ruke ili stopala mokri.
- Ako tokom rada primetite nepravilnosti, odmah isključite strujni kabl iz strujnog napajanja.
- Nemojte nikada da izvlačite strujni utikač iz zidne utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Uvek budite oprezni kada je aparat uključen, a posebno kada veoma vruća para izlazi iz otvora.
- Nemojte nikada ostavljati da strujni kabl visi sa ploče stola ili radne ploče kako biste izbegli opasnost od pada na pod.
- Nemojte nikada da dodirujete filter* ili poklopac kada voda ključa.
- Takođe budite oprezni jer kuvalo za vodu od nerđajućeg čelika postaje jako vruće tokom rada. Držite kuvalo samo za ručku.
- Nemojte nikada da premeštate kuvalo kada radi.
- Zaštitite aparat od vlage i niskih temperatura.
- Uvek upotrebljavajte filter* tokom ciklusa zagrevanja.
- Nemojte nikada da zagrevate kuvalo kada je prazno.
- Kuvalo i njegov strujni kabl stavite na stabilnu, vatrostalnu i voodootpornu površinu.
- Garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenje aparata nastale zbog zanemarivanja ovog uputstva za upotrebu.

*: u zavisnosti od modela

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjosti i sa spoljne strane kuvala za vodu.
 2. Podesite dužinu kabla tako što ćete ga namotati ispod postolja. Namestite kabl u žleb. (sl. 1)
- Izlijte vodu od prve dve/tri upotrebe jer može da sadrži prašinu. Isperite kuvalo za vodu.

UPOTREBA

1. OTVARANJE POKLOPCA, U ZAVISNOSTI OD MODELA

- Pritisnite sistem za zaključavanje i poklopac se automatski diže do oko 65-70°. Korisnik može da ručno podesi kut na 90° ako je potrebno. (sl. 2)
- Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.
- Oprez: poklopac može automatski da se zatvori pod određenim uglom.

2. POSTOLJE STAVITE NA RAVNU, STABILNU, VATROSTALNU POVRŠINU DALJE OD PRSKANJA VODE I IZVORA TOPLOTE.

- Kuvalo za vodu sme da se upotrebljava samo sa priloženim postoljem.

3. NAPUNITE KUVALO ZA VODU ŽELJENOM KOLIČINOM VODE. (sl. 3)

- Nemojte nikada da punite kuvalo za vodu kada je na postolju.
- Nemojte da punite kuvalo vodom iznad oznake maksimalnog nivoa ili ispod oznake minimalnog nivoa vode. Ako je kuvalo previše napunjeno, ključala voda može da prskava.
- Nemojte da uključujete grejanje ako u njemu nema vode.
- Pre uključivanja grejanja proverite da li je poklopac propisno zatvoren.

4. STAVITE KUVALO ZA VODU NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRUJNU UTIČNICU.

5. POKRETANJE KUVALA ZA VODU

Kada se kuvalo stavi na postolje, svi svetlosni indikatori svetle, a zvučni signal se oglašuje jednom. Izbor temperature će se prikazivati 3 sekunde. Ako korisnik ne koristi ništa duže od 3 sekunde, uređaj će preći u režim pripravnosti i sva svetla će se isključiti.

5.1. ZAGREVANJE VODE:

Temperatura se mora izabrati pre pritiska dugmeta  za pokretanje funkcije grejanja. Postoje 2 opcije:

- Ako želite da pokrenete ciklus prokuvavanja, pritisnite dugme  Lampica od 100°C će se upaliti, a kuvalo će se oglasiti zvučnim signalom i počće da zagrejava vodu. Kuvalo će se oglasiti zvučnim signalom 3 puta kada temperatura vode dostigne 100°C.
- Ako želite da izaberete temperaturu – 6 mogućih postavki: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C; pritisnite taster  dok se ne prikaže temperatura koju želite da izaberete jer to znači da je temperatura odabrana. Kuvalo će se oglasiti zvukom i počće da zagrejava vodu.

5.2. ZAUSTAVLJANJE PROCESA ZAGREVANJA

- Nakon postizanja izabrane temperature, kuvalo zapišti tri puta i prestaje s grejanjem.
- Korisnik može dodirnuti dugme  da ručno zaustavi zagrevanje i kuvalo će preći u režim pripravnosti.

REŽIM ODRŽAVANJA TOPLOTE

Čim voda postigne tačku ključanja ili izabranu temperaturu, postupak grejanja se zaustavlja, a režim održavanja toplote se automatski uključuje 30 minuta. Možete da dodirnete dugme  za prekid režima održavanja toplote i kuvalo će dvaput da zapišti uzastopno. Ako isključite napajanje tokom režima održavanja toplote, ovaj režim će biti prekinut.

NAPOMENA

Ako je temperatura vode u kuvalu veća od temperature koju ste izabrali kada ste pritisnuli dugme , grejanje neće početi, kuvalo će da zapišti tri puta, a zatim će preći u režim pripravnosti.

Na primer, ako je temperatura vode 90°C, nećete moći da pokrenete postupak zagrevanja izborom postavki 40°C, 70°C ili 80°C.

Nakon 90 °C kada postoji velika količina vode, kuvalo će grejati vodu, prestati, a zatim nastaviti sa grejanjem vode. Ova cirkulacija će se desiti nekoliko puta i nastaviti do kraja procesa zagrevanja. Ovako se izbegava rizik od prskanja vruće vode i nije kvar.

Preporučene temperature:

- **Zeleni čaj:** 70–80 °C radi sprečavanja oporosti.
- **Beli čaj:** 75–85 °C radi očuvanja delikatnih ukusa.
- **Ulong čaj:** 80–90 °C za ujednačavanje bogatih i delikatnih ukusa.
- **Crni čaj:** 90–95 °C za otpuštanje punog ukusa bez gorenja.
- **Infuzije:** 90–100 °C za potpunu ekstrakciju ukusa i pogodnosti iz voća, bilja i cveća.
- **Mlevena kafa:** 90–95 °C za izbegavanje gorčine i nedovoljne ekstrakcije.

PREPORUKE ZA KORIŠĆENJE

Iako su svi čajevi dobijeni iz iste biljke (camellia sinensis), njihov ukus i vrsta se razlikuju u skladu sa regijom proizvodnje, načinom obrade (postoje razni procesi fermentacije i sušenja i tehnike valjanja) i klasom (celo ili izlomljeno lišće, otpad i prašina).

- Zeleni čaj: Valjano suvo lišće iskidano i blago proprženo radi sprečavanja fermentacije. Ostavite da odstoji samo 3 minuta. Zeleni čajevi su blagog ukusa, često su gorki i veoma blede boje.
- Crni čaj: Napravljen je od starijeg lišća koje je valjano, osušeno i fermentisano duži period. Ostaviti da odstoji 5 minuta (ili duže za turski ili ruski čaj). Daje snažan ukus i vrhunsku bakarnu boju.
- Ulong čaj: Nešto između zelenog i crnog čaja. Blago fermentisan. Stoji 7 minuta. Lakšeg je ukusa i bleđi od crne boje.

Iako formalisti piju čist čaj, možete da dodate hladno mleko u šoljicu pre sipanja čaja (sa indijskim ili cejlonskim čajem) ili dodajte šećera, a zatim limuna (sa zelenim ili čajevima sa dodatnim aromama).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE KUALA ZA VODU

- *Isključite kuvalo, ostavite ga da se ohladi i očistite ga vlažnom krpom. Ako ima vlage na telu, očistite ga ubrusom ili odećom.*
- *Kuvalo, njegovu bazu, kabl ili električni utikač nikada nemojte uranjati u vodu: električni spojevi ili prekidač ne smeju doći u dodir s vodom.*
- *Nemojte da upotrebljavate abrazivne sundere.*

UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovno, po mogućnosti najmanje jednom mesečno ili učestalije ako je voda veoma tvrda. Kamenac može da utiče na detekciju temperature u kuvalu.

Uklanjanje kamenca iz kuvala za vodu:

- Upotrebljavajte sirćetnu kiselinu koju možete kupiti u gvoždarama:
 - U kuvalo ulijte ½ litra sirćetne kiseline,
 - Ostavite da odstoji 1 čas bez zagrevanja.
- Upotreba limunske kiseline:
 - Prokuvajte ½ litra vode,
 - Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da odstoji 15 minuta.
- Ispraznite kuvalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite postupak ako je potrebno.

U SLUČAJU PROBLEMA

NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUALA ZA VODU

- Kuvalo ne radi
 - Proverite da li je kuvalo propisno priključeno.
 - Kuvalo je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzrokovao isključivanje zbog pregrevanja: sačekajte da se kuvalo ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, prvo obavite postupak uklanjanja kamenca.

Uključite kuvalo: kuvalo bi trebalo da ponovo počne da radi za oko 15 minuta.

AKO JE KUALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA STRUJNOM KABLU, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUALA POSTOJI VIDLJIVO OŠTEĆENJE

- Vratite kuvalo u servisni centar, jer su samo oni ovlašćeni za obavljanje popravki. Pogledajte uslove garancije i listu centara u knjižici isporučenoj sa kuvalom. Tip i serijski broj se nalaze na donjoj strani kuvala. Ova garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenje aparata nastalo zbog zanemarivanja uputstva za upotrebu.
- *Proizvođač zadržava pravo na promenu karakteristika ili komponenti svojih proizvoda u svakom trenutku u najboljem interesu potrošača.*
 - *Nemojte da upotrebljavate kuvalo ako je oštećeno. Kuvalo ili njegovi bezbednosni mehanizmi ne smeju da se rastavljaju.*
 - *Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegla opasnost.*

SPREČAVANJE NESREĆA U DOMAĆINSTVU

Čak i blaga opekotina ili opekotina od pare ponekad može da bude ozbiljna za dete. Uputite decu kako odrastaju da se čuvaju vrućih tečnosti koje se mogu naći u kuhinji. Kuvalo i njegov strujni kabl stavite na zadnju stranu radne površine, van domašaja dece.

Ako **se nesreća ipak desi**, opekotinu odmah prelijte hladnom vodom i ako je potrebno, potražite savet lekara.

- *Radi izbegavanja nesreća: nemojte da nosite dete ili bebu istovremeno dok pijete ili nosite vrući napitak.*

Opis kvara: Ako sve indikatorske lampice trepću, to znači da je došlo do problema sa NTC-om ili da je temperatura oko kuvala niža od -10 °C.

Model greške: Ako sva svetla trepću, znači da je NTC oštećen. Molimo vas da uređaj vratite u SEB servisni centar.

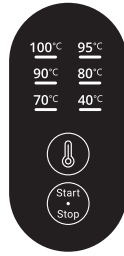
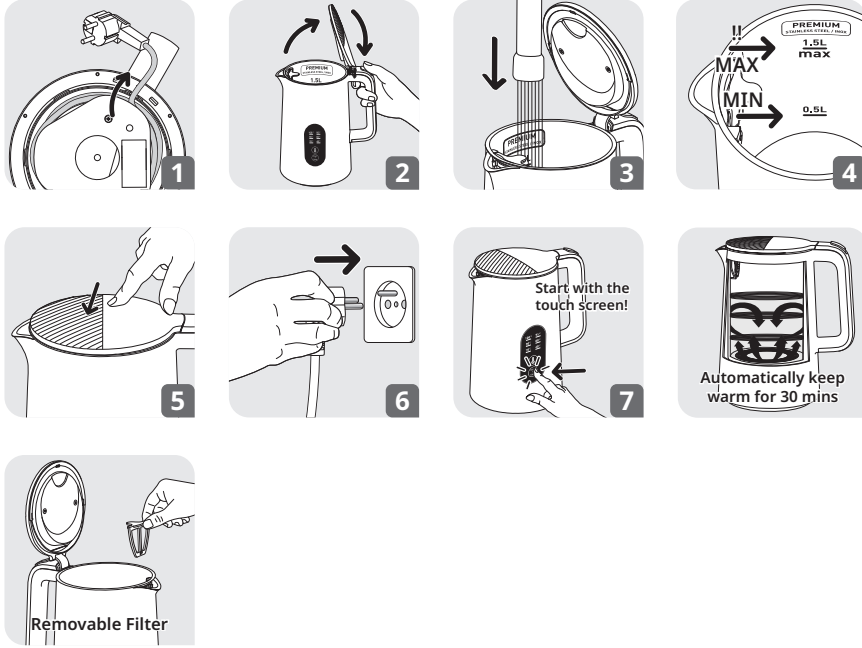
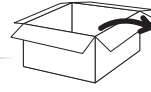
ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!



① Vaš aparat sadrži mnoge materijale koji mogu da se ponovo upotrebljavaju ili recikliraju.

➔ Odnosite ga na sabirno mesto ili, ako to nije moguće, u ovlašćeni servis na obradu.

Evropska Direktiva 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja više ne može da se upotrebljava (WEEE) zahteva da se svi iskorišćeni kućni aparati ne odlažu zajedno sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Iskorišćene aparate potrebno je sakupljati posebno radi maksimizovanja ponovne upotrebe i reciklaže njihovih sastavnih delova, a time i smanjenja njihovog uticaja na zdravlje i životnu sredinu.



100°C-95°C-90°C-80°C-70°C ve 40°C sıcaklık seçim düğmesi. Seçilen bir önceki sıcaklık hafızaya kaydedilir.



Isıtma döngüsünü başlatma/durdurma düğmesi. Sıcak Tutma işlevini durdurma düğmesi.

Sıcaklık seçilen sıcaklık seviyesine ulaştığında sıcak tutma işlevi otomatik olarak başlatılır. Sıcak tutma işlevi, 30 dakika boyunca açık kalır.

Sesli işaretler:

- 1 bip = ısıtma işlemi başlıyor
- 2 bip = ısıtma veya sıcak tutma işlemi iptal edildi
- 3 bip = ayarlanan sıcaklığa ulaşıyor

Görsel işaretler:

- Yanan ışık = sıcaklık seçildi
- Yanıp yavaşça sönen ışık = ısıtma döngüsü başlar
- Yanıp sönen ışık = Su hedeflenen sıcaklığa ulaştı ve sıcak tutma moduna geçti.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyun: Bu ürün sadece iç mekanda, evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerisi zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Bu cihaz, denetimi veya güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatlar verilmiş ise ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük ve denetlenmedikleri müddetçe çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazınız evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz garanti kapsamı dışında olan aşağıdaki durumlarda kullanım için tasarlanmamıştır.
 - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar;
 - Çiftliklerde;
 - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım;
 - Pansiyonlarda ve benzer çevrelerde kullanım.
- Su ısıtıcısını asla maksimum su seviyesinin üzerinde (1,5 L) veya minimum su seviyesinin altında (0,5 L) doldurmayın.

- Su ısıtıcı aşırı doldurulursa kaynar su dışarı taşabilir.
- Uyarı: Asla su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcınız, sadece kapağı kilitli şekilde verilen taban ve kireç çözücü filtre ile birlikte kullanılmalıdır.
- Su ısıtıcısını, tabanını veya güç kablosunu ve fişini asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Güç kablosu veya fişi hasar görmüş ise su ısıtıcısını asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için bunların üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Çocuklar sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmaksızın cihazlar üzerinde temizlik veya bakım işlemleri yapmamalıdır.
- UYARI: Temizlik, doldurma veya boşaltma sırasında bağlantı parçasının üzerine sızıntı olmamasına dikkat edin.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarını izleyin:
 - Cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
 - Nemli bir bez veya kuru bir sünger ile temizleyin.
 - Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI: Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riski barındırabilir.
- Su ısıtıcısını sadece içme suyu kaynatmak için kullanın.
- UYARI: Kullanımdan sonra ısıtma elemanı yüzeyi, artık ısıya maruz kalır.
- Isınma esnasında ve cihaz tamamen soğuyana kadar sadece tutma yerinden tuttuğunuzdan emin olun.
- Cihazınız sadece 2000 m altı yükseklikteki yerlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- DİKKAT: Su ısıtıcısını eğimli bir yüzeyde çalıştırmayın. Su ısıtıcısında su yoksa cihazı çalıştırmayın. Su ısıtıcısını çalışırken hareket ettirmeyin.

- Bu cihaz güvenliğinizi dikkate alınarak, ilgili standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Besinlerle Temas Halinde Bulunan Malzemeler, Çevre vb.) uygun olarak üretilmiştir.
 - Cihazı sadece topraklı bir elektrik prizine takın. Cihazın etiketinde belirtilen voltajın elektrik tesisatındaki voltaj ile aynı olduğunu kontrol edin.
 - Bağlantı hataları cihazın garanti kapsamı dışında kalmasına neden olur.
 - Garanti, cihazın düzenli olarak kireçten arındırılmaması nedeniyle çalışmayan veya kötü çalışan su ısıtıcılarını kapsamaz.
 - Güç kablosunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
 - Fişi asla güç kablosundan çekerek çıkarmayın.
 - Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemler, Onaylı Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
 - Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bunlara, rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testleri de dahildir. Bu nedenle cihazlarda kullanım izi olabilir.
 - Temizlik için asla bulaşık süngeri kullanmayın.
 - Kireç önleyici filtreyi çıkarmak için su ısıtıcısını tabanından çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Cihaz sıcak su ile doluyken filtreyi çıkarmayın.*
 - Su ısıtıcısının kirecini temizlemek için asla önerilen kireç temizleme yöntemi dışında farklı yöntemler uygulamayın.
 - Su ısıtıcısını ve kablosunu tüm ısı kaynaklarından, ıslak veya kaygan yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.
 - Cihazı asla banyoda veya su kaynaklarının yakınında kullanmayın.
 - Su ısıtıcısını asla elleriniz veya ayaklarınız ıslakken kullanmayın.
 - Cihazın çalışması esnasında herhangi bir anormallik gözlemlerseniz güç kablosunu derhal prizden çekin.
 - Cihazı duvar prizinden çıkarmak için asla güç kablosundan çekmeyin.
 - Cihaz çalışırken her zaman dikkatli olun ve özellikle ağız kısmından çıkan ve çok sıcak olan buhara dikkat edin.
 - Yere düşme tehlikesini önlemek için güç kablosunu asla masa üstünde veya mutfak tezgahında asılı halde bırakmayın.
 - Su kaynarken asla filtreye* veya kapağa dokunmayın.
 - Ayrıca çalışma esnasında paslanmaz çelik su ısıtıcılarının gövdeleri çok sıcak olduğu için dikkatli olun. Su ısıtıcısının yalnızca tutma yerine dokunun.
 - Çalışırken su ısıtıcısını asla hareket ettirmeyin.
 - Nemli ve dondurucu koşullara karşı cihazı koruyun.
 - Isıtma döngüleri esnasında her zaman filtreyi* kullanın.
 - Su ısıtıcısını asla boşken ısıtmayın.
 - Su ısıtıcısını ve güç kablosunu sabit, ısıya ve suya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
 - Garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan herhangi bir kırılma veya hasar garanti kapsamında değildir.
- * : modele bağlı olarak

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Su ısıtıcısının iç ve dış kısımlarındaki tüm ambalajları, etiketleri veya çeşitli aksesuarları çıkarın.
 2. Kabloyu cihazın tabanına sararak uzunluğunu ayarlayın. Kabloyu çentik içerisine sıkıştırın. (şek. 1)
- Toz içerebileceğinden, ilk iki/üç kullanımdaki suyu dökün. Su ısıtıcısını durulayın.

KULLANIM

1. KAPAĞI AÇMAK İÇİN, MODELE BAĞLI OLARAK

- Kilitleme sistemi üzerine basın. Kapak otomatik olarak otomatik olarak yaklaşık 65-70° açıyla kalkacaktır. Gerekirse açığı manuel olarak 90° açıya ayarlayabilirsiniz. (şek. 2)
- Kapatmak için kapağa sıkıca bastırın.
- Dikkat: Kapak belirli bir açıda otomatik olarak hızla kapanabilir.

2. TABANI SU SIÇRAMALARINDAN VE HERHANGİ BİR ISI KAYNAĞINDAN UZAKTA DÜZ, SABİT, ISIYA DAYANIKLI BİR YÜZEYE YERLEŞTİRİN.

- Su ısıtıcısı, sadece verilen tabanla kullanılmalıdır.

3. SU ISITICISINI DİLEDİĞİNİZ MİKTARDA SUYLA DOLDURUN. (şek. 3)

- Su ısıtıcısını asla tabanı üzerindeyken doldurmayın.
- Maksimum seviyenin üzerinde veya minimum seviyenin altında doldurmayın. Su ısıtıcısı çok doldurulursa kaynar su sıçrayabilir.
- Su olmadan ısıtma için kullanmayın.
- Isıtma için kullanmadan önce kapağın düzgün bir şekilde kapandığından emin olun.

4. SU ISITICISINI TABANI ÜZERİNE YERLEŞTİRİN. FİŞİNİ PRİZE TAKIN.

5. SU ISITICISINI ÇALIŞTIRMAK İÇİN

Su ısıtıcısı tabanın üzerine yerleştirildiğinde tüm ışıklar yanar ve sesli alarm bir kez çalar. Sıcaklık seçimi 3 saniye boyunca yanar. Kullanıcı 3 saniyeden daha uzun süre işlem yapmazsa bekleme moduna geçer ve tüm ışıklar söner.

5.1. SU ISITMAK İÇİN:

Isıtma işlevini başlatmak için  düğmesine basmadan önce sıcaklık seçilmelidir. 2 seçenek:

- Kaynatma döngüsü başlatmak isterseniz  düğmesine basın 100°C ışığı yanar, su ısıtıcısı bip sesi çıkarır ve suyu ısıtmaya başlar. Su sıcaklığı 100°C'ye ulaştığında su ısıtıcısı 3 kez bip sesi çıkarır
- Sıcaklığı seçmek için kullanabileceğiniz 6 ayar bulunur: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C hedeflenen sıcaklık ışığı yanana kadar  düğmesine basın. Işık yandığında istediğiniz sıcaklığın seçildiği anlamına gelir. Su ısıtıcısı bip sesi çıkarır ve suyu ısıtmaya başlar.

5.2. ISITMA İŞLEMİ NASIL DURDURULUR

- Seçilen sıcaklığa ulaşıldığında su ısıtıcısı üç kez bip sesi çıkarır ve ısıtma işlemini otomatik olarak durdurur.
- Kullanıcı ısıtıcıyı manuel olarak durdurmak için  düğmesine dokunabilir ve su ısıtıcısı bekleme moduna geçer.

SICAK TUTMA MODU

Su kaynama noktasına veya seçilen sıcaklığa ulaşır ulaşmaz ısıtma işlemi durur ve sıcak tutma modu 30 dakika boyunca otomatik olarak açılır.

Sıcak tutma modunu sonlandırmak için  düğmesine dokunabilirsiniz. Ardından su ısıtıcısı iki kez bip sesi çıkarır.

Sıcak tutma modu sırasında gücü keserseniz bu mod sonlandırılır.

LÜTFEN DİKKAT

Su ısıtıcısındaki suyun sıcaklığı,  düğmesine basıldığında seçtiğiniz sıcaklıktan yüksekse ısıtma işlemi başlamaz ve sesli alarm üç kez çalar. Ardından su ısıtıcısı bekleme moduna geçer.

Örneğin, suyun sıcaklığı 90°C ise 40°C, 70°C veya 80°C'yi seçerek ısıtma işlemini başlatabilirsiniz.

Büyük miktarda su varken 90°C'ye ulaştıktan sonra, su ısıtıcısı suyu ısıtır, ısıtma işlemini durdurur ve ardından suyu yeniden ısıtmaya başlar. Bu döngü birkaç kez gerçekleşir ve ısıtma işleminin sonuna kadar devam eder. Bu, sıcak su sıçraması riskini önlemek için yapılır ve arıza değildir.

Önerilen sıcaklıklar:

- **Yeşil Çay** Ekşimtirik tadı önlemek için 70-80°C.
- **Beyaz Çay:** Hafif aromaları korumak için 75-85°C
- **Oolong Çayı:** Zengin ve hafif aromaları dengelemek için 80-90°C.
- **Siyah Çay:** Yakmadan tüm aromaları ortaya çıkarmak için 90-95°C.
- **İnfüzyon çaylar:** Meyvelerin, bitkilerin veya çiçeklerin tüm aromalarını ve faydalarını ortaya çıkarmak için 90-100°C.
- **Çekilmiş kahve:** Acılık veya yetersiz özütlemeyi önlemek için 90-95°C.

KULLANIM İÇİN ÖNERİLER

Tüm çaylar aslında aynı çalılardan (camellia sinensis) gelse de tatları ve türleri üretim bölgelerine, işleme yöntemlerine (farklı fermentasyon ve kurutma işlemleri ve haddelme teknikleri mevcuttur) ve sınıflarına (bütün veya kırık yapraklar, tanız ve toz) göre değişir.

- Yeşil çay: Doğranmış ve fermente olmalarını önlemek için hafifçe kavrulmuş, haddelenmiş ve kurutulmuş yapraklar. Sadece 3 dakika dinlenmeye bırakılır. Yeşil çaylar hafif aromalı, genellikle acı ve soluk renktedir.
- Siyah çay: Haddelenmiş, kurutulmuş ve önemli bir süre fermente edilmiş daha eski yapraklardan yapılır. 5 dakika demlenir (veya Türk ya da Rus çayı için daha uzun). Güçlü bir tat ve mükemmel bakırımsı bir renk verir.
- Oolong çayı: Yeşil ve siyah çay arasında bir yerdedir. Biraz fermente edilmiştir. 7 dakika demlenir. Tadı hafif ve rengi siyahtan daha açıktır.

Her ne kadar püristler çayı sade içseler de çayı (Hint veya Seylan çayı ile) dökmeden önce fincanınıza soğuk süt eklemeyi tercih edebilir veya şeker ve ardından limon (yeşil veya aromalı çaylar ile) ilave edebilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

SU ISITICINIZI TEMİZLEME

- Su ısıtıcısının fişini çekin ve soğumaya bırakın, ardından gövde çevresinde nem varsa nemli bir havlu veya bezle temizleyin.
- Su ısıtıcısını, tabanını, kablosunu veya elektrik fişini kesinlikle suya batırmayın: Elektrik bağlantıları veya düğmesi suyla temas etmemelidir.
- Aşındırıcı temizlik süngerini kullanmayın.

KİREÇ TEMİZLEME

Düzenli olarak, tercihen ayda en az bir kez veya suyunuz çok sertse daha sık kireçten arındırma işlemi yapın. Su ısıtıcısındaki sıcaklık tespiti kireçten etkilenebilir.

Su ısıtıcınızın kirecini temizlemek için:

- Hırdavatçılardan satın alabileceğiniz beyaz sirke kullanın:
 - Su ısıtıcısını 1/2 litre beyaz sirke ile doldurun,
 - 1 saat ısıtma yapmadan bekletin.
- Sitrik asit kullanın:
 - 1/2 litre suyu kaynatın,
 - 25 g sitrik asit ekleyin ve 15 dakika bekletin.
- Su ısıtıcınızı boşaltın ve 5 veya 6 kere durulayın. Gerekirse işlemi tekrar edin.

BİR SORUN OLMASI DURUMUNDA

SU ISITICINIZ ÜZERİNDE GÖZLE GÖRÜLÜR BİR HASAR YOK

- Su ısıtıcısı çalışmıyor
 - Su ısıtıcınızın doğru şekilde bağlandığından emin olun.
 - Su ısıtıcısı susuz çalıştırılmış veya kireç birikmiş ve bunun üzerine aşırı ısınma emniyet sistemi harekete geçmiş olabilir: Su ısıtıcısının soğumasını bekleyin ve su ile doldurun. Kireç birikmişse önce kireçten arındırın.

Cihazı açık konuma getirin: Su ısıtıcısı yaklaşık 15 dakika sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

SU ISITICINIZ DÜŞTÜYSE, SU SIZDIRIYORSA, SU ISITICISININ KABLO, PRİZ VEYA TABANI GÖZLE GÖRÜLÜR ŞEKİLDE HASARLIYSA

Su ısıtıcınızı, tamir için tek yetkili olan Satış Sonrası Servis Merkezine götürün. Su ısıtıcınız ile birlikte verilen kitapçık üzerindeki garanti koşulları ve merkez listesine bakın. Tipi ve seri numarası su ısıtıcınızın tabanında belirtilmiştir. Bu garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Her türlü kırılma veya kullanım kılavuzu talimatlarına uyulmaması sonucu ortaya çıkan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.

- *Üretici, tüketicinin çıkarları doğrultusunda su ısıtıcılarının özelliklerini veya bileşenlerini istediği zaman değiştirme hakkını saklı tutar.*
- *Hasarlı ise su ısıtıcısını kullanmayın. Su ısıtıcısını veya güvenlik cihazlarını parçalarına ayırmaya çalışmayın.*
- *Elektrik kablosu hasarlı ise her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis merkezi veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.*

EV KAZALARINI ÖNLEYİCİ TEDBİRLER

Bir çocuk için hafif bir yanık bile bazen ciddi olabilir.

Büyüdükçe çocuklarınıza mutfakta bulunabilecek sıcak sıvılara dikkat etmeyi öğretin.

Su ısıtıcısını ve elektrik kablosunu çalışma yüzeyinin arka tarafına, çocukların erişemeyeceği yere koyun.

Herhangi bir **kaza olursa** yanık üzerine derhal soğuk su tutun ve gerekirse bir doktora başvurun.

- *Her türlü kazayı önlemek için: Sıcak bir içecek içerken veya taşırken çocuğunuzu veya bebeğinizi kucağınızda taşımayın.*

Arıza açıklaması: Tüm gösterge ışıkları yanıp sönüyorsa bu, NTC ile ilgili bir sorun olduğunu veya su ısıtıcısının çevresindeki sıcaklığın -10°C'nin altında olduğunu gösterir

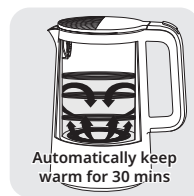
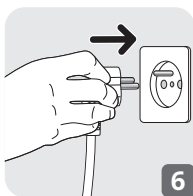
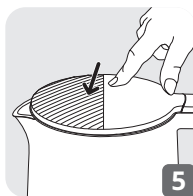
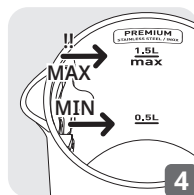
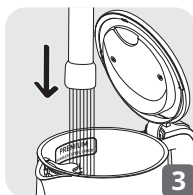
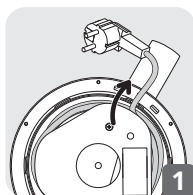
Hata modeli: Tüm ışıkların yanıp sönmesi NTC'nin hasar gördüğü gösterir, lütfen cihazı SEB servis merkezine gönderin.

ÖNCE ÇEVREYİ KORUYUN!

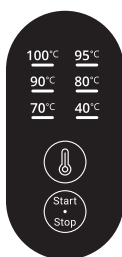


- ① Cihazınız çok sayıda geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içerir.
- ➔ Bunları, işlenmeleri için bir toplama merkezine veya bu tür merkezlerin bulunmaması halinde onaylı bir servis merkezine götürün

Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları hakkındaki 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi (WEEE), kullanılmış ev aletlerinin normal evsel atıklar olarak bertaraf edilmemesini şart koşturur. Kullanılmış cihazlar, içerdikleri malzemenin geri dönüşümü ve yeniden kazandırılmasının en iyi şekilde sağlanması ve böylelikle sağlık ve çevreye olan etkisinin azaltılması için ayrıca toplanmalıdır.



Removable Filter



 Кнопка вибору температури 100 °C, 95 °C, 90 °C, 80 °C, 70 °C та 40 °C. Раніше вибрана температура зберігається в пам'яті.

 Кнопка початку/припинення циклу нагрівання.
Кнопка вимкнення функції підтримання температури.

Функція підтримання температури автоматично активується після досягнення заданої температури. Функція підтримання температури залишається ввімкненою протягом 30 хвилин.

Звукова індикація:

1 звуковий сигнал = початок процесу нагрівання
2 звукові сигнали = припинення процесу нагрівання або підтримання температури
3 звукові сигнали = досягнення налаштованої температури

Візуальна індикація:

Лампа горить = температуру вибрано
Лампа блимає = початок циклу нагрівання з відображення
Лампа мерехтить = воду нагріто до потрібної температури та вмикається режим підтримання температури.

- Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з використання: Цей прилад призначений виключно для побутового використання. У разі будь-якого комерційного застосування, використання не за призначенням або недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності за можливі наслідки, а гарантія анулюється.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їх безпеку.
- Зберігайте прилад і його шнур живлення в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Цей прилад можна використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особам з недостатнім досвідом чи знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють можливу небезпеку.
- Дітям заборонено гратися з приладом.
- Використання приладу дітьми віком від 8 років можливе під наглядом інших осіб або за умов, що вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану із цим небезпеку. Дітям дозволено чистити й обслуговувати прилад лише під наглядом і за умови, що їм виповнилося 8 років.
- Цей прилад призначений тільки для побутового використання.
- Він не призначений для використання за наведених нижче умов, на які не поширюється гарантія.
 - На кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях.
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших закладів тимчасового проживання;
 - у кімнатах і квартирах, які знімаються на короткий термін, а також подібних орендованих приміщеннях.

- Ніколи не наповнюйте чайник вище за позначку максимального рівня води (1,5 л) і нижче за позначку мінімального рівня води (0,5 л).
- Якщо чайник переповнений, може вилитись окріп.
- Попередження. Не відкривайте кришку, коли вода кипить.
- Чайник слід використовувати тільки із закритою кришкою, підставкою та фільтром проти накипу з комплекту.
- Ніколи не занурюйте чайник, його підставку або шнур живлення і штепсель у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Ніколи не використовуйте чайник, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсель. Щоб уникнути небезпеки, їх має замінювати виробник, працівники авторизованого сервісного центру чи інші особи з подібним рівнем кваліфікації.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям виконувати процедури з очищення або обслуговування приладу без нагляду дорослого, який несе за них відповідальність.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Будьте обережні, щоб не розлити воду на роз'єм під час очищення приладу, наливання або виливання води.
- Завжди дотримуйтеся інструкцій з очищення, щоб очистити прилад.
 - Від'єднайте прилад від мережі живлення.
 - Не очищуйте прилад, доки він не охолоне.
 - Очищуйте вологою тканиною або сухою губкою.
 - Ніколи не занурюйте прилад у воду й не тримайте його під струменем води.
- УВАГА! Недотримання інструкцій з експлуатації приладу може призвести до отримання травм.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Після використання поверхня нагрівального елемента залишається гарячою.
- Під час нагрівання і до охолодження приладу можна торкатися тільки до ручки.
- Цей прилад призначений тільки для побутового використання в приміщеннях на висоті до 2000 м.
- УВАГА! Не використовуйте чайник на похилій поверхні. Не вмикайте чайник, якщо в ньому немає води. Не переміщайте чайник, коли його ввімкнено.

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам та правилам (Директиві про низьку напругу, Директиві про електромагнітну сумісність, Директиві про матеріали, що контактують із продуктами харчування, Директиві про охорону довкілля тощо).
 - Підключайте прилад тільки до заземленої розетки. Переконайтеся, що напруга, вказана на паспортній табличці приладу, відповідає напрузі вашої електричної мережі.
 - Будь-яке неправильне підключення анулює гарантію.
 - Гарантія не поширюється на чайники, що виходять із ладу або не працюють належним чином через недотримання вимог щодо регулярного видалення накипу.
 - Не допускайте звисання шнура живлення там, де до нього можуть дотягнутися діти.
 - Не виймайте штепсель із розетки, тягнучи за шнур живлення.
 - Будь-яке втручання, окрім очищення і побутового обслуговування, якими займається користувач, має здійснюватися фахівцями авторизованого сервісного центру.
 - Усі прилади проходять процедури суворого контролю якості. Він включає тести фактичного використання на випадково вибраних приладах, чим можна пояснити наявність будь-яких ознак використання.
 - Ніколи не використовуйте абразивні губки для очищення.
 - Перш ніж знімати фільтр проти накипу, зніміть чайник із підставки та дайте приладу охолонути. Ніколи не виймайте фільтр, якщо в чайнику є гаряча вода.*
 - Використовуйте лише рекомендовані способи для очищення приладу від накипу.
 - Тримайте чайник і його шнур живлення подалі від будь-яких джерел тепла, вологих або слизьких поверхонь та гострих країв.
 - Ніколи не використовуйте прилад у ванній кімнаті або поблизу джерела води.
 - Ніколи не використовуйте чайник, якщо у вас мокрі руки чи ноги.
 - Завжди негайно відключайте шнур живлення від розетки, якщо помічаєте будь-яку несправність під час роботи.
 - Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб витягнути його з настінної розетки.
 - Завжди будьте уважні, коли прилад увімкнений, і особливо стережіться пари, що виходить із носика, оскільки вона дуже гаряча.
 - Ніколи не залишайте шнур живлення звисати з робочої поверхні чи кухонного столу, щоб уникнути небезпеки падіння на підлогу.
 - Ніколи не торкайтеся фільтра* або кришки під час кипіння води.
 - Будьте уважні! Під час роботи приладу корпус чайника з нержавіючої сталі сильно нагрівається. Тримайте чайник тільки за його ручку.
 - Ніколи не переміщуйте чайник під час роботи.
 - Захищайте прилад від впливу вологості та морозу.
 - Завжди використовуйте фільтр* під час роботи чайника.
 - Ніколи не нагрівайте порожній чайник.
 - Установіть чайник і його шнур живлення на рівну жаротривку та водонепроникну поверхню.
 - Гарантія поширюється тільки на дефекти виробництва за умови побутового використання приладу. Гарантія не поширюється на поломки й пошкодження, спричинені недотриманням цієї інструкції з використання.
- * Залежно від моделі.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть усі пакувальні матеріали, наклейки й аксесуари як із середини, так і ззовні чайника.
 2. Відрегулюйте довжину електрошнура, змотавши його надлишкову частину в заглиблення в нижній частині підставки. Зафіксуйте електрошнур у передбаченому для цього заглибленні (рис. 1)
- Вилийте воду після перших двох-трьох циклів кип'ятіння, тому що вона може містити пил. Сполосніть чайник.

ВИКОРИСТАННЯ

1. ВІДКРИТТЯ КРИШКИ, ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ

- Натисніть кнопку блокування, і кришка відкриється автоматично приблизно на 65–70°. За потреби можна вручну відрегулювати кут до 90°. (рис. 2)
- Щоб закрити кришку, натисніть її.
- Увага: кришка може закритися автоматично під певним кутом.

2. УСТАНОВІТЬ ПІДСТАВКУ НА РІВНУ СТІЙКУ ТА ЖАРОТРИВКУ ПОВЕРХНЮ ПОДАЛІ ВІД БРИЗОК ВОДИ ТА БУДЬ-ЯКИХ ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА.

- Чайник має використовуватися тільки з підставкою з комплекту.

3. НАПОВНІТЬ ЧАЙНИК ПОТРІБНОЮ КІЛЬКІСТЮ ВОДИ (рис. 3)

- Не наливайте воду в чайник, коли він стоїть на підставці.
- Не наливайте воду вище позначки максимального рівня чи нижче позначки мінімального рівня. Якщо чайник переповнений, вода під час кипіння може переливатися через край.
- Не вмикайте нагрівання, якщо в чайнику немає води.
- Перед увімкненням нагрівання переконайтеся, що кришка надійно закрита.

4. ПОСТАВТЕ ЧАЙНИК НА ПІДСТАВКУ. ПІДКЛЮЧІТЬ ПІДСТАВКУ ЧАЙНИКА ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.

5. УВІМКНЕННЯ ЧАЙНИКА

Щойно ви поставите чайник на підставку, усі світлові індикатори засвітяться і пролунає один звуковий сигнал. Режим вибору температури увімкнеться на 3 секунди. Якщо жодні дії не виконуються понад 3 секунди, прилад перейде в режим очікування, усі індикатори згаснуть.

5.1. НАГРІВАННЯ ВОДИ.

Перш ніж натискати кнопку  для увімкнення функції нагрівання, необхідно вибрати температуру.

Можливі 2 варіанти:

- Щоб почати цикл кип'ятіння, натисніть кнопку . Засвітяться індикатор 100 °C, чайник подасть звуковий сигнал і почне нагрівати воду. Коли температура води досягне 100 °C, чайник подасть 3 звукові сигнали.
- Щоб вибрати одне з 6 можливих налаштувань температури: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C, 100 °C, натискайте кнопку , доки не засвітяться індикатор потрібної температури. Це означатиме, що бажану температуру вибрано. Чайник подасть звуковий сигнал і почне нагрівати воду.

5.2. ЯК ПРИПИНИТИ ПРОЦЕС НАГРІВАННЯ

- Після досягнення вибраної температури чайник подасть три звукові сигнали й автоматично припинить нагрівання.
- Можна натиснути кнопку , щоб вручну припинити нагрівання, і чайник перейде в режим очікування.

РЕЖИМ ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Коли температура води досягне температури кипіння або заданого значення, процес нагрівання буде зупинено й режим підтримання температури увімкнеться автоматично на 30 хвилин.

Ви можете натиснути кнопку , щоб вимкнути режим підтримання температури, і чайник подасть подвійний звуковий сигнал.

Якщо вимкнути живлення під час використання режиму підтримання температури, цей режим теж буде вимкнено.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Якщо температура води в чайнику вища за температуру, вибрану натисканням кнопки , нагрівання не почнеться, пролунають три звукові сигнали, а потім чайник перейде в режим очікування.

Тобто якщо температура води в чайнику — 90 °C, ви не зможете вимкнути цикл нагрівання до 40 °C, 70 °C або 80 °C.

У разі нагрівання великої кількості води після досягнення температури 90 °C чайник розпочинає нагрівання, зупиняється, потім поновлює нагрівання. Ця процедура буде повторюватися кілька разів до завершення процесу нагрівання. Це робиться, щоб уникнути випліскування гарячої води, і не є ознакою несправності.

Рекомендовані значення температури:

- **Зелений чай:** 70–80 °C для запобігання надмірної терпкості.
- **Білий чай:** 75–85 °C для збереження відтінків смаку.
- **Чай улун:** 80–90 °C для досягнення збалансованого насиченого й ніжного смаку.
- **Чорний чай:** 90–95 °C для розкриття повного смаку без перегріву.
- **Трав'яні напої:** 90–100 °C, щоб повністю відчувати смак і отримати максимум вітамінів від фруктів, трав або квітів.
- **Мелена кава:** 90–95 °C, щоб уникнути гіркоти або недостатньої екстракції.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ

Хоча всі різновиди чаю походять від однієї рослини (*camellia sinensis*), їхні типи й смаки різняться залежно від регіону вироблення, способу обробки (існують різні методи ферментування, сушіння та скручування листів) і сорту (цілі чи ламані листи, висівка чи пил).

- **Зелений чай:** Скручені сушені листи, які нарізані та трохи підсмажені, аби запобігти ферментуванню. Заварювати слід лише 3 хвилини. Зелений чай має тонкий аромат, часто є гіркуватим і має дуже світлий колір.
- **Чорний чай:** Виготовляється зі старих листів, які скручуються, просушуються та ферментуються протягом тривалого часу. Заварювати слід протягом 5 хвилин (або більше, в разі заварювання по-турецьки чи по-російськи). Має виразний смак і вишуканий мідний колір.
- **Чай улун:** Щось середнє між зеленим і чорним чаєм. Трохи ферментований. Заварювати слід протягом 7 хвилин. Має більш легкий смак і світліший, порівняно з чорним чаєм, колір.

Хоча прибічники традицій п'ють чай без добавок, ви можете спершу налити в чашку холодне молоко, а потім чай (для індійського чи цейлонського чаю) або додати спершу цукор, а потім лимон (для зеленого чи ароматизованого чаю).

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

ОЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА

- *Від'єднайте чайник від мережі живлення, дайте йому охолонути та протріть його вологою серветкою. Якщо на корпусі є волога, потрібно протерти його рушником або ганчіркою.*
- *Не занурюйте чайник, підставку, шнур або штепсель у воду: електричні з'єднання та вимикач не повинні контактувати з водою.*
- *Не використовуйте для очищення абразивну губку.*

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо вода містить багато вапняних домішок, регулярно видаляйте накип, бажано раз на місяць або частіше. Накип може впливати на контроль температури в чайнику.

Видалення накипу із чайника

- Використовуйте білий оцет, який можна придбати в магазинах:
 - налейте в чайник 0,5 л білого оцту,
 - залиште на 1 годину, не нагріваючи.
- За допомогою лимонної кислоти:
 - Закип'ятіть 0,5 л води,
 - Додайте 25 г лимонної кислоти й залиште на 15 хвилин.
- Спорожніть чайник і сполосніть його 5–6 разів. За потреби повторіть процедуру.

У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

ВАШ ЧАЙНИК НЕ МАЄ ВИДИМИХ ОЗНАК ПОШКОДЖЕННЯ

- Чайник не працює.
 - Переконайтеся, що ваш чайник підключений до мережі живлення.
 - Чайник було ввімкнено без води або в ньому накопичився накип, внаслідок чого спрацювала система захисту від перегрівання: дайте чайнику охолонути й наповніть його водою. Спочатку видаліть накип, якщо він накопичився.

Увімкніть чайник за допомогою кнопки: чайник запрацює знову приблизно через 15 хвилин.

ЯКЩО ЧАЙНИК ПАДАВ НА ПІДЛОГУ, ЯКЩО ВІН ПРОТІКАЄ, ЯКЩО ШНУР ЖИВЛЕННЯ, ШТЕПСЕЛЬ АБО ПІДСТАВКА ЧАЙНИКА МАЮТЬ ВИДИМІ ПОШКОДЖЕННЯ

Віднесіть чайник до післяпродажного сервісного центру; тільки кваліфіковані спеціалісти уповноважені робити ремонт. Умови гарантії і перелік цих центрів наведені в брошурі з комплекту постачання чайника. Тип і номер моделі чайника вказані на дні чайника. Ця гарантія поширюється тільки на дефекти виробництва за умови побутового використання приладу. Гарантійне обслуговування не надається у випадках пошкодження внаслідок недотримання інструкції з експлуатації.

- *Виробник залишає за собою право будь-коли змінювати характеристики або складові частини чайників в інтересах споживачів.*
- *Не використовуйте пошкоджений чайник. У жодному випадку не розбирайте прилад і не демонтуйте пристрої безпеки.*
- *Задля уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення має замінювати виробник, фахівець післяпродажного сервісного центру або особа з подібним рівнем кваліфікації.*

ЗАПОБІГАННЯ НЕЩАСНИМ ВИПАДКАМ УДОМА

Для дитини навіть незначний опік може мати тяжкі наслідки.

Поки ваші діти підростають, навчіть їх обережно поводитися з гарячими рідинами на кухні. Розміщуйте чайник і шнур живлення якомога далі від краю робочої поверхні, щоб до них не могли дотягнутися діти.

Якщо **стався нещасний випадок**, негайно підставте місце опіку під струмінь холодної води і, якщо потрібно, зверніться до лікаря.

- *Щоб уникнути нещасних випадків, не тримайте на руках малих дітей, коли ви п'єте або переносите гарячі напої.*

Опис несправності: якщо всі індикатори блимають, це означає, що є проблема в термісторі з від'ємним температурним коефіцієнтом або що температура навколо чайника нижча за –10 °C.

Модель помилки: якщо всі індикатори блимають, це означає пошкодження термістора з від'ємним температурним коефіцієнтом. Віднесіть прилад у сервісний центр SEB.

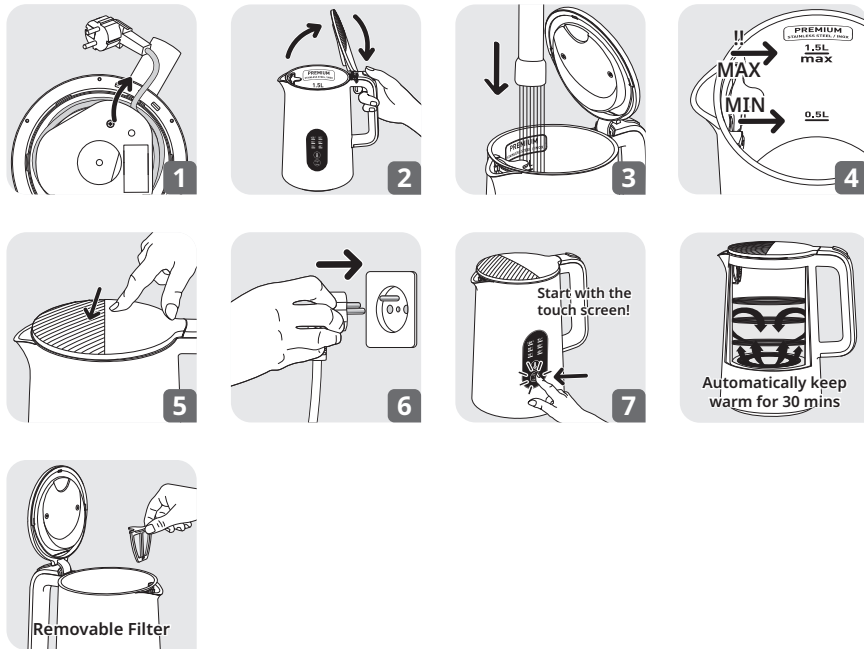
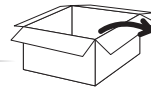
НАЙВАЖЛИВІШЕ — ЦЕ ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!



① Цей прилад містить матеріали, придатні для утилізації та вторинної переробки.

➔ Віднесіть його для переробки в пункт прийому або схвалений сервісний центр.

Відповідно до вимог директиви ЄС 2012/19/EU про відходи електричного й електронного обладнання (WEEE) використані побутові прилади забороняється утилізувати зі звичайним несорттованим побутовим сміттям. Старі побутові електроприлади підлягають окремому збиранню з метою максимальної переробки й утилізації складових, які вони містять, і зменшення шкідливого впливу на здоров'я людей та довкілля.



Nút chọn nhiệt độ 100°C, 95°C, 90°C, 80°C và 40°C. Nhiệt độ đã chọn trước đó được lưu trong bộ nhớ.



Nút để bắt đầu/dừng chu trình đun.
Nút để dừng chức năng Giữ ấm.

Chức năng Giữ ấm sẽ tự động khởi động khi nhiệt độ đạt đến mức đã chọn. Chức năng Giữ ấm vẫn tiếp tục bật trong 30 phút.

Tín hiệu âm thanh:

1 tiếng bip = bắt đầu đun

2 tiếng bip = hủy quá trình đun hoặc giữ ấm

3 tiếng bip = đã đạt đến nhiệt độ cài đặt

Chỉ báo:

Đèn bật = nhiệt độ đã được chọn

Đèn sáng = chu kỳ sưởi ấm bắt đầu

Đèn nhấp nháy = Nước đã đạt đến nhiệt độ mong muốn và chuyển sang chế độ giữ ấm.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

- Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu: Sản phẩm này chỉ được thiết kế để sử dụng trong nhà và cho gia đình. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không áp dụng cho bất kỳ trường hợp sử dụng nào nhằm mục đích thương mại, sử dụng không thích hợp hoặc không tuân thủ hướng dẫn.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây nguồn tránh xa khỏi tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, miễn là họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ về các mối nguy hiểm.
- Trẻ em không được dùng thiết bị này như đồ chơi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên nếu họ được giám sát hoặc đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được những nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được phép thực hiện công việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị trừ khi các em trên 8 tuổi và được giám sát.
- Thiết bị chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng trong các trường hợp dưới đây và do đó các trường hợp này không thuộc phạm vi bảo hành.
 - Trong nhà bếp dành cho nhân viên sử dụng tại các cửa hàng, văn phòng và môi trường chuyên nghiệp khác;
 - Tại trang trại;
 - Bởi khách lưu trú tại khách sạn hoặc nhà trọ, hoặc tại các khu nhà ở khác;
 - Môi trường dạng phòng ngủ và ăn sáng và các môi trường tương tự khác.
- Tuyệt đối không được đổ đầy ấm đun nước vượt quá vạch

- dầu mức nước tối đa (1,5L), đồng thời cũng không được để thấp hơn vạch dầu mức nước tối thiểu (0,5L).
- Nếu ấm quá đầy, nước khi sôi có thể trào ra ngoài.
- Cảnh báo: Tuyệt đối không được mở nắp khi nước đang sôi.
- Bạn chỉ nên sử dụng ấm khi nắp khớp với ấm, có đế và bộ lọc chống cạn đi kèm.
- Không được nhúng ấm, đế hoặc dây nguồn và phích cắm vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Tuyệt đối không được sử dụng ấm nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng. Dây nguồn và phích cắm phải được thay bởi hãng sản xuất, thông qua dịch vụ hậu mãi của hãng hoặc bởi người có chuyên môn tương tự để tránh nguy hiểm.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo không nghịch phá thiết bị.
- Trẻ em không được vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị trừ khi được giám sát bởi người lớn.
- CẢNH BÁO:** Cần thận để tránh tràn nước lên đầu nổi trong khi vệ sinh, châm nước hoặc rót nước.
- Luôn làm theo hướng dẫn vệ sinh để làm sạch thiết bị của bạn;
 - Rút phích cắm của thiết bị.
 - Không được vệ sinh khi thiết bị còn nóng.
 - Vệ sinh bằng một miếng vải hoặc mút xốp khô.
 - Tuyệt đối không được nhúng thiết bị vào trong nước hoặc đặt thiết bị dưới vòi nước máy.
- CẢNH BÁO:** Nguy cơ bị thương nếu bạn không sử dụng thiết bị này đúng cách.
- Chỉ sử dụng ấm để đun nước uống.
- CẢNH BÁO:** Bề mặt thành phần gia nhiệt sẽ vẫn còn nóng sau khi sử dụng.
- Bạn hãy nhớ chỉ cầm vào tay cầm trong khi đun nước cho đến khi ấm nguội hoàn toàn.
- Thiết bị của bạn chỉ được thiết kế để phục vụ nhu cầu sử dụng trong gia đình ở độ cao dưới 2000 m.
- THẬN TRỌNG:** Không sử dụng ấm ở bề mặt nghiêng. Không bật ấm nếu không có nước trong ấm. Không được di chuyển ấm trong khi ấm đang bật.

- Để đảm bảo an toàn cá nhân, thiết bị này đáp ứng các tiêu chuẩn và quy định về Điện áp thấp, Độ tương thích Điện từ, Vật liệu tiếp xúc với thực phẩm, Môi trường, v.v.
 - Chỉ cắm thiết bị vào ổ cắm điện được nối đất. Kiểm tra xem điện áp ghi trên bảng định mức của thiết bị có tương ứng với điện áp của hệ thống điện nhà bạn không.
 - Mọi lỗi do đầu nối sẽ khiến bạn bị mất quyền bảo hành.
 - Bảo hành sẽ không được áp dụng cho lỗi ấm không hoạt động hoặc hoạt động không đúng cách do không khử cặn thiết bị định kỳ.
 - Không để dây nguồn treo lơ lửng ở nơi trẻ em có thể với tới.
 - Không được rút phích cắm bằng cách kéo dây nguồn.
 - Mọi hành vi can thiệp ngoài việc vệ sinh và bảo dưỡng thông thường của khách hàng đều phải do Trung tâm dịch vụ được cấp phép thực hiện.
 - Mọi thiết bị đều phải tuân thủ theo quy trình kiểm soát chất lượng nghiêm ngặt. Các quy trình này bao gồm kiểm tra sử dụng thực tế đối với thiết bị được lựa chọn ngẫu nhiên, giải thích mọi lịch sử sử dụng.
 - Tuyệt đối không được sử dụng miếng cọ rửa để vệ sinh.
 - Để tháo bộ lọc cặn, phải nhắc ấm ra khỏi đế và để ấm nguội. Không được tháo bộ lọc khi ấm đang đầy nước nóng.*
 - Không sử dụng bất kỳ phương thức khử cặn ấm nào khác ngoài phương thức được khuyến nghị.
 - Luôn giữ ấm và dây nguồn tránh xa nguồn nhiệt, nơi ẩm ướt hoặc trơn trượt và tránh xa các cạnh sắc nhọn.
 - Không được sử dụng thiết bị trong phòng tắm hoặc gần nguồn nước.
 - Tuyệt đối không được sử dụng ấm khi tay hoặc chân đang ướt.
 - Luôn rút dây nguồn ngay lập tức nếu bạn quan sát thấy bất thường trong quá trình sử dụng.
 - Tuyệt đối không được kéo dây nguồn để rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm tường.
 - Luôn thận trọng một khi đã bật thiết bị, và đặc biệt cẩn thận với hơi nóng phả ra từ vòi ấm vốn rất nóng.
 - Tuyệt đối không để dây nguồn treo lơ lửng từ mặt bàn hoặc kệ bếp để tránh xảy ra mọi nguy hiểm do dây rơi xuống sàn.
 - Tuyệt đối không được sờ vào bộ lọc* hoặc nắp khi nước đang sôi.
 - Đồng thời cũng phải thận trọng vì thân ấm nước inox sẽ rất nóng trong quá trình vận hành. Chỉ được phép sờ vào tay cầm của ấm.
 - Tuyệt đối không được di chuyển ấm khi đang đun nước.
 - Bảo vệ thiết bị khỏi các điều kiện ẩm ướt và đóng băng.
 - Luôn sử dụng bộ lọc* trong quá trình đun nước.
 - Tuyệt đối không được đun khi ấm không có nước.
 - Đặt ấm và dây nguồn trên bề mặt ổn định, chịu nhiệt và khô ráo.
 - Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và trường hợp sử dụng trong gia đình. Mọi sai sót hoặc hỏng hóc do không tuân thủ theo hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.
- * : tùy theo mẫu

TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU

- Tháo tất cả bao bì, nhãn dán hoặc phụ kiện cả bên trong và bên ngoài ấm.
 - Điều chỉnh độ dài của dây nguồn bằng cách cuộn dây dưới đế. Ấn chặt dây nguồn vào rãnh. (hình 1)
- Đổ bỏ nước trong lần sử dụng đầu tiên, thứ hai hay thậm chí là thứ ba vì nước đó có thể chứa bụi. Tráng sạch ấm.

SỬ DỤNG

1. ĐỂ MỞ NẮP, TÙY THEO MẪU

- Ấn vào hệ thống khóa và nắp sẽ tự nâng lên khoảng 65-70°. Có thể điều chỉnh góc mở của nắp tới 90° bằng tay nếu cần. (hình 2)
- Để đầy lại, ấn mạnh nắp xuống.
- Thận trọng: nắp có thể tự động đóng lại ở một góc nhất định.

2. ĐẶT ĐỂ TRÊN MỘT BỀ MẶT BẰNG PHẪNG, ỔN ĐỊNH, CHỊU NHIỆT, CÁCH XA NƯỚC BẮN VÀ BẤT KỲ NGUỒN NHIỆT NÀO.

- Chỉ được sử dụng ấm với đế đi kèm.

3. ĐỔ LƯỢNG NƯỚC MONG MUỐN VÀO ẤM. (hình 3)

- Tuyệt đối không đổ nước vào ấm khi ấm nằm trên đế.
- Không được đổ nước vượt quá mức nước tối đa, hoặc dưới mức nước tối thiểu. Nếu ấm quá đầy, khi sôi, nước có thể tràn ra ngoài.
- Không được đun khi ấm không có nước.
- Kiểm tra để đảm bảo nắp đã được đặt đúng cách trước khi đun.

4. ĐẶT ẤM VÀO ĐÚNG VỊ TRÍ TRÊN ĐẾ. CẮM PHÍCH CẮM CỦA ẤM VÀO Ổ CẮM ĐIỆN.

5. BẮT ĐẦU ĐUN

Khi đặt ấm lên đế, tất cả các đèn sẽ bật sáng và ấm sẽ phát ra một tiếng bip. Chức năng chọn nhiệt độ sẽ bật trong 3 giây. Nếu người dùng không thao tác trong hơn 3 giây thì ấm sẽ tự động chuyển sang chế độ chờ và tất cả đèn sẽ tắt.

5.1. ĐỂ ĐUN NƯỚC:

Chọn nhiệt độ trước khi nhấn nút  để bắt đầu chức năng đun.

2 tùy chọn:

- Nếu bạn muốn bắt đầu đun sôi, hãy nhấn nút . Đèn 100°C sẽ bật ngay khi ấm phát ra tiếng bip và bắt đầu đun nước. Ấm sẽ phát ra tiếng bip 3 lần khi nhiệt độ nước đạt 100°C.
- Nếu bạn muốn chọn nhiệt độ – có 6 mức: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C nhấn phím  cho đến khi đèn báo mức nhiệt mong muốn sáng lên, nghĩa là nhiệt độ bạn mong muốn đã được chọn. Ấm sẽ phát ra tiếng bip và bắt đầu đun nước.

5.2. CÁCH DỪNG ĐUN NƯỚC

- Sau khi đạt đến nhiệt độ đã chọn, ấm sẽ phát ra tiếng bip ba lần và tự động dừng đun.
- Người dùng có thể chạm vào nút  để dừng quá trình đun theo cách thủ công và ấm sẽ chuyển sang chế độ chờ.

CHẾ ĐỘ GIỮ ẤM

Ngay khi nước sôi hoặc đạt đến nhiệt độ đã chọn, ấm sẽ ngừng đun và chế độ giữ ấm sẽ tự động bật trong 30 phút.

Bạn có thể chạm vào nút  để kết thúc chế độ giữ ấm và ấm sẽ “bíp bíp” hai lần.

Nếu bạn ngắt điện khi ấm đang trong chế độ giữ ấm, chế độ này sẽ bị tắt.

XIN LƯU Ý

Nếu nhiệt độ của nước trong ấm cao hơn nhiệt độ bạn chọn khi nhấn , ấm sẽ không đun và phát ra âm báo ba lần, sau đó sẽ bật chế độ chờ.

Ví dụ: Nếu nhiệt độ nước là 90°C, bạn sẽ không thể khởi động quá trình đun bằng cách chọn 40°C, 70°C hoặc 80°C.

Sau 90°C và với lượng nước lớn, ấm sẽ luân phiên đun rồi ngưng, sau đó lại tiếp tục đun. Ấm sẽ lặp lại chu trình này nhiều lần và tiếp tục cho đến khi kết thúc quá trình đun. Đây không phải do lỗi mà là tính năng được thiết kế để tránh nguy cơ nước nóng bắn tung tóe.

Nhiệt độ khuyên dùng:

- **Trà xanh:** 70°C–80°C, để tránh trà bị cháy.
- **Trà trắng:** 75°C–85°C, để giữ được hương vị dịu nhẹ.
- **Trà Oolong:** 80–90°C, để cân bằng các hương vị phong phú và nhẹ nhàng của trà.
- **Trà đen:** 90–95°C, để trà tỏa ra hương vị trọn vẹn mà không bị cháy.
- **Ngâm:** 90–100°C, để rút hết hương vị và những chất tinh túy từ trái cây, thảo mộc hoặc hoa.
- **Cà phê xay:** 90–95°C, để tránh vị đắng hoặc chiết xuất chưa đủ.

KHUYẾN NGHỊ

Mặc dù tất cả đều có nguồn gốc từ lá chè (camellia sinensis), trà có nhiều loại và hương vị khác nhau tùy theo khu vực sản xuất, cách thức chế biến (cách ủ, quá trình sấy khô và kỹ thuật vò trà) và phân loại lá trà (trà lá nguyên, trà mảnh, trà phiến và trà cám).

- **Trà xanh:** Lá chè được phơi/sấy khô, vò xoắn, cắt nhỏ và rang sơ để diệt men. Chỉ pha trong 3 phút. Trà xanh có hương vị tinh tế, thường có vị đắng và màu rất nhạt.
- **Trà đen:** Lá chè già được vò xoắn, phơi/sấy khô và ủ trong một thời gian dài. Pha 5 phút (hoặc lâu hơn đối với trà của Thổ Nhĩ Kỳ hoặc của Nga). Mang lại hương vị đậm đà và màu đồng hấp dẫn.
- **Trà Oolong:** Lai giữa trà xanh và trà đen. Lên men nhẹ. Pha trong 7 phút. Vị thanh hơn và nhạt màu hơn trà đen.

Nhiều người thích uống trà pha nguyên chất, nhưng bạn có thể thêm sữa lạnh vào tách trước khi rót trà (đối với trà của Ấn Độ hoặc trà của Sri Lanka), hoặc thêm đường và sau đó thêm chanh (đối với trà xanh hoặc trà có hương liệu).

VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG

VỆ SINH ẤM

- *Rút phích cắm, để ấm nguội và lau sạch bằng khăn khô nếu có hơi ẩm xung quanh thân máy.*
- *Tuyệt đối không được nhúng ấm, đế, dây nguồn hoặc phích điện vào trong nước: các đầu nối điện hoặc công tắc không được tiếp xúc với nước.*
- *Không được sử dụng miếng cọ rửa.*

KHỬ CẶN

Khử cặn thường xuyên, tối thiểu mỗi tháng một lần hoặc thường xuyên hơn nếu nước của bạn thuộc loại rất cứng. Chức năng cảm biến nhiệt của ấm có thể bị ảnh hưởng bởi cặn vôi.

Để khử cặn ấm nước của bạn:

- Sử dụng giấm trắng, có thể mua ở cửa hàng bán đồ kim khí:
 - Đổ ½ lít giấm trắng vào ấm.
 - Ngâm ấm trong 1 tiếng mà không đun.
- Dùng axit citric:
 - Đun sôi ½ lít nước,
 - Đổ thêm 25 g axit citric và ngâm trong 15 phút.
- Đổ hết nước ra khỏi ấm và xả 5 hoặc 6 lần. Lặp lại nếu cần.

TRONG TRƯỜNG HỢP XẢY RA SỰ CỐ

KHÔNG CÓ HƯ HẠI RÕ RÀNG ĐỐI VỚI ẤM

- Ấm không hoạt động
 - Kiểm tra để đảm bảo ấm đã được cắm đúng cách.
 - Ấm đã được bật mà không có nước hoặc cạn hẳn tích tụ đã khiến hệ thống bảo vệ quá nhiệt bị kích hoạt: để ấm nguội và đổ nước vào. Phải khử cặn trước tiên nếu cặn đã tích tụ.

Bật thiết bị lên: ấm sẽ hoạt động trở lại sau khoảng 15 phút.

NẾU ẤM BỊ RƠI, NẾU ẤM BỊ RÒ NƯỚC HOẶC NẾU THẤY RỖ HỎNG HÓC ĐỐI VỚI DÂY NGUỒN, PHÍCH CẨM HOẶC ĐỂ ẤM

Mang ấm đến Trung tâm dịch vụ hậu mãi, chỉ có họ được phép tiến hành sửa chữa. Xem các điều kiện bảo hành và danh sách các trung tâm trong tập sách nhỏ kèm theo ấm. Loại thiết bị và số sêri được cho biết ở đáy ấm. Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và mục đích sử dụng dành cho gia đình. Bất kỳ hư hỏng hoặc hỏng hóc nào do không tuân thủ hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

- *Nhà sản xuất có quyền sửa đổi các đặc tính hoặc bộ phận của ấm nước bất kỳ lúc nào vì lợi ích của người tiêu dùng.*
- *Không được sử dụng nếu ấm bị hỏng. Không được cố tháo rời ấm hoặc các thiết bị an toàn của ấm.*
- *Nếu dây nguồn bị hỏng, phải để hãng sản xuất, trung tâm dịch vụ hậu mãi của hãng hoặc nhân sự có năng lực tương tự thay thế để tránh xảy ra nguy hiểm.*

PHÒNG TRÁNH TAI NẠN TRONG GIA ĐÌNH

Đối với trẻ em, vết bỏng dù rất nhẹ cũng có thể trở nên nghiêm trọng.

Khi các em lớn hơn, hãy dạy các em ý thức cẩn trọng đối với nước nóng thấy trong nhà bếp. Đặt ấm và dây nguồn vào sâu bên trong mặt bàn bếp, cách xa tầm tay của trẻ nhỏ.

Nếu **xảy ra tai nạn**, hãy dội nước mát vào chỗ bỏng ngay lập tức và đi khám bác sĩ nếu cần.

- *Để tránh xảy ra tai nạn: không được bế em bé hoặc trẻ nhỏ khi đang uống hoặc cầm nước nóng.*

Mô tả sự cố: Nếu tất cả các đèn chỉ báo đều nhấp nháy, điều đó có nghĩa là có vấn đề về NTC hoặc nhiệt độ xung quanh ấm thấp dưới -10°C.

Mô hình lỗi: Tất cả các đèn đều nhấp nháy có nghĩa là NTC bị hỏng, vui lòng gửi thiết bị về trung tâm dịch vụ SEB.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG LÀ TRÊN HẾT!



① Thiết bị có chứa nhiều vật liệu có thể được phục hồi hoặc tái chế.

➔ Hãy mang thiết bị đến điểm thu gom hoặc trung tâm dịch vụ được ủy quyền để xử lý.

Chỉ thị Châu Âu số 2012/19/EU về chất thải điện và thiết bị điện tử (WEEE) quy định rằng mọi thiết bị gia dụng đã qua sử dụng sẽ không được tiêu hủy cùng với rác thải sinh hoạt thông thường. Các thiết bị đã qua sử dụng phải được thu gom riêng để tối đa hóa việc phục hồi và tái chế các bộ phận thành phần của thiết bị, nhờ đó, giảm tác động của chúng đối với sức khỏe và môi trường.

EN	p2 – p8
AR	p15 – p9
BG	p16 – p22
CS	p23 – p29
DE	p30 – p37
EL	p38 – p45
ES	p46 – p52
ET	p53 – p59
FR	p60 – p66
HR	p67 – p73
HU	p74 – p80
IT	p81 – p87
KK	p88 – p94
LT	p95 – p101
LV	p102 – p108
NL	p109 – p115
PL	p116 – p123
PT	p124 – p130
RO	p131 – p137
RU	p138 – p144
SK	p145 – p151
SL	p152 – p158
SR	p159 – p165
TR	p166 – p172
UK	p173 – p179
VI	p180 – p186